

Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni ed informazioni

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario	Pagina
	I (Comunicazioni)	
	PARLAMENTO EUROPEO	
	SESSIONE 2000-2001	
	Sedute dal 12 al 15 febbraio 2001	
	Lunedì 12 febbraio 2001	
(2001/C 276/01)	PROCESSO VERBALE	
	SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA	1
	1. Ripresa della sessione	1
	2. Approvazione del processo verbale della seduta precedente	1
	3. Richiesta di revoca dell'immunità parlamentare della on. Jeggle	1
	4. Composizione delle commissioni	1
	5. Presentazione di documenti	2
	6. Dichiarazioni scritte (articolo 51 del regolamento)	7
	7. Trasmissione di testi di accordo da parte del Consiglio	7
	8. Petizioni	8
	9. Richiesta di applicazione della procedura d'urgenza	9
	10. Ordine dei lavori	10
	11. Richiesta di revoca dell'immunità all'on. José Ribeiro e Castro (discussione)	12
	12. Sicurezza delle operazioni di carico e scarico delle navi portarinfuse ***I (discussione)	12
	13. Sicurezza marittima e prevenzione dell'inquinamento causato dalle navi ***I (discussione)	12
	14. Interoperabilità del sistema ferroviario transeuropeo ***II (discussione)	12
	15. Ricostituzione dello stock di merluzzo bianco nel Mare d'Irlanda * (discussione)	13
	16. Ordine del giorno della prossima seduta	13
	17. Chiusura della seduta	13

IT

Prezzo: 54,50 EUR

(Segue)

Spedizione in abbonamento postale gruppo I / 70 % - Milano.

ELENCO DEI PRESENTI	14
RISULTATO DELLE VOTAZIONI PER APPELLO NOMINALE	15
Ordine del giorno – modifiche	15

Martedì 13 febbraio 2001

(2001/C 276/02)

PROCESSO VERBALE

SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA	16
1. Apertura della seduta	16
2. Approvazione del processo verbale della seduta precedente	16
3. Richiesta di applicazione della procedura d'urgenza (votazione)	16

Significato dei simboli utilizzati

*	procedura di consultazione
** I	procedura di cooperazione, prima lettura
** II	procedura di cooperazione, seconda lettura
***	parere conforme
*** I	procedura di codecisione, prima lettura
*** II	procedura di codecisione, seconda lettura
*** III	procedura di codecisione, terza lettura

(La procedura di applicazione é fondata sulla base giuridica proposta dalla Commissione)

Indicazioni concernenti i turni di votazioni

Salvo laddove indicato, i relatori/le relatrici hanno trasmesso per iscritto alla presidenza la loro posizione sui vari emendamenti.

Significato delle abbreviazioni delle commissioni

AFET	commissione per gli affari esteri, i diritti dell'uomo, la sicurezza comune e la politica di difesa
BUDG	commissione per i bilanci
CONT	commissione per il controllo dei bilanci
LIBE	commissione per le libertà e i diritti dei cittadini, la giustizia e gli affari interni
ECON	commissione per i problemi economici e monetari
JURI	commissione giuridica e per il mercato interno
ITRE	commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia
EMPL	commissione per l'occupazione e gli affari sociali
ENVI	commissione per l'ambiente, la sanità pubblica e la politica dei consumatori
AGRI	commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale
PECH	commissione per la pesca
RETT	commissione per la politica regionale, i trasporti e il turismo
CULT	commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport
DEVE	commissione per lo sviluppo e la cooperazione
AFCO	commissione per gli affari costituzionali
FEMM	commissione per i diritti della donna e le pari opportunità
PETI	commissione per le petizioni

Significato delle abbreviazioni dei gruppi politici

PPE-DE	gruppo del partito popolare europeo (democratici cristiani) e dei democratici europei
PSE	gruppo del partito del socialismo europeo
ELDR	gruppo del partito europeo dei liberali democratici e riformatori
Verts/ALE	gruppo Verde/Alleanza libera europea
GUE/NGL	gruppo confederale della sinistra unitaria europea/sinistra verde nordica
UEN	gruppo Unione per l'Europa delle Nazioni
TDI	gruppo tecnico dei deputati indipendenti - gruppo misto
EDD	gruppo per l'Europa delle democrazie e delle diversità
NI	non-iscritti

Sommaro <i>(segue)</i>	Pagina
4. Presentazione di documenti	17
5. Discussioni su problemi di attualità, urgenti e di notevole rilevanza (annuncio delle proposte di risoluzione presentate)	17
6. Presentazione del programma 2001 della Commissione da parte del suo Presidente — Seguito del Consiglio europeo di Nizza	19
7. Ristrutturazioni industriali e fusioni tra imprese (discussione)	20
TURNO DI VOTAZIONI	
8. Estensione dell'accordo di cooperazione CE/ASEAN alla Cambogia * (procedura senza discussione) (votazione)	21
9. Estensione dell'accordo di cooperazione CE/ASEAN al Laos * (procedura senza discussione) (votazione)	21
10. Protezione dei giovani sul lavoro (procedura senza discussione) (votazione)	21
11. Richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Ribeiro e Castro (votazione)	21
12. Interoperabilità del sistema ferroviario transeuropeo ***II (votazione)	22
13. Sicurezza delle operazioni di carico e di scarico delle navi portarinfuse ***I (votazione)	22
14. Sicurezza marittima e prevenzione dell'inquinamento causato dalle navi ***I (votazione)	22
15. Ricostituzione dello stock di merluzzo bianco nel Mare d'Irlanda * (votazione)	23
FINE DEL TURNO DI VOTAZIONI	
16. Ristrutturazioni industriali e fusioni tra imprese (seguito della discussione)	24
17. Diritto d'autore e diritti connessi nella società dell'informazione ***II (discussione)	24
18. Emissione deliberata nell'ambiente di organismi geneticamente modificati ***III (discussione)	25
19. Proposte per la riforma del mercato della carne bovina (comunicazione della Commissione)	25
20. Ora delle interrogazioni (interrogazioni alla Commissione)	25
21. Emissione deliberata nell'ambiente di organismi geneticamente modificati ***III (seguito della discussione)	27
22. Sistema comunitario di ecogestione e audit (EMAS) ***III (discussione)	27
23. Integratori alimentari ***I (discussione)	27
24. Veicoli a motore a due o tre ruote ***I (discussione)	28
25. Veicoli con più di otto posti a sedere ***II (discussione)	28
26. Misure comunitarie di incentivazione nel settore dell'occupazione ***I (discussione)	28
27. Ordine del giorno della prossima seduta	29
28. Chiusura della seduta	29
ELENCO DEI PRESENTI	30
RISULTATO DELLE VOTAZIONI PER APPELLO NOMINALE	31
Relazione Hansenne A5-0029/2001 — Risoluzione	31
Relazione Rübzig A5-0030/2001 — Risoluzione	32
Relazione van Dam A5-0037/2001 — Emendamento 13	33
TESTI APPROVATI	
1. Estensione dell'accordo di cooperazione CE/ASEAN alla Cambogia * (Procedura senza discussione)	
A5-0029/2001	
Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione del protocollo che estende alla Cambogia l'accordo di cooperazione tra la Comunità europea e il Brunei Darussalam, l'Indonesia, la Malaysia, le Filippine, Singapore, la Thailandia e il Vietnam, paesi membri dell'Associazione delle nazioni del Sud-Est asiatico (ASEAN) (COM(2000) 423 — C5-0443/2000 — 2000/0172(CNS))	35



2.	Estensione dell'accordo di cooperazione CE/ASEAN al Laos * (Procedura senza discussione)	
	A5-0030/2001	
	Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione del protocollo che estende al Laos l'accordo di cooperazione tra la Comunità europea e il Brunei Darussalam, l'Indonesia, la Malaysia, le Filippine, Singapore, la Thailandia e il Vietnam, paesi membri dell'Associazione delle nazioni del Sud-Est asiatico (ASEAN) (COM(2000) 430 — C5-0442/2000 — 2000/0173(CNS))	35
3.	Protezione dei giovani sul lavoro (Procedura senza discussione)	
	A5-0021/2001	
	Risoluzione del Parlamento europeo sulla relazione della Commissione sugli effetti del periodo di transizione concesso al Regno Unito in merito a determinate disposizioni della direttiva del Consiglio 94/33/CE relativa alla protezione dei giovani sul lavoro (COM(2000) 457 — C5-0010/2001 — 2001/2002(COS))	36
4.	Richiesta di revoca dell'immunità all'on. Ribeiro e Castro	
	A5-0038/2001	
	Decisione del Parlamento europeo sulla richiesta di revoca dell'immunità dell'on. Ribeiro e Castro (2000/2178(IMM))	37
5.	Interoperabilità del sistema ferroviario transeuropeo ***II	
	A5-0016/2001	
	Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa all'interoperabilità del sistema ferroviario transeuropeo convenzionale (10185/1/2000 — C5-0564/2000 — 1999/0252(COD))	37
6.	Sicurezza delle operazioni di carico e scarico delle navi portarinfuse ***I	
	A5-0037/2001	
	Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio recante requisiti e procedure armonizzate per la sicurezza delle operazioni di caricazione e scaricazione delle navi portarinfuse (COM(2000) 179 — C5-0254/2000 — 2000/0121(COD))	38
	Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio recante requisiti e procedure armonizzate per la sicurezza delle operazioni di caricazione e scaricazione delle navi portarinfuse (COM(2000) 179 — C5-0254/2000 — 2000/0121(COD))	41
7.	Sicurezza marittima e prevenzione dell'inquinamento causato dalle navi ***I	
	A5-0031/2001	
	1. Proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo al comitato per la sicurezza marittima e recante modifica dei regolamenti in materia di sicurezza marittima e di prevenzione dell'inquinamento causato dalle navi (COM(2000) 489 — C5-0475/2000 — 2000/0236(COD))	42
	Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio concernente il comitato per la sicurezza marittima e recante modifica dei regolamenti in materia di sicurezza marittima e di prevenzione dell'inquinamento causato dalle navi ((COM(2000) 489 — C5-0475/2000 — 2000/0236(COD))	44
	2. Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica le direttive in materia di sicurezza marittima e di prevenzione delle inquinamento causato dalle navi (COM(2000) 489 — C5-0476/2000 — 2000/0237(COD))	44
	Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica le direttive in materia di sicurezza marittima e di prevenzione delle inquinamento causato dalle navi (COM(2000) 489 — C5-0476/2000 — 2000/0237(COD))	45

8. Ricostituzione dello stock di merluzzo bianco nel mare d'Irlanda *	
A5-0042/2001	
Proposta di regolamento del Consiglio che istituisce misure per la ricostituzione dello stock di merluzzo bianco nel mare d'Irlanda (divisione CIEM VIIa) applicabili nel 2001 (COM(2000) 745 – C5-0683/2000 – 2000/0292(CNS))	46
Risoluzione legislativa del Parlamento sulla proposta di regolamento del Consiglio che istituisce misure per la ricostituzione dello stock di merluzzo bianco nel mare d'Irlanda (divisione CIEM VIIa) applicabili nel 2001 (COM(2000) 745 – C5-0683/2000 – 2000/0292(CNS))	46

Mercoledì 14 febbraio 2001

(2001/C 276/03)

PROCESSO VERBALE

SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA	47
1. Apertura della seduta	47
2. Approvazione del processo verbale della seduta precedente	47
3. Istituzione di un partenariato per l'adesione della Turchia * (discussione)	47
4. Consiglio europeo di primavera: processo di Lisbona e cammino da seguire – Rapporto sintetico sui progressi fatti dopo Lisbona e le azioni future – Crescita economica nell'Unione (discussione)	48
TURNO DI VOTAZIONI	
5. Restituzione di beni culturali ***I (procedura senza relazione) (votazione)	48
6. Accordo CE/USA: coordinamento di programmi di etichettatura relativa ad un uso efficiente dell'energia per le apparecchiature per ufficio * (procedura senza relazione) (votazione)	49
7. Statuto del personale di Europol * (procedura senza relazione) (votazione)	49
8. Adeguamento degli stipendi di base del personale di Europol * (procedura senza relazione) (votazione)	49
9. Determinazione dello Stato competente per l'esame di una domanda di asilo presentata in uno degli Stati membri oppure in Islanda o in Norvegia * (procedura senza relazione) (votazione)	49
10. Esportazione di beni culturali * (procedura senza relazione) (votazione)	50
11. Accordo CE/Canada: Istruzione superiore e formazione* (procedura senza discussione) (votazione)	50
12. Accordo CE/USA: Istruzione, formazione professionale* (procedura senza discussione) (votazione)	50
13. Emissione deliberata nell'ambiente di organismi geneticamente modificati ***III (votazione)	50
14. Sistema comunitario di ecogestione e audit (EMAS) ***III (votazione)	51
15. Diritto d'autore e diritti connessi nella società dell'informazione ***II (votazione)	51
16. Veicoli con più di otto posti a sedere ***II (votazione)	52
17. Integratori alimentari ***I (votazione)	52
18. Veicoli a motore a due o tre ruote ***I (votazione)	53
19. Misure comunitarie di incentivazione nel settore dell'occupazione ***I (votazione)	53
20. Istituzione di un partenariato per l'adesione della Turchia * (votazione)	54
FINE DEL TURNO DI VOTAZIONI	
21. Seguito della relazione annuale della BEI (discussione)	56
22. Consiglio europeo di primavera: processo di Lisbona e cammino da seguire – Rapporto sintetico sui progressi fatti dopo Lisbona e le azioni future – Crescita economica nell'Unione (seguito della discussione)	56
23. Libera circolazione delle persone – Applicazione dei regimi di sicurezza sociale ***I (discussione)	57
24. Ora delle interrogazioni (interrogazioni al Consiglio)	57

(Segue)

Sommaro (<i>segue</i>)	Pagina
25. Risanamento e liquidazione delle imprese di assicurazione ***II (discussione)	59
26. L'Unione e Macao dopo il 2000 (discussione)	59
27. Accordo CE/Messico (partenariato economico, coordinamento politico e cooperazione) * (discussione)	59
28. Definizione di favoreggiamento dell'ingresso, della circolazione e del soggiorno illegali * (discussione)	60
29. Comunicazione di posizioni comuni del Consiglio	60
30. Ordine del giorno della prossima seduta	60
31. Chiusura della seduta	61
ELENCO DEI PRESENTI	62
RISULTATO DELLE VOTAZIONI PER APPELLO NOMINALE	63
Relazione Bowe A5-0032/2001 — Progetto comune	63
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 1	64
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 2	66
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 4, prima parte	67
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 4, seconda parte	69
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 7	70
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 8	72
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 9	73
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 10	75
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 11, prima parte	76
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 12	78
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 14	79
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 15	81
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 28	82
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 42	84
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 31	86
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 34, prima parte	87
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 34, seconda parte	89
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 32	90
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 3	92
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 41	93
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamenti 21, 38 e 45	95
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 5	97
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 37	98
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 6	100
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 36	101
Raccomandazione Boselli A5-0043/2001 — Emendamento 13	103
Raccomandazione Miller A5-0039/2001 — Emendamento 9	104
Relazione Müller A5-0025/2001 — Emendamento 16	106
Relazione Müller A5-0025/2001 — Emendamento 19	107
Relazione Müller A5-0025/2001 — Emendamento 50	109
Relazione Lange A5-0015/2001 — Emendamento 18	110

Sommario (<i>segue</i>)	Pagina
Relazione Lange A5-0015/2001 – Emendamento 23	112
Relazione Lange A5-0015/2001 – Emendamento 26	113
Relazione Swoboda A5-0024/2001 – Emendamento 8	115

TESTI APPROVATI

1. Restituzione di beni culturali ***I (Procedura senza relazione)	
C5-0767/2000	
Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 93/7/CEE del Consiglio relativa alla restituzione dei beni culturali usciti illecitamente dal territorio di uno Stato membro [COM(2000) 844 – C5-0767/2000 – 2000/0332(COD)]	117
2. Accordo USA/CE: coordinamento di programmi di etichettatura relativa ad un uso efficiente dell'energia per le apparecchiature per ufficio * (Procedura senza relazione)	
C5-0713/2000	
Proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma, a nome della Comunità europea, dell'accordo tra gli Stati Uniti d'America e la Comunità europea per il coordinamento di programmi di etichettatura relativa ad un uso efficiente dell'energia per le apparecchiature per ufficio [13140/2000 – C5-0713/2000 – 1999/0135(CNS)]	117
3. Statuto del personale di Europol * (Procedura senza relazione)	
C5-0735/2000	
Iniziativa del Regno di Svezia in vista dell'adozione di un atto del Consiglio che modifica lo statuto del personale applicabile ai dipendenti dell'Europol [14084/00 – C5-0735/2000 – 2000/0827(CNS)]	117
4. Adeguamento degli stipendi di base del personale di Europol * (Procedura senza relazione)	
C5-0736/2000	
Iniziativa del Regno di Svezia in vista dell'adozione di una decisione del Consiglio sull'adeguamento degli stipendi di base e delle indennità applicabili al personale dell'Europol [14085/00 – C5-0736/2000 – 2000/0828(CNS)]	117
5. Determinazione dello Stato competente per l'esame di una domanda di asilo presentata in uno degli Stati membri oppure in Islanda o in Norvegia * (Procedura senza relazione)	
C5-0040/2001	
Proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un accordo fra la Comunità europea e la Repubblica d'Islanda e il Regno di Norvegia sui criteri e i meccanismi per determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo presentata in uno degli Stati membri oppure in Islanda o in Norvegia [COM(2001) 55 – C5-0040/2001 – 2001/0031(CNS)]	118
6. Esportazione di beni culturali * (Procedura senza relazione)	
C5-0024/2001	
Proposta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CEE) n. 3911/92, relativo all'esportazione di beni culturali [COM(2000) 845 – C5-0024/2001 – 2000/0333(CNS)]	118
7. Accordo CE/Canada: istruzione superiore e formazione * (Procedura senza discussione)	
A5-0027/2001	
Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo tra la Comunità europea e il governo del Canada che rinnova il programma di cooperazione nei settori dell'istruzione superiore e della formazione (COM(2000) 655 – C5-0706/2000 – 2000/0264(CNS))	118



8.	Accordo CE/USA: istruzione, formazione professionale * (Procedura senza discussione)	
	A5-0028/2001	
	Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America che rinnova il programma di cooperazione nei settori dell'istruzione superiore e dell'istruzione e formazione professionali (COM(2000) 656 – C5-0707/2000 – 2000/0263(CNS))	119
9.	Emissione deliberata nell'ambiente di organismi geneticamente modificati ***III	
	A5-0032/2001	
	Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sul progetto comune, approvato dal comitato di conciliazione, di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sull'emissione deliberata nell'ambiente di organismi geneticamente modificati e che abroga la direttiva 90/220/CEE del Consiglio (C5-0685/2000 – 1998/0072(COD))	119
10.	Sistema comunitario di ecogestione e audit (EMAS) ***III	
	A5-0033/2001	
	Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sul progetto comune, approvato dal comitato di conciliazione, di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio sull'adesione volontaria delle organizzazioni a un sistema comunitario di ecogestione e audit (EMAS) (C5-0661/2000 – 1998/0303(COD))	120
11.	Diritto d'autore e diritti connessi nella società dell'informazione ***II	
	A5-0043/2001	
	Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa all'armonizzazione di taluni aspetti del diritto d'autore e dei diritti connessi nella società dell'informazione (9512/1/2000 – C5-0520/2000 – 1997/0359(COD))	121
12.	Veicoli con più di otto posti a sedere ***II	
	A5-0039/2001	
	Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alle disposizioni speciali da applicare ai veicoli adibiti al trasporto passeggeri aventi più di otto posti a sedere oltre al sedile del conducente e recante modifica delle direttive 70/156/CEE e 97/27/CE (9012/1/2000 – C5-0456/2000 – 1997/0176(COD))	124
13.	Integratori alimentari ***I	
	A5-0025/2001	
	Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative agli integratori alimentari (COM(2000) 222 – C5-0234/2000 – 2000/0080(COD))	126
	Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative agli integratori alimentari (COM(2000) 222 – C5-0234/2000 – 2000/0080(COD))	134
14.	Veicoli a motore a due o a tre ruote ***I	
	A5-0015/2001	
	Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 97/24/CE relativa a taluni elementi o caratteristiche dei veicoli a motore a due o a tre ruote (COM(2000) 314 – C5-0334/2000 – 2000/0136(COD))	135
	Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 97/24/CE relativa a taluni elementi o caratteristiche dei veicoli a motore a due o a tre ruote (COM(2000) 314 – C5-0334/2000 – 2000/0136(COD))	144

15. Misure comunitarie di incentivazione nel settore dell'occupazione ***I	
A5-0018/2001	
Proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a misure comunitarie di incentivazione nel settore dell'occupazione (COM(2000) 459 — C5-0384/2000 — 2000/0195(COD))	145
Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a misure comunitarie di incentivazione nel settore dell'occupazione (COM(2000) 459 — C5-0384/2000 — 2000/0195(COD))	149
16. Istituzione di un partenariato per l'adesione della Turchia *	
A5-0024/2001	
Proposta di regolamento del Consiglio relativo all'assistenza alla Turchia nel quadro della strategia di preadesione, e in particolare all'istituzione di un partenariato per l'adesione (COM(2000) 502 — C5-0468/2000 — 2000/0205(CNS))	150
Risoluzione legislativa del Parlamento sulla proposta di regolamento del Consiglio relativo all'assistenza alla Turchia nel quadro della strategia di preadesione, e in particolare all'istituzione di un partenariato per l'adesione (COM(2000) 502 — C5-0468/2000 — 2000/0205(CNS))	152

Giovedì 15 febbraio 2001

(2001/C 276/04)

PROCESSO VERBALE

SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA	154
1. Apertura della seduta	154
2. Approvazione del processo verbale della seduta precedente	154
3. Presentazione di documenti	154
4. Dichiarazioni scritte (articolo 51 del regolamento)	156
5. Orientamenti nel settore della ricerca (2002-2006) (discussione)	156
6. Cotone * (discussione)	156
7. Qualità e commercializzazione di frutti a guscio e carrube * (discussione)	157
TURNO DI VOTAZIONI	
8. Risanamento e liquidazione delle imprese di assicurazione ***II (votazione)	157
9. Applicazione dei regimi di sicurezza sociale ***I (votazione)	157
10. Libera circolazione delle persone (votazione)	158
11. Accordo CE/Messico (partenariato economico, coordinamento politico e cooperazione) * (votazione)	158
12. Ingresso, circolazione e soggiorno illegali * (votazione)	158
13. Cotone * (votazione)	160
14. Qualità e commercializzazione di frutti a guscio e carrube * (votazione)	160
15. Conseguenze sociali della ristrutturazione industriale (votazione)	160
16. Seguito della relazione annuale della BEI (votazione)	161
17. Consiglio europeo di primavera: processo di Lisbona e cammino da seguire (votazione)	161
18. Crescita economica dell'Unione (votazione)	162
19. L'Unione e Macao dopo il 2000 (votazione)	163
20. Orientamenti nel settore della ricerca (2002-2006) (votazione)	163
FINE DEL TURNO DI VOTAZIONI	
DISCUSSIONI SU PROBLEMI DI ATTUALITÀ	
21. Situazione nel Kosovo (discussione)	166
22. Situazione nella Repubblica democratica del Congo (discussione)	166

(Segue)

Sommaro (<i>segue</i>)	Pagina
23. Diritti dell'uomo (discussione)	166
24. Situazione in Cecenia (discussione)	167
25. Calamità naturali (discussione)	167
FINE DELLE DISCUSSIONI SU PROBLEMI DI ATTUALITA'	
26. Piano di stabilità in Irlanda e in Francia (discussione)	168
TURNO DI VOTAZIONI	
DISCUSSIONI SU PROBLEMI DI ATTUALITA' (Richiesta la maggioranza semplice)	
27. Situazione in Kosovo (votazione)	168
28. Situazione nella Repubblica democratica del Congo (votazione)	169
29. Diritti dell'uomo: libertà di religione nella Repubblica popolare cinese (votazione)	169
30. Diritti dell'uomo: Laos (votazione)	170
31. Diritti dell'uomo: Guinea (votazione)	170
32. Diritti dell'uomo: Nigeria (votazione)	170
33. Diritti dell'uomo: libertà d'espressione in Pakistan (votazione)	171
34. Situazione in Cecenia (votazione)	171
35. Calamità naturali: terremoto in India (votazione)	171
36. Calamità naturali: alluvioni in Portogallo (votazione)	172
FINE DELLE DISCUSSIONI SU PROBLEMI DI ATTUALITA'	
FINE DEL TURNO DI VOTAZIONI	
37. Competenza delle commissioni — Autorizzazione a elaborare relazioni d'iniziativa — Procedura Hughes/Hughes rafforzata	172
38. Seguito dato ai pareri e alle risoluzioni del Parlamento	173
39. Dichiarazioni iscritte nel registro (articolo 51 del regolamento)	173
40. Trasmissione dei testi approvati nel corso della presente seduta	174
41. Calendario delle prossime sedute	174
42. Interruzione della sessione	174
ELENCO DEI PRESENTI	175
RISULTATO DELLE VOTAZIONI PER APPELLO NOMINALE	176
Relazione Lambert A5-0026/2001 — Emendamento 10	176
Relazione Lambert A5-0026/2001 — Emendamento 8	177
Relazione Lambert A5-0026/2001 — Emendamento 9	178
B5-0090/2001 — Libera circolazione — Emendamento 6	179
B5-0090/2001 — Libera circolazione — Emendamento 8	180
Relazione Ceyhun A5-0315/2000 — Emendamento 6	182
Relazione Ceyhun A5-0315/2000 — Emendamento 8	183
Relazione Ceyhun A5-0315/2000 — Emendamento 30	185
Relazione Ceyhun A5-0315/2000 — Emendamento 1, prima parte	186
Relazione Ceyhun A5-0315/2000 — Emendamento 1, seconda parte	187
Relazione Ceyhun A5-0315/2000 — Emendamento 32	189
Relazione Ceyhun A5-0315/2000 — Emendamenti 24 e 31	190
Relazione Ceyhun A5-0315/2000 — Emendamento 9	192
Relazione Ceyhun A5-0315/2000 — Iniziativa I	193
Relazione Ceyhun A5-0315/2000 — Paragrafo 1	194

Sommaro (<i>segue</i>)	Pagina
Relazione Ceyhun A5-0315/2000 – Risoluzione	196
Relazione Ceyhun A5-0315/2000 – Emendamento 19	197
Relazione Ceyhun A5-0315/2000 – Emendamento 20	198
Relazione Ceyhun A5-0315/2000 – Iniziativa II	200
Relazione Ceyhun A5-0315/2000 – Paragrafo 1	201
Relazione Ceyhun A5-0315/2000 – Emendamenti 28 e 26/riv.	202
Relazione Ceyhun A5-0315/2000 – Risoluzione	204
Relazione Korakas A5-0022/2001 – Risoluzione	205
Relazione Izquierdo Rojo A5-0035/2001 – Risoluzione	207
Relazione Lipietz A5-0023/2001 – Emendamento 10	208
Relazione Lipietz A5-0023/2001 – Emendamento 12	209
Relazione Lipietz A5-0023/2001 – Emendamento 8	211
Relazione Bullmann A5-0034/2001 – Emendamento 17	212
Relazione Bullmann A5-0034/2001 – Emendamento 4, prima parte	213
Relazione Bullmann A5-0034/2001 – Emendamento 4, seconda parte	215
Relazione Bullmann A5-0034/2001 – Emendamento 5	216
Relazione Bullmann A5-0034/2001 – Emendamento 6, prima parte	217
Relazione Bullmann A5-0034/2001 – Emendamento 6, seconda parte	218
Relazione Bullmann A5-0034/2001 – Emendamento 15, prima parte	220
Relazione Bullmann A5-0034/2001 – Emendamento 15, seconda parte	221
Relazione Bullmann A5-0034/2001 – Emendamento 7	222
Relazione Bullmann A5-0034/2001 – Risoluzione	224
Relazione Gasòliba I Böhm A5-0020/2001 – Paragrafo 2, prima parte	225
Relazione Gasòliba I Böhm A5-0020/2001 – Paragrafo 2, seconda parte	226
Relazione Gasòliba I Böhm A5-0020/2001 – Paragrafo 12, prima parte	227
Relazione Gasòliba I Böhm A5-0020/2001 – Paragrafo 12, seconda parte	229
Relazione Gasòliba I Böhm A5-0020/2001 – Risoluzione	230
Relazione Plooi-j-van Gorsel A5-0052/2001 – Paragrafo 7	231
Relazione Plooi-j-van Gorsel A5-0052/2001 – Paragrafo 28	232
Relazione Plooi-j-van Gorsel A5-0052/2001 – Paragrafo 29	234
Risoluzione comune – B5-0106/2001 – Libertá religiosa in Cina – Considerando F	235
Risoluzione comune – B5-0106/2001 – Libertá religiosa in Cina – Emendamento 1	235
Risoluzione comune – B5-0106/2001 – Libertá religiosa in Cina – Paragrafo 5	236
Risoluzione comune – B5-0106/2001 – Libertá religiosa in Cina – Emendamento 2	237
Risoluzione comune – B5-0106/2001 – Libertá religiosa in Cina – Risoluzione	237

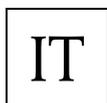
TESTI APPROVATI

1. Risanamento e liquidazione delle imprese di assicurazione ***II

A5-0019/2001

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio in materia di risanamento e liquidazione delle imprese di assicurazione (8975/3/2000 – C5-0521/2000 – 1986/0080(COD))

239

(Segue)

2.	Applicazione dei regimi di sicurezza sociale ***1	
	A5-0026/2001	
	Proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento (CEE) n. 1408/71 del Consiglio relativo all'applicazione dei regimi di sicurezza sociale ai lavoratori subordinati, ai lavoratori autonomi e ai loro familiari che si spostano all'interno della Comunità e il regolamento (CEE) n. 574/72 del Consiglio che stabilisce le modalità di applicazione del regolamento (CEE) n. 1408/71 (COM(2000) 186 – C5-0217/2000 – 2000/0070(COD))	240
	Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento (CEE) n. 1408/71 del Consiglio relativo all'applicazione dei regimi di sicurezza sociale ai lavoratori subordinati, ai lavoratori autonomi e ai loro familiari che si spostano all'interno della Comunità e il regolamento (CEE) n. 574/72 del Consiglio che stabilisce le modalità di applicazione del regolamento (CEE) n. 1408/71 (COM(2000) 186 – C5-0217/2000 – 2000/0070(COD))	241
3.	Libera circolazione delle persone	
	B5-0090/2001/riv.	
	Risoluzione del Parlamento europeo sulla libera circolazione delle persone (regolamento (CEE) n. 1408/71) – base giuridica	242
4.	Accordo CE/Messico *	
	A5-0036/2001	
	Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla posizione che la Comunità dovrà assumere nel Consiglio congiunto CE-Messico per l'adozione di una decisione che applica gli articoli 6, 9, 12, paragrafo 2, lettera b) e 50 dell'accordo di partenariato economico, coordinamento politico e cooperazione (COM(2000) 739 – C5-0698/2000 – 2000/0296(CNS))	243
5.	Ingresso, circolazione e soggiorno illegali *	
	A5-0315/2000	
	1. Iniziativa della Repubblica francese riguardante l'adozione della direttiva del Consiglio volta a definire il favoreggiamento dell'ingresso, della circolazione e del soggiorno illegali (10675/2000 – C5-0427/2000 – 2000/0821(CNS))	244
	Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sull'iniziativa della Repubblica francese riguardante l'adozione della direttiva volta a definire il favoreggiamento dell'ingresso, della circolazione e del soggiorno illegali (10675/2000 – C5-0427/2000 – 2000/0821(CNS)) .	244
	2. Iniziativa della Repubblica francese riguardante l'adozione di una decisione quadro del Consiglio intesa a rafforzare il quadro penale per la repressione e il favoreggiamento dell'ingresso e del soggiorno illegali (10676/2000 – C5-0426/2000 – 2000/0820(CNS))	244
	Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sull'iniziativa della Repubblica francese riguardante l'adozione di una decisione quadro del Consiglio intesa a rafforzare il quadro penale per la repressione e il favoreggiamento dell'ingresso e del soggiorno illegali (10676/2000 – C5-0426/2000 – 2000/0820(CNS))	244
6.	Cotone *	
	A5-0022/2001	
	1. Proposta di regolamento del Consiglio recante sesto adattamento del regime per il cotone, istituito dal protocollo n. 4 allegato all'atto di adesione della Grecia (COM(1999) 492 – C5-0048/2000 – 1999/0201(CNS))	245
	Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di regolamento del Consiglio recante sesto adattamento del regime per il cotone, istituito dal protocollo n. 4 allegato all'atto di adesione della Grecia (COM(1999) 492 – C5-0048/2000 – 1999/0201(CNS)) .	245
	2. Proposta di regolamento del Consiglio relativo all'aiuto alla produzione di cotone (COM(1999) 492 – C5-0049/2000 – 1999/0202(CNS))	246
	Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di regolamento del Consiglio relativo all'aiuto alla produzione di cotone (COM(1999) 492 – C5-0049/2000 – 1999/0202(CNS))	253

7.	Qualità e commercializzazione di frutti a guscio e carrube*	
	A5-0035/2001	
	Proposta di regolamento del Consiglio che proroga per un periodo massimo di un anno il finanziamento di taluni piani di miglioramento della qualità e della commercializzazione approvati a norma del titolo II bis del regolamento (CEE) n. 1035/72 (COM(2000) 623 – C5-0533/2000 – 2000/0252(CNS))	254
	Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di regolamento del Consiglio che proroga per un periodo massimo di un anno il finanziamento di taluni piani di miglioramento della qualità e della commercializzazione approvati a norma del titolo II bis del regolamento (CEE) n. 1035/72 (COM(2000) 623 – C5-0533/2000 – 2000/0252(CNS))	259
8.	Conseguenze sociali della ristrutturazione industriale	
	B5-0089/2001	
	Risoluzione del Parlamento europeo sulle conseguenze sociali della ristrutturazione industriale .	260
9.	Seguito della relazione annuale della BEI	
	A5-0023/2001	
	Risoluzione del Parlamento europeo sul seguito alla relazione annuale della Banca europea per gli investimenti (2000/2173(INI))	262
10.	Crescita economica dell'Unione europea	
	A5-0020/2001	
	Risoluzione del Parlamento europeo sull'impatto della liberalizzazione e il processo di riforme economiche sulla crescita economica dell'Unione europea (2000/2172(INI))	266
11.	L'Unione europea e Macao: oltre il 2000	
	A5-0017/2001	
	Risoluzione del parlamento europeo sulla comunicazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo «L'Unione europea e Macao: oltre il 2000» (COM(1999) 484 – C5-0169/2000 – 2000/2099(COS))	268
12.	Orientamenti nel settore della ricerca (2002-2006)	
	A5-0052/2001	
	Risoluzione del Parlamento europeo sulla comunicazione della Commissione al Consiglio, al Parlamento europeo, al Comitato economico e sociale e al Comitato delle regioni – Realizzazione dello «Spazio europeo della ricerca»: orientamenti per le azioni dell'Unione nel settore della ricerca (2002-2006) (COM(2000) 612 – C5-0738/2000 – 2000/2334(COS))	271
13.	Situazione nel Kosovo	
	B5-0104, 0114, 0122, 0134 e 0143/2001	
	Risoluzione del Parlamento europeo sulla situazione nel Kosovo	277
14.	Situazione nella Repubblica democratica del Congo	
	B5-0105, 0115, 0123, 0133, 0135 e 0144/2001	
	Risoluzione del Parlamento europeo sulla situazione nella Repubblica democratica del Congo . .	278
15.	Diritti umani: Libertà di religione nella Repubblica Popolare Cinese	
	B5-0106, 0116, 0124, 0142 e 0145/2001	
	Risoluzione del Parlamento europeo sulla libertà di religione nella Repubblica Popolare Cinese .	279
16.	Diritti umani: Laos	
	B5-0107, 0117, 0125, 0136 e 0146/2001	
	Risoluzione del Parlamento europeo sulla situazione dei diritti dell'uomo nella Repubblica democratica popolare del Laos	281

17. Diritti umani: Guinea	
B5-0098, 0108, 0118, 0126, 0137 e 0147/2001	
Risoluzione del Parlamento europeo sulla situazione in Guinea	282
18. Diritti umani: Nigeria	
B5-0109, 0119, 0127, 0138 e 0148/2001	
Risoluzione del Parlamento europeo sui diritti umani in Nigeria	284
19. Diritti umani: Libertà d'espressione in Pakistan	
B5-0110, 0120, 0129, 0139 e 0149/2001	
Risoluzione del Parlamento europeo sull'arresto di sette giornalisti e sulla libertà di espressione in Pakistan	284
20. Situazione in Cecenia	
B5-0097, 0111, 0121, 0128, 0132, 0140 e 0150/2001	
Risoluzione del Parlamento europeo sulla situazione in Cecenia	285
21. Calamità naturali: Terremoto in India	
B5-0112, 0130, 0141 e 0151/2001	
Risoluzione del Parlamento europeo sul terremoto in India	287
22. Calamità naturali: Alluvioni in Portogallo	
B5-0093, 0094, 0095 e 0131/2001	
Risoluzione del Parlamento europeo sulle inondazioni in Portogallo	288

I

(Comunicazioni)

PARLAMENTO EUROPEO

SESSIONE 2000-2001

Sedute dal 12 al 15 febbraio 2001
PALAZZO LOUISE WEISS — STRASBURGO

(2001/C 276/01)

PROCESSO VERBALE**SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA**

PRESIDENZA DELLA ON. NICOLE FONTAINE

Presidente

1. Ripresa della sessione

La Presidente dichiara aperta la seduta alle 17.00.

2. Approvazione del processo verbale della seduta precedente

Il processo verbale della seduta precedente è approvato.

3. Richiesta di revoca dell'immunità parlamentare della on. Jeggle

La Presidente comunica di aver ricevuto dalle competenti autorità tedesche una richiesta di revoca dell'immunità parlamentare concernente la on. Jeggle.

Conformemente all'articolo 6 del regolamento, tale richiesta è deferita alla commissione giuridica e per il mercato interno.

4. Composizione delle commissioni

Su richiesta dei gruppi GUE/NGL e PPE-DE, il Parlamento ratifica le nomine seguenti:

- commissione ECON:
on. Herzog
on. Patakis in sostituzione dell'on. Bertinotti
- commissione ITRE:
on. Bertinotti in sostituzione dell'on. Herzog
- commissione temporanea «Echelon»:
on. Ferri in sostituzione dell'on. Zappalà.

Lunedì 12 febbraio 2001

5. Presentazione di documenti

La Presidente ha ricevuto:

a) *dal Consiglio e dalla Commissione:*

- Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 76/308/CEE del Consiglio relativa all'assistenza reciproca in materia di recupero dei crediti risultanti da operazioni che fanno parte del sistema di finanziamento del Fondo europeo agricolo di orientamento e di garanzia, nonché dei prelievi agricoli, dei dazi doganali, dell'imposta sul valore aggiunto e di talune accise (Modifica della base giuridica) (C5-0019/2001 – 1998/0206(COD))
deferimento merito: CONT
 parere: ECON, AGRI
base giuridica: articolo 95 trattato CE
- Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che stabilisce norme di qualità e di sicurezza per la raccolta, il controllo, la lavorazione, la conservazione e la distribuzione del sangue umano e dei suoi componenti e che modifica la direttiva 89/381/CEE del Consiglio (COM(2000) 816 – C5-0034/2001 – 2000/0323(COD))
deferimento merito: ENVI
 parere: BUDG
base giuridica: articolo 152, paragrafo 4, trattato CE
- Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE (COM(2000) 899 – C5-0035/2001 – 2001/0004(COD))
deferimento merito: JURI
 parere: ITRE, EMPL, ENVI
base giuridica: articolo 95 trattato CE
- Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sulla formazione professionale per l'esercizio dell'attività di autotrasporto di merci e passeggeri (COM(2001) 56 – C5-0037/2001 – 2001/0033(COD))
deferimento merito: RETT
 parere: EMPL
base giuridica: articolo 71 trattato CE
- Proposta modificata di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sulla sicurezza generale dei prodotti (COM(2001) 63 – C5-0038/2001 – 2000/0073(COD))
deferimento merito: ENVI
 parere: JURI, ITRE
base giuridica: articolo 95 trattato CE
- Proposta di direttiva del Consiglio recante modifica della direttiva 91/630/CEE che stabilisce le norme minime per la protezione dei suini (COM(2001) 20 – C5-0039/2001 – 2001/0021(CNS))
deferimento merito: AGRI
 parere: ENVI
base giuridica: articolo 37 trattato CE
- Proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un accordo fra la Comunità europea e la Repubblica d'Islanda e il Regno di Norvegia sui criteri e i meccanismi per determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo presentata in uno degli Stati membri oppure in Islanda o in Norvegia (COM(2001) 55 – C5-0040/2001 – 2001/0031(CNS))
deferimento merito: LIBE
base giuridica: articolo 63, paragrafo 1, trattato CE, articolo 300, paragrafo 2, primo comma e paragrafo 3, primo comma, trattato CE
- Commissione europea: Programma di lavoro della Commissione per il 2001 – Allegati (COM(2001) 28 – C5-0041/2001 – 2001/2513(INF))
deferita per conoscenza, a tutte le commissioni

Lunedì 12 febbraio 2001

- Proposta di decisione quadro del Consiglio sulla lotta alla tratta degli esseri umani (COM(2000) 854 — C5-0042/2001 — 2001/0024(CNS))
 - deferimento merito: LIBE
 parere: EMPL, FEMM
 - base giuridica: articolo 29 trattato UE, articolo 31 trattato UE, articolo 34, paragrafo 2, trattato UE

- Proposta di decisione quadro del Consiglio sulla lotta contro lo sfruttamento sessuale dei bambini e la pornografia infantile (COM(2000) 854 — C5-0043/2001 — 2001/0025(CNS))
 - deferimento merito: LIBE
 parere: EMPL, FEMM, CULT
 - base giuridica: articolo 29 trattato UE, articolo 31 trattato UE, articolo 34, paragrafo 2, trattato UE

- Consiglio dell'Unione europea: Iniziativa della Repubblica portoghese in vista dell'adozione del regolamento del Consiglio che conferisce al Consiglio competenze esecutive per quanto concerne talune disposizioni dettagliate e modalità pratiche relative all'esecuzione dei controlli e della sorveglianza alla frontiera (5736/2001 — C5-0044/2001 — 2001/0802(CNS))
 - deferimento merito: LIBE
 - base giuridica: articolo 62 trattato CE, articolo 67, paragrafo 1, trattato CE

b) dalle commissioni parlamentari:

ba) le seguenti relazioni:

- Relazione sull'impatto della liberalizzazione e il processo di riforme economiche sulla crescita economica dell'Unione europea (2000/2172(INI)) — commissione per i problemi economici e monetari
Relatore: on. Gasòliba i Böhm
(A5-0020/2001)
- Relazione sulla relazione della Commissione sugli effetti del periodo di transizione concesso al Regno Unito in merito a determinate disposizioni della direttiva del Consiglio 94/33/CE relativa alla protezione dei giovani sul lavoro (COM(2000) 457 — C5-0010/2001 — 2001/2002(COS)) — commissione per l'occupazione e gli affari sociali
Relatore: on. Dover
(A5-0021/2001)
- * Relazione
 - I. sulla proposta di regolamento del Consiglio recante sesto adattamento del regime per il cotone, istituito dal protocollo n. 4 allegato all'atto di adesione della Grecia (COM(1999) 492 — C5-0048/2000 — 1999/0201(CNS));
 - II. sulla proposta di regolamento del Consiglio relativo all'aiuto alla produzione di cotone (COM(1999) 492 — C5-0049/2000 — 1999/0202(CNS)) — commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale
Relatore: on. Korakas
(A5-0022/2001)
- Relazione sul seguito alla relazione annuale della Banca europea per gli investimenti (2000/2173(INI)) — commissione per i problemi economici e monetari
Relatore: on. Lipietz
(A5-0023/2001)
- * Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio relativo all'assistenza alla Turchia nel quadro della strategia di preadesione, e in particolare all'istituzione di un partenariato per l'adesione (COM(2000) 502 — C5-0468/2000 — 2000/0205(CNS)) — commissione per gli affari esteri, i diritti dell'uomo, la sicurezza comune e la politica di difesa
Relatore: on. Swoboda
(A5-0024/2001)

Lunedì 12 febbraio 2001

- ***I Relazione sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative agli integratori alimentari (COM(2000) 222 — C5-0234/2000 — 2000/0080(COD)) — commissione per l'ambiente, la sanità pubblica e la politica dei consumatori
Relatrice: on. Emilia Franziska Müller
(A5-0025/2001)
- ***I Relazione sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento (CEE) n. 1408/71 relativo all'applicazione dei regimi di sicurezza sociale ai lavoratori subordinati, ai lavoratori autonomi e ai loro familiari che si spostano all'interno della Comunità e il regolamento (CEE) n. 574/72 del Consiglio che stabilisce le modalità di applicazione del regolamento (CEE) n. 1408/71 (COM(2000) 186 — C5-0217/2000 — 2000/0070(COD)) — commissione per l'occupazione e gli affari sociali
Relatrice: on. Lambert
(A5-0026/2001)
- * Relazione sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo tra la Comunità europea e il governo del Canada che rinnova il programma di cooperazione nei settori dell'istruzione superiore e della formazione (COM(2000) 655 — C5-0706/2000 — 2000/0264(CNS)) — commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport
Relatrice: on. Zorba
(A5-0027/2001)
- * Relazione sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America che rinnova il programma di cooperazione nei settori dell'istruzione superiore e dell'istruzione e formazione professionali (COM(2000) 656 — C5-0707/2000 — 2000/0263(CNS)) — commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport
Relatore: on. Perry
(A5-0028/2001)
- * Relazione sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione del protocollo che estende alla Cambogia l'accordo di cooperazione tra la Comunità europea e il Brunei Darussalam l'Indonesia, la Malaysia, le Filippine, Singapore, la Thailandia e il Vietnam, paesi membri dell'Associazione delle nazioni del Sud-est asiatico (ASEAN) (COM(2000) 423 — C5-0443/2000 — 2000/0172(CNS)) — commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia
Relatore: on. Hansenne
(A5-0029/2001)
- * Relazione sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione del protocollo che estende al Laos l'accordo di cooperazione tra la Comunità europea e il Brunei Darussalam, l'Indonesia, la Malaysia, le Filippine, Singapore, la Thailandia e il Vietnam, paesi membri dell'Associazione delle nazioni del Sud-Est asiatico (ASEAN) (COM(2000) 430 — C5-0442/2000 — 2000/0173(CNS)) — commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia
Relatore: on. Rübzig
(A5-0030/2001)
- ***I Relazione
 - I. sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo al Comitato per la sicurezza marittima e recante modifica dei regolamenti in materia di sicurezza marittima e di prevenzione dell'inquinamento causato dalle navi (COM(2000) 489 — C5-0475/2000 — 2000/0236(COD)); e
 - II. sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica le direttive in materia di sicurezza marittima e di prevenzione dell'inquinamento causato dalle navi (COM(2000) 489 — C5-0476/2000 — 2000/0237(COD)) — commissione per la politica regionale, i trasporti e il turismo
Relatore: on. Bakopoulos
(A5-0031/2001)
- Relazione sui preparativi in vista della riunione del Consiglio europeo nella primavera del 2001: Il processo di Lisbona e la via da seguire (2000/2280(INI)) — commissione per i problemi economici e monetari (Procedura «Hughes» rafforzata)
Relatore: on. Bullmann
(A5-0034/2001)

Lunedì 12 febbraio 2001

- * Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio che proroga per un periodo massimo di un anno il finanziamento di taluni piani di miglioramento della qualità e della commercializzazione approvati a norma del titolo II bis del regolamento (CEE) n. 1035/72 (COM(2000) 623 — C5-0533/2000 — 2000/0252(CNS)) — commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale
Relatrice: on. Izquierdo Rojo
(A5-0035/2001)
- * Relazione sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla posizione che la Comunità dovrà assumere nel Consiglio congiunto CE-Messico per l'adozione di una decisione che applica gli articoli 6, 9,12, paragrafo 2, lettera b) e 50 dell'accordo di partenariato economico, coordinamento politico e cooperazione (COM(2000) 739 — C5-0698/2000 — 2000/0296(CNS)) — commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia
Relatrice: on. Lucas
(A5-0036/2001)
- ***I Relazione sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio recante requisiti e procedure delle operazioni di caricazione e di scaricazione delle navi portarinfuse (COM(2000) 179 — C5-0254/2000 — 2000/0121(COD)) — commissione per la politica regionale, i trasporti e il turismo
Relatore: on. Van Dam
(A5-0037/2001)
- Relazione sulla richiesta di revoca dell'immunità concernente l'on. José Ribeiro e Castro (2000/2178(IMM)) — commissione giuridica e per il mercato interno
Relatore: on. Zimeray
(A5-0038/2001)
- * Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio che istituisce misure per la ricostituzione dello stock di merluzzo bianco nel mare d'Irlanda (divisione CIEM VIIa) applicabili nel 2001 (COM(2000) 745 — C5-0683/2000 — 2000/0292(CNS)) — commissione per la pesca
Relatore: on. Nicholson
(A5-0042/2001)
- * Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio relativo alla conclusione del protocollo che fissa le possibilità di pesca e la compensazione finanziaria previste dall'accordo tra la Comunità economica europea e il governo della Repubblica della Guinea equatoriale sulla pesca al largo della costa della Guinea equatoriale, per il periodo dal 1° luglio 2000 al 30 giugno 2001 (COM(2000) 690 — C5-0712/2000 — 2000/0287(CNS)) — commissione per la pesca
Relatore: on. Gallagher
(A5-0044/2001)
- * Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio che istituisce un sistema di documentazione delle catture per il *Dissostichus spp.* (COM(2000) 383 — C5-0389/2000 — 2000/0171(CNS)) — commissione per la pesca
Relatore: on. Varela Suanzes-Carpegna
(A5-0045/2001)
- * Relazione sulla proposta di decisione del Consiglio relativa ad un contributo finanziario della Comunità per talune spese connesse all'attuazione di misure di gestione e di stock ittici altamente migratori (COM(2000) 651 — C5-0556/2000 — 2000/0268(CNS)) — commissione per la pesca
Relatore: on. Varela Suanzes-Carpegna
(A5-0046/2001)
- * Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio che stabilisce alcune misure di controllo applicabili alle attività di pesca di taluni stock di grandi migratori (COM(2000) 619 — C5-0585/2000 — 2000/0253(CNS)) — commissione per la pesca
Relatore: on. Varela Suanzes-Carpegna
(A5-0047/2001)

Lunedì 12 febbraio 2001

- * Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio che rettifica per la sesta volta il regolamento (CE) 850/98 per la conservazione delle risorse della pesca attraverso misure tecniche per la protezione del novellame (COM(2000) 501 — C5-0487/2000 — 2000/0215(CNS)) — commissione per la pesca
Relatore: on. Varela Suanzes-Carpegna
(A5-0048/2001)
- * Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio che stabilisce alcune misure tecniche di conservazione per taluni stock di grandi migratori (COM(2000) 353 — C5-0344/2000 — 2000/0149(CNS)) — commissione per la pesca
Relatore: on. Piétrasanta
(A5-0051/2001)
- Relazione sulla comunicazione della Commissione al Consiglio, al Parlamento Europeo, al Comitato Economico e Sociale e al Comitato delle Regioni — Realizzazione dello «Spazio europeo della ricerca»: orientamenti per le azioni dell'Unione nel settore della ricerca (2002-2006) (COM(2000) 612 — C5-0738/2000 — 2000/2334(COS)) — commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia
Relatrice: on. Plooij-van Gorsel
(A5-0052/2001)

bb) le seguenti raccomandazioni per la seconda lettura:

- ***II Raccomandazione per la seconda lettura sulla posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alle disposizioni speciali da applicare ai veicoli adibiti al trasporto passeggeri aventi più di otto posti a sedere oltre al sedile del conducente e recante modifica delle direttive 70/156/CEE e 97/27/CEE (9012/1/2000 — C5-0456/2000 — 1997/0176(COD)) — commissione giuridica e per il mercato interno
Relatore: on. Bill Miller
(A5-0039/2001)
- ***II Raccomandazione per la seconda lettura sulla posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sull'armonizzazione di taluni aspetti del diritto d'autore e dei diritti connessi nella società dell'informazione (9512/1/2000 — C5-0520/2000 — 1997/0359(COD)) — commissione giuridica e per il mercato interno
Relatore: on. Boselli
(A5-0043/2001)

*c) dai deputati:**ca) le seguenti interrogazioni orali (articolo 42 del regolamento):*

- Rocard, a nome della commissione per l'occupazione e gli affari sociali, alla Commissione, sulle iniziative comunitarie riguardo alle conseguenze sociali delle ristrutturazioni industriali e delle fusioni tra imprese (B5-0008/2001);
- von Wogau, Suominen e Doyle, a nome del gruppo PPE-DE, alla Commissione, sulla critica della Commissione ai piani di stabilità dell'Irlanda e della Francia (B5-0009/2001);

cb) le seguenti interrogazioni orali per l'ora delle interrogazioni (B5-0007/2001) (articolo 43 del regolamento):

- Herman Schmid, Sjöstedt, Gahrton, Eriksson, Staes, Bonde, Nogueira Román, Izquierdo Rojo, MacCormick, Simpson, Honeyball, Lucas, Riitta Myller, Skinner, Watts, Ahern, Paulsen, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, Knörr Borràs, Bautista Ojeda, Eurig Wyn, Boudjenah, Marset Campos, Zorba, Wijkman, Carnero González, Kinnock, Posselt, Trakatellis, Gallagher, Schleicher, Dupuis, Collins, Crowley, Andrews, Hyland, Fitzsimons, Dybkjær, Cushnahan, Frahm, Schörling, Korakas, Alyssandrakis, Alavanos, Kratsa-Tsagaropoulou, Staes, Zorba, Hulthén, Gahrton, Andersson, Färm, Theorin, Busk, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Lund, Papayanakis, Bernié, Schörling, Herman Schmid, Bowe, Pérez Royo, Sjöstedt, Bradbourn, Banotti, Cerdeira Morterero, Izquierdo Rojo, Robert Evans, Hyland, Whitehead, McKenna, Rübiger, Lipietz, Onesta, Watts, Ahern, MacCormick, Izquierdo Collado, Berenguer Fuster, Dimitrakopoulos, Carnero González, Nogueira Román, Knörr Borràs, Bautista Ojeda, González Álvarez, Eurig Wyn, Boudjenah, Keßler, McCartin, Dupuis, Corbett, Wijkman, Posselt, Doyle, Trakatellis, Hatzidakis, Inglewood, Gallagher, Schleicher, Riis-Jørgensen, Marinos, Stevenson, Casaca, Olle Schmidt, Hedkvist Petersen, Bowis, Lucas, Collins, Crowley, Andrews, Fitzsimons, Korakas, Dybkjær, Grönfeldt Bergman, Cushnahan, Dührkop Dührkop, Alyssandrakis;

Lunedì 12 febbraio 2001

cc) *la seguente proposta di risoluzione (articolo 48 del regolamento):*

- Naranjo Escobar sul centro euro-latinoamericano di coordinamento amministrativo (B5-0022/2001)
deferimento merito: ITRE

d) *dal comitato di conciliazione:*

- Progetto comune approvato dal Comitato di conciliazione concernente il regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio sull'adesione volontaria delle organizzazioni a un sistema comunitario di ecogestione e audit (EMAS) (C5-0661/2000 — 1998/0303(COD))
- Progetto comune approvato dal Comitato di conciliazione concernente la direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 90/220/CEE sull'emissione deliberata nell'ambiente di organismi geneticamente modificati e che abroga la direttiva 90/220/CE del Consiglio (C5-0685/2000 — 1998/0072(COD))
- Progetto comune approvato dal Comitato di conciliazione concernente la raccomandazione del Consiglio che stabilisce criteri minimi per le ispezioni ambientali negli Stati membri (C5-0001/2001 — 1998/0358(COD))

e) *dalla delegazione del Parlamento al comitato di conciliazione:*

- ***III Relazione sul progetto comune, approvato dal comitato di conciliazione, di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa all'emissione deliberata nell'ambiente di organismi geneticamente modificati e che abroga la direttiva 90/220/CEE (C5-0685/2000 — 1998/0072(COD))
Relatore: on. Bowe
(A5-0032/2001)
- ***III Relazione sul progetto comune, approvato dal comitato di conciliazione, di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio sull'adesione volontaria delle organizzazioni a un sistema comunitario di ecogestione e audit (EMAS) (C5-0661/2000 — 1998/0303(COD))
Relatrice: on. García-Orcoyen Tormo
(A5-0033/2001)

6. Dichiarazioni scritte (articolo 51 del regolamento)

La Presidente comunica che le dichiarazioni scritte n. 17/2000 e 18/2000 non hanno raccolto il numero di firme necessario e pertanto decadono, a norma dell'articolo 51, paragrafo 5, del regolamento.

7. Trasmissione di testi di accordo da parte del Consiglio

La Presidente ha ricevuto dal Consiglio copia conforme dei seguenti documenti:

- accordo tra la Comunità europea e la Repubblica d'Islanda e il Regno di Norvegia relativo ai criteri e meccanismi per determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda d'asilo presentata in uno Stato membro oppure in Islanda o in Norvegia;
- accordo in forma di scambio di lettere tra la Comunità europea e gli Stati ACP di cui al protocollo n. 3 sui prezzi garantiti dello zucchero di canna per il periodo di consegna 1999/2000;
- accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America che rinnova un programma di cooperazione nei settori dell'istruzione superiore e dell'istruzione e formazione professionale.

Lunedì 12 febbraio 2001

8. Petizioni

La Presidente ha deferito alla commissione competente le seguenti petizioni, che sono state iscritte nel ruolo generale alle date di seguito riportate:

il 19 gennaio 2001

del sig. Thrasyvoulos Filippidis (n. 23/2001);
della sig.ra Efi Sgouraki (n. 24/2001);
del sig. Panagiotis Papanastasiou (con 3 firme) (n. 25/2001);
del sig. Avelino Cárcaba Vázquez (Colectivo Montañero por la Defensa de los Picos de Europa) (n. 26/2001);
del sig. Carlos Portillo Fernández (n. 27/2001);
del sig. Manuel Escolá Hernando (Iniciativa Aragonesa) (n. 28/2001);
del sig. Francisco González Terrones (n. 29/2001);
del sig. Jean-Luc Delgeyr (n. 30/2001);
del sig. Marc Fossiez (n. 31/2001);
del sig. Giovanni Matteo Roccati (n. 32/2001);
della sig.ra Agnès Fino (n. 33/2001);
della sig.ra Evelyne van Velse (n. 34/2001);
della sig.ra Isabelle Wilson (n. 35/2001);
del sig. Lai The Hung (Fédération des Communautés des Vietnamiens Libres à l'Etranger) (con 8 firme) (n. 36/2001);
del sig. Pasquale Condó (n. 37/2001);
del sig. Paolo Biondi (n. 38/2001);
del sig. Raffaello Sergio Gelli (Associazione Difesa Assistenza e Tutela del Cittadino) (n. 39/2001);
del sig. Alessandro Barnaba (n. 40/2001);
del sig. Carlo Consiglio (Lega per l'Abolizione della Caccia) (più 395 firme) (n. 41/2001);
del sig. Pietro Pin (n. 42/2001);
del sig. Sebastiano Strangio (n. 43/2001);
del sig. Giuseppe Tizza (n. 44/2001);
della sig.ra Cristiana Muscardini (più 4 976 firme) (n. 45/2001);
del sig. Alvaro de Jesús Teixeira (n. 46/2001);
del sig. José da Silva Pais (n. 47/2001);
del sig. Carlos Marques Moreira (n. 48/2001);

il 2 febbraio 2001

del sig. Antonios Ziogas (n. 49/2001);
del sig. Ilias Kassaras (n. 50/2001);
della sig.ra Theodora Karathanassi (n. 51/2001);
del sig. Spyros Tsiogas (n. 52/2001);
del sig. Timotheos Athanassiou (Universal Council of Hellenism Diaspora (Abroad) or UCHD(A)) (n. 53/2001);
della sig.ra Alexandra Delimanoli (n. 54/2001);
del sig. Konstantinos Matsaridis (n. 55/2001);
del sig. Angeliki Ioannidou (n. 56/2001);
della sig.ra Rosa Carmen de Somodevilla (Plataforma de Opinión Reivindicativa) (n. 57/2001);
della sig.ra Rosa Carmen de Somodevilla (Plataforma de Opinión Reivindicativa) (n. 58/2001);
del sig. Xaquín Rubido Muñoz (Plataforma de Defensa da Ria de Arousa) (con 15 firme) (n. 59/2001);
del sig. Francisco Adame Rodríguez (n. 60/2001);
del sig. Francisco Gago Rivero (n. 61/2001);
della sig.ra Georgette Lahaye (Fédération des Comités de Jumelage de l'Oise) (con 74 firme) (n. 62/2001);
della sig.ra J. Gilardoni (n. 63/2001);
del sig. Yannic Il Bour (Etats Généraux de la Souveraineté Nationale) (n. 64/2001);
della sig.ra Adélia da Silva (n. 65/2001);
del sig. Alain Edouard Menahem Behar (n. 66/2001);

Lunedì 12 febbraio 2001

del sig. Emilio Breccia (n. 67/2001);
del sig. Renzo Pessotto (n. 68/2001);
del sig. Giovanni Imbimbo (n. 69/2001);
del sig. Fabio Italico Gorra Lazarini di Morrovalle (n. 70/2001);
del sig. Graziano Priotto (n. 71/2001);
del sig. Pietro Marinelli (n. 72/2001);
della sig.ra Isabel Meirelles (n. 73/2001);
della sig.ra Roswitha Metz (n. 74/2001);
del sig. et Madame Jödecke-Czmok (n. 75/2001);
del sig. Werner Baumgarten (n. 76/2001);
della sig.ra Rita Strickler (Initiative gegen die Todesstrafe) (n. 77/2001);
del sig. Frank Klotz (n. 78/2001);
del sig. Sedin Suljagić (n. 79/2001);
del sig. Herlan Rici (Interessengemeinschaft der Rentner in Spanien) (n. 80/2001);
del sig. Dieter Wenig (n. 81/2001);
del sig. Fritz Kramer (n. 82/2001);
della sig.ra Mirjana Ilić (n. 83/2001);
del sig. Peter Lloyd (n. 84/2001);
del sig. Frank Harvey (n. 85/2001);
della sig.ra Brigid O'Connor (n. 86/2001);
del sig. Mike Boyall (n. 87/2001);
del sig. Vangelis Symeonidis (Geitonas School) (n. 88/2001);
del sig. George Syragakis (n. 89/2001);
del sig. Denis Linehan (n. 90/2001);
del sig. Jonathan Yeatman-Biggs (Yeatman Spice Company Ltd.) (n. 91/2001);
della sig.ra Rachel Knox (n. 92/2001);
della sig.ra Christine Whalley (n. 93/2001);
del sig. Paul David Cullen (n. 94/2001);
del sig. Mohamed Hassan (n. 95/2001);
del sig. Volker Windisch (n. 96/2001);
del sig. Aimo Korte (Aimo Kortteen Konepaja Oy) (n. 97/2001);
del sig. Jean-Pierre Delepeleire (n. 98/2001);
del sig. Jouni Forsblom (Sveriges Folkhögskolor) (n. 99/2001).

9. Richiesta di applicazione della procedura d'urgenza

La Presidente comunica che il Consiglio ha chiesto, conformemente all'articolo 112 del regolamento, l'applicazione della procedura d'urgenza alla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un accordo fra la Comunità europea e la Repubblica d'Islanda e il Regno di Norvegia sui criteri e i meccanismi per determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo presentata in uno degli Stati membri oppure in Islanda o in Norvegia (COM(2001) 55 – C5-0040/2001 – 2001/0031(CNS)).

Motivazione dell'urgenza:

Questo accordo dovrebbe entrare in vigore alla stessa data prevista per il connesso accordo di Schengen, applicabile negli Stati nordici nel marzo 2001.

Il Parlamento sarà chiamato a pronunciarsi sulla richiesta di applicazione della procedura d'urgenza all'apertura della seduta di martedì. (vedi processo verbale del 13.2.2001, punto 3)

Lunedì 12 febbraio 2001

10. Ordine dei lavori

L'ordine del giorno reca la fissazione dell'ordine dei lavori.

La Presidente comunica che è stato distribuito il progetto definitivo di ordine del giorno delle tornate di febbraio I e II 2001 (PE 299.430/PDOJ), al quale sono state proposte le seguenti modifiche (articolo 111 del regolamento):

a) *Sedute dal 12 al 15 febbraio 2001:*

— lunedì 12, martedì 13 e mercoledì 14:

— nessuna richiesta di modifica

Intervengono gli onn.:

- McMillan-Scott, il quale, dapprima chiede quando la Commissione prevede di fare una comunicazione sullo statuto e il finanziamento dei partiti politici europei — comunicazione che era stata ritirata dall'ordine del giorno della tornata precedente — e, successivamente, esprime sorpresa per la mancanza di una votazione a seguito della presentazione del programma 2001 della Commissione, iscritta all'ordine del giorno di martedì (*punto 10 del PDOJ*), punto che egli vorrebbe veder ribattezzato «programma della Commissione, del Parlamento europeo e del Consiglio» (la Presidente risponde, quanto alla seconda parte dell'intervento, che la Conferenza dei presidenti non ha ritenuto opportuna la presentazione di proposte di risoluzione a seguito di detto programma e, quanto alla prima parte, che tale punto non è previsto all'ordine del giorno, ma che, se l'oratore insiste, una comunicazione in tal senso potrà essere iscritta all'ordine del giorno della seduta di giovedì sera);
- Cox, a nome del gruppo ELDR, e Barón Crespo, a nome del gruppo PSE, i quali sottolineano che una votazione sul programma della Commissione dovrebbe svolgersi in una data successiva, dopo il deferimento alle commissioni competenti;
- McMillan-Scott, il quale propone che la Commissione faccia una dichiarazione sul finanziamento dei partiti politici europei nel quadro della presentazione del suo programma 2001 prevista per domani (la Presidente constata l'accordo della Commissione).

— giovedì 15:

Discussioni su problemi di attualità:

a) punto 2 «Situazione nella Repubblica democratica del Congo»

- Il gruppo TDI chiede di sostituire tale punto con il nuovo punto «Disfunzioni gestionali del programma contro la droga delle Nazioni Unite». Il Parlamento respinge la richiesta.

b) punto 3 «Diritti dell'uomo»

- Il gruppo ELDR chiede di sostituire la voce «Laos» con la nuova voce «Violazioni dei diritti dell'uomo da parte delle forze di sicurezza israeliane e palestinesi». Con votazione per AN (ELDR), il Parlamento respinge la richiesta. (Gli onn. McCartin, Bordes, Ford e Hoff hanno voluto votare contro)
- Il gruppo PSE chiede il ritiro dall'ordine del giorno dell'interrogazione orale alla Commissione sulla critica della Commissione al piano di stabilità in Irlanda e in Francia (B5-0009/2001) (*punto 74 del PDOJ*). Intervengono su tale richiesta gli onn. Barón Crespo, il quale, a nome del gruppo PSE, la motiva, Poettering, a nome del gruppo PPE-DE, Cox, il quale, a nome del gruppo ELDR, auspica che tale punto sia anticipato nell'ordine del giorno della tornata, Wurtz, a nome del gruppo GUE/NGL, e Randzio-Plath, presidente della commissione ECON, la quale ricorda che presenterà una relazione su tale argomento, attualmente all'esame della sua commissione. La Presidente comunica che la Commissione le ha fatto sapere che il commissario Solbes Mira potrà essere presente giovedì pomeriggio. Il Parlamento respinge la richiesta di ritirare tale punto dall'ordine del giorno.

b) *Sedute del 28 febbraio e 1° marzo 2001*

- Nessuna richiesta di modifica.

*
* *
*

L'ordine dei lavori è così fissato.

Mozioni di procedura

Intervengono gli onn.:

- Liese, il quale, tornando sull'ordine dei lavori, segnala che in particolare il gruppo PPE-DE aveva chiesto che il tema dell'eutanasia fosse iscritto all'ordine del giorno della presente tornata, ma che la Conferenza dei presidenti non aveva dato seguito alla richiesta. Egli auspica l'apertura di un dialogo con gli altri gruppi politici affinché tale argomento possa essere trattato nel corso della tornata di marzo. Egli deplora anche che la sig.ra Borst, ministro della sanità dei Paesi Bassi, non abbia ritenuto opportuno accogliere l'invito rivolto di partecipare ad un'audizione su tale argomento;
- sul modo in cui il Parlamento affronta tale questione: Van der Laan, Maij-Weggen, Wiebenga, Ludford, Martens, Flemming, McMillan-Scott, Van den Berg, Lannoye e Scallon, quest'ultima anche per protestare contro le dichiarazioni di un commissario e di un rappresentante della Presidenza in carica del Consiglio, che hanno criticato gli Stati Uniti per aver soppresso i finanziamenti concessi a talune organizzazioni che praticano l'aborto nei paesi in via di sviluppo;
- Nogueira Román, il quale, evocando il rinvenimento sul litorale spagnolo dei corpi senza vita di almeno dieci immigrati africani, chiede che il Parlamento intervenga presso il governo spagnolo e riconosca la natura europea del problema;
- Vidal-Quadras Roca, il quale, a seguito di tale intervento, precisa che il governo spagnolo è già stato investito della questione;
- Hautala, la quale comunica che la on. Lucas è stata arrestata stamattina in Scozia mentre partecipava ad una manifestazione contro le armi nucleari; chiede alla Presidente di intervenire a favore della on. Lucas e di denunciare quella che, a suo avviso, è una violazione dell'immunità parlamentare (la Presidente risponde che esaminerà il caso con molta attenzione);
- su tale intervento: Heaton-Harris e Balfe, MacCormick sulle osservazioni dell'on. Balfe, e la on. Morgantini;
- Plooi-van Gorsel, dapprima per ringraziare la Presidente del suo intervento presso Air France in merito al volo Amsterdam-Strasburgo, e in seguito per segnalare che non ha ancora ricevuto risposta ad un'interrogazione presentata in novembre alla Commissione sull'aggiudicazione delle frequenze radio nei Paesi Bassi e per chiedere un intervento della Presidente (la Presidente constata che la Commissione ha preso atto di tali osservazioni);
- Graça Moura, sui notevoli ritardi subiti dai deputati portoghesi per raggiungere Strasburgo da Francoforte, dove erano arrivati con il volo proveniente da Lisbona (la Presidente assicura che esaminerà la questione);
- Dimitrakopoulos, il quale porge il benvenuto all'on. Patakis;
- Schleicher, la quale chiede alla Presidenza di tenere conto anche delle richieste di intervento provenienti dal lato destro dell'emiciclo;
- Thors, la quale segnala l'esistenza di problemi di collegamenti aerei anche tra Copenaghen e Strasburgo (la Presidente assicura che la situazione migliorerà sensibilmente nel corso delle prossime settimane);
- Alyssandrakis, il quale segnala che la scorsa settimana una delegazione di familiari di persone scomparse a Cipro dal 1974 si è recata a Bruxelles e chiede che il Parlamento intervenga perché si faccia chiarezza su tali sparizioni;
- Read, per congratularsi con i vincitori della competizione «Vendée Globe» e in particolare con Ellen MacArthur, seconda qualificata.

Lunedì 12 febbraio 2001

11. Richiesta di revoca dell'immunità all'on. José Ribeiro e Castro (discussione)

L'on. Medina Ortega illustra la relazione dell'on. Zimeray, presentata a nome della commissione giuridica e per il mercato interno, sulla richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. José Ribeiro e Castro (2000/2178(IMM)) (A5-0038/2001).

PRESIDENZA DELL'ON. JOSÉ PACHECO PEREIRA

Vicepresidente

Interviene l'on. Zappalà, a nome del gruppo PPE-DE.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale del 13.2.2001, punto 11.*

12. Sicurezza delle operazioni di carico e scarico delle navi portarinfuse *I (discussione)**

L'on. Van Dam illustra la sua relazione, presentata a nome della commissione per la politica regionale, i trasporti e il turismo, sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio recante requisiti e procedure armonizzate delle operazioni di carico e di scarico delle navi portarinfuse (COM(2000) 179 — C5-0254/2000 — 2000/0121(COD)) (A5-0037/2001).

Intervengono gli onn. Stenmarck, a nome del gruppo PPE-DE, Pittella, a nome del gruppo PSE, Sterckx, a nome del gruppo ELDR, e Bouwman, a nome del gruppo Verts/ALE, e la vicepresidente della Commissione, Loyola de Palacio.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale del 13.2.2001, punto 13.*

13. Sicurezza marittima e prevenzione dell'inquinamento causato dalle navi *I (discussione)**

L'on. Bakopoulos illustra la sua relazione, presentata a nome della commissione per la politica regionale, i trasporti e il turismo, sulla I. proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo al Comitato per la sicurezza marittima e recante modifica dei regolamenti in materia di sicurezza marittima e di prevenzione dell'inquinamento causato dalle navi (COM(2000) 489 — C5-0475/2000 — 2000/0236(COD)) e sulla II. proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica le direttive in materia di sicurezza marittima e di prevenzione dell'inquinamento causato dalle navi (COM(2000) 489 — C5-0476/2000 — 2000/0237(COD)) (A5-0031/2001).

Intervengono gli onn. Grossetête, relatrice per parere della commissione ENVI, Langenhagen, a nome del gruppo PPE-DE, Pittella, a nome del gruppo PSE, Pohjamo, a nome del gruppo ELDR, Bautista Ojeda, a nome del gruppo Verts/ALE, Patakis, a nome del gruppo GUE/NGL, Fitzsimons, a nome del gruppo UEN, Hatzidakis, Mastorakis e Kauppi e la vicepresidente della Commissione, Loyola de Palacio.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale del 13.2.2001, punto 14.*

PRESIDENZA DELL'ON. ALEJO VIDAL-QUADRAS ROCA

Vicepresidente

14. Interoperabilità del sistema ferroviario transeuropeo *II (discussione)**

L'on. Savary illustra la raccomandazione per la seconda lettura, presentata a nome della commissione per la politica regionale, i trasporti e il turismo, sulla posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa all'interoperabilità del sistema ferroviario transeuropeo convenzionale (10185/1/2000 — C5-0564/2000 — 1999/0252(COD)) (A5-0016/2001).

Lunedì 12 febbraio 2001

Intervengono gli onn. Jeggle, a nome del gruppo PPE-DE, Swoboda, a nome del gruppo PSE, Pohjamo, a nome del gruppo ELDR, Bouwman, a nome del gruppo Verts/ALE, Meijer, a nome del gruppo GUE/NGL, Stenmarck, Torres Marques, Vatanen e Stockmann e la vicepresidente della Commissione, Loyola de Palacio.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale del 13.2.2001, punto 12.*

15. Ricostituzione dello stock di merluzzo bianco nel Mare d'Irlanda * (discussione)

L'ordine del giorno reca la relazione dell'on. Nicholson, presentata a nome della commissione per la pesca, sulla proposta di regolamento del Consiglio che istituisce misure per la ricostituzione dello stock di merluzzo bianco nel Mare d'Irlanda (divisione CIEM VIIa) applicabili nel 2001 (COM(2000) 745 — C5-0683/2000 — 2000/0292(CNS)) (A5-0042/2001).

Non essendo presente il relatore, la on. Langenhagen, con l'accordo della Presidenza, dà lettura di un testo da lei preparato sull'argomento in qualità di coordinatrice del gruppo PPE-DE.

Intervengono in seguito gli onn. Stihler, a nome del gruppo PSE, Hudghton, a nome del gruppo Verts/ALE, e Meijer, a nome del gruppo GUE/NGL.

PRESIDENZA DELL'ON. INGO FRIEDRICH

Vicepresidente

Intervengono gli onn. Van Dam, a nome del gruppo EDD, Nicholson, relatore, Stevenson, Miguélez Ramos e McCartin e il commissario Fischler.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale del 13.2.2001, punto 15.*

16. Ordine del giorno della prossima seduta

La Presidenza ricorda che è stato fissato l'ordine del giorno della seduta di domani (documento «Ordine del giorno» PE 299.430/OJMA).

17. Chiusura della seduta

La Presidenza dichiara chiusa la seduta alle 20.30.

Julian Priestley
Segretario generale

Nicole Fontaine
Presidente

Lunedì 12 febbraio 2001

ELENCO DEI PRESENTI

Hanno firmato:

Abitbol, Adam, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Aparicio Sánchez, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Bastos, Bautista Ojeda, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bösch, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Brok, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Chichester, Coelho, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Côtéaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Della Vedova, Deprez, De Rossa, Desama, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Färm, Farage, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiebigler, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goebels, Goepel, Görlach, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hansenne, Hatzidakis, Haug, Hautala, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herzog, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulsten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jeggler, Jensen, Jöns, Jové Peres, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuhne, van der Laan, Lage, Legendijk, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, de La Perrière, Lavarra, Lehne, Leinen, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McCarthy, McCartin, MacCormick, McMillan-Scott, McNally, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Marinho, Marinos, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Papayannakis, Parish, Patakis, Patrie, Paulsen, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Podestà, Poettering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Ripoll y Martínez de Bedoya, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rübig, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Sakellariou, Salafraña Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santkin, Sartori, Savary, Scallon, Scheele, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souladakis, Speroni, Staes, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turchi, Turco, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, von Wogau, Wuori, Wurtz, Wynn, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zorba

Lunedì 12 febbraio 2001

RISULTATO DELLE VOTAZIONI PER APPELLO NOMINALE**Ordine del giorno – modifiche****Favorevoli: 32**

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, De Clercq, Duff, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

PSE: Balfe, Goebbels, Roure, Van Brempt, Van Lancker

Contrari: 245

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Uca, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Inglewood, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nisticò, Oostlander, Pacheco Pereira, Pirker, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Rack, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Tannock, Theato, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zacharakis, Zappalà

PSE: Adam, Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Corbey, De Rossa, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kuhne, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vattimo, Walter, Wynn, Zorba

TDI: Dupuis, Speroni, Turco

UEN: Andrews, Berlato, Camre, Collins, Gallagher, Nobilia

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Nogueira Román, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sørensen, Staes, Wuori

Astensioni: 4

EDD: Bernié, Esclopé, Mathieu

NI: Berthu

Martedì 13 febbraio 2001

(2001/C 276/02)

PROCESSO VERBALE

SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA

PRESIDENZA DELLA ON. NICOLE FONTAINE

Presidente

1. Apertura della seduta

La Presidente dichiara aperta la seduta alle 9.05

*
* *

Intervengono

- la on. Berès, la quale, ricordato che il movimento europeo in Francia ha chiesto già da diverso tempo un contributo della Commissione per organizzare, il 9 maggio, la giornata dell'Europa, che quest'anno dovrebbe essere dedicata all'euro, e fatto presente che non è ancora pervenuta la risposta della Commissione a questa richiesta, chiede alla Commissione stessa di prendere posizione con urgenza;
- il Presidente della Commissione, Romano Prodi, il quale, rispondendo all'oratrice, comunica che esaminerà immediatamente la questione e fornirà una risposta oggi stesso.

2. Approvazione del processo verbale della seduta precedente

Gli onn. Robert Evans e Banotti hanno comunicato di essere stati presenti alla seduta di ieri ma che il loro nome non figura sull'elenco dei presenti.

Il processo verbale della seduta precedente è approvato.

3. Richiesta di applicazione della procedura d'urgenza (votazione)

L'ordine del giorno reca la votazione sulla richiesta di discussione con procedura d'urgenza della seguente proposta:

- proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un accordo fra la Comunità europea e la Repubblica d'Islanda e il Regno di Norvegia sui criteri e i meccanismi per determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo presentata in uno degli Stati membri oppure in Islanda o in Norvegia (COM(2001) 55 — C5-0040/2001 — 2001/0031(CNS)).

La Presidente comunica che la commissione LIBE, competente per il merito, ha deciso di applicare a questa proposta di decisione la procedura senza relazione (articolo 112, paragrafo 5 del regolamento).

Interviene l'on. Watson, presidente della commissione LIBE.

La richiesta di applicazione della procedura d'urgenza è accolta.
Il punto è iscritto al turno di votazioni di domani.

Il relativo termine per la presentazione di emendamenti è fissato alle 10.00 di oggi.

Martedì 13 febbraio 2001

4. Presentazione di documenti

La Presidente ha ricevuto:

- a) dalla delegazione del Parlamento al comitato di conciliazione:
 - ***III Relazione sul progetto comune, approvato dal Comitato di conciliazione, di raccomandazione del Parlamento europeo e del Consiglio che stabilisce criteri minimi per le ispezioni ambientali negli Stati membri (3603/2001) (C5-0001/2001 — 1998/0358(COD))
Relatrice: on. Jackson
(A5-0041/2001)
- b) una dichiarazione scritta per l'iscrizione nel registro (articolo 51 del regolamento) presentata dall'on.:
 - Ducarme sugli attuali problemi dell'agricoltura (1/2001).

5. Discussioni su problemi di attualità, urgenti e di notevole rilevanza (annuncio delle proposte di risoluzione presentate)

La Presidente comunica che è stata richiesta l'organizzazione di discussioni su problemi di attualità, urgenti e di notevole rilevanza, ai sensi dell'articolo 50 del regolamento, per le seguenti proposte di risoluzione, presentate dagli onn.:

I. SITUAZIONE IN KOSOVO

- Dupuis, Pannella, Bonino, Turco, Dell'Alba, Della Vedova e Cappato, a nome del gruppo TDI sul Kosovo (B5-0102/2001);
- Sakellariou, Souladakis, Swododa e Martínez Martínez, a nome del gruppo PSE, sulla situazione in Kosovo (B5-0104/2001);
- Lagendijk e Cohn-Bendit, a nome del gruppo VERTS/ALE, sulla situazione in Kosovo e nella Serbia meridionale (B5-0114/2001);
- Pack, a nome del gruppo PPE-DE, sulla situazione in Kosovo e nella Serbia meridionale (B5-0122/2001);
- Brie, Alavanos e Manisco, a nome del gruppo GUE/NGL, sul Kosovo (B5-0134/2001);
- Haarder, a nome del gruppo ELDR, sul Kosovo (B5-0143/2001);

II. SITUAZIONE NELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DEL CONGO

- Sauquillo Pérez del Arco, Van den Berg e Kinnock, a nome del gruppo PSE, sulla situazione nella Repubblica democratica del Congo (B5-0105/2001);
- Isler Béguin, Lucas e Lannoye, a nome del gruppo VERTS/ALE, sulla situazione nella Repubblica democratica del Congo (B5-0115/2001);
- Van Hecke e Fernández Martín, a nome del gruppo PPE-DE, sulla situazione nella Repubblica democratica del Congo (RDC) (B5-0123/2001);
- Muscardini, a nome del gruppo UEN, sulla situazione in Congo (B5-0133/2001);
- Vinci, Sylla e Alavanos, a nome del gruppo GUE/NGL, sulla situazione nella Repubblica democratica del Congo (B5-0135/2001);
- Van den Bos e Dybkjær, a nome del gruppo ELDR, sul Congo (B5-0144/2001);

III. DIRITTI DELL'UOMO

Libertà religiosa nella Repubblica popolare cinese

- Dupuis, Bonino, Pannella, Turco, Dell'Alba, Cappato e Della Vedova, a nome del gruppo TDI, sulla libertà religiosa nella Repubblica popolare cinese e nei territori occupati (B5-0100/2001);
- Gebhardt, a nome del gruppo PSE, sui diritti dell'uomo e la libertà di religione in Cina (B5-0106/2001);

Martedì 13 febbraio 2001

- Wuori, a nome del gruppo VERTS/ALE, sulla libertà di pensiero nella Repubblica popolare cinese (B5-0116/2001);
- Thomas Mann, Banotti e Jarzembowski, a nome del gruppo PPE-DE, sulla libertà di religione nella Repubblica popolare cinese (B5-0124/2001);
- Sjöstedt, Frahm, Brie e Papayannakis, a nome del gruppo GUE/NGL, sulla libertà di religione nella Repubblica popolare cinese (RPC) (B5-0142/2001);
- Malmström, a nome del gruppo ELDR, sulla libertà di religione nella Repubblica popolare cinese (B5-0145/2001);

Laos

- Dupuis, Pannella, Bonino, Dell'Alba, Turco, Della Vedova e Cappato a nome del gruppo TDI, sulla situazione nella Repubblica democratica popolare del Laos (B5-0101/2001);
- Berès, Nair e Ivari, a nome del gruppo PSE, sulla situazione dei diritti dell'uomo nella Repubblica democratica popolare del Laos (B5-0107/2001);
- Frassoni e Gahrton, a nome del gruppo VERTS/ALE, sui diritti dell'uomo nella Repubblica democratica popolare del Laos (B5-0117/2001);
- Hugues Martin e Sudre, a nome del gruppo PPE-DE, sulla situazione dei diritti dell'uomo nella Repubblica democratica popolare del Laos (B5-0125/2001);
- Morgantini e Alavanos, a nome del gruppo GUE/NGL, sui diritti dell'uomo nella Repubblica democratica popolare del Laos (B5-0136/2001);
- Haarder, a nome del gruppo ELDR, sulla situazione in Laos (B5-0146/2001);

Guinea

- Belder, a nome del gruppo EDD, sulla situazione in Guinea (B5-0098/2001);
- Carlotti, Kinnock e Van den Berg, a nome del gruppo PSE, sugli attacchi armati alle frontiere meridionali della Guinea (B5-0108/2001);
- MacCormick, Schörling, Lucas e Isler-Béguin, a nome del gruppo VERTS/ALE, sulla Guinea (B5-0118/2001);
- Van Hecke e Banotti, a nome del gruppo PPE-DE, sulla situazione in Guinea (B5-0126/2001);
- Boudjenah e Miranda, a nome del gruppo GUE/NGL, sulla situazione in Guinea (B5-0137/2001);
- Van den Bos e Malsmtrom, a nome del gruppo ELDR, sulla situazione in Guinea (B5-0147/2001);

Nigeria

- Kinnock, a nome del gruppo PSE, sull'applicazione della Sharia in taluni stati della Nigeria (B5-0109/2001);
- Sörensen, Lucas, Hautala e Evans, a nome del gruppo VERTS/ALE, sulla Nigeria (B5-0119/2001);
- McCartin e Banotti, a nome del gruppo PPE-DE, sui diritti dell'uomo in Nigeria (B5-0127/2001);
- González Álvarez, Fraisse, Morgantini, Frahm, Eriksson, Alyssandrakis e Cossutta, a nome del gruppo GUE/NGL, sui diritti dell'uomo in Nigeria (B5-0138/2001);
- Dybkjær, a nome del gruppo ELDR, sulla Nigeria (B5-0148/2001);

Libertà di espressione in Pakistan

- Fruteau, a nome del gruppo PSE, sui diritti dell'uomo in Pakistan (B5-0110/2001);
- Jillian Evans, Frassoni e Gahrton, a nome del gruppo VERTS/ALE, sulla libertà di espressione in Pakistan (B5-0120/2001);
- Thomas Mann e Martens, a nome del gruppo PPE-DE, sull'arresto in Pakistan di numerosi giornalisti (B5-0129/2001);

Martedì 13 febbraio 2001

- Fraisse, Marset Campos, Manisco, Seppänen, Herman Schmid, Korakas e Alavanos, a nome del gruppo GUE/NGL, sulla libertà di espressione in Pakistan (B5-0139/2001);
- Van den Bos, a nome del gruppo ELDR, sulla libertà di espressione in Pakistan (B5-0149/2001);

IV. SITUAZIONE IN CECENIA

- Belder, a nome del gruppo EDD, sulla situazione dei diritti dell'uomo in Cecenia (B5-0097/2001);
- Dupuis, Bonino, Pannella, Turco, Della Vedova, Dell'Alba e Cappato a nome del gruppo TDI, sulla situazione dei diritti dell'uomo in Cecenia (B5-0099/2001);
- Van den Berg e Sakellariou, a nome del gruppo PSE, sulla Cecenia (B5-0111/2001);
- Schroedter, Cohn-Bendit e Gahrton, a nome del gruppo VERTS/ALE, sulle violazioni dei diritti dell'uomo in Cecenia (B5-0121/2001);
- Posselt, a nome del gruppo PPE-DE, sulla situazione dei diritti dell'uomo in Cecenia (B5-0128/2001);
- Muscardini, a nome del gruppo UEN, sulla violazione dei diritti dell'uomo in Cecenia (B5-0132/2001);
- Markov, Papayannakis, Marset Campos, Eriksson e Manisco a nome del gruppo GUE/NGL, sulla situazione in Cecenia (B5-0140/2001);
- Haarder, a nome del gruppo ELDR, sulla situazione in Cecenia (B5-0150/2001);

V. CALAMITA' NATURALI

Terremoto in India

- Dupuis, Pannella, Bonino, Turco, Dell'Alba, Della Vedova e Cappato a nome del gruppo TDI, sul terremoto in India (B5-0103/2001);
- Van den Berg, Gill e Erika Mann, a nome del gruppo PSE, sul terremoto in India (B5-0112/2001);
- Thomas Mann, Tannock e Banotti, a nome del gruppo PPE-DE, sul terremoto in India (B5-0130/2001);
- Ainardi e Miranda, a nome del gruppo GUE/NGL, sul terremoto in India (B5-0141/2001);
- Van den Bos, a nome del gruppo ELDR, sul terremoto in India (B5-0151/2001);

Inondazioni in Portogallo

- Figueiredo e Miranda, a nome del gruppo GUE/NGL, sulle gravi conseguenze delle intemperie in Portogallo (B5-0093/2001);
- Marinho, Seguro, Campos e Lage, a nome del gruppo PSE, sulle inondazioni e le tempeste in Portogallo (B5-0094/2001);
- Queiró e Ribeiro e Castro, a nome del gruppo UEN, sulle inondazioni in Portogallo (B5-0095/2001);
- Cunha, Coelho e Banotti, a nome del gruppo PPE-DE, sulle inondazioni in Portogallo (B5-0131/2001).

Il tempo di parola sarà ripartito conformemente all'articolo 120 del regolamento, secondo il numero delle proposte di risoluzione che saranno accolte per la discussione su problemi di attualità, vale a dire 60 minuti per i deputati.

6. Presentazione del programma 2001 della Commissione da parte del suo Presidente – Seguito del Consiglio europeo di Nizza

L'ordine del giorno reca la discussione congiunta sulla presentazione del programma della Commissione e un'interrogazione orale.

Il Presidente della Commissione, Romano Prodi, illustra il programma di lavoro 2001 della Commissione.

Martedì 13 febbraio 2001

L'on. Poettering svolge l'interrogazione orale che egli ha presentato unitamente agli onn. Van Velzen ed Elles, a nome del gruppo PPE-DE, alla Commissione sul seguito del Consiglio europeo di Nizza (B5-0006/2001).

Intervengono gli onn. Suominen, a nome del gruppo PPE-DE, Barón Crespo, a nome del gruppo PSE, Cox, a nome del gruppo ELDR, Hautala, a nome del gruppo Verts/ALE, Wurtz, a nome del gruppo GUE/NGL, Collins, a nome del gruppo UEN, e Bigliardo, gruppo TDI.

PRESIDENZA DELL'ON. JOAN COLOM I NAVAL

Vicepresidente

Intervengono gli onn. Bonde, a nome del gruppo EDD, Berthu, non iscritto, Fiori, Swoboda, Watson, Voggenhuber, Kaufmann, Muscardini, Raschhofer, Brok, Hänsch, Malmström, Nogueira Román, Ribeiro e Castro, Gil-Robles Gil-Delgado, Berès, Haarder, Nassauer, Corbett, Van den Bos e McMillan-Scott.

PRESIDENZA DELL'ON. GERHARD SCHMID

Vicepresidente

Intervengono gli onn. Van den Berg, Maij-Weggen, Sakellariou, Méndez de Vigo, Goebbels, Dimitrakopoulos, Hughes, Pirker, McNally, Ferber, Roth-Behrendt e Terrón i Cusí e il Presidente Prodi.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

7. Ristrutturazioni industriali e fusioni tra imprese (discussione)

L'on. Rocard svolge l'interrogazione orale presentata alla Commissione, a nome della commissione per l'occupazione e gli affari sociali, sulle iniziative comunitarie riguardo alle conseguenze sociali delle ristrutturazioni industriali e delle fusioni tra imprese (B5-0008/2001).

Il commissario Byrne risponde all'interrogazione.

La Presidenza comunica che sono state presentate due proposte di risoluzione ai sensi dell'articolo 42, paragrafo 5, del regolamento. Si tratta delle proposte di risoluzione:

- della commissione per l'occupazione e gli affari sociali, sulle conseguenze sociali della ristrutturazione industriale (B5-0089/2001);
- delle on. Jensen e Plooij-van Gorsel, a nome del gruppo ELDR, sulle conseguenze sociali della ristrutturazione industriale (B5-0096/2001).

Intervengono gli onn. Pronk, a nome del gruppo PPE-DE, e Hughes, a nome del gruppo PSE.

PRESIDENZA DELL'ON. RENZO IMBENI

Vicepresidente

Intervengono le onn. Plooij-van Gorsel, a nome del gruppo ELDR, Jillian Evans, a nome del gruppo Verts/ALE, e Ainardi, a nome del gruppo GUE/NGL.

Essendo giunta l'ora del turno di votazioni, la discussione viene qui interrotta. Riprenderà nel pomeriggio (vedi successivo punto 16).

Martedì 13 febbraio 2001

TURNO DI VOTAZIONI**8. Estensione dell'accordo di cooperazione CE/ASEAN alla Cambogia *** (procedura senza discussione) (votazione)

Relazione dell'on. Hansenne, a nome della commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia, sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione del protocollo che estende al regno di Cambogia l'accordo di cooperazione tra la Comunità europea e il Brunei-Darussalam, l'Indonesia, la Malaysia, le Filippine, Singapore, la Thailandia e il Vietnam, paesi membri dell'Associazione delle nazioni del Sud-Est asiatico (COM(2000) 423 — C5-0443/2000 — 2000/0172(CNS)) (A5-0029/2001)
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Con votazione per AN (PPE-DE), il Parlamento approva la risoluzione legislativa (*punto 1 dei «Testi approvati»*).

9. Estensione dell'accordo di cooperazione CE/ASEAN al Laos * (procedura senza discussione) (votazione)

Relazione dell'on. Rübige, a nome della commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia, sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione del protocollo che estende al Laos l'accordo di cooperazione tra la Comunità europea e il Brunei-Darussalam, l'Indonesia, la Malaysia, le Filippine, Singapore, la Thailandia e il Vietnam, paesi membri dell'Associazione delle nazioni del Sud-Est asiatico (ASEAN) (COM(2000) 430 — C5-0442/2000 — 2000/0173(CNS)) (A5-0030/2001)
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Con votazione per AN (PPE-DE), il Parlamento approva la risoluzione legislativa (*punto 2 dei «Testi approvati»*).

10. Protezione dei giovani sul lavoro (procedura senza discussione) (votazione)

Relazione dell'on. Dover, a nome della commissione per l'occupazione e gli affari sociali, sulla relazione della Commissione sugli effetti del periodo di transizione concesso al Regno Unito in merito a determinate disposizioni della direttiva del Consiglio 94/33/CE relativa alla protezione dei giovani sul lavoro (COM(2000) 457 — C5-0010/2001 — 2001/2002(COS)) (A5-0021/2001)
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE:

Il Parlamento approva la risoluzione (*punto 3 dei «Testi approvati»*).

11. Richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. Ribeiro e Castro (votazione)

Relazione Zimeray — A5-0038/2001
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI DECISIONE:

Interviene l'on. Ribeiro e Castro per comunicare che non parteciperà alla votazione.

Il Parlamento approva la decisione (*punto 4 dei «Testi approvati»*).

Martedì 13 febbraio 2001

12. Interoperabilità del sistema ferroviario transeuropeo ***II (votazione)

Raccomandazione per la seconda lettura Savary — A5-0016/2001
(Richiesta la maggioranza qualificata)

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO 10185/1/2000 — C5-0564/2000 — 1999/0252(COD):

La Presidenza dichiara approvata la posizione comune (punto 5 dei «Testi approvati»).

13. Sicurezza delle operazioni di carico e di scarico delle navi portarinfuse ***I (votazione)

Relazione Van Dam — A5-0037/2001
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI DIRETTIVA COM(2000) 179 — C5-0254/2000 — 2000/0121(COD):

Emendamenti approvati: 2-11 in blocco; 12 (prima parte); 12 (seconda parte); 14; 1; 15 (prima parte); 15 (seconda parte)

Emendamenti respinti: 13 con votazione per AN (EDD); 16 con VE (234 favorevoli, 269 contrari, 8 astenuti)

Interventi:

- l'on. Fava ha proposto, a nome del gruppo PSE, un emendamento orale all'emendamento 16 volto a sostituire i termini «in possesso del certificato pertinente» con i termini «in possesso dell'esperienza pertinente». L'on. MacCormick è in seguito intervenuto sulla versione inglese dell'emendamento orale. La Presidenza ha constatato che non vi erano obiezioni alla presa in considerazione di tale emendamento.

Votazione distinta: emendamento 14 (EDD)

Votazioni per parti separate:

Emendamento 12 (PSE)
prima parte: fino a «entrata in vigore].»
seconda parte: soppressione del seguente comma del testo originale: «Gli Stati membri applicano tali disposizioni a decorrere dal 1° gennaio 2003.»

Emendamento 15 (PSE)
prima parte: fino a «del porto in questione»
seconda parte: resto

Il Parlamento approva la proposta della Commissione così modificata (punto 6 dei «Testi approvati»).

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Il Parlamento approva la risoluzione legislativa (punto 6 dei «Testi approvati»).

14. Sicurezza marittima e prevenzione dell'inquinamento causato dalle navi ***I (votazione)

Relazione Bakopoulos — A5-0031/2001
(Richiesta la maggioranza semplice)

1. PROPOSTA DI REGOLAMENTO COM(2000) 489 — C5-0475/2000 — 2000/0236(COD):

Emendamenti approvati: 1-8 in blocco

Il Parlamento approva la proposta della Commissione così modificata (punto 7 dei «Testi approvati»).

Martedì 13 febbraio 2001

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Il Parlamento approva la risoluzione legislativa (*punto 7 dei «Testi approvati»*).

2. PROPOSTA DI DIRETTIVA COM(2000) 489 — C5-0476/2000 — 2000/0237(COD):

Emendamenti approvati: 9-12 in blocco

Il Parlamento approva la proposta della Commissione così modificata (*punto 7 dei «Testi approvati»*).

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Il Parlamento approva la risoluzione legislativa (*punto 7 dei «Testi approvati»*).

15. Ricostituzione dello stock di merluzzo bianco nel Mare d'Irlanda * (votazione)

Relazione Nicholson — A5-0042/2001
(*Richiesta la maggioranza semplice*)

PROPOSTA DI REGOLAMENTO COM(2000) 745 — C5-0683/2000 — 2000/0292(CNS):

Emendamento approvato: 1

Il Parlamento approva la proposta della Commissione così modificata (*punto 8 dei «Testi approvati»*).

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Il Parlamento approva la risoluzione legislativa (*punto 8 dei «Testi approvati»*).

*
* * *

Dichiarazioni di voto:

Relazione Hansenne — A5-0029/2001

— *scritte:* onn. Cauquil e Bordes

Relazione Rübzig — A5-0030/2001

— *scritte:* onn. Cauquil e Bordes

Relazione Dover — A5-0021/2001

— *scritte:* onn. Titley; Cauquil, Bordes; Krivine

Raccomandazione per la seconda lettura Savary — A5-0016/2001

— *orali:* onn. Fatuzzo, Raschhofer

— *scritte:* onn. Rübzig; Caudron; Krivine

Relazione Van Dam- A5-0037/2001

— *orale:* on. Fatuzzo

— *scritte:* onn. Cauquil, Bordes, Krivine

Relazione Bakopoulos — A5-0031/2001

— *orale:* on. Fatuzzo

— *scritte:* onn. Krivine; Caudron

Relazione Nicholson — A5-0042/2001

— *orale:* on. Fatuzzo

— *scritta:* on. Crowley

Martedì 13 febbraio 2001*Correzioni di voto*

Hanno comunicato di essere stati presenti, ma di non aver partecipato alle votazioni sulle relazioni degli onn. Hansenne e Rübig, gli onn. Chichester, Crowley, Jackson e McCartin.

Hanno comunicato di essere stati presenti ma di non aver partecipato ad alcuna votazione gli onn. Cunha, Florenz, McMillan-Scott e Imbeni, Presidente di seduta.

Hanno voluto votare nel modo seguente gli onn.:

Relazione Hansenne — A5-0029/2001

- risoluzione legislativa
favorevoli: De Veyrac, Nobilia, Korakas, Randzio-Plath, Gunilla Carlsson, Oomen-Ruijten, Gallagher.

Relazione Rübig — A5-0030/2001

- risoluzione legislativa
favorevoli: De Veyrac, Nobilia, Korakas, Maat, Randzio-Plath, Gunilla Carlsson, Oomen-Ruijten, Gallagher, Howitt

Raccomandazione per la seconda lettura Savary — A5-0016/2001

- posizione comune
favorevole: Zimeray

Relazione Van Dam — A5-0037/2001

- emendamento 13
favorevoli: Maat, Randzio-Plath, Korakas,
contraria: Ilka Schröder
astenuto: Zimeray
- risoluzione legislativa
favorevole: Zimeray

FINE DEL TURNO DI VOTAZIONI

(La seduta è sospesa alle 12.35 e ripresa alle 15.00)

PRESIDENZA DELL'ON. ALEJO VIDAL-QUADRAS ROCA

Vicepresidente

16. Ristrutturazioni industriali e fusioni tra imprese (seguito della discussione)

Intervengono nel seguito della discussione gli onn. Pérez Álvarez, Damião, Bordes, Ghilardotti e Van den Burg e il commissario, sig.ra Diamantopoulou.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale del 15.2.2001, punto 15.*

17. Diritto d'autore e diritti connessi nella società dell'informazione *II** (discussione)

L'on. Boselli illustra la raccomandazione per la seconda lettura, presentata a nome della commissione giuridica e per il mercato interno, sulla posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sull'armonizzazione di taluni aspetti del diritto d'autore e dei diritti connessi nella società dell'informazione (9512/1/2000 — C5-0520/2000 — 1997/0359(COD)) (A5-0043/2001).

Martedì 13 febbraio 2001

Intervengono gli onn. Medina Ortega, il quale fa dapprima una dichiarazione di interesse finanziario e in seguito parla a nome del gruppo PSE, Manders, a nome del gruppo ELDR, Echerer, a nome del gruppo Verts/ALE, Fraisse, a nome del gruppo GUE/NGL, Abitbol, a nome del gruppo UEN, Krarup, a nome del gruppo EDD, Harbour, Rothley, Thors, MacCormick, Alavanos, Crowley, Fourtou, Marinho, De Clercq, Cederschiöld, Berger, Graça Moura, McCarthy, Wuermeling, Villiers, Niebler e Palacio Vallelersundi, presidente della commissione giuridica, e il commissario Bolkestein.

PRESIDENZA DELL'ON. JAN-KEES WIEBENGA

Vicepresidente

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: vedi processo verbale del 14.2.2001, punto 15.

18. Emissione deliberata nell'ambiente di organismi geneticamente modificati *III (discussione)**

L'on. Bowe illustra la relazione della delegazione del Parlamento al Comitato di conciliazione, sul progetto comune, approvato dal comitato di conciliazione, di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa all'emissione deliberata nell'ambiente di organismi geneticamente modificati e che abroga la direttiva 90/220/CE (C5-0685/2000 – 1998/0072(COD)) (A5-0032/2001).

Intervengono gli onn. Liese, a nome del gruppo PPE-DE, Sacconi, a nome del gruppo PSE, Breyer, a nome del gruppo Verts/ALE, Sjöstedt, a nome del gruppo GUE/NGL, Hyland, a nome del gruppo UEN, Della Vedova, gruppo TDI, Blokland, a nome del gruppo EDD, Olsson, a nome del gruppo ELDR, e Berthu, non iscritto.

Essendo giunta l'ora della comunicazione della Commissione sulla carne bovina, la discussione viene qui interrotta. Riprenderà questa sera (vedi successivo punto 21).

19. Proposte per la riforma del mercato della carne bovina (comunicazione della Commissione)

Il commissario Fischler fa una comunicazione sulle proposte per la riforma del mercato della carne bovina.

Intervengono in gruppi di tre per rivolgere domande alle quali il commissario Fischler risponde in successione gli onn. Roth-Behrendt, Maat, Graefe zu Baringdorf, Böge, Campos, Auroi, Mulder, Jové Peres, Parish, Goepel, Garot e Hyland.

La Presidenza dichiara chiuso il punto.

PRESIDENZA DELL'ON. ALONSO JOSÉ PUERTA

Vicepresidente

20. Ora delle interrogazioni (interrogazioni alla Commissione)

Il Parlamento esamina una serie di interrogazioni rivolte alla Commissione (B5-0007/2001).

Intervengono gli onn.:

- Izquierdo Collado, il quale, dopo aver protestato contro il fatto che la sua interrogazione n. 79 sulle frodi generalizzate nel settore del lino in Spagna – nella quale si chiamava in causa in particolare la vicepresidente della Commissione, sig.ra de Palacio – non è stata ritenuta prioritaria ai fini di una risposta orale, segnala che, un quotidiano spagnolo ha già pubblicato la risposta della Commissione

Martedì 13 febbraio 2001

che l'autore dell'interrogazione attende ancora di ricevere; chiede alla Presidente di fare luce sulla questione (la Presidenza risponde che investirà la Presidente della questione; aggiunge che la Presidente ha già ricevuto una lettera a tale riguardo dagli onn. Izquierdo Collado e Berenguer Fuster e che ha loro risposto precisando i criteri che si era stabilita per l'ordine con cui trattare le interrogazioni e indicando che l'interrogazione in parola, rivolta al Presidente della Commissione Romano Prodi, che non assiste all'ora delle interrogazioni, avrebbe comunque ricevuto risposta scritta);

- Berenguer Fuster il quale, dopo essersi dichiarato insoddisfatto della risposta fornita dalla Presidenza, condivide le osservazioni dell'on. Izquierdo Collado, al quale si unisce nell'attesa di una risposta, in quanto autore dell'interrogazione n. 80, collegata alla precedente (la Presidenza prende atto dell'intervento e si impegna a trasmetterlo alla Presidente).

*Prima parte***Interrogazione 45** dell'on. Alavanos: Effetti delle bombe all'uranio sul Kosovo

Il commissario Kinnock, vicepresidente della Commissione, risponde all'interrogazione e alle domande complementari degli onn. Alavanos e Isler Béguin.

Interrogazione 46 della on. Kratsa-Tsagaropoulou: Inquinamento radioattivo nel Mar Egeo e nel Mar Ionio

Il commissario Kinnock risponde all'interrogazione e alle domande complementari degli onn. Kratsa-Tsagaropoulou e Korakas.

Interrogazione 47 dell'on. Staes: La Serbia e la politica estera e di sicurezza comune

Il commissario Kinnock risponde all'interrogazione e alle domande complementari degli onn. Staes e Dupuis.

Interrogazione 48 della on. Zorba: Incarcerazione di minori in Turchia

Il commissario Verheugen risponde all'interrogazione e alle domande complementari degli onn. Zorba e Andrews.

Interrogazione 49 della on. Hulthén: Sicurezza dei prodotti destinati all'infanzia

Il commissario Byrne risponde all'interrogazione e alle domande complementari degli onn. Hulthén e Whitehead.

*Seconda parte***Interrogazione 50** dell'on. Gahrton: Presunto tentativo del Commissario Kinnock di far tacere l'ex Commissario Anita Gradin**Interrogazione 51** dell'on. Andersson: Atteggiamento della Commissione nei riguardi della libertà di espressione**Interrogazione 52** dell'on. Färm: Atteggiamento della Commissione riguardo alle critiche mosse da un ex Commissario

Il commissario Kinnock risponde alle interrogazioni nonché alle osservazioni e alle domande complementari degli onn. Gahrton, Andersson, Färm e Sjöstedt, precisando tuttavia che la domanda posta da quest'ultimo non riguarda l'argomento esaminato.

Interrogazione 53 della on. Theorin: Candidati a direttore generale

Il commissario Kinnock risponde all'interrogazione e alle domande complementari degli onn. Theorin, Harbour e Rübig.

Interrogazione 54 dell'on. Busk: Decisioni riguardanti la EBS

Il commissario Byrne risponde all'interrogazione e a una domanda complementare dell'on. Busk.

Interrogazione 55 dell'on. Medina Ortega: Mucca pazza

Il commissario Byrne risponde all'interrogazione e alle domande complementari degli onn. Medina Ortega e Redondo Jiménez.

Martedì 13 febbraio 2001

Interrogazione 56 della on. Miguélez Ramos: ESB, consumo di ossa di bovino

Il commissario Byrne risponde all'interrogazione e alle domande complementari degli onn. Miguélez Ramos, Izquierdo Rojo e Purvis.

Interviene l'on. Carnero González, il quale protesta contro il fatto che le otto interrogazioni sul Sahara occidentale (interrogazioni da 82 a 89) siano state inserite nell'elenco in modo tale che non possano essere discusse per mancanza di tempo. Chiede sulla base di quale criterio è fissato l'ordine delle interrogazioni figurante nell'elenco.

La Presidenza gli ricorda le disposizioni dell'articolo 43, paragrafo 3, del regolamento.

La Presidenza comunica che le interrogazioni che non hanno ricevuto risposta la otterranno per iscritto.

La Presidenza dichiara chiusa l'ora delle interrogazioni alla Commissione.

(La seduta è sospesa alle 19.30 e ripresa alle 21.00)

PRESIDENZA DELL'ON. GUIDO PODESTA'

Vicepresidente

21. Emissione deliberata nell'ambiente di organismi geneticamente modificati *III** (seguito della discussione)

Intervengono nel seguito della discussione gli onn. Fiori, Lund, Maaten, Isler Béguin, González Álvarez, Moreira da Silva, Corbey, Celli, Meijer e Boudjenah, il commissario sig.ra Diamantopoulou e il relatore.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale del 14.2.2001, punto 13.*

22. Sistema comunitario di ecogestione e audit (EMAS) *III** (discussione)

La on. García-Orcoyen Tormo illustra la relazione, della delegazione del Parlamento al Comitato di conciliazione, sul progetto comune, approvato dal comitato di conciliazione, di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio sull'adesione volontaria delle organizzazioni a un sistema comunitario di ecogestione e audit (EMAS) (C5-0661/2001 – 1998/0303(COD)) (A5-0033/2000).

Intervengono le onn. Scheele, a nome del gruppo PSE e Myller e il commissario sig.ra Diamantopoulou.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale del 14.2.2001, punto 14.*

23. Integratori alimentari *I** (discussione)

L'ordine del giorno reca la relazione della on. Emilia Franziska Müller, a nome della commissione per l'ambiente, la sanità pubblica e la politica dei consumatori, sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative agli integratori alimentari (COM(2000) 222 – C5-0234/2000 – 2000/0080(COD)) (A5-0025/2001).

Interviene l'on. Krarup, il quale pone, conformemente all'articolo 143 del regolamento, la questione pregiudiziale.

Martedì 13 febbraio 2001

Su tale proposta intervengono la on. Frahm e la relatrice.

Intervengono, in seguito, l'on. Whitehead, il quale chiede che i deputati siano informati dell'imminente votazione e la on. Oomen-Ruijten.

Con VE (15 favorevoli, 16 contrari, 0 astenuti), l'Assemblea respinge la proposta.

La on. Emilia Franziska Müller illustra la sua relazione.

Intervengono gli onn. Oomen-Ruijten, a nome del gruppo PPE-DE, Corbey, a nome del gruppo PSE, Ries, a nome del gruppo ELDR, Ahern, a nome del gruppo Verts/ALE, Sandbæk, a nome del gruppo EDD, Bowis, Whitehead, Breyer, Titford, Nisticò, García-Orcoyen Tormo, Doyle e Redondo Jiménez e il commissario Byrne.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale del 14.2.2001, punto 17.*

24. Veicoli a motore a due o tre ruote *I (discussione)**

L'on. Lange illustra la sua relazione, presentata a nome della commissione per l'ambiente, la sanità pubblica e la politica dei consumatori, sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 97/24/CE relativa a taluni elementi o caratteristiche dei veicoli a motore a due o a tre ruote (COM(2000) 314 – C5-0334/2000 – 2000/0136(COD)) (A5-0015/2001).

Intervengono gli onn. Van Dam, relatore per parere della commissione RETT, Goodwill, a nome del gruppo PPE-DE, Sacconi, a nome del gruppo PSE, de Roo, a nome del gruppo Verts/ALE, Bautista Ojeda e Rübìg e il commissario Liikanen.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale del 14.2.2001, punto 18.*

25. Veicoli con più di otto posti a sedere *II (discussione)**

L'on. Bill Miller illustra la raccomandazione per la seconda lettura, presentata dalla commissione giuridica e per il mercato interno, sulla posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alle disposizioni speciali da applicare ai veicoli adibiti al trasporto passeggeri aventi più di otto posti a sedere oltre al sedile del conducente e recante modifica delle direttive 70/156/CEE e 97/27/CE (9012/1/2000 – C5-0456/2000 – 1997/0176(COD)) (A5-0039/2001).

Intervengono gli onn. Harbour, a nome del gruppo PPE-DE, Howitt, a nome del gruppo PSE, Rübìg e Grönfeldt Bergman e il commissario Liikanen.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale del 14.2.2001, punto 16.*

26. Misure comunitarie di incentivazione nel settore dell'occupazione *I (discussione)**

La on. Jensen illustra la sua relazione, presentata a nome della commissione per l'occupazione e gli affari sociali, sulla proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a misure comunitarie di incentivazione nel settore dell'occupazione (COM(2000) 459 – C5-0384/2000 – 2000/0195(COD)) (A5-0018/2001).

Martedì 13 febbraio 2001

Intervengono gli onn. Rübig, relatore per parere della commissione BUDG, Avilés Perea, relatrice per parere della commissione FEMM, Fatuzzo, a nome del gruppo PPE-DE, Thorning-Schmidt, a nome del gruppo PSE, Della Vedova, gruppo TDI, Gorostiaga Atxalandabaso, non iscritto, Thomas Mann, Riitta Myller, Bastos, Crowley e Bushill-Matthews e il commissario sig.ra Diamantopoulou.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale del 14.2.2001, punto 19.*

27. Ordine del giorno della prossima seduta

La Presidenza ricorda che è stato fissato l'ordine del giorno della seduta di domani (documento «Ordine del giorno» PE 299.430/OJME).

28. Chiusura della seduta

La Presidenza dichiara chiusa la seduta alle 00.20.

Julian Priestley
Segretario generale

Gerard Onesta
Vicepresidente

Martedì 13 febbraio 2001

ELENCO DEI PRESENTI

Hanno firmato:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastos, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bordes, van den Bos, Boselli, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Dell'Alba, Della Vedova, Deprez, De Rossa, Desama, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebigger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Fleisch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraise, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herzog, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefoux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jean-Pierre, Jeggler, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Carlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, de La Perrière, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lisi, Lombardo, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McCarthy, McCartin, MacCormick, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marsset Campos, Martelli, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Palacio Vallelersundi, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Patakis, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Rovsing, Rübiger, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santkin, Sartori, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swibel, Swoboda, Sylla, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba

Martedì 13 febbraio 2001

RISULTATO DELLE VOTAZIONI PER APPELLO NOMINALE**Relazione Hansenne A5-0029/2001****Risoluzione****Favorevoli: 407****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz**NI:** Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Thomas-Mauro, Varaut**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Inglewood, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hänsch, Hedkvist Petersen, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Skinner, Soares, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zorba**TDI:** Cappato, Della Vedova, Martelli, Pannella, Turco**UEN:** Abitbol, Berlato, Camre, Caullery, Hyland, Kuntz, Marchiani, Muscardini, Musumeci, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Messner, Nogueira Román, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Martedì 13 febbraio 2001

Contrari: 3

TDI: Lang, Le Pen, Martinez

Astensioni: 6

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

PPE-DE: Callanan

TDI: Speroni

Relazione Rübìg A5-0030/2001

Risoluzione

Favorevoli: 433

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübìg, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karlsson, Katiforis, Kefler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Read, Rocard, Roth-Behrendt,

Martedì 13 febbraio 2001

Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zorba

TDI: Martelli

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Hyland, Kuntz, Muscardini, Musumeci, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, McCormick, Messner, Nogueira Román, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Contrari: 7

TDI: Cappato, Della Vedova, Lang, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco

Astensionni: 5

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

TDI: Speroni

Relazione van Dam A5-0037/2001

Emendamento 13

Favorevoli: 83

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perrière, Montfort, Raschhofer, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Liese, Wijkman, Wuermeling

PSE: Adam, Corbett, Corbey, Damião, Guy-Quint, Keßler, Kindermann, Medina Ortega, Paasilinna, Terrón i Cusí

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, Marchiani, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Schroedter, Sörensen, Staes

Contrari: 276

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Farage, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Martedì 13 febbraio 2001

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinou, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xavier, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Carrilho, Dührkop Dührkop, Goebbels, Koukiadis, Leinen, Müller Rosemarie, Soares

TDI: Cappato, Della Vedova, Martelli, Pannella, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lambony, Lipietz, McCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Astensioni: 143

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schulz, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zorba

TDI: Lang, Le Pen, Martinez

Martedì 13 febbraio 2001

TESTI APPROVATI**1. Estensione dell'accordo di cooperazione CE/ASEAN alla Cambogia *** (Procedura senza discussione)

A5-0029/2001

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione del protocollo che estende alla Cambogia l'accordo di cooperazione tra la Comunità europea e il Brunei Darussalam, l'Indonesia, la Malaysia, le Filippine, Singapore, la Thailandia e il Vietnam, paesi membri dell'Associazione delle nazioni del Sud-Est asiatico (ASEAN) (COM(2000) 423 – C5-0443/2000 – 2000/0172(CNS))

(Procedura di consultazione)

Il Parlamento europeo,

- vista la proposta di decisione del Consiglio, presentata dalla Commissione (COM(2000) 423) ⁽¹⁾,
 - visto il progetto di protocollo sull'estensione alla Cambogia dell'accordo di cooperazione tra la Comunità europea e il Brunei Darussalam, l'Indonesia, la Malaysia, le Filippine, Singapore, la Thailandia e il Vietnam, paesi membri dell'Associazione delle nazioni del Sud-Est asiatico (ASEAN),
 - visti gli articoli 133, 181 e 300, paragrafo 2, primo comma, del trattato CE,
 - consultato dal Consiglio conformemente all'articolo 300, paragrafo 3, primo comma, del trattato CE (C5-0443/2000),
 - visti gli articoli 67 e 97, paragrafo 7 del regolamento,
 - vista la relazione della commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia (A5-0029/2001),
1. approva la conclusione del Protocollo;
 2. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione nonché ai governi e ai parlamenti degli Stati membri, della Cambogia e degli altri Stati membri dell'ASEAN.

⁽¹⁾ GU C 337 E del 28.11.2000, pag. 167.

2. Estensione dell'accordo di cooperazione CE/ASEAN al Laos * (Procedura senza discussione)

A5-0030/2001

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione del protocollo che estende al Laos l'accordo di cooperazione tra la Comunità europea e il Brunei Darussalam, l'Indonesia, la Malaysia, le Filippine, Singapore, la Thailandia e il Vietnam, paesi membri dell'Associazione delle nazioni del Sud-Est asiatico (ASEAN) (COM(2000) 430 – C5-0442/2000 – 2000/0173(CNS))

(Procedura di consultazione)

Il Parlamento europeo,

- vista la proposta di decisione del Consiglio, presentata dalla Commissione (COM(2000) 430),
- visto il progetto di protocollo sull'estensione al Laos dell'accordo di cooperazione tra Comunità europea e il Brunei Darussalam, l'Indonesia, la Malaysia, le Filippine, Singapore, la Thailandia e il Vietnam, paesi membri dell'Associazione delle nazioni del Sud-Est asiatico (ASEAN),
- visti gli articoli 133, 181 e 300, paragrafo 2, primo comma, del trattato CE,

Martedì 13 febbraio 2001

- consultato dal Consiglio a norma dell'articolo 300, paragrafo 3, primo comma del trattato CE (C5-0442/2000),
 - visti gli articoli 67 e 97, paragrafo 7, del proprio regolamento,
 - vista la relazione della commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia (A5-0030/2001),
1. approva la conclusione del protocollo;
 2. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione nonché ai governi e parlamenti degli Stati membri, del Laos e degli altri Stati membri dell'ASEAN.

3. Protezione dei giovani sul lavoro (Procedura senza discussione)

A5-0021/2001

Risoluzione del Parlamento europeo sulla relazione della Commissione sugli effetti del periodo di transizione concesso al Regno Unito in merito a determinate disposizioni della direttiva del Consiglio 94/33/CE relativa alla protezione dei giovani sul lavoro (COM(2000) 457 – C5-0010/2001 – 2001/2002(COS))

Il Parlamento europeo,

- vista la relazione della Commissione (COM(2000) 457 – C5-0010/2001),
 - visto l'articolo 137, paragrafo 1, del trattato CE,
 - visto l'articolo 47, paragrafo 1, del suo regolamento,
 - vista la relazione della commissione per l'occupazione e gli affari sociali (A5-0021/2001),
- A. considerando che l'articolo 17, paragrafo 1, lettera b) della direttiva 94/33/CE del Consiglio relativa alla protezione dei giovani sul lavoro⁽¹⁾, fissa un periodo di transizione per l'applicazione di talune disposizioni della direttiva nel Regno Unito,
 - B. considerando che il periodo di transizione è scaduto il 22 giugno 2000 e che il 20 luglio 2000 la Commissione ha presentato una relazione sugli effetti di tale disposizione,
 - C. considerando che la relazione della Commissione sugli effetti del periodo di transizione è basata sugli incontri avuti con le parti sociali (sono stati consultati la «Confederation of British Industry» (CBI), e il «Trade Union Congress» (TUC)) e con il ministero britannico del Commercio e dell'Industria,
 - D. considerando che, in base alla relazione, non sono stati forniti dati secondo cui le occasioni di lavoro per i giovani sarebbero in qualche modo influenzate dalla mancata applicazione delle disposizioni della direttiva,
 - E. considerando che gli articoli 8, paragrafo 5, e 9, paragrafo 2, della direttiva prevedono possibilità di deroghe alle disposizioni sull'orario massimo di lavoro e sul lavoro notturno degli adolescenti,
1. condivide la posizione espressa dalla Commissione nella relazione sul periodo di transizione, e ritiene che le possibilità di deroga offerte siano sufficienti a garantire la necessaria flessibilità e non reputa pertanto che la piena applicazione della direttiva avrà ripercussioni negative quanto alle occasioni di lavoro per i giovani;
 2. sostiene la posizione della Commissione secondo la quale il Regno Unito deve garantire la piena attuazione delle disposizioni della direttiva 94/33/CE del Consiglio, essendo scaduto il 22 giugno 2000 il termine ultimo per l'attuazione delle disposizioni oggetto del periodo di transizione;
 3. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio e alla Commissione.

⁽¹⁾ GU L 216 del 20.8.1994, pag. 12.

Martedì 13 febbraio 2001

4. Richiesta di revoca dell'immunità all'on. Ribeiro e Castro

A5-0038/2001

Decisione del Parlamento europeo sulla richiesta di revoca dell'immunità dell'on. Ribeiro e Castro (2000/2178(IMM))

Il Parlamento europeo,

- vista la richiesta di revoca dell'immunità parlamentare dell'on. José Ribeiro e Castro, trasmessa dal Giudice Maria José Simões del Primo Tribunale penale di Lisbona (*1. Juízo criminal de Lisboa*), in data 16 maggio 2000, e comunicata in seduta plenaria il 14 giugno 2000,
 - avendo ascoltato l'on. Ribeiro e Castro, conformemente all'articolo 6, paragrafo 3, del suo regolamento, che ha chiesto la revoca della sua immunità,
 - visti l'articolo 10 del Protocollo sui privilegi e sulle immunità delle Comunità europee dell'8 aprile 1965 e l'articolo 4, paragrafo 2, dell'Atto relativo all'elezione dei rappresentanti del Parlamento europeo a suffragio universale diretto del 20 settembre 1976,
 - viste le sentenze della Corte di giustizia delle Comunità europee del 12 maggio 1964 e del 10 luglio 1986 ⁽¹⁾,
 - visto l'articolo 157 della Costituzione della Repubblica portoghese,
 - visto l'articolo 6 del suo regolamento,
 - vista la relazione della commissione giuridica e per il mercato interno (A5-0038/2001),
1. decide di non revocare l'immunità parlamentare dell'on. José Ribeiro e Castro;
 2. incarica la sua Presidente di comunicare immediatamente la presente decisione e la relazione della sua commissione all'autorità competente della Repubblica portoghese.

⁽¹⁾ Cfr. Raccolta della giurisprudenza della Corte 1964, pag. 399, causa 101/63 (Wagner/Fohrmann e Krier), e Raccolta 1986, pag. 2403, causa 149/85 (Wybot/Faure).

5. Interoperabilità del sistema ferroviario transeuropeo ***II

A5-0016/2001

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa all'interoperabilità del sistema ferroviario transeuropeo convenzionale (10185/1/2000 — C5-0564/2000 — 1999/0252(COD))

(Procedura di codecisione: seconda lettura)

Il Parlamento europeo,

- vista la posizione comune del Consiglio (10185/1/2000 — C5-0564/2000) ⁽¹⁾,
- vista la sua posizione in prima lettura ⁽²⁾ sulla proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (COM(1999) 617) ⁽³⁾,

⁽¹⁾ GU C 23 del 24.1.2001, pag. 15.

⁽²⁾ «Testi approvati» del 17.5.2000, punto 8.

⁽³⁾ GU C 89 del 28.3.2000, pag. 11.

Martedì 13 febbraio 2001

- visto l'articolo 251, paragrafo 2, del trattato CE,
 - visto l'articolo 78 del suo regolamento,
 - vista la raccomandazione per la seconda lettura della commissione per la politica regionale, i trasporti e il turismo (A5-0016/2001),
1. approva la posizione comune;
 2. constata che l'atto è adottato in conformità della posizione comune;
 3. incarica la sua Presidente di firmare l'atto congiuntamente al Presidente del Consiglio, a norma dell'articolo 254, paragrafo 1, del trattato CE;
 4. incarica il suo Segretario generale di firmare l'atto per quanto di sua competenza e di procedere, d'intesa con il Segretario generale del Consiglio, alla sua pubblicazione sulla Gazzetta ufficiale delle Comunità europee;
 5. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

6. Sicurezza delle operazioni di carico e scarico delle navi portarinfuse *I**

A5-0037/2001

Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio recante requisiti e procedure armonizzate per la sicurezza delle operazioni di caricazione e scaricazione delle navi portarinfuse (COM(2000) 179 – C5-0254/2000 – 2000/0121(COD))

La proposta è modificata nel modo seguente:

TESTO
DELLA COMMISSIONE ⁽¹⁾

EMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamenti 1 e 15)

Considerando 16

(16) È necessario che le autorità competenti degli Stati membri siano *autorizzate* ad impedire o ad interrompere le operazioni di caricazione o di scaricazione qualora *vi siano indicazioni* che queste potrebbero mettere a repentaglio *tale* sicurezza. Le autorità competenti sono inoltre chiamate ad intervenire nell'interesse della sicurezza quando il comandante della nave ed il delegato del terminale sono in disaccordo in merito all'applicazione di tali procedure.

(16) È necessario che le autorità competenti degli Stati membri siano **tenute** ad impedire o ad interrompere le operazioni di caricazione o di scaricazione qualora **venga loro comunicato, ed esse ritengano**, che queste potrebbero mettere a repentaglio la sicurezza **della nave o del suo equipaggio**. Le autorità competenti sono inoltre chiamate ad intervenire nell'interesse della sicurezza quando il comandante della nave ed il delegato del terminale sono in disaccordo in merito all'applicazione di tali procedure. **E' importante che le autorità competenti non abbiano un interesse commerciale nel terminal di carico e scarico del porto in questione. Gli Stati membri dovrebbero avere la facoltà di affidare l'applicazione delle disposizioni di controllo previste dalla presente direttiva alle autorità preposte al controllo dello Stato d'approdo.**

⁽¹⁾ GU C 311 E del 31.10.2000, pag. 240.

Martedì 13 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 2)

Considerando 17

(17) È necessario definire procedure che garantiscano che i danni verificatisi durante le operazioni di caricazione e di scaricazione siano notificati e, ove necessario, riparati. Qualora tali danni possano compromettere la sicurezza o la navigabilità della nave, la decisione in merito alla necessità e all'urgenza delle riparazioni incombe congiuntamente alle autorità di controllo dello Stato di approdo e all'amministrazione dello Stato di bandiera. Data la perizia tecnica necessaria per adottare tale decisione, le autorità summenzionate possono rivolgersi ad un organismo riconosciuto perché proceda all'ispezione del danno e si pronunci in merito alla necessità di procedere alle riparazioni.

(17) È necessario definire procedure che garantiscano che i danni verificatisi durante le operazioni di caricazione e di scaricazione siano notificati **agli organi interessati, tra cui le società di classificazione**, e, ove necessario, riparati. Qualora tali danni possano compromettere la sicurezza o la navigabilità della nave, la decisione in merito alla necessità e all'urgenza delle riparazioni incombe congiuntamente alle autorità di controllo dello Stato di approdo e all'amministrazione dello Stato di bandiera. Data la perizia tecnica necessaria per adottare tale decisione, le autorità summenzionate possono rivolgersi ad un organismo riconosciuto perché proceda all'ispezione del danno e si pronunci in merito alla necessità di procedere alle riparazioni.

(Emendamento 3)

Articolo 3, punto 9

9. «delegato del terminale», la persona designata dal gestore del terminale che ha la responsabilità generale e l'autorità per sorvegliare le operazioni di caricazione o di scaricazione di una determinata nave portarinfuse realizzate presso il terminale;

9. «delegato del terminale», la persona designata dal gestore del terminale che ha la responsabilità generale e l'autorità per sorvegliare le operazioni di caricazione o di scaricazione di una determinata nave portarinfuse realizzate presso il terminale, **e che può cambiare a seconda dei turni di lavoro;**

(Emendamento 4)

Articolo 3, punto 14

14. «autorità competente», l'autorità pubblica nazionale, regionale o locale di uno Stato membro abilitata dalla legislazione nazionale ad attuare ed a controllare l'applicazione delle disposizioni della presente direttiva relative alla sicurezza delle operazioni di caricazione o di scaricazione di carichi alla rinfusa solidi nei terminali;

14. «autorità competente», l'autorità pubblica nazionale, regionale o locale di uno Stato membro **esperta in fatto di caricazione e/o scaricazione di navi portarinfuse** e abilitata dalla legislazione nazionale ad attuare ed a controllare l'applicazione delle disposizioni della presente direttiva relative alla sicurezza delle operazioni di caricazione o di scaricazione di carichi alla rinfusa solidi nei terminali;

(Emendamento 5)

Articolo 6, paragrafo 2, lettera c)

c) Il delegato del terminale comunica senza indugio all'autorità di controllo dello Stato di approdo le carenze rilevate a bordo di una nave portarinfuse che potrebbero mettere a repentaglio la sicurezza delle operazioni di caricazione o di scaricazione di carichi alla rinfusa solidi.

c) Il delegato del terminale comunica senza indugio all'autorità di controllo dello Stato di approdo **e al comandante** le carenze rilevate a bordo di una nave portarinfuse che potrebbero mettere a repentaglio la sicurezza delle operazioni di caricazione o di scaricazione di carichi alla rinfusa solidi.

(Emendamento 6)

Articolo 7, punto 1

1. Prima di caricare o scaricare rinfuse solide, il comandante concorda con il delegato del terminale un piano di caricazione o di scaricazione conforme alle disposizioni della regola VI/7.3 della Convenzione SOLAS del 1974. Il piano di caricazione o di scaricazione si configura come previsto nell'allegato 2 del Codice BLU. Il comandante ed

1. Prima di caricare o scaricare rinfuse solide, il comandante concorda con il delegato del terminale un piano di caricazione o di scaricazione conforme alle disposizioni della regola VI/7.3 della Convenzione SOLAS del 1974. Il piano di caricazione o di scaricazione si configura come previsto nell'allegato 2 del Codice BLU. Il comandante ed

Martedì 13 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONE

il delegato del terminale confermano il loro accordo firmando il piano. Qualsiasi modifica *allo stesso* è preparata, accettata e concordata dalle due parti sotto forma di nuovo piano. Il piano pattuito e ogni sua successiva revisione sono conservati a bordo della nave e presso il terminale per un periodo di sei mesi. Copia del piano è inoltre depositata presso l'autorità competente.

(Emendamento 7)

Articolo 8, paragrafo 1

1. Gli Stati membri provvedono affinché, fatti salvi i diritti e gli obblighi del comandante di cui alla regola VI/7.7 della Convenzione SOLAS del 1974, le loro autorità competenti *abbiano il diritto di impedire o di interrompere* le operazioni di carica-zione o di scaricazione di carichi alla rinfusa solidi qualora *vi siano indicazioni* che queste possano mettere a repentaglio la sicurezza della nave.

(Emendamento 8)

Articolo 9, paragrafo 1

1. Eventuali danni alle strutture o alle apparecchiature della nave verificatisi durante le operazioni di carica-zione o di scaricazione sono segnalati dal delegato del terminale al comandante e, se necessario, riparati.

(Emendamento 9)

Articolo 9, paragrafo 2

2. Qualora il danno possa compromettere la capacità strutturale o la tenuta stagna dello scafo, ovvero delle macchine essenziali della nave, l'amministrazione dello Stato di bandiera, o un organismo da questa riconosciuto che agisca in suo nome, e l'autorità di controllo dello Stato di approdo ne sono informate *perché decidano se sia necessaria* una riparazione immediata o se questa possa essere rinviata. La decisione è adottata dall'autorità di controllo dello Stato di approdo *tenendo conto* del parere dell'amministrazione dello Stato di bandiera o dell'organismo da questa riconosciuto *che agisce in suo nome*.

(Emendamento 10)

Articolo 10, paragrafo 1

1. Gli Stati membri accertano regolarmente l'osservanza dell'articolo 5, *paragrafo 1*, dell'articolo 6, *paragrafo 2* e dell'articolo 7. *Tale sorveglianza comprende anche* ispezioni senza preavviso durante le operazioni di carica-zione o di scaricazione.

EMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

il delegato del terminale confermano il loro accordo firmando il piano. Qualsiasi modifica **che possa influire sulla sicurezza della nave o del suo equipaggio** è preparata, accettata e concordata dalle due parti sotto forma di nuovo piano. Il piano pattuito e ogni sua successiva revisione sono conservati a bordo della nave e presso il terminale per un periodo di sei mesi. Copia del piano è inoltre depositata presso l'autorità competente.

1. Gli Stati membri provvedono affinché, fatti salvi i diritti e gli obblighi del comandante di cui alla regola VI/7.7 della Convenzione SOLAS del 1974, le loro autorità competenti **siano tenute a impedire o interrompere** le operazioni di carica-zione o di scaricazione di carichi alla rinfusa solidi qualora **siano informate** che queste possano mettere a repentaglio la sicurezza della nave **o dell'equipaggio**.

1. Eventuali danni alle strutture o alle apparecchiature della nave verificatisi durante le operazioni di carica-zione o di scaricazione sono segnalati dal delegato del terminale al comandante e, se necessario, riparati. **Detti danni vanno del pari segnalati alla competente società di classificazione.**

2. Qualora il danno possa compromettere la capacità strutturale o la tenuta stagna dello scafo, ovvero delle macchine essenziali della nave, l'amministrazione dello Stato di bandiera, o un organismo da questa riconosciuto che agisca in suo nome, e l'autorità di controllo dello Stato di approdo ne sono informate. **La decisione circa la necessità o meno di** una riparazione immediata è adottata dall'autorità di controllo dello Stato di approdo, **che tiene conto** del parere dell'amministrazione dello Stato di bandiera o dell'organismo da questa riconosciuto, **nonché del parere espresso dal comandante. Qualora si ritenga necessario procedere ad una riparazione immediata, tale riparazione dovrebbe essere effettuata con soddisfazione del comandante prima che la nave lasci il porto.**

1. Gli Stati membri accertano regolarmente l'osservanza dell'articolo 5, *punto 1*, dell'articolo 6, *punto 2* e dell'articolo 7. **La procedura di sorveglianza comporta** ispezioni senza preavviso durante le operazioni di carica-zione o scaricazione.

Martedì 13 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

Gli Stati membri accertano inoltre, entro i termini previsti, che i terminali siano conformi all'articolo 5, punto 4.

(Emendamento 11)

Articolo 10, paragrafo 2 bis (nuovo)

2 bis. La Commissione presenta, contemporaneamente alla relazione di cui al paragrafo 2, una relazione sull'attuazione e l'applicazione della presente direttiva. Qualora i risultati lo giustifichino, essa presenta proposte di adeguamento della direttiva stessa.

(Emendamento 12)

Articolo 15, paragrafo 1, primo e secondo comma

Gli Stati membri adottano e pubblicano le disposizioni necessarie per conformarsi alla presente direttiva. Essi ne informano immediatamente la Commissione [entro i 18 mesi che seguono la sua entrata in vigore].

Gli Stati membri adottano e applicano [entro i 24 mesi che seguono la sua entrata in vigore] le disposizioni necessarie per conformarsi alla presente direttiva. Essi ne informano immediatamente la Commissione.

Gli Stati membri applicano dette disposizioni a decorrere dal 1° gennaio 2003.

(Emendamento 14)

Allegato VI, punto 8

8. vigila affinché non siano realizzati lavori a caldo a bordo o in prossimità della nave mentre questa è accostata al molo, salvo autorizzazione del comandante e compatibilmente con eventuali requisiti imposti dall'autorità competente.

8. vigila affinché non siano realizzati lavori a caldo in prossimità della nave mentre questa è accostata al molo, salvo autorizzazione del comandante e compatibilmente con eventuali requisiti imposti dall'autorità competente.

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio recante requisiti e procedure armonizzate per la sicurezza delle operazioni di caricazione e scaricazione delle navi portarinfuse (COM(2000) 179 – C5-0254/2000 – 2000/0121(COD))

(Procedura di codecisione: prima lettura)

Il Parlamento europeo,

- vista la proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (COM(2000) 179) ⁽¹⁾,
 - visti l'articolo 251, paragrafo 2, e l'articolo 80, paragrafo 2, del trattato CE, a norma dei quali la proposta gli è stata presentata dalla Commissione (C5-0254/2000),
 - visto l'articolo 67 del suo regolamento,
 - vista la relazione della commissione per la politica regionale, i trasporti e il turismo (A5-0037/2001),
1. approva la proposta della Commissione così emendata;
 2. chiede che la proposta gli venga nuovamente presentata qualora la Commissione intenda modificare sostanzialmente la proposta emendata o sostituirla con un nuovo testo;
 3. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

⁽¹⁾ GU C 311 E del 31.10.2000, pag. 240.

Martedì 13 febbraio 2001

7. Sicurezza marittima e prevenzione dell'inquinamento causato dalle navi *I**

A5-0031/2001

1.

Proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo al comitato per la sicurezza marittima e recante modifica dei regolamenti in materia di sicurezza marittima e di prevenzione dell'inquinamento causato dalle navi (COM(2000) 489 – C5-0475/2000 – 2000/0236(COD))

La proposta è modificata nel modo seguente:

TESTO DELLA COMMISSIONE ⁽¹⁾	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
	(Emendamento 1) <i>Legislazione</i>
legislazione comunitaria esistente in materia di sicurezza marittima.	legislazione comunitaria esistente in materia di sicurezza marittima, di prevenzione dell'inquinamento provocato dalle navi, di protezione dell'ambiente marino e di condizioni di vita e di lavoro a bordo delle navi. <i>(modifica da applicarsi all'insieme del testo di questa proposta)</i>
	(Emendamento 2) <i>Comitato</i>
comitato per la sicurezza marittima.	comitato per la sicurezza marittima e per la prevenzione dell'inquinamento provocato dalle navi. <i>(modifica da applicarsi all'insieme del testo di questa proposta)</i>
	(Emendamento 3) <i>Considerando 12 bis (nuovo)</i>
	(12 bis) E' opportuno fare specifico riferimento agli articoli 5, paragrafo 5, e 7, paragrafi 3 e 8 della decisione 1999/468/CE, che garantiscono esplicitamente il ruolo del Parlamento europeo nella procedura di regolamentazione.
	(Emendamento 4) <i>Articolo 1, lettera a)</i>
a) centralizzando i compiti dei comitati istituiti in applicazione della legislazione comunitaria pertinente grazie all'istituzione di un comitato unico, denominato comitato per la sicurezza marittima;	a) centralizzando i compiti dei comitati istituiti in applicazione della legislazione comunitaria pertinente, che sono soppressi , grazie all'istituzione di un comitato unico, denominato comitato per la sicurezza marittima e la prevenzione dell'inquinamento provocato dalle navi.

⁽¹⁾ GU C 365 E del 19.12.2000, pag. 276.

Martedì 13 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 5)

Articolo 2, paragrafo 1

1) «strumenti internazionali», le convenzioni, i protocolli, le risoluzioni, i codici, le raccolte di regole, circolari, norme e disposizioni adottate da una conferenza internazionale, dall'Organizzazione marittima internazionale (IMO), dall'Organizzazione internazionale del lavoro (OIL), dalle parti di un protocollo di intesa, o da un organismo internazionale di normalizzazione nel settore della sicurezza marittima, della prevenzione dell'inquinamento causato dalle navi e delle condizioni di vita e di lavoro a bordo delle navi;

1) «strumenti internazionali», le convenzioni, i protocolli, le risoluzioni, i codici, le raccolte di regole, circolari, norme e disposizioni adottate da una conferenza internazionale, dall'Organizzazione marittima internazionale (IMO), dall'Organizzazione internazionale del lavoro (OIL), dalle parti di un protocollo di intesa, o da un organismo internazionale di normalizzazione nel settore della sicurezza marittima, della prevenzione dell'inquinamento causato dalle navi, **della protezione dell'ambiente marino** e delle condizioni di vita e di lavoro a bordo delle navi;

(Emendamento 6)

Articolo 3, paragrafo 3

3. Ai fini del presente regolamento il periodo di cui all'articolo 5, paragrafo 6 della decisione 1999/468/CE è stabilito in un mese.

3. Ai fini del presente regolamento il periodo di cui all'articolo 5, paragrafo 6 della decisione 1999/468/CE è stabilito in un mese, **perché il precitato comitato di regolamentazione deve operare in condizioni di urgenza.**

(Emendamento 7)

Articolo 4, paragrafo 1, secondo comma

Una modifica di questo tipo è possibile solo quando l'emendamento rischi manifestamente di ridurre il livello di sicurezza marittima o di protezione dell'ambiente marino previsto dalla legislazione comunitaria in materia di sicurezza marittima, di essere incompatibile con quest'ultima o quando sia atto a pregiudicare la realizzazione degli obiettivi perseguiti dalla Comunità *in materia di* sicurezza marittima.

Una modifica di questo tipo è possibile solo quando **la Commissione o uno Stato membro certifichino che** l'emendamento rischi manifestamente di ridurre il livello di sicurezza marittima o di protezione dell'ambiente marino previsto dalla legislazione comunitaria in materia di sicurezza marittima **e di prevenzione dell'inquinamento provocato dalle navi**, di essere incompatibile con quest'ultima o quando sia atto a pregiudicare la realizzazione degli obiettivi perseguiti dalla Comunità **nel settore della** sicurezza marittima **e della protezione dell'ambiente marino.**

(Emendamento 8)

Articolo 5, primo comma

Il comitato per la sicurezza marittima svolge le competenze che gli sono assegnate in virtù della legislazione comunitaria in vigore.

Il comitato per la sicurezza marittima **e per la prevenzione dell'inquinamento provocato dalle navi** svolge le competenze che gli sono assegnate in virtù della legislazione comunitaria in vigore, **sempre fatto salvo l'articolo 3, paragrafo 2 del presente regolamento.**

Martedì 13 febbraio 2001

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio concernente il comitato per la sicurezza marittima e recante modifica dei regolamenti in materia di sicurezza marittima e di prevenzione dell'inquinamento causato dalle navi ((COM(2000) 489 – C5-0475/2000 – 2000/0236(COD))

(Procedura di codecisione: prima lettura)

Il Parlamento europeo,

- vista la proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (COM(2000) 489) ⁽¹⁾,
- visti l'articolo 251, paragrafo 2 e l'articolo 80, paragrafo 2 del trattato CE, a norma dei quali la proposta gli è presentata dalla Commissione (C5-0475/2000),
- visto l'articolo 67 del suo regolamento,
- visti la relazione della commissione per la politica regionale, i trasporti e il turismo e il parere della commissione per l'ambiente, la sanità pubblica e la politica dei consumatori (A5-0031/2001),

1. approva la proposta della Commissione così emendata;
2. chiede che la proposta gli venga nuovamente presentata qualora la Commissione intenda modificare sostanzialmente la proposta emendata o sostituirla con un nuovo testo;
3. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

⁽¹⁾ GU C 365 E del 19.12.2000, pag. 276.

2.

Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica le direttive in materia di sicurezza marittima e di prevenzione delle inquinamento causato dalle navi (COM(2000) 489 – C5-0476/2000 – 2000/0237(COD))

La proposta è modificata nel modo seguente:

TESTO DELLA COMMISSIONE ⁽¹⁾	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
	(Emendamento 9) <i>Direttive</i>
Le direttive vigenti nel settore della sicurezza marittima	Le direttive vigenti nel settore della sicurezza marittima e della prevenzione dell'inquinamento provocato dalle navi <i>(modifica da applicarsi all'insieme del testo di questa proposta)</i>
	(Emendamento 10) <i>Comitato</i>
comitato per la sicurezza marittima.	comitato per la sicurezza marittima e per la prevenzione dell'inquinamento provocato dalle navi. <i>(modifica da applicarsi all'insieme del testo di questa proposta)</i>

⁽¹⁾ GU C 365 E del 19.12.2000, pag. 280.

Martedì 13 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 11)

Considerando 5 bis (nuovo)

(5 bis) E' opportuno fare specifico riferimento all'articolo 5, paragrafo 5, all'articolo 7, paragrafo 3 e all'articolo 8 della decisione 1999/468/CE, che garantiscono il ruolo del Parlamento europeo nella procedura di regolamentazione.

(Emendamento 12)

Articolo 1, lettera b)

b) agevolando il loro adattamento agli emendamenti degli strumenti internazionali applicabili in materia di sicurezza marittima, di prevenzione dell'inquinamento causato dalle navi e di condizioni di vita e di lavoro a bordo delle navi, alle condizioni stabilite dal regolamento (CE) n. .../2000.

b) agevolando il loro adattamento agli emendamenti degli strumenti internazionali applicabili in materia di sicurezza marittima, di prevenzione dell'inquinamento causato dalle navi, **di protezione dell'ambiente marino** e di condizioni di vita e di lavoro a bordo delle navi, alle condizioni stabilite dal regolamento (CE) n. .../2000.

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica le direttive in materia di sicurezza marittima e di prevenzione delle inquinamento causato dalle navi (COM(2000) 489 – C5-0476/2000 – 2000/0237(COD))

(Procedura di codecisione: prima lettura)

Il Parlamento europeo,

- vista la proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (COM(2000) 489) ⁽¹⁾,
 - visti l'articolo 251, paragrafo 2 e l'articolo 80, paragrafo 2 del trattato CE, a norma dei quali la proposta gli è presentata dalla Commissione (C5-0476/2000),
 - visto l'articolo 67 del suo regolamento,
 - visti la relazione della commissione per la politica regionale, i trasporti e il turismo e il parere della commissione per l'ambiente, la sanità pubblica e la politica dei consumatori (A5-0031/2001),
1. approva la proposta della Commissione così emendata;
 2. chiede che la proposta gli venga nuovamente presentata qualora la Commissione intenda modificare sostanzialmente la proposta emendata o sostituirla con un nuovo testo;
 3. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

⁽¹⁾ GU C 365 E del 19.12.2000, pag. 280.

Martedì 13 febbraio 2001

8. Ricostituzione dello stock di merluzzo bianco nel mare d'Irlanda *

A5-0042/2001

Proposta di regolamento del Consiglio che istituisce misure per la ricostituzione dello stock di merluzzo bianco nel mare d'Irlanda (divisione CIEM VIIa) applicabili nel 2001 (COM(2000) 745 – C5-0683/2000 – 2000/0292(CNS))

La proposta è modificata nel modo seguente:

TESTO
DELLA COMMISSIONE

EMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 1)

Articolo 2, paragrafo 2, lettera c), punto iii)

- | | |
|---|--|
| iii) siano utilizzate soltanto nel periodo dal 14 febbraio al 22 marzo; | iii) siano utilizzate soltanto nel periodo dal 14 febbraio al 30 aprile ; |
|---|--|

Risoluzione legislativa del Parlamento sulla proposta di regolamento del Consiglio che istituisce misure per la ricostituzione dello stock di merluzzo bianco nel mare d'Irlanda (divisione CIEM VIIa) applicabili nel 2001 (COM(2000) 745 – C5-0683/2000 – 2000/0292(CNS))

(Procedura di consultazione)

Il Parlamento europeo,

- vista la proposta della Commissione al Consiglio (COM(2000) 745),
 - consultato dal Consiglio a norma dell'articolo 37 del trattato CE (C5-0683/2000),
 - visto l'articolo 67 del suo regolamento,
 - vista la relazione della commissione per la pesca (A5-0042/2001),
1. approva la proposta della Commissione così emendata;
 2. invita la Commissione a modificare di conseguenza la sua proposta, in conformità dell'articolo 250, paragrafo 2, del trattato CE;
 3. invita il Consiglio ad informarlo qualora intenda discostarsi dal testo approvato dal Parlamento;
 4. chiede di essere nuovamente consultato qualora il Consiglio intenda modificare sostanzialmente la proposta della Commissione;
 5. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

Mercoledì 14 febbraio 2001

(2001/C 276/03)

PROCESSO VERBALE**SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA**

PRESIDENZA DELL'ON. GERARD ONESTA

*Vicepresidente***1. Apertura della seduta**

La Presidenza dichiara aperta la seduta alle 9.00.

2. Approvazione del processo verbale della seduta precedente

L'on. Bourlanges ha comunicato di essere stato presente alla seduta di ieri ma che il suo nome non figura sull'elenco dei presenti.

Intervengono gli onn.:

- Lucas, per replicare agli interventi dei deputati che, all'inizio della seduta di lunedì, avevano, in seguito all'intervento della on. Hautala in proposito, criticato la sua partecipazione a una manifestazione contro le armi nucleari in Scozia (*vedi processo verbale della seduta del 12 febbraio 2001, punto 10*);
- MacCormick, il quale si associa all'intervento precedente;
- Bill Miller, il quale critica il fatto che la on. Lucas abbia invocato, nel caso di specie, la sua immunità parlamentare;
- Watson, il quale, ricordato che il turno di votazioni di ieri è iniziato con qualche minuto di anticipo rispetto all'orario annunciato sugli schermi televisivi, con il risultato che alcuni deputati non hanno potuto partecipare alle prime votazioni, chiede che ciò sia messo a verbale (la Presidenza risponde che la questione sarà esaminata).

Il processo verbale della seduta precedente è approvato.

*
* * *

Intervengono gli onn.

- Carnero González, il quale, ricordato che ieri il Salvador è stato vittima di un nuovo terremoto, confida che la delegazione parlamentare per le relazioni con l'America centrale e il Messico farà il necessario per sollecitare la solidarietà delle istanze dell'Unione verso questo paese;
- González Álvarez, la quale, riferendosi all'intervento precedente, formula, nella sua qualità di membro di detta delegazione, un invito pressante perchè gli aiuti destinati al Salvador siano inoltrati con la massima rapidità.

3. Istituzione di un partenariato per l'adesione della Turchia * (discussione)

L'on. Swoboda illustra la sua relazione, presentata a nome della commissione per gli affari esteri, i diritti dell'uomo, la sicurezza comune e la politica di difesa, sulla proposta di regolamento del Consiglio relativo all'assistenza alla Turchia nel quadro della strategia di preadesione, in particolare all'istituzione di un partenariato per l'adesione (COM(2000) 502 — C5-0468/2000 — 2000/0205(CNS)) (A5-0024/2001).

Intervengono gli onn. Kuckelkorn, relatore per parere della commissione per i bilanci, Oostlander, a nome del gruppo PPE-DE, Katiforis, a nome del gruppo PSE, Duff, a nome del gruppo ELDR, Lagendijk, a nome del gruppo Verts/ALE, Brie, a nome del gruppo GUE/NGL, Queiró, a nome del gruppo UEN, Belder, a nome del gruppo EDD, Sichrovsky, non iscritto, Van Orden, Ceyhun, Van der Laan, Korakas, Gorostiaga Atxalandabaso, Sacrédeus, Carnero González, Virrankoski, Alavanos, Hatzidakis, Carrilho, Frahm, Stenzel e Langen, il commissario Verheugen e il Presidente in carica del Consiglio, Lars Danielsson.

Mercoledì 14 febbraio 2001

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi successivo punto 20.*

4. Consiglio europeo di primavera: processo di Lisbona e cammino da seguire — Rapporto sintetico sui progressi fatti dopo Lisbona e le azioni future — Crescita economica nell'Unione (discussione)

L'ordine del giorno reca, in discussione congiunta, due relazioni e una dichiarazione della Commissione.

L'on. Bullmann illustra la sua relazione, presentata a nome della commissione per i problemi economici e monetari, sulla riunione del Consiglio europeo della primavera 2001: il processo di Lisbona — cammino da seguire (2000/2280(INI)) (A5-0034/2001).

Relatore per parere (procedura «Hughes» rafforzata): on. Cocilovo (EMPL).

PRESIDENZA DELL'ON. LUIS MARINHO

Vicepresidente

Il commissario Solbes Mira fa una dichiarazione sui progressi compiuti dopo Lisbona e le azioni future.

L'on. Gasòliba i Böhm illustra la sua relazione, presentata a nome della commissione per i problemi economici e monetari, sull'impatto della liberalizzazione e del processo di riforme economiche sulla crescita economica nell'Unione (2000/2172(INI)) (A5-0020/2001).

Interviene il Presidente in carica del Consiglio, Lars Danielsson, gli onn. Cocilovo, relatore per parere della commissione EMPL, Zorba, relatrice per parere della commissione CULT, Radwan, a nome del gruppo PPE-DE, Andersson, a nome del gruppo PSE, Olle Schmidt, a nome del gruppo ELDR, Jonckheer, a nome del gruppo Verts/ALE, Herzog a nome del gruppo GUE/NGL, Nobilia a nome del gruppo UEN, Della Vedova, gruppo TDI, Blokland, a nome del gruppo EDD, Friedrich, Randzio-Plath, Clegg, Gahrton, Herman Schmid, Gallagher e von Wogau.

PRESIDENZA DELLA ON. NICOLE FONTAINE

Presidente

Essendo giunta l'ora del turno di votazioni, la discussione viene qui interrotta. Riprenderà nel pomeriggio (*vedi successivo punto 22*).

Interviene l'on. Rack, il quale, si lamenta per la lentezza degli ascensori.

TURNO DI VOTAZIONI

5. Restituzione di beni culturali *I** (procedura senza relazione) (votazione)

Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 93/7/CEE del Consiglio relativa alla restituzione dei beni culturali usciti illecitamente dal territorio di uno Stato membro (COM(2000) 844 — C5-0767/2000 — 2000/0332(COD)) — commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport.

(*Richiesta la maggioranza semplice*)

deferimento merito: CULT
 parere: ECON, JURI

PROPOSTA DI DIRETTIVA COM(2000) 844 — C5-0767/2000 — 2000/0332(COD):

Il Parlamento approva la proposta della Commissione (*punto 1 dei «Testi approvati»*).

Mercoledì 14 febbraio 2001

6. Accordo CE/USA: coordinamento di programmi di etichettatura relativa ad un uso efficiente dell'energia per le apparecchiature per ufficio * (procedura senza relazione) (votazione)

Proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma, a nome della Comunità europea, dell'accordo tra gli Stati Uniti d'America e la Comunità europea per il coordinamento di programmi di etichettatura relativa ad un uso efficiente dell'energia per le apparecchiature per ufficio (13140/2000 — C5-0713/2000 — 1999/0135(CNS)) — commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia.

(Richiesta la maggioranza semplice)

deferimento merito: ITRE
 parere: ENVI

PROPOSTA DI DECISIONE 13140/2000 — C5-0713/2000 — 1999/0135(CNS):

Il Parlamento approva la proposta (punto 2 dei «Testi approvati»).

7. Statuto del personale di Europol * (procedura senza relazione) (votazione)

Iniziativa del Regno di Svezia in vista dell'adozione di un atto del Consiglio che modifica lo statuto del personale applicabile ai dipendenti di Europol (14084/00 — C5-0735/2000 — 2000/0827(CNS))- commissione per le libertà e i diritti dei cittadini, la giustizia e gli affari interni.

(Richiesta la maggioranza semplice)

deferimento merito: LIBE

INIZIATIVA DEL REGNO DI SVEZIA 14084/2000 — C5-0735/2000 — 2000/0824(CNS):

Il Parlamento approva l'iniziativa del Regno di Svezia (punto 3 dei «Testi approvati»).

8. Adeguamento degli stipendi di base del personale di Europol * (procedura senza relazione) (votazione)

Iniziativa del Regno di Svezia in vista dell'adozione di una decisione del Consiglio sull'adeguamento degli stipendi di base e delle indennità applicabili al personale di Europol (14085/00 — C5-0736/2000 — 2000/0828(CNS))- commissione per le libertà e i diritti dei cittadini, la giustizia e gli affari interni.

(Richiesta la maggioranza semplice)

deferimento merito: LIBE
 parere: BUDG

INIZIATIVA DEL REGNO DI SVEZIA 14085/2000 — C5-0736/2000 — 2000/0828(CNS):

Il Parlamento approva l'iniziativa del Regno di Svezia (punto 4 dei «Testi approvati»).

9. Determinazione dello Stato competente per l'esame di una domanda di asilo presentata in uno degli Stati membri oppure in Islanda o in Norvegia * (procedura senza relazione) (votazione)

Proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un accordo fra la Comunità europea e la Repubblica d'Islanda e il Regno di Norvegia sui criteri e i meccanismi per determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo presentata in uno degli Stati membri oppure in Islanda o in Norvegia (COM(2001) 55 — C5-0040/2001 — 2001/0031(CNS)) — commissione per le libertà e i diritti dei cittadini, la giustizia e gli affari interni.

(Richiesta la maggioranza semplice)

deferimento merito: LIBE

PROPOSTA DI DECISIONE COM(2001) 55 — C5-0040/2001 — 2001/0031(CNS):

Il Parlamento approva la proposta della Commissione (punto 5 dei «Testi approvati»).

Mercoledì 14 febbraio 2001

10. Esportazione di beni culturali * (procedura senza relazione) (votazione)

Proposta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CEE) n. 3911/92, relativo all'esportazione di beni culturali (COM(2000) 845 — C5-0024/2001 — 2000/0333(CNS)) — commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport

(Richiesta la maggioranza semplice)

deferimento merito: CULT

parere: ECON, JURI

PROPOSTA DI REGOLAMENTO COM(2000) 845 — C5-0024/2001 — 2000/0333(CNS):

Il Parlamento approva la proposta della Commissione (*punto 6 dei «Testi approvati»*).

11. Accordo CE/Canada: Istruzione superiore e formazione* (procedura senza discussione) (votazione)

Relazione della commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo tra la Comunità europea e il governo del Canada che rinnova il programma di cooperazione nei settori dell'istruzione superiore e della formazione (COM(2000) 655 — C5-0706/2000 — 2000/0264(CNS)) (A5-0027/2001) (relatrice: on. Zorba).

(Richiesta la maggioranza semplice)

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Il Parlamento approva la risoluzione legislativa (*punto 7 dei «Testi approvati»*).

12. Accordo CE/USA: Istruzione, formazione professionale* (procedura senza discussione) (votazione)

Relazione della commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America che rinnova il programma di cooperazione nei settori dell'istruzione superiore e dell'istruzione e formazione professionali (COM(2000) 656 — C5-0707/2000 — 2000/0263(CNS)) (A5-0028/2001) (relatore: on. Perry).

(Richiesta la maggioranza semplice)

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Il Parlamento approva la risoluzione legislativa (*punto 8 dei «Testi approvati»*).

13. Emissione deliberata nell'ambiente di organismi geneticamente modificati *III** (votazione)

Relazione della delegazione del Parlamento europeo al Comitato di conciliazione (relatore: on. Bowe) — A5-0032/2001

(Richiesta la maggioranza semplice per l'approvazione)

PROGETTO COMUNE C5-0685/2000 — 1998/0072(COD):

Con votazione per AN (Verts/ALE, GUE/NGL), il Parlamento approva il progetto comune (*punto 9 dei «Testi approvati»*).

Mercoledì 14 febbraio 2001

14. Sistema comunitario di ecogestione e audit (EMAS) *III (votazione)**

Relazione della delegazione del Parlamento europeo al Comitato di conciliazione (relatore: on. García Orcoyen-Tormo) — A5-0033/2001
(Richiesta la maggioranza semplice per l'approvazione)

PROGETTO COMUNE C5-0661/2000 — 1998/0303(COD):

Il Parlamento approva il progetto comune (*punto 10 dei «Testi approvati»*).

15. Diritto d'autore e diritti connessi nella società dell'informazione *II (votazione)**

Raccomandazione per la seconda lettura Boselli — A5-0043/2001
(Richiesta la maggioranza qualificata)

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO 9512/1/2000 — C5-0520/2000 — 1997/0359(COD):

Interviene, conformemente all'articolo 80, paragrafo 5, del regolamento, il commissario Solbes Mira, il quale comunica la posizione della Commissione sugli emendamenti.

Intervengono per fare dichiarazioni d'interesse finanziario e per indicare che non parteciperanno alla votazione gli onn. Cashman, Echerer, Brok, Lynne, Stockton, Hans-Peter Martin, Okking e Korhola, il quale chiede quali sono i limiti della definizione «d'interesse finanziario».

(l'on. Corbett è intervenuto dopo l'on. Brok sull'applicazione dell'articolo 1 dell'allegato I del regolamento e l'on. McMillan-Scott è intervenuto dopo la on. Korhola per segnalare che se tutti i deputati interessati non dovessero partecipare alla votazione, la maggioranza qualificata richiesta non sarà raggiunta).

La Presidente segnala che gli onn. Blak, Nogueira Romàn, Turchi, Speroni e Blokland le hanno fatto sapere che si trovano nella medesima situazione.

Emendamenti approvati: 7 con votazione per AN (PPE-DE); 8 con votazione per AN (PPE-DE); 9 con votazione per AN (PPE-DE); 10 con votazione per AN (PPE-DE); 14 con votazione per AN (PPE-DE); 15 con votazione per AN (PPE-DE); 3 con votazione per AN (PPE-DE); 5 con votazione per AN (PPE-DE); 6 con votazione per AN (PPE-DE)

Emendamenti respinti: 1 con votazione per AN (PPE-DE); 2 con votazione per AN (PPE-DE); 4 (prima parte) con votazione per AN (PPE-DE); 4 (seconda parte) con votazione per AN (PPE-DE); 11 (prima parte) con votazione per AN (PPE-DE, GUE/NGL); 12 con votazione per AN (PPE-DE); 28 con votazione per AN (UEN); 44; 33; 42 con votazione per AN (PPE-DE); 31 con votazione per AN (PPE-DE); 34 (prima parte) con votazione per AN (Verts/ALE); 34 (seconda parte) con votazione per AN (Verts/ALE); 18 e 40 (identici); 32 con votazione per AN (PPE-DE); 43; 41 con votazione per AN (PPE-DE); 20; 21, 38 e 45 (identici) con votazione per AN (PPE-DE); 35; 37 con votazione per AN (Verts/ALE); 36 con votazione per AN (Verts/ALE); 25; 39; 13 con votazione per AN (PPE-DE); 29; 30

Emendamento decaduto: 11 (seconda parte)

Emendamenti ritirati: 16; 17; 27/rev.; 19; 22; 23; 24; 26

Interventi:

- l'on. Lehne ha proposto, a nome del gruppo PPE-DE, un emendamento orale all'emendamento 11 volto ad inserire i termini «entro il dicembre 1996» dopo i termini «effettuate su commissione», proposta alla quale l'on. Medina Ortega, a nome del gruppo PSE, si è opposto. L'emendamento orale non è dunque stato preso in considerazione;
- su divergenze linguistiche: gli onn. Thors, De Clercq e Echerer, riguardo rispettivamente agli emendamenti 32, 38 e 35.

Votazioni distinte: emendamenti 1 (ELDR); 2 (ELDR, GUE/NGL, PSE); 4 (GUE/NGL, ELDR); 11 (PSE, ELDR); 12 (PSE, ELDR, GUE/NGL)

Mercoledì 14 febbraio 2001

Votazioni per parti separate:

Emendamento 4 (PSE):
prima parte: fino a «diritto nazionale degli Stati membri»
seconda parte: resto

Emendamento 11 (PPE-DE):
prima parte: senza i termini «su richiesta»
seconda parte: tali termini

Emendamento 34 (PSE):
prima parte: fino a «nell'ambito di tali eccezioni»
seconda parte: resto

La Presidente dichiara approvata la posizione comune così modificata (*punto 11 dei «Testi approvati»*).

16. Veicoli con più di otto posti a sedere *II (votazione)**

Raccomandazione per la seconda lettura Bill Miller — A5-0039/2001
(*Richiesta la maggioranza qualificata*)

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO 9012/1/2000 — C5-0456/2000 — 1997/0176(COD):

Interviene, conformemente all'articolo 80, paragrafo 5, del regolamento, il commissario Solbes Mira, il quale fa conoscere la posizione della Commissione su tali emendamenti.

Emendamenti approvati: 1-5 e 7 e 8 in blocco; 10

Emendamento respinto: 9 (proposta di reiezione) con votazione per AN (PSE, PPE-DE)

Emendamento decaduto: 6

Interventi:

— on. Rübzig, a nome del gruppo PPE-DE, sull'emendamento 9.

La Presidente dichiara approvata la posizione comune così modificata (*punto 12 dei «Testi approvati»*).

17. Integratori alimentari *I (votazione)**

Relazione Emilia Franziska Müller — A5-0025/2001
(*Richiesta la maggioranza semplice*)

Interviene l'on. Krarup il quale, non giudicando pertinente la base giuridica, chiede, a nome del gruppo EDD, il rinvio in commissione della relazione sulla base dell'articolo 144 del regolamento.

Intervengono su tale richiesta gli onn. Emilia Franziska Müller, relatrice, Frahm, Roth-Behrendt e Corbett.

Il Parlamento respinge la richiesta.

PROPOSTA DI DIRETTIVA COM(2000) 222 — C5-0234/2000 — 2000/0080(COD):

Emendamenti approvati: 2-4, 7, 9, 10, 13, 14, 17, 20-22 e 24-26 in blocco; 12; 16 con votazione per AN (ELDR); 18; 19 con votazione per AN (ELDR); 23; 37 (prima parte) con VE (344 favorevoli, 165 contrari, 15 astenuti); 37 (seconda parte); 30, 38 e 42 (identici); 43; 33 e 44 (identici) con VE (313 favorevoli, 201 contrari, 9 astenuti); 34 e 46 (identici); 8 (prima parte); 8 (seconda parte); 47; 31, 36 e 48 (identici); 15; 39, 49 e 32/rev. (identici)

Emendamenti respinti: 51; 50 con votazione per AN (ELDR); 40

Emendamenti decaduti: 29; 41; 1; 5; 6; 45; 35; 11; 28; 27

Mercoledì 14 febbraio 2001

Votazioni distinte: emendamenti 12 (GUE/NGL); 16 (PSE); 18, 19 (GUE/NGL, PSE); 23 (GUE/NGL)

Votazioni per parti separate:

Emendamento 37 (PSE):

prima parte: fino a «dati scientifici adeguati e appropriati»

seconda parte: resto

Emendamento 8 (PSE):

prima parte: fino a «disposizioni nazionali»

seconda parte: resto

Il Parlamento approva la proposta della Commissione così modificata (*punto 13 dei «Testi approvati»*).

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Il Parlamento approva la risoluzione legislativa (*punto 13 dei «Testi approvati»*).

18. Veicoli a motore a due o tre ruote *I (votazione)**

Relazione Lange — A5-0015/2001

(*Richiesta la maggioranza semplice*)

PROPOSTA DI DIRETTIVA COM(2000) 314 — C5-0334/2000 — 2000/0136(COD):

Emendamenti approvati: 1-8, 10-17, 19-21, 24 e 25 in blocco; 18 con votazione per AN (ELDR); 22; 23 con votazione per AN (Verts/ALE); 26 con votazione per AN (ELDR)

Emendamento decaduto: 9

Votazione distinta: emendamento 22 (PPE-DE)

Il Parlamento approva la proposta della Commissione così modificata (*punto 14 dei «Testi approvati»*).

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Il Parlamento approva la risoluzione legislativa (*punto 14 dei «Testi approvati»*).

19. Misure comunitarie di incentivazione nel settore dell'occupazione *I (votazione)**

Relazione Jensen — A5-0018/2001

(*Richiesta la maggioranza semplice*)

PROPOSTA DI DECISIONE COM(2000) 459 — C5-0384/2000 — 2000/0195(COD):

Emendamenti approvati: 1-3 e 5-17 in blocco; 4

Emendamento respinto: 18 con VE (214 favorevoli, 265 contrari, 42 astenuti)

Votazione distinta: emendamento 4 (on. Atkins e altri)

Il Parlamento approva la proposta della Commissione così modificata (*punto 15 dei «Testi approvati»*).

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Il Parlamento approva la risoluzione legislativa (*punto 15 dei «Testi approvati»*).

Mercoledì 14 febbraio 2001

20. Istituzione di un partenariato per l'adesione della Turchia * (votazione)

Relazione Swoboda — A5-0024/2001
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI REGOLAMENTO COM(2000) 502 — C5-0468/2000 — 2000/0205(CNS):

Emendamenti approvati: 2-7 in blocco; 1 con VE (285 favorevoli, 219 contrari, 21 astenuti)

Emendamenti respinti: 9; 8 con votazione per AN (TDI)

Votazione distinta: emendamento 1 (PPE-DE)

Il Parlamento approva la proposta della Commissione così modificata (*punto 16 dei «Testi approvati»*).

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Il Parlamento approva la risoluzione legislativa (*punto 16 dei «Testi approvati»*).

PRESIDENZA DELLA ON. MARIE-NOËLLE LIENEMANN

Vicepresidente

Dichiarazioni di voto:

Relazione Bowe — A5-0032/2001

— *orali:* onn. Bonino; Fatuzzo

— *scritte:* onn. Papayannakis; Ahern; Berthu; Lambert; Meijer; Figueiredo; Lienemann; Désir; Laguiller, Bordes, Cauquil, Krivine

Relazione García-Orcoyen Tormo — A5-0033/2001

— *orali:* onn. Breyer, a nome del gruppo Verts/ALE; Fatuzzo

— *scritte:* on. Meijer

Raccomandazione per la seconda lettura Boselli — A5-0043/2001

— *orali:* onn. Fatuzzo, Goebbels, McCarthy

— *scritte:* onn. Ahern, De Sarnez, Martinez, Caudron, Meijer, Laguiller, Bordes, Cauquil, Manders, Figueiredo

Raccomandazione per la seconda lettura Bill Miller — A5-0039/2001

— *orali:* onn. MacCormick, Gunilla Carlsson, Fatuzzo, Raschhofer

— *scritte:* onn. Fitzsimons, Figueiredo, Wijkman, Sacrédeus, McCarthy, Titley

Relazione Emilia Franziska Müller — A5-0025/2001

— *orali:* on. Fatuzzo

— *scritte:* onn. Fiebigger, Lulling, Sjöstedt, Frahm, Herman Schmid, Seppänen, Eriksson, Gahrton, Bonde, Krarup, Sandbæk

Relazione Lange — A5-0015/2001

— *orali:* on. Fatuzzo

— *scritte:* on. Lang

Relazione Jensen — A5-0018/2001

— *orali:* on. Fatuzzo

— *scritte:* onn. Crowley, Turchi, Caudron, Laguiller, Bordes, Cauquil, Titley, Krivine

Mercoledì 14 febbraio 2001

Relazione Swoboda — A5-0024/2001

- *orali*: onn. Fatuzzo, Speroni, Gorostiaga Atxalandabaso, Gobbo
- *scritte*: onn. Berthu, Meijer, Ludford, Krivine

Correzioni di voto

Hanno comunicato di essere stati presenti ma di non aver partecipato alla votazione sulla raccomandazione per la seconda lettura Boselli (A5-0043/2001) gli onn. Cashman, Brok, Lynne, Stockton, Hans-Peter Martin, Okking, Korhola, Blak, Nogueira Román, Turchi, Speroni e Blokland.

La on. Echerer ha comunicato di essere stata presente, ma di non aver partecipato alla votazione sull'emendamento 33 di questa raccomandazione.

Hanno voluto votare nel modo seguente gli onn.

Relazione Bowe — A5-0032/2001

favorevoli: Friedrich, Voggenhuber, Bonino
contraria: Ilka Schröder
astenuti: Nobilia, Angelilli

Raccomandazione per la seconda lettura Boselli — A5-0043/2001

- emendamento 1
astenuto: Sylla
- emendamento 2
contrari: Sylla, Bastos
- emendamento 4 (prima parte)
favorevole: Sylla
- emendamento 4 (seconda parte)
astenuto: Sylla
- emendamento 7
favorevoli: Sylla, Colom i Naval
- emendamento 8
favorevoli: Sylla, Colom i Naval
- emendamento 9
favorevole: Sylla
- emendamento 10
favorevole: Sylla
- emendamento 11 (prima parte)
favorevole: Gröner
contrari: Sylla, Turmes
- emendamento 12
favorevole: Sartori
astenuto: Sylla
- emendamento 14
favorevoli: Sylla, Sartori
- emendamento 15
favorevoli: Sylla, Sartori
- emendamento 28
favorevole: Sartori
astenuto: Sylla
- emendamento 42
astenuto: Sylla

Mercoledì 14 febbraio 2001

- emendamento 31
favorevole: Sylla
- emendamento 32
favorevoli: Robert Atkins, Callanan, Dover, Foster, Inglewood, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Sturdy, Villiers
- emendamento 5
favorevoli: Fourtou, Ducarme, Callanan, Nicholson, Sturdy, Sumberg, Tannock
- emendamento 13
favorevole: Sartori
contraria: Villiers

Raccomandazione per la seconda lettura Bill Miller — A5-0039/2001

- emendamento 9
contraria: Ludford

Relazione Müller — A5-0025/2001

- emendamento 16
contrario: Lund
- emendamento 19
contrario: Lund

Relazione Lange — A5-0015/2001

- emendamento 26
favorevoli: Ludford, Watson

FINE DEL TURNO DI VOTAZIONI

(La seduta è sospesa alle 13.20 e ripresa alle 15.00)

PRESIDENZA DELL'ON. JAMES PROVAN

Vicepresidente

21. Seguito della relazione annuale della BEI (discussione)

L'on. Lipietz illustra la sua relazione, presentata a nome della commissione per i problemi economici e monetari, sul seguito della relazione annuale della BEI (2000/2173(INI)) (A5-0023/2001).

Intervengono gli onn. Peijs, a nome del gruppo PPE-DE, Van den Burg, a nome del gruppo PSE, Ortuondo Larrea, a nome del gruppo Verts/ALE, Sjöstedt, a nome del gruppo GUE/NGL e von Wogau, il Presidente della Banca europea per gli investimenti Philippe Maystadt e il commissario Solbes Mira.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale del 15.2.2001, punto 16.*

22. Consiglio europeo di primavera: processo di Lisbona e cammino da seguire — Rapporto sintetico sui progressi fatti dopo Lisbona e le azioni future — Crescita economica nell'Unione (seguito della discussione)

Intervengono nel seguito della discussione gli onn. Hans-Peter Martin, Paolo Costa, Turmes, Figueiredo e Gunilla Carlsson, la quale, deplora l'assenza del Consiglio (la Presidenza risponde che il Presidente in carica del Consiglio sarà presente alle 16.00), Miguélez Ramos, Ducarme, Knörr Borràs, Smet, Trentin, Peijs, Katiforis, Sartori, Berès, Thomas Mann, Färm e Menrad e il commissario Solbes Mira.

Mercoledì 14 febbraio 2001

PRESIDENZA DELL'ON. JOAN COLOM I NAVAL

Vicepresidente

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: vedi processo verbale del 15.2.2001, punti 17 e 18.

23. Libera circolazione delle persone – Applicazione dei regimi di sicurezza sociale *I (discussione)**

L'ordine del giorno reca, in discussione congiunta, un'interrogazione orale e una relazione.

L'on. Rocard svolge l'interrogazione orale da lui presentata al Consiglio, a nome della commissione per l'occupazione e gli affari sociali, sul regolamento n. 1408/71/CEE sulla libera circolazione delle persone – Base giuridica (B5-0005/2001).

Il Presidente in carica del Consiglio, Lars Danielsson, risponde all'interrogazione.

La on. Lambert illustra la sua relazione presentata a nome della commissione per l'occupazione e gli affari sociali, sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento (CEE) n. 1408/71 del Consiglio relativo all'applicazione dei regimi di sicurezza sociale ai lavoratori dipendenti, ai lavoratori autonomi e ai loro familiari che si spostano all'interno della Comunità e il regolamento (CEE) n. 574/72 del Consiglio che stabilisce le modalità di applicazione del regolamento (CEE) n. 1408/71 (COM(2000) 186 – C5-0217/2000 – 2000/0070(COD)) (A5-0026/2001).

Intervengono gli onn. Oomen-Ruijten, a nome del gruppo PPE-DE, Weiler, a nome del gruppo PSE, Manders, a nome del gruppo ELDR, Bouwman, a nome del gruppo Verts/ALE, Krivine, a nome del gruppo GUE/NGL, Crowley, a nome del gruppo UEN, Pronk, Van Lancker, Jensen e Alyssandrakis, il Presidente Danielsson e il commissario Solbes Mira.

*
* *

La Presidenza comunica che sono state presentate tre proposte di risoluzione ai sensi dell'articolo 42, paragrafo 5, del regolamento. Si tratta delle proposte di risoluzione degli onn.:

- Hughes, a nome del gruppo PSE, Attwooll, a nome del gruppo ELDR, Lambert, a nome del gruppo Verts/ALE, Herman Schmid, a nome del gruppo GUE/NGL, sulla libera circolazione delle persone (B5-0090/2001/riv.1);
- Oomen-Ruijten, a nome del gruppo PPE-DE, Ribeiro e Castro, a nome del gruppo UEN, sulla libera circolazione delle persone (B5-0091/2001);
- Le Pen, de Gaulle, Gollnisch, Lang et Martinez, gruppo TDI, sull'estensione del regolamento (CEE) n.1408/71 ai cittadini di paesi terzi (B5-0092/2001).

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: vedi processo verbale del 15.2.2001, punti 9 e 10.

PRESIDENZA DELL'ON. ALONSO JOSÉ PUERTA

Vicepresidente

24. Ora delle interrogazioni (interrogazioni al Consiglio)

Interviene l'on. Alavanos, il quale protesta contro il fatto che una sua interrogazione riguardante Javier Solana sia stata dichiarata irricevibile dalla Presidenza sulla base dell'allegato II, parte A, paragrafo 1, quinto trattino, del regolamento, stimando che un buon numero di interrogazioni elencate sulla lista non rispondono al disposto di tale trattino.

Mercoledì 14 febbraio 2001

La Presidenza, richiamandosi all'articolo 43, paragrafo 3, del regolamento, si impegna a trasmettere alla Presidente la sua protesta.

Il Parlamento esamina una serie di interrogazioni al Consiglio (B5-0007/2001).

Interrogazione 1 dell'on. Herman Schmid: Gestione delle crisi

Interrogazione 2 dell'on. Sjöstedt: Mandato delle Nazioni Unite per le operazioni di pacificazione

Il Presidente in carica del Consiglio, Lars Danielsson, risponde alle interrogazioni e alle domande complementari degli onn. Herman Schmid, Sjöstedt e Krarup.

Interrogazione 3 dell'on. Gahrton: Raccomandazione del Parlamento europeo sulla creazione di un corpo civile di pace

Il Presidente Danielsson risponde all'interrogazione e a una domanda complementare dell'on. Gahrton.

Interrogazione 4 della on. Eriksson: La Turchia e la gestione militare delle crisi

Il Presidente Danielsson risponde all'interrogazione e alle domande complementari degli onn. Eriksson e Sjöstedt.

Interrogazione 5 dell'on. Staes: Farraginese procedure di indennizzo in caso di incidente in paesi terzi

Il Presidente Danielsson risponde all'interrogazione e a una domanda complementare dell'on. Staes.

Interrogazione 6 dell'on. Bonde: Norme della Presidenza svedese relative all'accesso del pubblico ai documenti

Il Presidente Danielsson risponde all'interrogazione e alle domande complementari degli onn. Bonde e Olle Schmidt.

Interrogazione 7 dell'on. Nogueira Román: Tragica morte di immigranti africani di entrambi i sessi sulle coste della Spagna meridionale

Il Presidente Danielsson risponde all'interrogazione e alle domande complementari degli onn. Nogueira Román, Hernández Mollar e Rübzig.

Intervengono gli onn. Nogueira Román, segnatamente sul precedente intervento dell'on. Hernández Mollar, e, su quest'ultimo intervento, Hernández Mollar.

Interrogazione 8 della on. Izquierdo Rojo: Le donne e l'integralismo dei Talebani

Interrogazione 9 dell'on. MacCormick: Diritti umani: oppressione delle donne in Afghanistan

Il Presidente Danielsson risponde alle interrogazioni e alle domande complementari degli onn. Izquierdo Rojo e Hudghton, in sostituzione dell'autore.

Interrogazione 10 dell'on. Simpson: Trasporti e integrazione

Interrogazione 11 della on. Honeyball: Energia e integrazione

Interrogazione 12 della on. Lucas: Affari generali e integrazione

Interrogazione 13 della on. Myller: ECOFIN e integrazione della dimensione ambientale

Interrogazione 14 dell'on. Skinner: Parlamento e processo d'integrazione

Interrogazione 15 dell'on. Watts: Coerenza dei piani di integrazione della dimensione ambientale

Interrogazione 16 della on. Ahern: Consiglio «Industria» e integrazione della dimensione ambientale

Il Presidente Danielsson risponde alle interrogazioni e alle domande complementari degli onn. Honeyball, Lucas, Riitta Myller, Skinner, Watts e Ahern.

Interrogazione 17 della on. Paulsen: Insufficiente controllo del rispetto delle disposizioni relative alla protezione degli animali in Europa

Il Presidente Danielsson risponde all'interrogazione e a una domanda complementare della on. Paulsen.

Interrogazione 18 della on. Kratsa-Tsagaropoulou: Inquinamento radioattivo nel Mar Egeo e nel Mar Ionio

Il Presidente Danielsson risponde all'interrogazione e a una domanda complementare della on. Kratsa-Tsagaropoulou.

Mercoledì 14 febbraio 2001

La Presidenza comunica che le interrogazioni che non hanno ricevuto risposta la riceveranno per iscritto, ad eccezione delle interrogazioni 28, 30, 40, 42, 43 e 44, depositate, secondo il Consiglio, fuori termine e dell'interrogazione 32, ritirata dal suo autore.

La Presidenza dichiara chiusa l'ora delle interrogazioni.

(La seduta è sospesa alle 19.00 e ripresa alle 21.00)

PRESIDENZA DELL'ON. DAVID W. MARTIN

Vicepresidente

25. Risanamento e liquidazione delle imprese di assicurazione *II (discussione)**

La on. Peijs illustra la raccomandazione per la seconda lettura, presentata a nome della commissione per i problemi economici e monetari, sulla posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio in materia di risanamento e liquidazione delle imprese di assicurazione (8975/3/2000 — C5-0521/2000 — 1986/0080(COD) (A5-0019/2001).

Intervengono l'on. Karas, a nome del gruppo PPE-DE, e il commissario Nielson.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale del 15.2.2001, punto 8.*

26. L'Unione e Macao dopo il 2000 (discussione)

L'on. Soares illustra la sua relazione, presentata a nome della commissione per gli affari esteri, i diritti dell'uomo, la sicurezza comune e la politica di difesa, sulla comunicazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo: L'Unione europea e Macao: dopo il 2000 (COM(1999) 484 — C5-0169/2000 — 2000/2099(COS)) (A5-0017/2001).

Intervengono gli onn. Graça Moura, a nome del gruppo PPE-DE, Seguro, a nome del gruppo PSE, Ribeiro e Castro, a nome del gruppo UEN, Cushnahan e Posselt e il commissario Nielson.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale del 15.2.2001, punto 19.*

27. Accordo CE/Messico (partenariato economico, coordinamento politico e cooperazione) * (discussione)

La on. Lucas illustra la sua relazione, presentata a nome della commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia, sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla posizione che la Comunità dovrà assumere nel Consiglio congiunto CE-Messico per l'adozione di una decisione che applica gli articoli 6, 9, 12, paragrafo 2, lettera b) e 50 dell'accordo di partenariato economico, coordinamento politico e cooperazione (COM(2000) 739 — C5-0698/2000 — 2000/0296(CNS)) (A5-0036/2001).

Intervengono gli onn. Ferrer, a nome del gruppo PPE-DE, il quale, richiamandosi all'articolo 161 del regolamento, protesta contro il fatto che, a suo avviso, la motivazione della relazione, redatta sotto la responsabilità esclusiva della relatrice, non riflette l'opinione della commissione competente, e in seguito si esprime sulla relazione, Seguro, a nome del gruppo PSE, il quale esprime, tra l'altro, la sua solidarietà col popolo del Salvador colpito da un nuovo terremoto, Sánchez García, a nome del gruppo ELDR, Knörr Borràs, a nome del gruppo Verts/ALE, Marset Campos, a nome del gruppo GUE/NGL, Farage, a nome del gruppo EDD, Valdivielso de Cué, Linkohr, Sanders-ten Holte, Belder, Hans-Peter Martin e Kreissl-Dörfler e il commissario Nielson, il quale, prima di entrare nel merito, annuncia lo sblocco di un aiuto destinato al popolo del Salvador e la on. Lucas, relatrice, che rivolge una domanda alla Commissione, alla quale il commissario Nielson risponde.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale del 15.2.2001, punto 11.*

Mercoledì 14 febbraio 2001

28. Definizione di favoreggiamento dell'ingresso, della circolazione e del soggiorno illegali * (discussione)

L'on. Ceyhun illustra la sua relazione, presentata a nome della commissione per le libertà e i diritti dei cittadini, la giustizia e gli affari interni, sull'iniziativa della Repubblica francese riguardante l'adozione di: I. la direttiva del Consiglio volta a definire il favoreggiamento dell'ingresso, della circolazione e del soggiorno illegali [10675/2000 – C5-0427/2000 – 2000/0821(CNS)], II. la decisione quadro del Consiglio intesa a rafforzare il quadro penale per la repressione del favoreggiamento dell'ingresso e del soggiorno illegali [10676/2000 – C5-0426/2000 – 2000/0820(CNS)] (A5-0315/2000).

Intervengono gli onn. Kirkhope, a nome del gruppo PPE-DE, Cerdeira Morterero, a nome del gruppo PSE, Malmström, a nome del gruppo ELDR, Boumediene-Thiery, a nome del gruppo Verts/ALE, Frahm, a nome del gruppo GUE/NGL, Cappato, gruppo TDI, Berthu, non iscritto, Coelho, Robert J.E. Evans, Ilka Schröder, Pirker, Karamanou, Hernández Mollar e Terrón i Cusí e il commissario Vitorino.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: vedi processo verbale del 15.2.2001, punto 12.

29. Comunicazione di posizioni comuni del Consiglio

La Presidenza comunica, ai sensi dell'articolo 74, paragrafo 1, del regolamento, di aver ricevuto dal Consiglio, le seguenti posizioni comuni, unitamente ai motivi che hanno indotto il Consiglio ad adottarle e alla relativa posizione della Commissione:

- direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sulla sicurezza generale dei prodotti (C5-0045/2001 – 2000/0073(COD))
deferimento merito: ENVI
(trasmessa alle commissioni competenti per parere in prima lettura: BUDG, ITRE, JURI)
base giuridica: articolo 95 del trattato CE
- decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un programma d'azione comunitario inteso ad incoraggiare la cooperazione tra gli Stati membri al fine di combattere l'emarginazione sociale (C5-0046/2001 – 2000/0157(COD))
deferimento merito: EMPL
(trasmessa alle commissioni competenti per parere in prima lettura: BUDG, ECON, FEMM, ITRE)
base giuridica: articolo 137 paragrafi 2 e 3 del trattato CE
- direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica della direttiva 95/53/CE del Consiglio che fissa i principi relativi all'organizzazione dei controlli ufficiali nel campo dell'alimentazione animale e delle direttive 70/524/CEE, 96/25/CE e 1999/29CE del Consiglio relative all'alimentazione animale (C5-0047/2001 – 2000/0068(COD))
deferimento merito: ENVI
(trasmessa alla commissione competente per parere in prima lettura: AGRI)
base giuridica: articolo 152 del trattato CE
- regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio recante disposizioni per la prevenzione, il controllo e l'eradicazione di alcune encefalopatie spongiformi trasmissibili (C5-0048/2001 – 1998/0323(COD))
deferimento merito: ENVI
(trasmessa alla commissione competente per parere in prima lettura: AGRI)
base giuridica: articolo 152 del trattato CE

Il termine di tre mesi di cui dispone il Parlamento per pronunciarsi decorre quindi dalla data di domani, 15 febbraio 2001.

30. Ordine del giorno della prossima seduta

La Presidenza ricorda che è stato fissato l'ordine del giorno della seduta di domani (documento «Ordine del giorno» PE 299.430/OJJE).

Mercoledì 14 febbraio 2001**31. Chiusura della seduta**

La Presidenza dichiara chiusa la seduta alle 23.20.

Julian Priestley
Segretario generale

Alonso José Puerta
Vicepresidente

Mercoledì 14 febbraio 2001

ELENCO DEI PRESENTI

Hanno firmato:

Abitbol, Adam, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfé, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastos, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bernié, Berthu, Bertinotti, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bordes, van den Bos, Boselli, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Brunetta, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Dell'Alba, Della Vedova, Deprez, Desama, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebigler, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Fleisch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Frahm, Fraise, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasóliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxaladabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herzog, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulst, Hulthén, Hume, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McCarthy, McCartin, McCormick, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martelli, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musotto, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Papayannakis, Parish, Pasqua, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Roving, Rübiger, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santkin, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scapagnini, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Tittle, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zissener, Zorba

Mercoledì 14 febbraio 2001

RISULTATO DELLE VOTAZIONI PER APPELLO NOMINALE**Relazione Bowe A5-0032/2001****Progetto comune****Favorevoli: 338****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Candal, Carnero González, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Obiols i Germà, Paasilinna, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schmid Gerhard, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zorba**TDI:** Della Vedova, Martelli, Turco**UEN:** Andrews, Camre, Crowley, Gallagher, Hyland, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Staes, Vander Taelen**Contrari: 52****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Raymond, Saint-Josse**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Korakas, Krivine, Laguiller, Meijer, Papayannakis, Vinci, Wurtz**NI:** Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet, Thomas-Mauro**PSE:** Carlotti, Casaca, Caudron, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lienemann, Piecyk, Poignant, Rocard, Roure, Savary, Vairinhos

Mercoledì 14 febbraio 2001

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Marchiani, Pasqua

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Isler Béguin

Astensioni: 85

EDD: Bonde, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Brie, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Lombardo

PSE: van den Berg, Boselli, Carraro, Carrilho, Darras, Desama, Fava, Ghilardotti, Kreissl-Dörfler, Lavarra, Martin Hans-Peter, Mendiluce Pereiro, Napoletano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Seguro, Trentin, Vattimo

UEN: Muscardini, Turchi

Verts/ALE: Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001

Emendamento 1

Favorevoli: 284

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, van den Bos, Busk, De Clercq, Ducarme, Flesch, van der Laan, Manders, Mennea, Mulder, Sánchez García, Thors

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebigger, Frahm, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca

NI: Berthu, Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Averoff, Bodrato, Cornillet, Cushnahan, Daul, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Folias, Fourtou, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Hortefeux, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinos, Morillon, Saïfi, Sartori, Sudre, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

Mercoledì 14 febbraio 2001

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schöring, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 240

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Esteve, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Boudjenah, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Krivine, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deprez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Dehousse, Goebbels, van Hulten, Poos

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martelli, Turco

UEN: Abitbol, Marchiani, Pasqua

Verts/ALE: Boumediene-Thiery

Astensionioni: 19

EDD: Farage, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Bayrou, Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Miguélez Ramos, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

Mercoledì 14 febbraio 2001

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001

Emendamento 2

Favorevoli: 185

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Maaten, Manders, Mulder

GUE/NGL: Cossutta, Frahm

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Bowe, Dehousse, Fruteau, Goebbels, van Hulten, Poos

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martelli, Turco

UEN: Camre

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Schröder Ilka

Contrari: 322

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasoliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Malmström, Mennea, Newton Dunn, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Averoff, Bodrato, Costa Neves, Cunha, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferri, Flemming, Folias, Gemelli, Graça Moura, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinos, Pacheco Pereira, Sacrédeus, Scallon, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann,

Mercoledì 14 febbraio 2001

Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Astensionni: 36

EDD: Farage, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

PPE-DE: Bayrou, Bourlanges, Brok, Cornillet, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, De Sarnez, Ebner, Ferrer, Fourtou, Grossetête, Hannan, Hermange, Hortefeux, Madelin, Morillon, Saïfi, Sudre

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Miguélez Ramos, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001

Emendamento 4, prima parte

Favorevoli: 266

EDD: Belder, Bonde, Krarup, Sandbæk

ELDR: van der Laan

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder

Mercoledì 14 febbraio 2001

Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Dehousse, Díez González, Fava, Ghilardotti, Goebbels, van Hulten, Lavarra, Napoletano, Paciotti, Poos, Ruffolo, Sacconi, Trentin, Vattimo

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Turco

UEN: Andrews, Camre, Collins, Gallagher, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 229

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Koulourianos, Puerta, Seppänen

NI: Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Averoff, Bodrato, Dimitrakopoulos, Folias, Gemelli, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lisi, Marinos, Sacrédeus, Scallon, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roue, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Astensioni: 39

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Bourlanges, Brok, Cornillet, Costa Raffaele, De Sarnez, Ebner, Ferrer, Fourtou, Grossetête, Hannan, Hermange, Hortefeux, Laschet, Madelin, Mauro, Morillon, Saïfi, Stockton, Sudre

Mercoledì 14 febbraio 2001

PSE: Cashman, Desama, Martin Hans-Peter, Miguélez Ramos, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Hyland

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001
Emendamento 4, seconda parte

Favorevoli: 192

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

ELDR: van der Laan

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Korakas, Schmid Herman, Sjöstedt

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deprez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Färm, Goebbels, van Hulten, Hulthén, Karlsson, Poos, Soares, Theorin

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Turco

Verts/ALE: Boumediene-Thiery

Contrari: 301

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Averoff, Dimitrakopoulos, Gemelli, Hatzidakis, Langen, Marinos, Sacrédeus, Scallon, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval,

Mercoledì 14 febbraio 2001

Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Angelilli, Camre, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Astensioni: 41

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Bourlanges, Brok, Cornillet, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, De Sarnez, Ebner, Ferrer, Fourtou, Grossetête, Hannan, Hermange, Hortefeux, Madelin, Mauro, Morillon, Saïfi, Stockton, Sudre

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Miguélez Ramos, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001**Emendamento 7****Favorevoli: 511**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasöliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster,

Mercoledì 14 febbraio 2001

Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hugues, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Turco

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 12

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Goebbels, Poos, Swiebel

UEN: Abitbol, Marchiani, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Schröder Ilka

Astensionni: 19

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

Mercoledì 14 febbraio 2001

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001

Emendamento 8

Favorevoli: 510

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-jvan Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis,

Mercoledì 14 febbraio 2001

Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Turco

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 12

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Colom i Naval, Goebbels, Poos

UEN: Abitbol, Marchiani, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Schröder Ilka

Astensioni: 19

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001

Emendamento 9

Favorevoli: 506

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster,

Mercoledì 14 febbraio 2001

Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Turco

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 11

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Colom i Naval, Goebbels, Poos, Terrón i Cusí

UEN: Abitbol, Pasqua

Verts/ALE: Schröder Ilka

Astensionni: 19

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

Mercoledì 14 febbraio 2001

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001

Emendamento 10

Favorevoli: 496

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis,

Mercoledì 14 febbraio 2001

Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 15

NI: Ilgenfritz, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: van Velzen

PSE: Goebbels, Poos

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martelli, Turco

UEN: Abitbol, Pasqua, Segni

Astensioni: 26

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud, Kronberger

PPE-DE: Bodrato, Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001**Emendamento 11, prima parte****Favorevoli: 197**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Ducarme, van der Laan, Maaten, Sterckx

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Kaufmann, Markov, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Berend, Böge, Brunetta, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Costa Neves, Deprez, Doorn, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez,

Mercoledì 14 febbraio 2001

Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Berenguer Fuster, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Ceyhun, Dehousse, Desama, Duin, Ettl, Gebhardt, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Lund, Müller Rosemarie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Walter, Weiler

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Andrews, Camre, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Schröder Ilka, Turmes

Contrari: 314

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Maset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Vinci

NI: Berthu, Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Banotti, Bastos, Beazley, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Cunha, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Flemming, Folias, Foster, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Marinos, Marques, Moreira Da Silva, Nicholson, Parish, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Sacrédeus, Scallan, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Trakatellis, Van Orden, van Velzen, Villiers, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Boselli, Bowe, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pittella, Poignant, Read, Rocard, Roure, Ruffolo, Sacconi, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Angelilli, Gallagher, Marchiani, Muscardini, Nobilia

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Mercoledì 14 febbraio 2001

Astensioni: 32

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

PPE-DE: Bayrou, Bodrato, Brok, Cornillet, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, De Sarnez, Ebner, Ferrer, Fourtou, Grossetête, Hannan, Hermange, Madelin, Mauro, Morillon, Saïfi, Stockton, Sudre

PSE: Cashman, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Whitehead

UEN: Collins, Crowley, Pasqua

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001

Emendamento 12

Favorevoli: 186

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deprez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Dehousse, Färm, Goebbels, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Karlsson, Koukiadis, Poos, Theorin

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Gobbo, Martelli, Speroni, Turco

Verts/ALE: Boumediene-Thiery

Contrari: 328

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

Mercoledì 14 febbraio 2001

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Averoff, Banotti, Cushnahan, Dimitrakopoulos, Flemming, Folias, Gemelli, Grosch, Hatzidakis, Hermange, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinos, Sacrédeus, Scallon, Schwaiger, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Dupuis, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Astensionni: 27

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Bodrato, Brok, Cornillet, Daul, De Sarnez, Ebner, Ferrer, Fourtou, Grossetête, Hannan, Madelin, Morillon, Saïfi, Stockton, Sudre

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

UEN: Camre

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001

Emendamento 14

Favorevoli: 496

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasöliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine,

Mercoledì 14 febbraio 2001

Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Martelli, Speroni, Turco

UEN: Camre, Muscardini, Nobilia

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 20

ELDR: Pesälä, Plooi-j-van Gorsel

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Ilgenfritz, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Cushnahan

Mercoledì 14 febbraio 2001

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Collins, Marchiani, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Schröder Ilka

Astensioni: 28

EDD: Bonde, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud

PPE-DE: Banotti, Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

UEN: Andrews, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001

Emendamento 15

Favorevoli: 496

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

Mercoledì 14 febbraio 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Angelilli, Camre, Muscardini, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 29

PPE-DE: Cushnahan, McCartin

PSE: Goebbels, Poos, Thorning-Schmidt

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schröder Ilka

Astensioni: 17

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001**Emendamento 28****Favorevoli: 107**

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Davies, De Clercq

Mercoledì 14 febbraio 2001

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Seppänen, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Averoff, Bayrou, Cornillet, Cushnahan, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Ferrer, Flemming, Florenz, Folias, Hatzidakis, Marinou, Ojeda Sanz, Pacheco Pereira, Sartori, Trakatellis, Van Hecke, Vatanen, Xarchakos, Zacharakis

TDI: Bigliardo, Bonino, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Contrari: 410

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Fiebiger, Kaufmann, Markov, Modrow, Puerta, Uca

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poinant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi,

Mercoledì 14 febbraio 2001

Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martelli, Pannella, Turco

Verts/ALE: Evans Jillian, Hautala, Hudghton, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Schörling, Schröder Ilka, Wuori, Wyn

Astensioni: 28

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bertinotti, Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Laguiller, Schmid Herman, Sjöstedt

NI: Berthu, Varaut

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Ebner, Fourtou, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Dupuis, Speroni

Verts/ALE: Lucas

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001**Emendamento 42****Favorevoli: 125**

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: De Clercq, Esteve, Gasòliba i Böhm, Manders, Mennea, Mulder, Ries, Sánchez García, Sterckx

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Figueiredo, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Seppänen, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Varaut

PPE-DE: Averoff, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferrer, Flemming, Folias, Graça Moura, Grosch, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinos, Sacrédeus, Scallon, Smet, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Berès, Carlotti, Caudron, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gillig, Imbeni, Kreissl-Dörfler, Lalumière, Lavarra, Lienemann, Mendiluce Pereiro, Miguélez Ramos, Nair, Napoletano, Paciotti, Pittella, Poignant, Rocard, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Savary, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Contrari: 405

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Farage, Krarup, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sanders-ten Holte, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Mercoledì 14 febbraio 2001

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Herzog, Kaufmann, Markov, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Sjøstedt, Uca

NI: Berthu, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Díez González, Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Lambert, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Schörling, Schröder Ilka, Wuori, Wyn

Astensionni: 17

EDD: Okking

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Hannan, Hansenne, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Seguro, Whitehead

Verts/ALE: Gahrton

Mercoledì 14 febbraio 2001

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001

Emendamento 31

Favorevoli: 210

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: van den Bos, Ducarme, van der Laan

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Herzog, Kaufmann, Markov, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Costa Raffaele, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klant, Kläß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Candal, Ceyhun, Desama, Glante, Goebbels, Görlach, van Hulten, Junker, Keßler, Kindermann, Lund, Piecyk, Poos, Stockmann, Swiebel

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Martelli, Pannella

UEN: Camre, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schröder Ilka

Contrari: 288

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Ludford, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Figueiredo, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Vinci

NI: Berthu, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Averoff, Bastos, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferrer, Flemming, Foliás, Graça Moura, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinos, Marques, Moreira Da Silva, Ojeda Sanz, Pacheco Pereira, Sacrédeus, Scallon, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo,

Mercoledì 14 febbraio 2001

Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Astensioni: 30

EDD: Okking

ELDR: Manders, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Brok, Cornillet, Daul, De Sarnez, Ebner, Fourtoun, Grossetête, Hannan, Heaton-Harris, Hortefeux, Madelin, Morillon, Saïfi, Stockton, Sudre

PSE: Cashman, Hänsch, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo

Verts/ALE: Boumediene-Thiery

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001

Emendamento 34, prima parte

Favorevoli: 102

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: De Clercq, Gasòliba i Böhm, Manders, Mennea, Mulder

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Averoff, Bayrou, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferrer, Folias, Graça Moura, Hatzidakis, Marinos, Posselt, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Dehousse, Gebhardt, Kreissl-Dörfler, Mendiluce Pereiro, Rothley, Van Brempt, Van Lancker

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Abitbol, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk,

Mercoledì 14 febbraio 2001

Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 426

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Farage, Krarup, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Kaufmann, Markov, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca

NI: Berthu, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallan, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Turco

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schröder Ilka

Mercoledì 14 febbraio 2001

Astensioni: 18**EDD:** Okking**ELDR:** Lynne, Paulsen**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller**PPE-DE:** Bourlanges, Brok, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton**PSE:** Cashman, Martin Hans-Peter, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Whitehead**Verts/ALE:** Boumediene-Thiery**Raccomandazione Boselli A5-0043/2001****Emendamento 34, seconda parte****Favorevoli: 95****ELDR:** De Clercq, Gasòliba i Böhm, Manders, Mennea, Mulder**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebigler, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Uca, Vinci, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Averoff, Bayrou, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferrer, Flemming, Folias, Graça Moura, Hatzidakis, Marinos, Posselt, Sartori, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis**PSE:** Fava, Ghilardotti, Lavarra, Mendiluce Pereiro, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo**UEN:** Abitbol, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni**Verts/ALE:** Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber**Contrari: 414****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt**NI:** Berthu, Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller

Mercoledì 14 febbraio 2001

Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schröder Ilka

Astensionni: 29

EDD: Okking

ELDR: Lynne, Paulsen, Sánchez García

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Lambert, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Rühle, Schörling, Wuori, Wyn

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001**Emendamento 32****Favorevoli: 202**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: van der Laan

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo,

Mercoledì 14 febbraio 2001

García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delegado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Dehousse, Desama, Goebbels, van Hulten, Poos, Santkin, Savary, Zimeray

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Rühle, Schröder Ilka

Contrari: 302

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Varaut

PPE-DE: Atkins, Averoff, Callanan, Dimitrakopoulos, Dover, Flemming, Folias, Foster, Hatzidakis, Inglewood, Jeggler, Lehne, McMillan-Scott, Marinos, Mombaur, Nicholson, Parish, Peijs, Rübig, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Trakatellis, Van Hecke, Villiers, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreißl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Mercoledì 14 febbraio 2001

Astensioni: 42

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Brok, Cushnahan, Ebner, Hannan, Lisi, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Fava, Ghilardotti, Görlach, Junker, Lavarra, Martin Hans-Peter, Napolitano, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Scheele, Vattimo, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Queiró, Ribeiro e Castro

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001

Emendamento 3

Favorevoli: 518

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasöliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval,

Mercoledì 14 febbraio 2001

Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Turco

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 12

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Sjöstedt

PSE: Goebbels, Poos

TDI: Della Vedova

UEN: Abitbol, Marchiani, Pasqua

Astensionari: 18

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Brok, Ebner, Lisi, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Hyland

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001

Emendamento 41

Favorevoli: 149

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: De Clercq, Ducarme, Esteve, Gasòliba i Böhm, Manders, Mennea, Mulder, Ries, Sánchez García, Sterckx

Mercoledì 14 febbraio 2001

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Averoff, Costa Raffaele, Cushnahan, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferrer, Flemming, Folias, Gargani, Graça Moura, Grosch, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Langen, Marinos, Sacrédeus, Scallon, Smet, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Berès, Carlotti, Caudron, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Lavarra, Lienemann, Miguélez Ramos, Nair, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poignant, Rocard, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Savary, Trentin, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Contrari: 377

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Farage, Krarup, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Fleisch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sanders-ten Holte, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Herzog, Kaufmann, Markov, Modrow, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Uca

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez,

Mercoledì 14 febbraio 2001

Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Speroni, Turco

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Lambert, MacCormick, Ortuondo Larrea, Schörling, Schröder Ilka, Wuori, Wyn

Astensioni: 20

EDD: Okking

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Brok, Ebner, Hannan, Lechner, Madelin, Stockton

PSE: Carrilho, Cashman, Martin Hans-Peter, Mendiluce Pereiro, Seguro, Whitehead

UEN: Camre

Verts/ALE: Jonckheer

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001

Emendamenti 21, 38 e 45

Favorevoli: 252

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: De Clercq, Ducarme, Esteve, Gasòliba i Böhm, Manders, Mennea, Mulder, Ries, Sánchez García, Sterckx

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebigger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marselet Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Averoff, Bayrou, Bodrato, Cornillet, Daul, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferrer, Flemming, Folias, Fourtou, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Marinou, Morillon, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Smet, Sudre, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Mercoledì 14 febbraio 2001

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Contrari: 280

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Farage, Krarup, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Fleisch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sanders-ten Holte, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Sjöstedt

NI: Berthu, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Blak, Boselli, Bowe, Carraro, Colom i Naval, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Karlsson, Kinnock, Lund, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Poos, Rapkay, Read, Skinner, Stihler, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Watts, Wynn

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Schröder Ilka, Wuori

Astensionni: 15

EDD: Okking

ELDR: Lynne, Paulsen

PPE-DE: Brok, Costa Raffaele, Ebner, Hannan, Hansenne, Madelin, Mauro, Pronk, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

Mercoledì 14 febbraio 2001

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001**Emendamento 5****Favorevoli: 471**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-jvan Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Böge, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Corrie, Costa Raffaele, Cushnahan, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübzig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs,

Mercoledì 14 febbraio 2001

Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 53

ELDR: Ducarme, van der Laan

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

PPE-DE: Almeida Garrett, Bastos, Bayrou, Bourlanges, Callanan, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, De Sarnez, De Veyrac, Graça Moura, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Konrad, McCartin, Marques, Moreira Da Silva, Morillon, Nicholson, Pacheco Pereira, Saïfi, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock

PSE: Blak, Goebbels, Lund, Poos

TDI: Bigliardo, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Marchiani, Pasqua

Verts/ALE: Schröder Ilka

Astensioni: 23

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla

PPE-DE: Bodrato, Brok, Daul, Ebner, Fourtou, Hannan, Madelin

PSE: Carrilho, Cashman, Martin Hans-Peter, Miguélez Ramos, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001**Emendamento 37****Favorevoli: 79**

ELDR: De Clercq

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Maset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Seppänen, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Varaut

PPE-DE: Averoff, Costa Raffaele, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Folias, Graça Moura, Hatzidakis, Marinos, Posselt, Trakatellis, Van Hecke, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Guy-Quint, Mendiluce Pereiro, Rothley, Trentin, Van Brempt, Van Lancker

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Mercoledì 14 febbraio 2001

Contrari: 425

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebigler, Frahm, Kaufmann, Laguiller, Markov, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Uca

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Hudghton, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Rühle, Schröder Ilka, Wuori, Wyn

Astensioni: 41

EDD: Krarup, Okking

ELDR: Lynne, Paulsen

Mercoledì 14 febbraio 2001

NI: Berthu, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Brok, Cushnahan, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Dehousse, Fava, Ghilardotti, Imbeni, Lavarra, Marinho, Martin Hans-Peter, Napoletano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Vattimo, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Gahrton, Hautala, Jonckheer, Schörling

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001

Emendamento 6

Favorevoli: 505

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann

Mercoledì 14 febbraio 2001

Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Dell'Alba, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 22

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Sjöstedt

NI: Ilgenfritz, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Foster, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo

PSE: Goebbels, Poos

TDI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Marchiani

Verts/ALE: Schröder Ilka

Astensioni: 18

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Kronberger

PPE-DE: Brok, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001

Emendamento 36

Favorevoli: 93

ELDR: De Clercq, Esteve

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Krivine, Laguiller, Markov, Marselet Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Mercoledì 14 febbraio 2001

PPE-DE: Friedrich, Pack, Posselt, Van Hecke

PSE: Fava, Ghilardotti, Mendiluce Pereiro, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Trentin, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 428

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-jvan Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Eriksson, Koulourianos, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares,

Mercoledì 14 febbraio 2001

Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Andrews, Camre, Collins, Gallagher, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Schröder Ilka

Astensioni: 19

EDD: Okking

ELDR: Lynne, Paulsen

PPE-DE: Brok, Ebner, Hannan, Madelin, Stockton

PSE: Carrilho, Cashman, Dehousse, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Abitbol, Crowley, Marchiani, Pasqua

Raccomandazione Boselli A5-0043/2001

Emendamento 13

Favorevoli: 167

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Berend, Böge, Brunetta, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Doorn, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Berenguer Fuster, Boselli, Colom i Naval, Dehousse, Fava, Ghilardotti, van Hulten, Imbeni, Lavarra, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Savary, Terrón i Cusí, Trentin, Vattimo

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Celli

Contrari: 347

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Mercoledì 14 febbraio 2001

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Atkins, Averoff, Banotti, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Flemming, Folias, Foster, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, McMillan-Scott, Marinos, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Sartori, Scallon, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop, Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roue, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Angelilli, Marchiani, Muscardini, Nobilia

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Astensioni: 33

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Paulsen

PPE-DE: Bayrou, Bodrato, Boursanges, Brok, Cornillet, Daul, De Sarnez, Ebner, Fourtou, Grossetête, Hannan, Hermange, Hortefeux, Madelin, Morillon, Saïfi, Stockton, Sudre

PSE: Cashman, Martin Hans-Peter, Whitehead

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

Raccomandazione Miller A5-0039/2001**Emendamento 9****Favorevoli: 224**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Farage, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Busk, Clegg, Haarder, Jensen, Ludford

Mercoledì 14 febbraio 2001

NI: Berthu, Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Ettl, Martin Hans-Peter, Schmid Gerhard, Swoboda

UEN: Camre

Contrari: 296

EDD: Esclopé

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjaer, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Huhne, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort

PPE-DE: Camisón Asensio, Cushnahan, Fatuzzo

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

Mercoledì 14 febbraio 2001

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez

UEN: Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Astensioni: 20

ELDR: Davies, Väyrynen

GUE/NGL: Sjöstedt

NI: Varaut

PPE-DE: Banotti, Florenz, Hannan, Liese, Madelin, Nicholson

PSE: Berger, Scheele

TDI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Gobbo, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Abitbol

Relazione Müller A5-0025/2001**Emendamento 16****Favorevoli: 270**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

NI: Berthu, Ilgenfritz, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Mercoledì 14 febbraio 2001

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 254

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasöliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Kronberger, Sichrovsky

PPE-DE: Cushnahan, Deprez, Kauppi

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

Astensioni: 18

EDD: Farage, Titford

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Lombardo, Madelin

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Gobbo, Martelli, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Camre

Relazione Müller A5-0025/2001**Emendamento 19****Favorevoli: 271**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Caveri

Mercoledì 14 febbraio 2001

NI: Berthu, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Guy-Quint, Haug, Keßler

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 249

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasoliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Bayrou, Cushnahan, Deprez, Hansenne, Kauppi, Perry

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa

Mercoledì 14 febbraio 2001

Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Pasqua

Astensioni: 14

EDD: Farage, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Lombardo

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Camre

Relazione Müller A5-0025/2001

Emendamento 50

Favorevoli: 120

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Saint-Josse

ELDR: Maaten, Manders

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deprez, Deva, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Foster, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Méndez de Vigo, Naranjo Escobar, Nicholson, Ojeda Sanz, Parish, Perry, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Scallon, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wijkman

PSE: Adam, Balfé, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Kinnock, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Sauquillo Pérez del Arco, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Speroni

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, MacCormick, Nogueira Román, Rühle, Wyn

Contrari: 400

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

Mercoledì 14 febbraio 2001

NI: Berthu, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Brok, Brunetta, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Zorba

UEN: Angelilli, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Astensioni: 15

EDD: Titford

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Lombardo

PSE: Mann Erika, Martin Hans-Peter

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Abitbol

Relazione Lange A5-0015/2001

Emendamento 18

Favorevoli: 467

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Clegg, Davies, De Clercq, Gasòliba i Böhm, Lynne, Sterckx, Thors

Mercoledì 14 febbraio 2001

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grosselet, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Işler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 43

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn,

Mercoledì 14 febbraio 2001

Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

Astensioni: 18

EDD: Titford

ELDR: Costa Paolo

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Martelli, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Camre

Relazione Lange A5-0015/2001**Emendamento 23****Favorevoli: 504**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushman, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin,

Mercoledì 14 febbraio 2001

Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 4

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen

Astensionni: 23

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

NI: Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Martelli, Pannella, Speroni, Turco

Relazione Lange A5-0015/2001**Emendamento 26****Favorevoli: 400**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Clegg, Davies, Duff, Huhne, Lynne, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Schmidt, Wallis

GUE/NGL: Markov

NI: Berthu, Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grosselet, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter,

Mercoledì 14 febbraio 2001

Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Contrari: 113

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Rübig, Sacrédeus, Wijkman

TDI: Bigliardo

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Astensionni: 13

EDD: Titford

PPE-DE: Lechner, Madelin

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Martelli, Pannella, Speroni, Turco

Mercoledì 14 febbraio 2001

Relazione Swoboda A5-0024/2001**Emendamento 8****Favorevoli: 21****GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Korakas**NI:** Berthu, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky**PPE-DE:** Averoff, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinos, Sacrédeus, Trakatellis, Xarchakos, Zacharakis**TDI:** Gobbo, Speroni**Verts/ALE:** Staes**Contrari: 474****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McMartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Carlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-

Mercoledì 14 febbraio 2001

Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Astensioni: 33

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Bayrou, Bethell, Bodrato, Costa Raffaele, De Sarnez, Grossetête, Hortefeux, Sudre

PSE: Martin Hans-Peter, Schmid Gerhard

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTI APPROVATI**1. Restituzione di beni culturali ***I** (Procedura senza relazione)

C5-0767/2000

Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 93/7/CEE del Consiglio relativa alla restituzione dei beni culturali usciti illecitamente dal territorio di uno Stato membro [COM(2000) 844 – C5-0767/2000 – 2000/0332(COD)]

(Procedura di codecisione: prima lettura)

La proposta è approvata.

2. Accordo USA/CE: coordinamento di programmi di etichettatura relativa ad un uso efficiente dell'energia per le apparecchiature per ufficio * (Procedura senza relazione)

C5-0713/2000

Proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma, a nome della Comunità europea, dell'accordo tra gli Stati Uniti d'America e la Comunità europea per il coordinamento di programmi di etichettatura relativa ad un uso efficiente dell'energia per le apparecchiature per ufficio [13140/2000 – C5-0713/2000 – 1999/0135(CNS)]

(Procedura di consultazione)

La proposta è approvata.

3. Statuto del personale di Europol * (Procedura senza relazione)

C5-0735/2000

Iniziativa del Regno di Svezia in vista dell'adozione di un atto del Consiglio che modifica lo statuto del personale applicabile ai dipendenti dell'Europol [14084/00 – C5-0735/2000 – 2000/0827(CNS)]

(Procedura di consultazione)

L'iniziativa è approvata.

4. Adeguamento degli stipendi di base del personale di Europol * (Procedura senza relazione)

C5-0736/2000

Iniziativa del Regno di Svezia in vista dell'adozione di di una decisione del Consiglio sull'adeguamento degli stipendi di base e delle indennità applicabili al personale dell'Europol [14085/00 – C5-0736/2000 – 2000/0828(CNS)]

(Procedura di consultazione)

L'iniziativa è approvata.

Mercoledì 14 febbraio 2001

5. Determinazione dello Stato competente per l'esame di una domanda di asilo presentata in uno degli Stati membri oppure in Islanda o in Norvegia * (Procedura senza relazione)

C5-0040/2001

Proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un accordo fra la Comunità europea e la Repubblica d'Islanda e il Regno di Norvegia sui criteri e i meccanismi per determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo presentata in uno degli Stati membri oppure in Islanda o in Norvegia [COM(2001) 55 – C5-0040/2001 – 2001/0031(CNS)]

(Procedura di consultazione)

La proposta è approvata.

6. Esportazione di beni culturali * (Procedura senza relazione)

C5-0024/2001

Proposta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CEE) n. 3911/92, relativo all'esportazione di beni culturali [COM(2000) 845 – C5-0024/2001 – 2000/0333(CNS)]

(Procedura di consultazione)

La proposta è approvata.

7. Accordo CE/Canada: istruzione superiore e formazione * (Procedura senza discussione)

A5-0027/2001

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo tra la Comunità europea e il governo del Canada che rinnova il programma di cooperazione nei settori dell'istruzione superiore e della formazione (COM(2000) 655 – C5-0706/2000 – 2000/0264(CNS))

(Procedura di consultazione)

Il Parlamento europeo,

- vista la proposta di decisione del Consiglio (COM(2000) 655),
- visto il progetto di accordo tra la Comunità europea e il governo del Canada per un programma di cooperazione nei settori dell'istruzione superiore e della formazione (COM(2000) 655),
- visti gli articoli 149, 150 e 300, paragrafo 2, primo comma, del trattato CE,
- consultato dal Consiglio a norma dell'articolo 300, paragrafo 3, primo comma, del trattato CE (C5-0706/2000),
- visti gli articoli 67 e 97, paragrafo 7, del suo regolamento,
- vista la relazione della commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport (A5-0027/2001),

1. approva la conclusione dell'accordo;
 2. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione nonché ai governi e ai parlamenti degli Stati membri e del Canada.
-

Mercoledì 14 febbraio 2001

8. Accordo CE/USA: istruzione, formazione professionale * (Procedura senza discussione)

A5-0028/2001

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America che rinnova il programma di cooperazione nei settori dell'istruzione superiore e dell'istruzione e formazione professionali (COM(2000) 656 – C5-0707/2000 – 2000/0263(CNS))

(Procedura di consultazione)

Il Parlamento europeo,

- vista la proposta di decisione del Consiglio (COM(2000) 656),
 - visto il progetto di accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America che rinnova il programma di cooperazione nei settori dell'istruzione superiore e dell'istruzione e formazione professionali (COM(2000) 656),
 - visti gli articoli 149, 150 e 300, paragrafo 2, primo comma, del trattato CE,
 - consultato dal Consiglio a norma dell'articolo 300, paragrafo 3, primo comma, del trattato CE (C5-0707/2000),
 - visti gli articoli 67 e 97, paragrafo 7 del suo regolamento,
 - vista la relazione della commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport (A5-0028/2001),
1. approva la conclusione dell'accordo;
 2. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione, nonché ai governi e ai parlamenti degli Stati membri e degli Stati Uniti d'America.

9. Emissione deliberata nell'ambiente di organismi geneticamente modificati *III**

A5-0032/2001

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sul progetto comune, approvato dal comitato di conciliazione, di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sull'emissione deliberata nell'ambiente di organismi geneticamente modificati e che abroga la direttiva 90/220/CEE del Consiglio (C5-0685/2000 – 1998/0072(COD))

(Procedura di codecisione: terza lettura)

Il Parlamento europeo,

- visto il progetto comune approvato dal comitato di conciliazione e le dichiarazioni della Commissione al riguardo (C5-0685/2000),
- vista la sua posizione in prima lettura⁽¹⁾ sulla proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (COM(1998) 85)⁽²⁾,

⁽¹⁾ GU C 150 del 28.5.1999, pag. 363.⁽²⁾ GU C 139 del 4.5.1998, pag. 1.

Mercoledì 14 febbraio 2001

- vista la proposta modificata della Commissione (COM(1999) 139) ⁽¹⁾,
 - vista la sua posizione in seconda lettura ⁽²⁾ sulla posizione comune del Consiglio ⁽³⁾,
 - visto il parere formulato dalla Commissione sugli emendamenti del Parlamento alla posizione comune (COM(2000) 293 — C5-0249/2000),
 - visto l'articolo 251, paragrafo 5, del trattato CE,
 - visto l'articolo 83 del suo regolamento,
 - vista la relazione della sua delegazione al comitato di conciliazione (A5-0032/2001),
1. approva il progetto comune e ricorda le dichiarazioni della Commissione al riguardo,
 2. incarica la sua Presidente di firmare l'atto congiuntamente al Presidente del Consiglio, a norma dell'articolo 254, paragrafo 1, del trattato CE;
 3. incarica il suo Segretario generale di firmare l'atto per quanto di sua competenza e di procedere, d'intesa con il Segretario generale del Consiglio, alla sua pubblicazione nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee;
 4. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione legislativa al Consiglio e alla Commissione.

⁽¹⁾ GU C 139 del 19.5.1999, pag. 7.

⁽²⁾ GU C 40 del 7.2.2001, pag. 123.

⁽³⁾ GU C 64 del 6.3.2000, pag. 1.

10. Sistema comunitario di ecogestione e audit (EMAS) *III**

A5-0033/2001

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sul progetto comune, approvato dal comitato di conciliazione, di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio sull'adesione volontaria delle organizzazioni a un sistema comunitario di ecogestione e audit (EMAS) (C5-0661/2000 — 1998/0303(COD))

(Procedura di codecisione: terza lettura)

Il Parlamento europeo,

- visto il progetto comune approvato dal comitato di conciliazione (C5-0661/2000),
- vista la sua posizione in prima lettura ⁽¹⁾ sulla proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (COM(1998) 622) ⁽²⁾,
- vista la proposta modificata della Commissione (COM(1999) 313) ⁽³⁾,
- vista la sua posizione in seconda lettura ⁽⁴⁾ sulla posizione comune del Consiglio ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ GU C 219 del 30.7.1999, pag. 385.

⁽²⁾ GU C 400 del 22.12.1998, pag.7.

⁽³⁾ GU C 212 E del 25.7.2000, pag. 1.

⁽⁴⁾ «Testi approvati» del 6.7.2000, punto 9.

⁽⁵⁾ GU C 128 dell'8.5.2000, pag. 1.

Mercoledì 14 febbraio 2001

- visto il parere formulato dalla Commissione sugli emendamenti del Parlamento alla posizione comune (COM(2000) 512 — C5-0413/2000),
 - visto l'articolo 251, paragrafo 5, del trattato CE,
 - visto l'articolo 83 del suo regolamento,
 - vista la relazione della sua delegazione al comitato di conciliazione (A5-0033/2001),
1. approva il progetto comune;
 2. incarica la sua Presidente di firmare l'atto congiuntamente al Presidente del Consiglio, a norma dell'articolo 254, paragrafo 1, del trattato CE;
 3. incarica il suo Segretario generale di firmare l'atto per quanto di sua competenza e di procedere, d'intesa con il Segretario generale del Consiglio, alla sua pubblicazione nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee;
 4. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione legislativa al Consiglio e alla Commissione.

11. Diritto d'autore e diritti connessi nella società dell'informazione ***II

A5-0043/2001**Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa all'armonizzazione di taluni aspetti del diritto d'autore e dei diritti connessi nella società dell'informazione (9512/1/2000 — C5-0520/2000 — 1997/0359(COD))**

(Procedura di codecisione: seconda lettura)

Il Parlamento europeo,

- vista la posizione comune del Consiglio (9512/1/2000 — C5-0520/2000) ⁽¹⁾,
- vista la sua posizione in prima lettura ⁽²⁾ sulla proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (COM(1997) 628) ⁽³⁾,
- vista la proposta modificata della Commissione (COM(1999) 250) ⁽⁴⁾,
- visto l'articolo 251, paragrafo 2 del trattato CE,
- visto l'articolo 80 del suo regolamento,
- vista la raccomandazione per la seconda lettura della commissione giuridica e per il mercato interno (A5-0043/2001),

1. modifica come segue la posizione comune;
2. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

⁽¹⁾ GU C 344 dell'1.12.2000, pag. 1.

⁽²⁾ GU C 150 del 28.5.1999, pag. 171.

⁽³⁾ GU C 108 del 7.4.1998, pag. 6.

⁽⁴⁾ GU C 180 del 25.6.1999, pag. 6.

Mercoledì 14 febbraio 2001

POSIZIONE COMUNE
DEL CONSIGLIOEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 3)

Considerando 52 bis (nuovo)

(52 bis) La protezione delle misure tecnologiche dovrebbe assicurare un ambiente sicuro per la fornitura di servizi interattivi su richiesta («on-demand»), in modo tale che il pubblico possa accedere alle opere o ad altri materiali dal luogo e nel momento scelti individualmente. Laddove i servizi siano regolati da accordi contrattuali, le disposizioni del primo e del secondo comma dell'articolo 6, paragrafo 4, non dovrebbero applicarsi. Le forme non interattive di uso in linea restano soggette a dette disposizioni.

(Emendamento 5)

Articolo 5, paragrafo 2, lettera b)

- | | |
|---|--|
| <p>b) le riproduzioni su qualsiasi supporto effettuate <i>per uso privato di una persona fisica</i> e per fini non commerciali a condizione che i titolari dei diritti ricevano un equo compenso che tenga conto dell'applicazione o meno delle misure tecnologiche di cui all'articolo 6 all'opera o agli altri materiali interessati;</p> | <p>b) le riproduzioni su qualsiasi supporto effettuate da una persona fisica per uso privato e per fini non commerciali diretti o indiretti a condizione che i titolari dei diritti ricevano un equo compenso che tenga conto dell'applicazione o meno delle misure tecnologiche di cui all'articolo 6 all'opera o agli altri materiali interessati;</p> |
|---|--|

(Emendamento 6)

Articolo 5, paragrafo 3, lettera a)

- | | |
|---|--|
| <p>a) allorché l'utilizzo ha esclusivamente finalità illustrativa per uso didattico o di ricerca scientifica, sempreché, <i>ove possibile</i>, si indichi la fonte, compreso il nome dell'autore, nei limiti di quanto giustificato dallo scopo non commerciale perseguito;</p> | <p>a) allorché l'utilizzo ha esclusivamente finalità illustrativa per uso didattico o di ricerca scientifica, sempreché, salvo in caso di impossibilità, si indichi la fonte, compreso il nome dell'autore, nei limiti di quanto giustificato dallo scopo non commerciale perseguito;</p> |
|---|--|

(Emendamento 7)

Articolo 5, paragrafo 3, lettera c)

- | | |
|--|---|
| <p>c) nel caso di riproduzione a mezzo stampa, comunicazione al pubblico o messa a disposizione di articoli pubblicati su argomenti di attualità economica politica, o religiosa di opera radiotelevisive o dai latri materiali dello stesso carattere, se tale utilizzo non é espressamente riservato, sempreché si indichi la fonte, incluso il nome dell'autore, o nel caso di utilizzo delle opere o di altri materiali in occasione del resoconto di un avvenimento attuale nei limiti di quanto giustificato dallo scopo informativo e sempreché si indichi <i>se possibile</i> la fonte, incluso il nome dell'autore;</p> | <p>c) nel caso di riproduzione a mezzo stampa, comunicazione al pubblico o messa a disposizione di articoli pubblicati su argomenti di attualità economica, politica o religiosa di opera radiotelevisive o dai latri materiali dello stesso carattere, se tale utilizzo non é espressamente riservato, sempreché si indichi la fonte, incluso il nome dell'autore, o nel caso di utilizzo delle opere o di altri materiali in occasione del resoconto di un avvenimento attuale nei limiti di quanto giustificato dallo scopo informativo e sempreché si indichi, salvo in caso d'impossibilità, la fonte, incluso il nome dell'autore;</p> |
|--|---|

Mercoledì 14 febbraio 2001

POSIZIONE COMUNE
DEL CONSIGLIOEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 8)

Articolo 5, paragrafo 3, lettera d)

d) quando si tratti di citazioni, per esempio a fini di critica o di rassegna, sempreché siano relative a un'opera o altri materiali protetti già messi legalmente a disposizione del pubblico, che si indichi, *se possibile*, la fonte, incluso il nome dell'autore e che le citazioni siano fatte conformemente ai buoni usi e si limitino a quanto giustificato dallo scopo specifico;

d) quando si tratti di citazioni, per esempio a fini di critica o di rassegna, sempreché siano relative a un'opera o altri materiali protetti già messi legalmente a disposizione del pubblico, che si indichi, **salvo in caso d'impossibilità**, la fonte, incluso il nome dell'autore e che le citazioni siano fatte conformemente ai buoni usi e si limitino a quanto giustificato dallo scopo specifico;

(Emendamento 9)

Articolo 5, paragrafo 3, lettera f)

f) quando si tratti di allocuzioni politiche o di estratti di conferenze aperte al pubblico o di opere simili o materiali protetti, nei limiti di quanto giustificato dallo scopo informativo e sempreché si indichi *se possibile* la fonte, incluso il nome dell'autore;

f) quando si tratti di allocuzioni politiche o di estratti di conferenze aperte al pubblico o di opere simili o materiali protetti, nei limiti di quanto giustificato dallo scopo informativo e sempreché si indichi, **salvo in caso d'impossibilità accertata**, la fonte, incluso il nome dell'autore;

(Emendamento 10)

Articolo 5, paragrafo 3, lettera j)

j) quando l'utilizzo avvenga per pubblicizzare un'esposizione al pubblico o una vendita di opere d'arte, nella misura in cui ciò sia necessario alla promozione dell'avvenimento;

j) quando l'utilizzo avvenga per pubblicizzare un'esposizione al pubblico o una vendita di opere d'arte, nella misura in cui ciò sia necessario alla promozione dell'avvenimento, **escludendo qualsiasi altro uso commerciale;**

(Emendamento 14)

Articolo 12, paragrafo 4, lettera a bis) (nuova)

a bis) esaminare l'impatto della direttiva sul funzionamento del mercato interno e segnalare le eventuali difficoltà;

(Emendamento 15)

Articolo 13

1. Gli Stati membri mettono in vigore le disposizioni legislative, regolamentari e amministrative necessarie per conformarsi alla presente direttiva anteriormente al ... (*). Essi ne informano immediatamente la Commissione.

1. Gli Stati membri mettono in vigore le disposizioni legislative, regolamentari e amministrative necessarie per conformarsi alla presente direttiva anteriormente al ... (*). Essi ne informano immediatamente la Commissione.

(*) Due anni dall'entrata in vigore della presente direttiva.

(*) **18 mesi** dall'entrata in vigore della presente direttiva.

Mercoledì 14 febbraio 2001

12. Veicoli con più di otto posti a sedere *II**

A5-0039/2001

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alle disposizioni speciali da applicare ai veicoli adibiti al trasporto passeggeri aventi più di otto posti a sedere oltre al sedile del conducente e recante modifica delle direttive 70/156/CEE e 97/27/CE (9012/1/2000 – C5-0456/2000 – 1997/0176(COD))

(Procedura di codecisione: seconda lettura)

Il Parlamento europeo,

- vista la posizione comune del Consiglio (9012/1/2000 – C5-0456/2000) ⁽¹⁾,
 - vista la sua posizione in prima lettura ⁽²⁾ sulla proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (COM(1997) 276) ⁽³⁾,
 - visto l'articolo 251, paragrafo 2, del trattato CE,
 - visto l'articolo 80 del suo regolamento,
 - vista la raccomandazione per la seconda lettura della commissione giuridica e per il mercato interno (A5-0039/2001),
1. modifica come segue la posizione comune;
 2. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

 POSIZIONE COMUNE
DEL CONSIGLIO

 EMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 1)

Considerando 6 bis (nuovo)

(6 bis) Per tener conto dei progressi già realizzati per migliorare l'accessibilità dei veicoli delle classi I e II per le persone con ridotta capacità motoria, i tipi di veicolo esistenti dovrebbero poter avere, in alcune parti delle corsie, una pendenza superiore a quella prevista per i nuovi tipi di veicolo.

(Emendamento 2)

Considerando 7 bis (nuovo)

(7 bis) Per distinguere tra i tipi di veicolo esistenti e i tipi di veicoli nuovi, è opportuno fare riferimento alla direttiva 76/756/CEE del Consiglio, del 27 luglio 1976, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati Membri relative all'installazione dei dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa dei veicoli a motore e dei loro rimorchi ⁽¹⁾, modificata da ultimo dalla direttiva 97/28/CE della Commissione ⁽²⁾.

⁽¹⁾ GU L 262 del 27.9.1976, pag. 1.⁽²⁾ GU L 171 del 30.6.1997, pag. 1.⁽¹⁾ GU C 370 del 22.12.2000, pag. 1.⁽²⁾ GU C 379 del 7.12.1998, pag. 80.⁽³⁾ GU C 17 del 20.1.1998, pag. 1.

Mercoledì 14 febbraio 2001

POSIZIONE COMUNE
DEL CONSIGLIOEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 3)

Articolo 2, paragrafo 1 bis (nuovo)

1 bis. Il paragrafo 1 si applica anche ai veicoli a pianale ribassato delle classi I o II omologati prima del [1° ottobre 2001] a norma della direttiva 76/756/CEE e che possono avere nelle loro corsie la pendenza del 12,5% definita al punto 7.7.6.3 bis dell'allegato I.

(Emendamento 4)

Allegato I, punto 2.21

2.21 per «passeggero con ridotta capacità motoria» si intende ogni passeggero che ha particolari difficoltà nell'uso dei trasporti pubblici, segnatamente gli anziani e i disabili. Il concetto di ridotta capacità motoria non implica necessariamente un'anomalia dal punto di vista medico;

2.21 per «passeggero con ridotta capacità motoria» si intende **chiunque abbia** difficoltà nell'uso dei trasporti pubblici, **come** i disabili (**comprese le persone con menomazioni sensoriali e intellettive e quelle in sedia a rotelle**), **le persone con menomazioni agli arti, le persone di bassa statura, le persone con bagagli pesanti, gli anziani, le donne in stato di gravidanza, le persone con carrelli della spesa e le persone con bambini (anche nei passeggini)**;

(Emendamento 5)

Allegato I, punto 7.7.6.3 bis (nuovo)

7.7.6.3 bis. 12,5% nel caso di veicoli a pianale ribassato delle classi I o II di cui all'articolo 2, paragrafo 1 bis, per quanto concerne la parte interna della corsia, a 2 metri da ciascun lato della mezzeria del secondo asse e dell'eventuale terzo asse, per una lunghezza totale di 2 metri.

(Emendamento 10)

Allegato III, figura 21

Sostituire la figura 21 con un diagramma raffigurante una sedia a rotelle a quattro ruote del tipo illustrato nella norma internazionale ISO 7193.

(Emendamento 7)

Allegato VII, punto 3.5

3.5 La pendenza delle corsie, degli spazi di accesso e del pavimento, tra i sedili riservati o lo spazio per sedie a rotelle e almeno una porta di entrata ed una di uscita o una porta unica di entrata/uscita, non supera l'8%.

3.5 La pendenza delle corsie, degli spazi di accesso e del pavimento, tra i sedili riservati o lo spazio per sedie a rotelle e almeno una porta di entrata ed una di uscita o una porta unica di entrata/uscita, non supera l'8%. **Tali zone di pendenza devono essere dotate di un rivestimento antiscivolo.**

Mercoledì 14 febbraio 2001

POSIZIONE COMUNE
DEL CONSIGLIOEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 8)

Allegato VII, punto 3.6.2

3.6.2 È prevista almeno una porta attraverso la quale possono passare le persone su sedia a rotelle. Nei veicoli della classe I almeno una delle porte per le sedie a rotelle è una porta di accesso. La porta per le sedie a rotelle è munita di un dispositivo per salire e scendere dal veicolo conformemente alle disposizioni *dei punti 3.11.2, 3.11.3 o 3.11.4* del presente allegato.

3.6.2 È prevista almeno una porta attraverso la quale possono passare le persone su sedia a rotelle. Nei veicoli della classe I almeno una delle porte per le sedie a rotelle è una porta di accesso. La porta per le sedie a rotelle è munita di un dispositivo per salire e scendere dal veicolo conformemente alle disposizioni **del punto 3.11.2 (sistema di abbassamento) del presente allegato, in combinazione con le disposizioni del punto 3.11.3 (elevatore), o 3.11.4 (rampa) a meno che l'infrastruttura locale nella zona servita dal veicolo non sia progettata in modo da offrire un accesso a livello per la salita e la discesa di tutte le persone con ridotta capacità motoria, comprese le persone su sedia a rotelle.**

13. Integratori alimentari ***I

A5-0025/2001

Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative agli integratori alimentari (COM(2000) 222 – C5-0234/2000 – 2000/0080(COD))

La proposta è modificata nel modo seguente:

TESTO
DELLA COMMISSIONE⁽¹⁾EMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 37)

Considerando 6

(6) Esiste un'ampia gamma di sostanze nutritive e di altri elementi che possono far parte della composizione degli integratori alimentari, ad esempio vitamine, minerali, aminoacidi, acidi grassi *essenziali*, fibre ed estratti di origine vegetale; tuttavia, in una prima fase, la presente direttiva riguarda esclusivamente gli integratori alimentari contenenti vitamine e minerali.

(6) Esiste un'ampia gamma di sostanze nutritive e di altri elementi che possono far parte della composizione degli integratori alimentari, ad esempio vitamine, minerali, aminoacidi, acidi grassi, fibre ed estratti di origine vegetale; tuttavia, in una prima fase, la presente direttiva riguarda esclusivamente gli integratori alimentari contenenti vitamine e minerali. **Gli integratori alimentari contenenti sostanze diverse da quelle contemplate dalla presente direttiva dovrebbero essere soggetti a disposizioni nazionali. Regole specifiche concernenti altri nutrienti o altre sostanze impiegate come ingredienti negli integratori alimentari dovrebbero essere adottate non appena siano disponibili dati scientifici sufficienti e appropriati. I prodotti contenenti sia vitamine e/o minerali sia altri ingredienti dovrebbero essere soggetti alla presente direttiva solo per quanto riguarda il loro contenuto di vitamine e/o minerali.**

⁽¹⁾ GU C 311 E del 31.10.2000, pag. 207.

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamenti 30, 38 e 42)

Considerando 6 bis (nuovo)

(6 bis) Un'ampia gamma di nutrienti e di altri ingredienti contenuti negli integratori alimentari correntemente commercializzati negli Stati membri non sono stati ancora valutati secondo la procedura di cui all'articolo 13, paragrafo 2 e pertanto non sono compresi nell'allegato II. La Commissione dovrebbe sottoporre queste sostanze al Comitato scientifico dell'alimentazione umana non appena gli interessati presenteranno i rispettivi fascicoli. La Commissione dovrebbe far sì che le valutazioni di queste sostanze siano completate con la massima urgenza.

(Emendamento 2)

Considerando 7

(7) Solo le vitamine e i minerali normalmente presenti nei cibi e quindi assunti con la dieta, *considerati nutrienti essenziali*, andrebbero consentiti negli integratori alimentari, senza peraltro renderne tassativa la presenza; andrebbe evitata ogni possibile controversia sull'identificazione di tali nutrienti essenziali; risulta quindi opportuno elaborare un elenco che contenga nominalmente tali vitamine e minerali.

(7) Solo le vitamine e i minerali normalmente presenti nei cibi e quindi assunti con la dieta andrebbero consentiti negli integratori alimentari, senza peraltro renderne tassativa la presenza; andrebbe evitata ogni possibile controversia sull'identificazione **dei** nutrienti; risulta quindi opportuno elaborare un elenco che contenga nominalmente tali vitamine e minerali.

(Emendamento 3)

Considerando 9

(9) Per tenersi al passo con il progresso tecnico-scientifico, è importante procedere tempestivamente, se del caso, alla modifica di tali elenchi; tali modifiche consisterebbero in provvedimenti di attuazione di natura tecnica, e la loro adozione andrebbe affidata alla Commissione in modo da semplificare ed accelerare le procedure.

(9) Per tenersi al passo con il progresso tecnico-scientifico, è importante procedere tempestivamente, se del caso, alla modifica di tali elenchi; tali modifiche consisterebbero in provvedimenti di attuazione di natura tecnica, e la loro adozione, **nella fattispecie su richiesta del fabbricante alla Commissione, e previa consultazione dei comitati pertinenti**, andrebbe affidata alla Commissione in modo da semplificare ed accelerare le procedure.

(Emendamento 4)

Considerando 14

(14) Non occorre riprendere le disposizioni generali in materia di etichettatura e le relative definizioni, essendo esse contenute *nella direttiva 79/112/CEE del Consiglio, del 18 dicembre 1978*, relativa al ravvicinamento delle legislazioni degli Stati Membri concernenti l'etichettatura e la presentazione dei prodotti alimentari *destinati al consumatore finale*, nonché la relativa pubblicità ⁽¹⁾, *modificata da ultimo dalla direttiva 97/4/CE del Parlamento europeo e del Consiglio* ⁽²⁾; basterà pertanto inserire nella presente direttiva solo le disposizioni aggiuntive necessarie.

(14) Non occorre riprendere le disposizioni generali in materia di etichettatura e le relative definizioni, essendo esse contenute **nella direttiva 2000/13/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 20 marzo 2000**, relativa al ravvicinamento delle legislazioni degli Stati Membri concernenti l'etichettatura e la presentazione dei prodotti alimentari nonché la relativa pubblicità ⁽¹⁾; **occorrerà** pertanto inserire nella presente direttiva solo le disposizioni aggiuntive necessarie.

⁽¹⁾ GU L 33 dell'8.2.1979, pag. 1.

⁽²⁾ GU L 43 del 14.2.1997, pag. 21.

⁽¹⁾ GU L 109 del 6.5.2000, pag. 29.

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 43)

Considerando 16 bis (nuovo)

(16 bis) Taluni Stati membri non hanno regolamentazioni in materia di integratori alimentari. Gli Stati membri possono consentire un numero maggiore di prodotti sui loro mercati rispetto a quelli compresi nella presente direttiva. I produttori che desiderano commercializzare prodotti che non rispettano la presente direttiva in un altro Stato membro dovrebbero sottoporre i loro ingredienti alle procedure di analisi stabilite nella presente direttiva.

(Emendamenti 33 e 44)

Articolo 2, lettera a)

a) «integratori alimentari», prodotti alimentari costituiti dalle fonti concentrate di determinate sostanze nutritive *di cui alla lettera b)*, sia monocomposti sia pluricomposti, commercializzati in forma di dosaggio allo scopo di concorrere all'apporto di tali sostanze nutritive nella dieta normale;

a) «integratori alimentari», prodotti alimentari costituiti dalle fonti concentrate di determinate sostanze nutritive **o altre sostanze aventi una funzione nutritiva o fisiologica**, sia monocomposti sia pluricomposti, commercializzati in forma di dosaggio allo scopo di concorrere all'apporto di tali sostanze nutritive nella dieta normale;

(Emendamenti 34 e 46)

Articolo 2, lettera b), punto ii bis (nuovo)

ii bis) altri ingredienti aventi una funzione nutritiva o fisiologica, che siano compresi nell'Allegato I, conformemente all'articolo 4, paragrafo 3 bis;

(Emendamento 7)

Articolo 2, lettera c)

c) «forma di dosaggio», forme quali capsule, compresse, pillole o simili, polveri in bustina, liquidi contenuti in fiale o bottiglie contagocce.

c) «forma di dosaggio», forme quali capsule, **pastiglie**, compresse, pillole o simili, polveri in bustina, liquidi contenuti in fiale o bottiglie contagocce, **preparati liquidi e in polvere somministrati mediante cucchiaino o misurino e altre forme analoghe di misurazione della quantità.**

(Emendamento 8)

Articolo 3

Gli Stati membri provvedono affinché gli integratori alimentari contenenti le sostanze nutritive di cui all'articolo 2 lettera b) possano essere commercializzati nella Comunità solo se conformi con il disposto della presente direttiva.

1. Gli Stati membri provvedono affinché gli integratori alimentari contenenti le sostanze nutritive di cui all'articolo 2 lettera b) possano essere commercializzati nella Comunità solo se conformi con il disposto della presente direttiva.

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

2. Gli integratori alimentari di cui al paragrafo 1 che non sono conformi alla direttiva e che possono contenere sostanze diverse da quelle contemplate dalla presente direttiva sono soggetti alle disposizioni nazionali. I prodotti contenenti sia vitamine e/o minerali sia altri ingredienti sono soggetti alla presente direttiva solo per quanto riguarda il loro contenuto di vitamine e/o minerali.

(Emendamento 9)

Articolo 4, paragrafo 2

2. I criteri di purezza delle sostanze di cui al paragrafo 1 sono decisi secondo la procedura di cui all'articolo 13, paragrafo 2.

2. I criteri di purezza delle sostanze di cui al paragrafo 1 sono decisi secondo la procedura di cui all'articolo 13, paragrafo 2. **Tali criteri devono basarsi, in quanto requisito di minima, sui principi generali dell'igiene e delle buone pratiche di fabbricazione.**

(Emendamento 10)

Articolo 4, paragrafo 3

3. *Le modifiche agli elenchi* di cui al paragrafo 1 sono adottate secondo la procedura di cui all'articolo 13, paragrafo 2.

3. **Una procedura specifica per la valutazione della sicurezza delle sostanze** di cui al paragrafo 1 è adottata secondo la procedura di cui all'articolo 13, paragrafo 2. **Questa procedura deve rispettare il principio di trasparenza e introdurre la possibilità per le parti interessate di fornire dati ulteriori prima dell'adozione del parere finale del comitato scientifico dell'alimentazione umana.**

(Emendamento 47)

Articolo 4, paragrafo 3 bis (nuovo)

3 bis. Non appena siano disponibili i necessari dati scientifici, il Parlamento europeo e il Consiglio decidono, fatte salve le competenze della Commissione, sull'estensione della presente direttiva a altri ingredienti aventi funzione nutritiva o fisiologica continuando quindi a perseguire gli obiettivi della direttiva stessa.

(Emendamenti 31, 36 e 48)

Articolo 4, paragrafo 3 ter (nuovo)

3 ter. La Commissione fa sì che i nutrienti e gli ingredienti contenuti negli integratori alimentari commercializzati nell'Unione europea prima della approvazione della presente direttiva ed elencati nella parte B dell'Allegato II, ma non soggetti alla presente direttiva, siano sottoposti a valutazione scientifica non appena gli interessati presenteranno i documenti necessari. Gli ingredienti approvati secondo la procedura di cui all'articolo 13, paragrafo 2 saranno trasferiti dalla parte B alla parte A dell'Allegato II.

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 12)

Articolo 5, paragrafo 1, lettera c bis) (nuova)

c bis) il fabbisogno rispettivamente dei bambini e degli adulti.

(Emendamento 13)

Articolo 5, paragrafo 3

3. Le quantità massime e minime di vitamine e minerali di cui ai paragrafi 1 e 2 sono adottate secondo la procedura di cui all'articolo 13, paragrafo 2.

3. Le quantità massime e minime di vitamine e minerali di cui ai paragrafi 1 e 2 sono adottate secondo la procedura di cui all'articolo 13, paragrafo 2. **La procedura deve rispettare il principio di trasparenza.**

(Emendamento 14)

Articolo 6, paragrafo 1

1. *La denominazione con cui i prodotti oggetto di questa direttiva sono commercializzati* comprende la parola «integratore» nonché il nome della classe di nutriente o di nutrienti che compone il prodotto. Il nome della classe *di nutriente o di nutrienti* può essere completato o sostituito dal nome del o dei nutrienti specifici che compongono il prodotto.

1. **L'etichettatura dei** prodotti oggetto di questa direttiva comprende la parola «integratore **alimentare**» nonché il nome della classe di nutriente o di nutrienti che compone il prodotto **e/o dell'ingrediente o degli ingredienti che lo compongono**. Il nome della classe può essere completato o sostituito dal nome del o dei nutrienti **e/o dal nome dell'ingrediente o degli ingredienti** specifici che compongono il prodotto.

(Emendamento 15)

Articolo 6, paragrafo 3, lettera b)

b) un'avvertenza circa i possibili rischi per la salute se si eccedono le porzioni giornaliere raccomandate;

b) un'**indicazione di non eccedere** le porzioni giornaliere raccomandate; **gli eventuali rischi per la salute in caso di consumo eccessivo devono essere indicati nel foglietto illustrativo; in mancanza di tale foglietto le indicazioni devono figurare sul prodotto;**

(Emendamento 16)

Articolo 6, paragrafo 3, lettera c)

c) l'indicazione che gli integratori alimentari non vanno intesi come sostituto di una dieta equilibrata.

Soppresso

(Emendamento 17)

Articolo 6, paragrafo 3, lettera c bis) (nuova)

c bis) l'indicazione che i prodotti devono essere tenuti fuori della portata di bambini;

(Emendamento 18)

Articolo 6, paragrafo 3, lettera c ter) (nuova)

c ter) l'indicazione che il prodotto può essere ingerito da bambini di età inferiore a 1 anno o donne in stato di gravidanza previo accordo del medico o della puericultrice.

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 19)

Articolo 6, paragrafo 4

4. Se la forma di presentazione è simile a una forma farmaceutica definita dalla farmacopea, l'etichetta deve recare la dicitura «Non è un medicinale».

Soppresso

(Emendamento 20)

Articolo 7

L'etichettatura degli integratori alimentari non reca diciture che affermino o sottintendano che una dieta adeguata ed equilibrata non è in grado di apportare sostanze nutritive in quantità sufficienti.

L'etichettatura degli integratori alimentari non reca diciture che affermino o sottintendano che una dieta adeguata ed equilibrata non è in grado di apportare sostanze nutritive in quantità sufficienti, **a meno che non sia scientificamente provato il contrario.**

(Emendamento 21)

Articolo 9, paragrafo 1, secondo comma

Le disposizioni di attuazione del presente paragrafo, in particolare per quanto riguarda le eventuali discrepanze fra i valori dichiarati e quelli riscontrati nel corso di verifiche ufficiali, sono decise secondo la procedura di cui all'articolo 13, paragrafo 2.

Le disposizioni di attuazione del presente paragrafo, in particolare per quanto riguarda le eventuali discrepanze fra i valori dichiarati e quelli riscontrati nel corso di verifiche ufficiali, sono decise secondo la procedura di cui all'articolo 13, paragrafo 2. **A tal fine, occorre evitare dosaggi eccessivi pericolosi per il consumatore. Per le sostanze che non presentano problemi di stabilità è sufficiente l'indicazione del peso netto entro un limite di tolleranza del 10 %.**

(Emendamento 22)

Articolo 9, paragrafo 2 bis (nuovo)

2 bis. Gli integratori alimentari devono essere prodotti secondo le buone pratiche di fabbricazione decise con la procedura di cui all'articolo 13, paragrafo 2.

(Emendamento 23)

Articolo 10, secondo comma

Gli Stati membri possono esentare da tale obbligo a condizione di poter dimostrare alla Commissione che la notifica non è necessaria ai fini di un controllo efficace di tali prodotti nel proprio territorio.

Soppresso

(Emendamento 24)

Articolo 12, paragrafo 2

2. La Commissione esamina *quanto prima* i motivi addotti dallo Stato membro interessato e consulta gli Stati membri in sede di comitato permanente per i prodotti alimentari, quindi emette tempestivamente un parere e prende i provvedimenti del caso.

2. La Commissione esamina **entro tre mesi** i motivi addotti dallo Stato membro interessato e consulta gli Stati membri in sede di comitato permanente per i prodotti alimentari, quindi emette tempestivamente un parere e prende i provvedimenti del caso **entro un mese dalla consultazione.**

Mercoledì 14 febbraio 2001TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 25)

Articolo 14, secondo comma (nuovo)

Il comitato fissa e pubblica le linee direttrici relative ai criteri, alla procedura e al calendario che adotta per la valutazione delle sostanze. Esso è aperto e trasparente nella comunicazione con i richiedenti.

(Emendamento 26)

Allegato I

1. Vitamine

Vitamina A ($\mu\text{g RE}$)
Vitamina D (μg)
Vitamina E ($\text{mg } \alpha\text{-TE}$)
Vitamina K
Vitamina B1 (mg)
Vitamina B2 (mg)
Niacina (mg NE)
Acido pantotenico (mg)
Vitamina B6 (μg)
Acido folico (μg)
Vitamina B12 (μg)
Biotina (μg)
Vitamina C (mg)

2. Minerali

Calcio (mg)
Magnesio (mg)
Ferro (mg)
Rame (μg)
Iodio (μg)
Zinco (mg)
Manganese (mg)
Sodio (mg)
Potassio (mg)
Selenio (μg)
Cromo (μg)
Molibdeno (μg)
Fluoro (mg)
Cloro (mg)
Fosforo (mg)

1. Vitamine

Vitamina A ($\mu\text{g RE}$ **o UI**)
Vitamina D (μg **o UI**)
Vitamina E ($\text{mg } \alpha\text{-TE}$)
Vitamina K
Vitamina B1 (mg)
Vitamina B2 (mg)
Niacina (mg NE)
Acido pantotenico (mg)
Vitamina B6 (**mg**)
Acido folico (μg)
Vitamina B12 (μg)
Biotina (μg)
Vitamina C (mg)

2. Minerali

Calcio (mg)
Magnesio (mg)
Ferro (mg)
Rame (μg **o mg**)
Iodio (μg)
Zinco (mg)
Manganese (mg)
Sodio (mg)
Potassio (mg)
Selenio (μg)
Cromo (μg)
Molibdeno (μg)
Fluoro (mg)
Cloro (mg)
Fosforo (mg)
Boro (μg o mg)
Nichel (μg o mg)
Silicio (μg o mg)
Vanadio (μg o mg)
Stagno (μg o mg)

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamenti 39, 49 e 32/riv.)

*Allegato II, Parte B (nuova)***B. Sostanze vitaminiche e minerali commercializzate
nella UE da sottoporre a valutazione scientifica****1. Vitamine****VITAMINA A**

– carotenoidi

VITAMINA D

– colecalfiferolo-colesterolo

VITAMIN B1

– monofosfato di tiamina

VITAMINA C

– ascorbato di magnesio

2. Minerali

chelato amminoacido di boro

borato di sodio

fosfato di calcio

fosfato dicalcico

pidolato di calcio

chelato amminoacido dolomite di calcio

chelato amminoacido di cromo

picolinato di cromo

polinicotinato di cromo

pidolato di magnesio

chelato amminoacido di magnesio

ossido di ferro

chelato amminoacido di ferro

chelato amminoacido di rame

ossido di rame

cloruro di stagno

solfato di nichel

solfito di nichel

cloruro stannoso

stearato di zinco

lievito di zinco

chelato amminoacido di zinco

pidolato di manganese

orotato di potassio

ioduro di potassio

iodato di potassio

solfato di potassio

chelato amminoacido di potassio

Mercoledì 14 febbraio 2001TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

aspartato di potassio
orotato di magnesio
chelato amminoacido di molibdeno
caseinato di sodio
lievito di selenio
seleniometionina
chelato di cromo
ossido di cromo (III)
nitrato di cromo (III)
chelato di boro
metasilicato di sodio
molibdato di sodio
diossido di silicio
metavanadato di sodio
silice colloidale
acido ortosilicico
lattobacillo di selenio
chelato amminoacido di vanadio
solfato vanadilico
chelato amminoacido di zinco
picolinato di zinco

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative agli integratori alimentari (COM(2000) 222 – C5-0234/2000 – 2000/0080(COD))

(Procedura di codecisione: prima lettura)

Il Parlamento europeo,

- vista la proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (COM(2000) 222) ⁽¹⁾,
 - visti l'articolo 251, paragrafo 2 e l'articolo 95 del trattato CE, a norma dei quali la proposta gli è stata presentata dalla Commissione (C5-0234/2000),
 - visto l'articolo 67 del suo regolamento,
 - visti la relazione della commissione per l'ambiente, la sanità pubblica e la politica dei consumatori e il parere della commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia (A5-0025/2001),
1. approva la proposta della Commissione così emendata;
 2. chiede che la proposta gli venga nuovamente presentata qualora la Commissione intenda modificare sostanzialmente la proposta emendata o sostituirla con un nuovo testo;
 3. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

⁽¹⁾ GU C 311 E del 31.10.2000, pag. 207.

Mercoledì 14 febbraio 2001

14. Veicoli a motore a due o a tre ruote *I**

A5-0015/2001

Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 97/24/CE relativa a taluni elementi o caratteristiche dei veicoli a motore a due o a tre ruote (COM(2000) 314 – C5-0334/2000 – 2000/0136(COD))

La proposta è modificata nel modo seguente:

TESTO
DELLA COMMISSIONE ⁽¹⁾

EMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 1)

Considerando 4 bis (nuovo)

(4 bis) Alla luce delle particolari caratteristiche e dell'utilizzo di certe categorie di veicoli noti come motocicli enduro e trial e visto il loro contributo molto basso alle emissioni globali, dovuto allo scarso numero di veicoli venduti ogni anno in Europa (meno di 13 000 unità), si considera accettabile, in relazione all'entrata in vigore dei nuovi limiti nel 2003, la concessione di un'esenzione temporanea per permettere ai produttori di definire la tecnologia appropriata.

(Emendamento 2)

Considerando 6

(6) I tricicli e i quadricicli sono dotati di motore ad accensione a scintilla oppure ad accensione per compressione e, come nel caso delle emissioni delle autovetture, per ogni categoria sono necessari valori limite differenti.

(6) I tricicli e i quadricicli sono dotati di motore ad accensione a scintilla oppure ad accensione per compressione **(diesel)** e, come nel caso delle emissioni delle autovetture, per ogni categoria sono necessari valori limite differenti. **Per i veicoli azionati da motore ad accensione per compressione occorre fissare dei valori limite relativi alle emissioni di particolato.**

(Emendamento 3)

Considerando 8

(8) Gli Stati membri dovrebbero essere autorizzati ad accelerare, mediante incentivi fiscali, l'immissione sul mercato di veicoli che soddisfino i requisiti adottati a livello comunitario e a promuovere tecnologie avanzate più ecologiche sulla base di valori di emissione *facoltativi*. Tali incentivi devono soddisfare determinate condizioni intese ad evitare distorsioni del mercato interno. La presente direttiva deve far salvo il diritto degli Stati membri di includere le emissioni di inquinanti e di altre sostanze nella base di calcolo delle tasse di circolazione dei veicoli a motore a due o tre ruote.

(8) Gli Stati membri dovrebbero essere autorizzati ad accelerare, mediante incentivi fiscali, l'immissione sul mercato di veicoli che soddisfino i requisiti adottati a livello comunitario e a promuovere tecnologie avanzate più ecologiche sulla base di valori di emissione **vincolanti**. Tali incentivi devono soddisfare determinate condizioni intese ad evitare distorsioni del mercato interno. La presente direttiva deve far salvo il diritto degli Stati membri di includere le emissioni di inquinanti e di altre sostanze nella base di calcolo delle tasse di circolazione dei veicoli a motore a due o tre ruote.

⁽¹⁾ GU C 337 E del 28.11.2000, pag. 140.

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 4)

Considerando 8 bis (nuovo)

(8 bis) Gli Stati membri possono adottare misure che promuovano l'installazione su veicoli a motore a due o a tre ruote più vecchi di dispositivi e elementi in grado di ridurre le emissioni.

(Emendamento 5)

Considerando 10

(10) È necessario fissare una fase successiva di valori limite comprendente ulteriori diminuzioni significative rispetto ai valori limite del 2003. *Questi valori limite potranno essere definiti nei dettagli quando l'attuale ciclo di prova sarà stato riveduto ed in seguito ad altre ricerche sulla fattibilità tecnologica e sul potenziale di riduzione delle emissioni presentato da questa tecnologia.*

(10) È necessario fissare, **a partire dal 2006**, una fase successiva di valori limite **vincolanti** comprendente ulteriori diminuzioni significative rispetto ai valori limite del 2003.

(Emendamento 6)

Considerando 10 bis (nuovo)

(10 bis) Per garantire concretamente la depurazione dei gas di scarico dovrebbero essere introdotti, a decorrere dal 1° gennaio 2006 per tutti i veicoli a motore a due o a tre ruote con una cilindrata superiore a 150 cc, sistemi diagnostici di bordo (OBD) al fine di consentire un'individuazione immediata dei guasti agli elementi e dispositivi antinquinamento dei veicoli e, conseguentemente, di migliorare in modo significativo il mantenimento delle caratteristiche iniziali delle emissioni nei veicoli in circolazione mediante miglioramenti nel controllo e nella manutenzione.

Per garantire il rispetto dei valori limite di emissione dovrebbe essere introdotto, a decorrere dal 1° gennaio 2003, un controllo della conformità dei veicoli a motore a due o a tre ruote in circolazione (controllo sul terreno).

Requisiti specifici riguardo alla funzionalità dei dispositivi di riduzione delle emissioni durante la normale durata di vita dei veicoli a motore a due o a tre ruote dovrebbero essere introdotti a decorrere dal 1° gennaio 2003 per un periodo non superiore a cinque anni o fino a una percorrenza di 30 000 km, a seconda della condizione che si verifica per prima, e a decorrere dal 1° gennaio 2006 per un periodo non superiore a cinque anni o fino a una percorrenza di 50 000 km, a seconda della condizione che si verifica per prima.

(Emendamento 7)

Considerando 10 ter (nuovo)

(10 ter) E' inoltre opportuno garantire che le condizioni di guida dei veicoli a motore a due o a tre ruote in circolazione corrispondano alle regolazioni previste per il ciclo di prova e che non vengano utilizzati dispositivi di disattivazione o altri meccanismi di neutralizzazione (by-pass).

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 8)

Considerando 10 quater (nuovo)

(10 quater) Il costante aumento della percentuale delle emissioni di CO₂ dei veicoli a motore a due o a tre ruote rispetto al totale delle emissioni del settore dei trasporti, rende indispensabile rilevare quanto prima possibile le emissioni di CO₂ e/o il consumo di carburante dei veicoli a motore a due o a tre ruote e tenerne conto nella strategia comunitaria di riduzione delle emissioni di CO₂ dovute ai trasporti su strada.

(Emendamento 26)

Articolo 2, paragrafo 3

3. A decorrere dal 1° gennaio 2004, gli Stati membri:

cessano di considerare validi i certificati di conformità che accompagnano i veicoli nuovi a norma della direttiva 92/61/CEE,

rifiutano l'immatricolazione e vietano la vendita o l'immissione in circolazione di veicoli nuovi che non siano accompagnati dal certificato di conformità ai sensi della direttiva 92/61/CEE,

per motivi riguardanti le misure da prendere contro l'inquinamento atmosferico, se i veicoli non sono conformi alle disposizioni della direttiva 97/24/CE, come modificata dalla presente direttiva.

Per la prova di tipo I, sono utilizzati i valori limite fissati nella casella A della tabella di cui all'allegato II, capitolo V della direttiva 97/24/CE, come modificata dalla presente direttiva.

3. A decorrere dal 1° gennaio 2005, gli Stati membri:

cessano di considerare validi i certificati di conformità che accompagnano i veicoli nuovi a norma della direttiva 92/61/CEE,

rifiutano l'immatricolazione e vietano la vendita o l'immissione in circolazione di veicoli nuovi che non siano accompagnati dal certificato di conformità ai sensi della direttiva 92/61/CEE,

per motivi riguardanti le misure da prendere contro l'inquinamento atmosferico, se i veicoli non sono conformi alle disposizioni della direttiva 97/24/CE, come modificata dalla presente direttiva.

Per la prova di tipo I, sono utilizzati i valori limite fissati nella casella A della tabella di cui all'allegato II, capitolo V della direttiva 97/24/CE, come modificata dalla presente direttiva.

Per quanto riguarda i veicoli speciali a due ruote utilizzati principalmente nelle competizioni sportive (trial), la data di cui all'articolo 2, paragrafo 2, è fissata al 1° gennaio 2004 e la data di cui all'articolo 2, paragrafo 3, è fissata al 1° luglio 2005.

Si considerano veicoli speciali i veicoli che presentano le seguenti caratteristiche:

- altezza massima della sella: 700 mm;
- luce da terra minima: 280 mm;
- capacità massima del serbatoio: 4 l;
- rapporto di trasmissione minimo nella marcia più alta (rapporto primario × rapporto di marcia × rapporto finale di trasmissione) di 7,5.

(Emendamento 10)

*Articolo 2 bis (nuovo)***Articolo 2 bis.**

A decorrere dal 1° gennaio 2006 gli Stati membri rifiutano l'omologazione CE, a norma dell'articolo 4, paragrafo 1 della direttiva 92/61/CEE, per motivi riguardanti le misure da prendere contro l'inquinamento atmosferico, per ogni nuovo tipo di veicolo che non sia conforme alle disposizioni della direttiva 97/24/CE, come modificata dalla presente direttiva.

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

Per la prova di tipo I vanno utilizzati i valori limite indicati nella casella B della tabella figurante all'allegato II, capitolo 5, della direttiva 97/24/CE, come modificata dalla presente direttiva.

A decorrere dal 1° gennaio 2007 ⁽¹⁾, gli Stati membri:

- cessano di considerare validi i certificati di conformità che accompagnano i veicoli nuovi a norma della direttiva 92/61/CEE, e
- rifiutano l'immatricolazione e vietano la vendita e l'immissione in circolazione dei veicoli nuovi che non sono accompagnati dal certificato di conformità ai sensi della direttiva 92/61/CEE,

per motivi riguardanti le misure da prendere contro l'inquinamento atmosferico, se tali veicoli non sono conformi alle disposizioni della direttiva 97/24/CE, come modificata dalla presente direttiva.

Per la prova di tipo I vanno utilizzati i valori limite indicati nelle caselle B della tabella di cui all'allegato II, capitolo 5, della direttiva 97/24/CE, come modificata dalla presente direttiva.

⁽¹⁾ Per i tipi di veicoli dei quali nell'Unione europea non vengono venduti più di 5 000 esemplari all'anno la data è fissata al 1° gennaio 2008.

(Emendamento 11)

Articolo 3, paragrafo 1, lettera b)

- b) devono essere applicati a tutti i veicoli nuovi messi in vendita sul mercato di uno Stato membro, che sono conformi ai valori limite *facoltativi* fissati nella casella B della tabella di cui all'allegato II, capitolo V della direttiva 97/24/CE, come modificata dalla presente direttiva.

- b) devono essere applicati a tutti i veicoli nuovi messi in vendita sul mercato di uno Stato membro, che sono conformi ai valori limite **vincolanti** fissati nella casella B della tabella di cui all'allegato II, capitolo V della direttiva 97/24/CE, come modificata dalla presente direttiva.

(Emendamento 12)

Articolo 3, paragrafo 2 bis (nuovo)

2 bis. Gli Stati membri possono in particolare prevedere incentivi fiscali o finanziari per la trasformazione di veicoli a motore a due o a tre ruote più vecchi, se in tal modo sono rispettati i valori limite contenuti nella presente direttiva o nella versione precedente della direttiva 97/24/CE.

(Emendamento 13)

Articolo 3 bis (nuovo)

Articolo 3 bis

A decorrere dal 1° gennaio 2006 tutti i nuovi tipi di veicoli a motore a due o tre ruote con una cilindrata superiore a 150 cc devono essere dotati di un sistema diagnostico di bordo (OBD) o di un sistema di misurazione di bordo (OBM) per il controllo delle emissioni gassose in condizioni di esercizio. A decorrere dal 1° gennaio 2007

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

questa disposizione si applica a tutti i veicoli a motore a due o tre ruote con una cilindrata superiore a 150 cc.

La Commissione presenta al Parlamento europeo e al Consiglio una proposta di regolamentazione integrativa, al più tardi entro il 1° luglio 2003. Tale regolamentazione prevede in particolare:

- i valori limite per i sistemi OBD a partire dal 2006;
- l'accesso illimitato e normalizzato al sistema OBD (o al sistema OBM) ai fini di ispezione, diagnosi, manutenzione e riparazione;
- la normalizzazione dei codici di errore;
- la compatibilità tra pezzi di ricambio in modo da garantire la riparazione, la sostituzione e la manutenzione.

(Emendamento 14)

Articolo 3 ter (nuovo)

Articolo 3 ter

I certificati di omologazione dovranno confermare anche la funzionalità dei dispositivi antinquinamento per tutta la normale durata di vita dei veicoli a motore a due o a tre ruote, in particolare:

a decorrere dal 1° gennaio 2003 per i nuovi tipi di veicoli e dal 1° gennaio 2004 per tutti i tipi di veicoli per un periodo non superiore a cinque anni o fino a una percorrenza di 30 000 km, a seconda della condizione che si verifica per prima;

a decorrere dal 1° gennaio 2006 per i nuovi tipi di veicoli e dal 1° gennaio 2007 per tutti i tipi di veicoli per un periodo non superiore a cinque anni o fino a una percorrenza di 50 000 km, a seconda della condizione che si verifica per prima.

La Commissione presenta al Parlamento europeo e al Consiglio una proposta di regolamentazione integrativa al più tardi entro il 1° gennaio 2002.

(Emendamento 15)

Articolo 3 quater (nuovo)

Articolo 3 quater

A decorrere dal 1° gennaio 2003 per i nuovi tipi di veicoli a motore a due o a tre ruote, e a decorrere dal 1° gennaio 2004 per tutti i tipi di veicoli, i certificati di omologazione saranno condizionati anche alla conferma della funzionalità dei dispositivi antinquinamento per tutta la normale durata di vita del veicolo in condizioni di esercizio normali (conformità dei veicoli in circolazione sottoposti a corretta manutenzione e utilizzo).

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

La Commissione presenta al Parlamento europeo e al Consiglio una proposta di regolamentazione integrativa al più tardi entro il 1° gennaio 2002.

Tale regolamentazione prevede in particolare:

- i criteri per l'esecuzione dei controlli;
- i criteri per la scelta dei veicoli da controllare;
- i criteri per lo svolgimento delle prove;
- le regole per l'eliminazione di eventuali difetti;
- la gratuità per il proprietario/detentore del veicolo.

(Emendamento 16)

Articolo 3 quinquies (nuovo)

Articolo 3 quinquies

A decorrere dal 1° gennaio 2003 tutti i nuovi veicoli a motore a due o a tre ruote devono essere equipaggiati in modo tale da impedire la disattivazione o la neutralizzazione (by-pass) dei dispositivi antinquinamento.

La Commissione presenta al Parlamento europeo e al Consiglio una proposta di regolamentazione integrativa al più tardi entro il 1° gennaio 2002.

(Emendamento 17)

Articolo 3 sexies (nuovo)

Articolo 3 sexies

A decorrere dal 1° gennaio 2003, per i veicoli a motore a due o a tre ruote con una cilindrata superiore a 150 cc, gli Stati membri non possono più rilasciare l'omologazione CE e rifiutano l'omologazione di portata nazionale, per motivi riguardanti l'emissione di biossido di carbonio e il consumo di carburante, se i valori relativi alle emissioni e al consumo non sono stati rilevati conformemente ai requisiti della direttiva 80/1268/CEE del Consiglio, del 16 dicembre 1980, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati Membri relative al consumo di carburante dei veicoli a motore⁽¹⁾, modificata dalla direttiva 93/116/CE della Commissione, del 17 dicembre 1993, che adegua al progresso tecnico la direttiva 80/1268/CEE del Consiglio relativa al consumo di carburante dei veicoli a motore⁽²⁾.

A decorrere dal 1° gennaio 2004, gli Stati membri:

- cessano di considerare validi i certificati di conformità che accompagnano i nuovi veicoli a motore a due ruote con una cilindrata superiore a 150 cc a norma della direttiva 92/61/CEE e
- rifiutano l'immatricolazione e vietano la vendita o l'immissione in circolazione di veicoli nuovi che non siano accompagnati dal certificato di conformità ai sensi della direttiva 92/61/CEE,

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

per motivi riguardanti l'emissione di biossido di carbonio e il consumo di carburante, se i valori relativi alle emissioni e al consumo non sono stati rilevati conformemente ai requisiti della direttiva 80/1268/CEE modificata dalla direttiva 93/116/CE.

(¹) GU L 375 del 31.12.1980, pag. 36.

(²) GU L 329 del 30.12.1993, pag. 39.

(Emendamento 18)

Articolo 4, paragrafo 1, lettera a bis) (nuova)

a bis) le misure volte a limitare l'impatto economico sui piccoli produttori con un volume di produzione annuo inferiore ai 5 000 esemplari di ciascun tipo di veicolo omologato;

(Emendamento 19)

Articolo 4, paragrafo 1 bis (nuovo)

1 bis. Entro il 1° luglio 2001 la Commissione riferisce sullo stato delle trattative relative a un ciclo di prova armonizzato su scala mondiale e presenta, entro il 1° luglio 2002, un nuovo ciclo di prova, da utilizzare nella misurazione delle emissioni nella prova di tipo I, che corrisponda alle condizioni reali di esercizio e possa essere utilizzato sui principali mercati mondiali. Congiuntamente alla presentazione di tale ciclo di prova, la Commissione prepara anche i corrispondenti fattori di correlazione per il rilevamento e la comparabilità dei valori limite per il 2006 fissati nelle caselle B della tabella di cui all'allegato II, capitolo 5 della direttiva 97/24/CE, come modificata dalla presente direttiva.

(Emendamento 20)

Articolo 4, paragrafo 2

Sulla base degli elementi di cui al paragrafo 1 la Commissione presenta, se necessario, una proposta al Parlamento europeo e al Consiglio intesa a stabilire, tra l'altro;

a) un nuovo ciclo di prova specifico per misurare le emissioni nella prova di tipo I;

b) valori limite obbligatori da applicare a decorrere dal 2006.

La Commissione presenta al Parlamento europeo e al Consiglio, al più tardi entro il 1° gennaio 2002, regolamentazioni integrative della presente direttiva, intese a stabilire tra l'altro:

a) prescrizioni relative al controllo della funzionalità dei dispositivi antinquinamento a decorrere dal 1° gennaio 2003 conformemente alle disposizioni dell'articolo 3 ter;

b) prescrizioni relative a un controllo della conformità di veicoli a motore in circolazione (controllo sul terreno) nella procedura di omologazione per categoria dei veicoli a motore a due o a tre ruote a decorrere dal 1° gennaio 2003, a norma dell'articolo 3 quater e in analogia con le disposizioni della direttiva 98/69/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 13 ottobre 1998, relativa alle misure da adottare con-

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

tro l'inquinamento atmosferico da emissioni dei veicoli a motore e recante modificazione della direttiva 70/220/CEE del Consiglio ⁽¹⁾;

- c) disposizioni che garantiscano che a decorrere dal 1° gennaio 2003 siano esclusi, conformemente alle disposizioni dell'articolo 3quinquies, dispositivi di disattivazione o di neutralizzazione elettronica (bypass) delle regolazioni dei dispositivi antinquinamento.

La Commissione presenta al Parlamento europeo e al Consiglio, al più tardi entro il 1° luglio 2003, una proposta di regolamentazione integrativa della presente direttiva che contenga disposizioni sull'introduzione di un sistema ODB per veicoli a motore a due o a tre ruote con una cilindrata superiore a 150 cc a decorrere dal 1° gennaio 2006 a norma dell'articolo 3 bis e in analogia con le disposizioni della direttiva 98/69/CE. In tale contesto la Commissione propone anche delle misure che garantiscano la commercializzazione di parti di ricambio o di ammodernamento, e che garantiscano che lo sviluppo di queste parti non venga limitato. Occorre tuttavia garantire una procedura migliorata di omologazione per queste parti, affinché vengano immesse sul mercato solo parti conformi alle disposizioni di legge.

⁽¹⁾ GU L 350 del 28.12.1998, pag. 1.

(Emendamento 21)

Articolo 4, paragrafo 2 bis (nuovo)

2 bis. La Commissione deve inoltre:

- garantire che vengano immesse sul mercato esclusivamente parti di ricambio e di ammodernamento conformi ai requisiti della direttiva 97/24/CE e della presente direttiva; la concessione dell'omologazione deve poter essere sufficientemente controllata e i dati relativi alle omologazioni concesse devono poter essere consultati e verificati in modo rapido, efficiente e trasparente attraverso un sistema di dati europeo;
- verificare il processo di evaporazione dei veicoli a motore a due o a tre ruote e, eventualmente, presentare proposte per limitare le emissioni dovute all'evaporazione (procedura di prova per i valori limite);
- presentare, eventualmente, proposte per l'utilizzo di dispositivi di misurazione di bordo (OBM);
- presentare proposte relative all'integrazione dei veicoli a motore a due o a tre ruote nella strategia comunitaria di riduzione delle emissioni di CO₂ dovute al traffico (accordo sulla riduzione delle emissioni medie di CO₂, marcature, incentivi fiscali).

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 22)

Articolo 4, paragrafo 2 ter (nuovo)

2 ter) Entro il 1° gennaio 2003 la Commissione presenta al Parlamento europeo e al Consiglio una proposta integrativa della presente direttiva contenente disposizioni per l'introduzione di requisiti relativi all'ispezione e alla manutenzione di veicoli a motore a due o tre ruote.

(Emendamento 23)

ALLEGATO, PUNTO 1, LETTERA b)

Capitolo 5, allegato II, punto 2.2.1.1.5. (direttiva 97/24/CE)

2.2.1.1.5. Fatte salve le prescrizioni del punto 2.2.1.1.6., la prova viene ripetuta tre volte. La massa delle emissioni gassose ottenute durante ciascuna prova deve essere inferiore ai valori limite indicati nella tabella che segue (casella A):

Fase	Classe	Massa di monossido di carbonio (CO)	Massa di idrocarburi (HC)	Massa di ossidi di azoto (NO _x)
		L ₁ (g/km)	L ₂ (g/km)	L ₃ (g/km)
Valori limite per i motocicli (due ruote) ai fini dell'omologazione e della conformità della produzione				
A (2003)	tutti	5,5	1,2	0,3
B ⁽¹⁾	I (≤ 150 cc)	2,0	0,8	0,2
	II (> 150 cc)	2,0	0,3	0,1
Valori limite per i tricicli e i quadricicli ai fini dell'omologazione e della conformità della produzione (accensione comandata)				
A (2003)	tutti	7,0	1,5	0,4
Valori limite per i tricicli e i quadricicli ai fini dell'omologazione e della conformità della produzione (accensione spontanea)				
A (2003)	tutti	2,0	1,0	0,65

⁽¹⁾ I valori della casella B sono facoltativi ed applicabili agli effetti dell'articolo 3 della presente direttiva.

2.2.1.1.5. Fatte salve le prescrizioni del punto 2.2.1.1.6., la prova viene ripetuta tre volte. La massa delle emissioni gassose ottenute durante ciascuna prova deve essere inferiore ai valori limite indicati nella tabella che segue (casella A e B):

Fase	Classe	Massa di monossido di carbonio (CO)	Massa di idrocarburi (HC)	Massa di ossidi di azoto (NO _x)
		L ₁ (g/km)	L ₂ (g/km)	L ₃ (g/km)
Valori limite per i motocicli (due ruote) ai fini dell'omologazione e della conformità della produzione				
A (2003)	tutti	5,5	1,2	0,3
B (2006)	I ⁽¹⁾ (≤ 150 cc)	2,0	0,8	0,2
	II ⁽²⁾ (> 150 cc)	2,3	0,2	0,15
Valori limite per i tricicli e quadricicli ai fini dell'omologazione e della conformità della produzione (accensione comandata)				
A (2003)	tutti	7,0	1,5	0,4
B (2006)	I ⁽¹⁾ (≤ 150 cc)	5,0	1,2	0,3
	II ⁽²⁾ (> 150 cc)	2,9	0,25	0,2
Valori limite per i tricicli e i quadricicli ai fini dell'omologazione e della conformità della produzione (accensione spontanea)				
A (2003)	tutti	2,0	1,0	0,65
Massa di particolato (MP) L4 (g/km)		0,10		
B (2006)	I ⁽¹⁾ (≤ 150 cc)	1,4	0,7	0,45
	II ⁽²⁾ (> 150 cc)	0,80	0,15	0,65
Massa di particolato (MP) L4 (g/km)		0,07		

⁽¹⁾ In veicoli a motore con una cilindrata ≤ 150 cc vengono soppressi nella prova di tipo I i due cicli completi durante i quali non viene raccolto gas di scarico.

⁽²⁾ I valori fissati alla casella B II per veicoli a motore con una cilindrata > 150 cc sono rilevati in deroga mediante la prova di tipo I conformemente alla direttiva 70/220/CEE nella versione della direttiva 98/69/CE (Allegato I, 5.3.1 ed Allegato III).

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONE

EMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 24)

ALLEGATO, PUNTO 1, LETTERA i)

Capitolo 5, allegato II, appendice 1, punto 6.1.3. bis (nuovo) (direttiva 97/24/CE)

6.1.3 bis. Per l'esame dei valori limite delle caselle B I (Tabella, punto 2.2.1.1.5.) vale quanto segue:

prima di iniziare la prova, il motociclo od il triciclo viene sottoposto ad un flusso d'aria di velocità variabile. Il sistema di ventilazione deve comprendere un meccanismo controllato dalla velocità del rullo del banco di modo che, nella fascia compresa tra 10 e 50 Km/h, la velocità lineare dell'aria alla bocchetta di mandata sia uguale alla velocità relativa del rullo con un'approssimazione del 10%. Per velocità del rullo inferiore a 10 Km/h, la velocità dell'aria di ventilazione può essere nulla. La sezione della bocchetta di mandata deve avere le seguenti caratteristiche:

- i) una superficie di almeno 0,4 m²;
- ii) un'altezza dal suolo del suo bordo inferiore compresa tra 0,15 e 0,20 m;
- iii) una distanza dall'estremità anteriore del motociclo o del triciclo compresa tra 0,3 e 0,45 m.

(Emendamento 25)

ALLEGATO, PUNTO 1, LETTERA k)

Capitolo 5, allegato II, appendice 1, punto 7.2.1. bis (nuovo) (direttiva 97/24/CE)

7.2.1 bis. Per l'esame dei valori limite delle caselle B I (tabella, punto 2.2.1.1.5.) vale quanto segue:

Con l'avvio del motore vengono svolte simultaneamente le operazioni indicate ai punti 7.2.2.-7.2.5.

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 97/24/CE relativa a taluni elementi o caratteristiche dei veicoli a motore a due o a tre ruote (COM(2000) 314 – C5-0334/2000 – 2000/0136(COD))

(Procedura di codecisione: prima lettura)

Il Parlamento europeo,

- vista la proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (COM(2000) 314) ⁽¹⁾,
- visti l'articolo 251, paragrafo 2 e l'articolo 95 del trattato CE, a norma dei quali la proposta gli è stata presentata dalla Commissione (C5-0334/2000),
- visto l'articolo 67 del suo regolamento,
- visti la relazione della commissione per l'ambiente, la sanità pubblica e la politica dei consumatori e il parere della commissione per la politica regionale, i trasporti e il turismo (A5-0015/2001),

⁽¹⁾ GU C 337 E del 28.11.2000, pag. 140.

Mercoledì 14 febbraio 2001

1. approva la proposta della Commissione così emendata;
2. chiede che la proposta gli venga nuovamente presentata qualora la Commissione intenda modificare sostanzialmente la proposta emendata o sostituirla con un nuovo testo;
3. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

15. Misure comunitarie di incentivazione nel settore dell'occupazione ***I

A5-0018/2001

Proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a misure comunitarie di incentivazione nel settore dell'occupazione (COM(2000) 459 – C5-0384/2000 – 2000/0195(COD))

La proposta è modificata nel modo seguente:

TESTO
DELLA COMMISSIONE ⁽¹⁾

EMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 1)

Considerando 5 bis (nuovo)

(5 bis) Il punto cruciale del processo di Lussemburgo è l'instaurazione di una cooperazione tra gli Stati membri nelle politiche per l'occupazione, fermo restando che la scelta delle misure attuative concrete è affidata a ciascuno di essi. La chiave per il successo della politica europea in materia di occupazione è che gli Stati membri apprendano dalle esperienze reciproche, tanto nella scelta delle misure concrete quanto in quella dei metodi per la loro attuazione, tra cui il coinvolgimento delle parti sociali, delle autorità locali e regionali e dei cittadini.

(Emendamento 2)

Considerando 7

(7) In passato, il Parlamento europeo ha appoggiato con convinzione le azioni comunitarie a sostegno dell'occupazione.

(7) Il Parlamento europeo, **che** in passato ha appoggiato con convinzione le azioni comunitarie a sostegno dell'occupazione, **rappresenta un partner importante nel quadro della politica europea per l'occupazione.**

(Emendamento 3)

Articolo 2, paragrafo 2

2. In particolare, lo scopo è quello di incrementare la cooperazione fra gli Stati membri quanto ad analisi, ricerca e monitoraggio delle politiche relative al mercato del lavoro, individuando le migliori prassi e promuovendo scambi e trasferimenti di informazioni ed esperienze, sviluppando l'approccio e i contenuti della Strategia europea per l'occupazione, e infine attuando un'attiva politica d'informazione nel settore.

2. In particolare, lo scopo è quello di incrementare la cooperazione fra gli Stati membri quanto ad analisi, ricerca e monitoraggio delle politiche relative al mercato del lavoro, individuando le migliori prassi e promuovendo scambi e trasferimenti di informazioni ed esperienze, sviluppando l'approccio e i contenuti della Strategia europea per l'occupazione, **tra cui metodi di cooperazione con le parti sociali e le competenti autorità locali e regionali**, e infine attuando un'attiva politica d'informazione nel settore, **tenendo conto del bisogno di trasparenza avvertito dai cittadini europei.**

⁽¹⁾ GU C 337 E del 28.11.2000, pag. 242.

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 4)

Articolo 3, paragrafo 1, punto 1

- | | |
|--|---|
| <p>1) attività che, nel contesto dell'obiettivo politico dichiarato consistente nell'elevare il tasso di occupazione, facciano da supporto a un approccio più strategico alla politica occupazionale dell'UE, grazie all'analisi e alla valutazione delle tendenze del settore e delle condizioni politiche generali, nonché al giudizio sulle opzioni politiche e sull'impatto delle politiche comunitarie. <i>Si farà tutto il possibile affinché</i> l'analisi sia specifica per quanto attiene al sesso;</p> | <p>1) attività che, nel contesto dell'obiettivo politico dichiarato consistente nell'elevare il tasso di occupazione, facciano da supporto a un approccio più strategico alla politica occupazionale dell'UE, grazie all'analisi e alla valutazione delle tendenze del settore e delle condizioni politiche generali, nonché al giudizio sulle opzioni politiche e sull'impatto delle politiche comunitarie. L'analisi sarà specifica per quanto attiene al sesso;</p> |
|--|---|

(Emendamento 5)

Articolo 3, paragrafo 1, punto 2

- | | |
|---|--|
| <p>2) attività volte ad aiutare gli Stati membri a valutare i Piani nazionali d'azione in modo coerente e coordinato; in occasione del quinquennale del Vertice sull'occupazione di Lussemburgo, coincidente col termine del primo periodo di attuazione degli orientamenti, sarà completata una speciale procedura di valutazione;</p> | <p>2) attività volte ad aiutare gli Stati membri a valutare i Piani nazionali d'azione in modo coerente e coordinato, tra cui attività incentrate sugli strumenti per coinvolgere le parti sociali e le pertinenti autorità locali e regionali; in occasione del quinquennale del Vertice sull'occupazione di Lussemburgo, coincidente col termine del primo periodo di attuazione degli orientamenti, sarà completata una speciale procedura di valutazione;</p> |
|---|--|

(Emendamento 6)

Articolo 3, paragrafo 1, punto 2 bis (nuovo)

- 2 bis) valutazione quantitativa e qualitativa degli effetti globali della Strategia europea per l'occupazione, analisi della necessità di armonizzare tra loro la Strategia europea per l'occupazione e la politica economica in senso lato, e tra l'altro gli indicatori utilizzati, nonché ricerche sulla possibilità di applicare ad altre politiche la metodologia della Strategia per l'occupazione;**

(Emendamento 7)

Articolo 3, paragrafo 1, punto 4 bis (nuovo)

- 4 bis) attività intese a sostenere gli sforzi degli Stati membri in materia di pari opportunità tra uomini e donne in materia di occupazione, inclusi i casi di doppia discriminazione; dette attività devono essere sostenute, sia quanto alla valutazione dei piani nazionali d'azione, sia ai fini di un approccio più strategico alla politica dell'occupazione nell'Unione europea, allo scopo di conoscere, seguire e analizzare gli sviluppi attraverso l'elaborazione di indicatori;**

(Emendamento 8)

Articolo 3, paragrafo 1, punto 5 bis (nuovo)

- 5 bis) analisi specifica disaggregata con riferimento al sesso delle cause dell'interruzione dell'attività professionale, del congedo parentale e del lavoro a tempo parziale;**

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 9)

Articolo 3, paragrafo 1, punto 5 ter (nuovo)

5 ter) studi sull'offerta di asili nido e di assistenza sociale a domicilio per favorire l'ingresso e la permanenza nel mondo del lavoro di uomini e donne.

(Emendamento 10)

Articolo 3, paragrafo 2 bis (nuovo)

2 bis. Parte delle risorse stanziata è destinata a progetti intesi a favorire la cooperazione, migliorare le conoscenze, sviluppare lo scambio di informazioni, promuovere le migliori prassi e gli approcci innovativi, nonché a valutare le esperienze acquisite nel dare attuazione a livello locale e regionale ai piani d'azione nazionali per l'occupazione nel quadro della Strategia europea in materia.

Scopo delle misure è, da un lato, sensibilizzare gli enti locali e regionali e altri partner locali interessati, compresi i rappresentanti dell'economia sociale, sulle possibili azioni capaci di favorire l'attuazione a livello locale e regionale degli orientamenti in materia di occupazione, e, dall'altro, creare reti regionali e locali fra tali soggetti.

Esse riguardano in particolare:

- 1) la promozione della pubblicizzazione della Strategia europea per l'occupazione e la sua attuazione a livello locale e regionale;
- 2) analisi intese a stabilire in che modo sia possibile sostenere le strutture dell'economia sociale a livello regionale e locale;
- 3) analisi delle modalità per migliorare la cooperazione transnazionale e la diffusione delle migliori prassi, nell'attuazione di iniziative locali in materia di occupazione;
- 4) analisi intese a stabilire quali misure introdurre per incentivare i partner locali e regionali a contribuire all'attuazione della Strategia europea per l'occupazione.

Gli aspetti della politica occupazionale legati al sesso sono oggetto di un'attenzione particolare.

(Emendamento 11)

Articolo 4

I risultati delle attività di cui all'articolo 3 varieranno a seconda del tipo di attività avviate: si tratterà della relazione *L'Occupazione in Europa* e di altre pubblicazioni, di documenti di lavoro, relazioni da presentare al Consiglio e alla Commissione (in particolare la Relazione congiunta sull'occupazione), seminari nazionali ad esempio in preparazione dei Piani nazionali d'azione, seminari sulla politica in materia di occupazione o importanti manifestazioni internazionali su argomenti prioritari o di importanza generale. Si farà un maggiore ricorso a Inter-

1. I risultati delle attività di cui all'articolo 3 varieranno a seconda del tipo di attività avviate: si tratterà della relazione **L'Occupazione in Europa** e di altre pubblicazioni, di documenti di lavoro, relazioni da presentare al Consiglio e alla Commissione (in particolare la Relazione congiunta sull'occupazione), seminari nazionali ad esempio in preparazione dei Piani nazionali d'azione, seminari sulla politica in materia di occupazione o importanti manifestazioni internazionali su argomenti prioritari o di importanza generale **e azioni d'infor-**

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

net per la divulgazione dei risultati (pubblicazione in rete, chat e seminari in linea), allo scopo di rafforzare la cooperazione e lo scambio d'informazioni.

mazione mirate, volte a sensibilizzare l'opinione pubblica sulla Strategia europea per l'occupazione. Saranno pubblicate le relazioni elaborate sulla situazione della donna nel mercato del lavoro e sugli ostacoli che impediscono alle donne di accedere in maggiore misura a tale mercato. Si farà un maggiore ricorso a Internet per la divulgazione dei risultati (pubblicazione in rete, chat e seminari in linea), allo scopo di rafforzare la cooperazione e lo scambio d'informazioni.

(Emendamento 12)

Articolo 4, paragrafo 1 bis (nuovo)

1 bis. La Commissione provvede a che i risultati corrispondano, in termini di portata e contenuti, al bisogno di trasparenza avvertito dall'opinione pubblica. In particolare, essa fa in modo che l'opinione pubblica possa accedere alla valutazione dei piani nazionali d'azione e alla relazione annuale sull'occupazione, consentendo ai cittadini di esprimere un giudizio sull'attività degli Stati membri.

(Emendamento 13)

Articolo 5

La Commissione cura la coerenza e la complementarità tra le misure attuate nell'ambito della presente decisione e gli altri programmi e iniziative comunitarie pertinenti (come il programma relativo all'integrazione sociale e il programma quadro di ricerca, sviluppo tecnologico e dimostrazione). I risultati delle altre iniziative comunitarie possono essere usati come contributi alle azioni di cui alla presente decisione, e i risultati delle attività qui menzionate possono essere utilizzati come contributi per le altre iniziative comunitarie.

La Commissione cura la coerenza e la complementarità tra le misure attuate nell'ambito della presente decisione e gli altri programmi e iniziative comunitarie pertinenti, **in particolare i programmi concernenti l'integrazione sociale e la lotta alla discriminazione, il programma quadro sulle pari opportunità, il programma quadro di ricerca, sviluppo tecnologico e dimostrazione, gli interventi del Fondo sociale europeo, i programmi comunitari in materia di formazione e aggiornamento professionale e le attività delle agenzie decentrate competenti.** I risultati delle altre iniziative comunitarie possono essere usati come contributi alle azioni di cui alla presente decisione, e i risultati delle attività qui menzionate possono essere utilizzati come contributi per le altre iniziative comunitarie.

A tale scopo la Commissione istituisce internamente i collegamenti con i programmi e le iniziative comunitarie pertinenti, nonché con le agenzie decentralizzate.

(Emendamento 14)

Articolo 7, paragrafo 5

5. Per garantire la coerenza e complementarità di questo programma con le altre misure di cui all'articolo 5, la Commissione informa regolarmente il Comitato di ogni altra azione comunitaria attinente. Ove opportuno, la Commissione avvia una cooperazione regolare e strutturata fra il Comitato e i comitati istituiti per altre politiche, strumenti e azioni attinenti.

5. Per garantire la coerenza e complementarità di questo programma con le altre misure di cui all'articolo 5, la Commissione **definisce** regolarmente **nei piani di lavoro annuali i termini e la portata della cooperazione con i programmi e le iniziative comunitarie di cui all'articolo 5 e con le agenzie decentralizzate e** informa il Comitato di ogni altra

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

azione comunitaria attinente. Ove opportuno, la Commissione avvia una cooperazione regolare e strutturata fra detto Comitato e i comitati istituiti per altre politiche, strumenti e azioni attinenti. **La Commissione si adopera in particolare per garantire una stretta cooperazione con il Comitato per l'occupazione. La Commissione e gli Stati membri provvedono a che la rappresentanza femminile nella composizione di detti comitati sia la migliore possibile.**

(Emendamento 15)

Articolo 8, primo comma

La Commissione stabilisce i contatti necessari col Comitato per l'occupazione e con le parti sociali nel quadro delle attività interessate dalla presente decisione.

La Commissione stabilisce i contatti necessari col Comitato per l'occupazione, **con la commissione competente del Parlamento europeo** e con le parti sociali nel quadro delle attività interessate dalla presente decisione.

(Emendamento 16)

Articolo 9, paragrafo 1

1. L'importo finanziario di riferimento per l'esecuzione delle attività comunitarie di cui alla presente decisione, relativamente al periodo dal 1° gennaio 2001 al 31 dicembre 2005, è di 55 milioni di euro.

1. L'importo finanziario di riferimento per l'esecuzione delle attività comunitarie di cui alla presente decisione, relativamente al periodo dal 1° gennaio 2001 al 31 dicembre 2005, è di **65** milioni di euro.

(Emendamento 17)

Articolo 9, paragrafo 2

2. Gli stanziamenti annuali sono autorizzati dall'autorità di bilancio nei limiti delle prospettive finanziarie.

2. Gli stanziamenti annuali, **comprese le risorse umane**, sono autorizzati dall'autorità di bilancio nei limiti delle prospettive finanziarie.

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a misure comunitarie di incentivazione nel settore dell'occupazione (COM(2000) 459 – C5-0384/2000 – 2000/0195(COD))

(Procedura di codecisione: prima lettura)

Il Parlamento europeo,

- vista la proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (COM(2000) 459 (1)),
- visti gli articoli 251, paragrafo 2, e 129 del trattato CE, a norma dei quali la proposta gli è stata presentata dalla Commissione (C5-0384/2000),
- visto l'articolo 67 del suo regolamento,
- visti la relazione della commissione per l'occupazione e gli affari sociali e i pareri della commissione per i bilanci e della commissione per i diritti della donna e le pari opportunità (A5-0018/2001),

1. approva la proposta della Commissione così emendata;
2. chiede che la proposta gli venga nuovamente presentata qualora la Commissione intenda modificare sostanzialmente la proposta emendata o sostituirla con un nuovo testo;
3. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

(1) GU C 337 E del 28.11.2000, pag. 242.

Mercoledì 14 febbraio 2001

16. Istituzione di un partenariato per l'adesione della Turchia *

A5-0024/2001

Proposta di regolamento del Consiglio relativo all'assistenza alla Turchia nel quadro della strategia di preadesione, e in particolare all'istituzione di un partenariato per l'adesione (COM(2000) 502 – C5-0468/2000 – 2000/0205(CNS))

La proposta è modificata nel modo seguente:

TESTO
DELLA COMMISSIONE ⁽¹⁾EMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 1)

Considerando 7 bis (nuovo)

(7 bis) è opportuno che la Turchia sia ammessa a beneficiare degli strumenti finanziari ISPA (Strumento per le politiche strutturali di preadesione) e SAPARD (Strumento di sostegno per misure di preadesione a favore dell'agricoltura e dello sviluppo rurale), in modo da garantire che tutti i paesi candidati ricevano un trattamento uniforme;

(Emendamento 2)

Considerando 9 bis (nuovo)

(9 bis) è opportuno tenere conto dello status della Turchia quale paese candidato all'adesione mediante il fatto che l'assistenza comunitaria nel quadro della strategia di preadesione viene finanziata a titolo della rubrica 7 (Strategia di preadesione) nonché raggruppata, dal punto di vista della tecnica di bilancio, nel capitolo B7-05 (Strategia di preadesione a favore della Turchia);

(Emendamento 3)

Considerando 11

(11) le risorse finanziarie che costituiscono l'assistenza comunitaria saranno programmate secondo le procedure previste dai regolamenti riguardanti gli strumenti finanziari o i programmi corrispondenti;

(11) le risorse finanziarie che costituiscono l'assistenza comunitaria saranno programmate **in un primo tempo** secondo le procedure previste dai regolamenti riguardanti gli strumenti finanziari o i programmi corrispondenti; **in questa fase è indispensabile evitare, attraverso uno stretto coordinamento delle tre procedure, inutili duplicazioni dei progetti e ottenere così un'elevata efficienza della dotazione finanziaria, relativamente modesta; in un secondo tempo, entro sei mesi dall'approvazione del presente regolamento, le procedure dei tre strumenti finanziari e programmi saranno unificate, attraverso una fusione dei tre comitati; nella terza fase la Commissione proporrà, entro un anno, l'unificazione dei tre strumenti in uno strumento unico della strategia di preadesione;**

⁽¹⁾ GU C 337 E del 28.11.2000, pag. 274.

Mercoledì 14 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 4)

Considerando 11 bis (nuovo)

(11 bis) un'attuazione mirata e rapida dei programmi sotto il nuovo aspetto della strategia di preadesione richiede un aumento di personale dei servizi competenti della Commissione, di cui si deve tener conto nel quadro delle riforme in corso presso la Commissione in materia di personale;

(Emendamento 5)

Articolo 2

Il Consiglio decide a maggioranza qualificata, su proposta della Commissione, i principi, le priorità, gli obiettivi intermedi e le condizioni contenuti nel partenariato per l'adesione, da sottoporre alla Turchia, nonché gli eventuali adeguamenti sostanziali successivi.

Il Consiglio decide a maggioranza qualificata, su proposta della Commissione **e previa consultazione del Parlamento europeo**, i principi, le priorità, gli obiettivi intermedi e le condizioni contenuti nel partenariato per l'adesione, da sottoporre alla Turchia, nonché gli eventuali adeguamenti sostanziali successivi.

(Emendamento 6)

Articolo 3

Il presente regolamento non ha implicazioni finanziarie. L'assistenza fornita dalla Comunità nell'ambito della strategia di preadesione è quella prevista dai programmi adottati in conformità delle disposizioni del trattato.

L'importo dell'assistenza fornita dalla Comunità è fissato annualmente dall'autorità di bilancio nel quadro della procedura di bilancio e finanziato a titolo della rubrica 7. L'assistenza prevista dai programmi già adottati in conformità delle disposizioni del trattato costituisce parte dell'assistenza fornita dalla Comunità.

In base alla decisione presa dal Consiglio a norma dell'articolo 2, le risorse finanziarie che costituiscono l'assistenza concessa nel quadro del partenariato per l'adesione sono programmate secondo le procedure previste dai regolamenti riguardanti gli strumenti finanziari o i programmi corrispondenti.

In base alla decisione presa dal Consiglio a norma dell'articolo 2, le risorse finanziarie che costituiscono l'assistenza concessa nel quadro del partenariato per l'adesione sono programmate **in un primo tempo** secondo le procedure previste dai regolamenti riguardanti gli strumenti finanziari o i programmi corrispondenti. **La Commissione assicura la coerenza e l'efficienza dell'assegnazione delle risorse. Entro i sei mesi successivi all'approvazione del presente regolamento le procedure dei tre strumenti finanziari e programmi vengono unificate attraverso la fusione dei comitati dei tre strumenti di finanziamento. Entro un anno dall'approvazione del presente regolamento la Commissione propone l'unificazione dei tre strumenti in uno strumento unico della strategia di preadesione e, parallelamente a ciò, la necessaria revisione degli stanziamenti occorrenti.**

(Emendamento 7)

Articolo 4

Qualora venisse meno un elemento essenziale al proseguimento dell'assistenza preadesione, in particolare quando non siano rispettati gli impegni contenuti negli accordi CE-Turchia e/o quando i progressi verso l'adempimento dei criteri di Copenaghen non siano sufficienti, il Consiglio, deliberando

Qualora venisse meno un elemento essenziale al proseguimento dell'assistenza preadesione, in particolare quando non siano rispettati gli impegni contenuti negli accordi CE-Turchia e/o quando i progressi verso l'adempimento dei criteri di Copenaghen non siano sufficienti, il Consiglio, deliberando

Mercoledì 14 febbraio 2001TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

a maggioranza qualificata su proposta della Commissione, può prendere le misure del caso riguardo all'assistenza preadesione a favore della Turchia.

a maggioranza qualificata su proposta della Commissione e **previa consultazione del Parlamento europeo**, può prendere le misure del caso riguardo all'assistenza preadesione a favore della Turchia.

Risoluzione legislativa del Parlamento sulla proposta di regolamento del Consiglio relativo all'assistenza alla Turchia nel quadro della strategia di preadesione, e in particolare all'istituzione di un partenariato per l'adesione (COM(2000) 502 – C5-0468/2000 – 2000/0205(CNS))

(Procedura di consultazione)

Il Parlamento europeo,

- vista la richiesta della Turchia di aderire all'Unione europea,
 - vista la propria risoluzione del 3 dicembre 1998 sulla comunicazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo sugli sviluppi delle relazioni con la Turchia (COM(1997) 394 – C4-0490/1997) e sulla comunicazione della Commissione al Consiglio dal titolo «Strategia europea per la Turchia – Prime proposte operative della Commissione» (COM(1998) 124 – C4-0634/1998)⁽¹⁾,
 - vista la proposta della Commissione concernente un regolamento del Consiglio relativo all'assistenza alla Turchia nel quadro della strategia di preadesione, e in particolare all'istituzione di un partenariato per l'adesione (COM(2000) 502)⁽²⁾,
 - vista la proposta della Commissione concernente una decisione del Consiglio relativa ai principi, alle priorità, agli obiettivi intermedi e alle condizioni specificati nel partenariato per l'adesione della Repubblica di Turchia (COM(2000) 714 – C5-0614/2000),
 - vista la relazione periodica 2000 della Commissione sui progressi della Turchia verso l'adesione (COM(2000) 713 – C5-0613/2000),
 - vista la propria risoluzione del 15 novembre 2000 sulla relazione periodica 1999 della Commissione sui progressi della Turchia verso l'adesione (COM(1999) 513 – C5-0036/2000)⁽³⁾,
 - consultato dal Consiglio a norma dell'articolo 308 del trattato CE (C5-0468/2000),
 - visto l'articolo 67 del suo regolamento,
 - visti la relazione della commissione per gli affari esteri, i diritti dell'uomo, la sicurezza comune e la politica di difesa e il parere della commissione per i bilanci (A5-0024/2001),
1. approva la proposta della Commissione così emendata;
 2. invita la Commissione a modificare di conseguenza la sua proposta, in conformità dell'articolo 250, paragrafo 2, del trattato CE;
 3. invita il Consiglio ad informarlo qualora intenda discostarsi dal testo approvato dal Parlamento;

⁽¹⁾ GU C 398 del 21.12.1998, pag. 57.

⁽²⁾ GU C 337 E del 28.11.2000, pag. 274.

⁽³⁾ «Testi approvati» in tale data, punto 9.

Mercoledì 14 febbraio 2001

4. chiede l'apertura della procedura di concertazione qualora il Consiglio intenda discostarsi dal testo approvato dal Parlamento;
 5. chiede di essere nuovamente consultato qualora il Consiglio intenda modificare sostanzialmente la proposta della Commissione;
 6. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.
-

Giovedì 15 febbraio 2001

(2001/C 276/01)

PROCESSO VERBALE

SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA

PRESIDENZA DELL'ON. ALONSO JOSÉ PUERTA

Vicepresidente

1. Apertura della seduta

La Presidenza dichiara aperta la seduta alle 10.00.

2. Approvazione del processo verbale della seduta precedente

La on. Doyle ha comunicato di essere stata presente alla seduta di ieri ma che il suo nome non figura sull'elenco dei presenti.

Intervengono gli onn.:

- Banotti, la quale comunica di essere stata presente alla seduta di lunedì 12 febbraio ma che il suo nome non figura sull'elenco dei presenti;
- Howitt e Bill Miller, i quali comunicano entrambi di essere stati presenti alla seduta di ieri ma che il loro nome non figura sull'elenco dei presenti.

Il processo verbale della seduta precedente è approvato.

3. Presentazione di documenti

La Presidenza ha ricevuto dal Consiglio e dalla Commissione:

- Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sulle formalità di dichiarazione delle navi in arrivo o in partenza da un porto della Comunità (COM(2001) 46 — C5-0051/2001 — 2001/0026(COD))
deferimento merito: RETT
 parere: ITRE, EMPL, ENVI
base giuridica: articolo 80, paragrafo 2, trattato CE
- Proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alle statistiche dei trasporti ferroviari (COM(2000) 798 — C5-0052/2001 — 2001/0048(COD))
deferimento merito: RETT
 parere: BUDG, ECON, ENVI
base giuridica: articolo 285 trattato CE
- Proposta modificata di regolamento del Consiglio riguardante l'azione contro le mine terrestri antipersona nei paesi terzi diversi da paesi in via di sviluppo (COM(2000) 880 — C5-0053/2001 — 2000/0062B(CNS))
deferimento merito: AFET
 parere: BUDG, DEVE
base giuridica: articolo 308 trattato CE
- Consiglio dell'Unione europea: Iniziativa del Governo della Repubblica francese volta a far sì che il Consiglio adotti un progetto di decisione relativa alla protezione dell'euro dalla falsificazione (5551/2001 — C5-0054/2001 — 2001/0804(CNS))
deferimento merito: LIBE
 parere: ECON
base giuridica: articolo 31 trattato UE, articolo 34, paragrafo 2, trattato UE

Giovedì 15 febbraio 2001

- Consiglio dell'Unione europea: Iniziativa dei Governi della Repubblica francese, del Regno di Svezia e del Regno del Belgio intesa a far adottare dal Consiglio una decisione quadro relativa all'esecuzione nell'Unione europea delle decisioni di blocco dei beni o di sequestro probatorio (5126/2001 — C5-0055/2001 — 2001/0803(CNS))
deferimento merito: LIBE
base giuridica: articolo 31 trattato UE, articolo 34, paragrafo 2, trattato UE

- Proposta di decisione del Consiglio sulla conclusione dell'Accordo tra la Comunità europea e la Repubblica di Turchia relativo alla partecipazione della Turchia all'Agenzia europea dell'ambiente e alla rete europea d'informazione e di osservazione in materia ambientale (COM(2000) 873 — C5-0056/2001 — 2000/0350(CNS))
deferimento merito: ENVI
 parere: BUDG, ITRE
base giuridica: articolo 174, paragrafo 2, trattato CE, articolo 300, paragrafo 2, trattato CE

- Proposta di regolamento del Consiglio che istituisce, in occasione della riforma della Commissione, misure particolari relative alla cessazione definitiva dal servizio di funzionari della Commissione delle Comunità europee (COM(2001) 50 — C5-0057/2001 — 2001/0027(CNS))
deferimento merito: JURI
 parere: BUDG
base giuridica: articolo 283 trattato CE

- Proposta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (EURATOM, CECA, CEE) 549/69 che stabilisce le categorie di funzionari ed agenti delle Comunità europee ai quali si applicano le disposizioni degli articoli 12, 13, secondo comma, e 14 del protocollo sui privilegi e sulle immunità delle Comunità (COM(2001) 50 — C5-0058/2001 — 2001/0028(CNS))
deferimento merito: JURI
 parere: BUDG
base giuridica: articolo 283 trattato CE

- Proposta di decisione del Consiglio sulla conclusione dell'Accordo tra la Comunità europea e la Repubblica di Malta relativo alla partecipazione di Malta all'Agenzia europea dell'ambiente e alla rete europea d'informazione e di osservazione in materia ambientale (COM(2000) 875 — C5-0059/2001 — 2000/0345(CNS))
deferimento merito: ENVI
 parere: BUDG, ITRE
base giuridica: articolo 174, paragrafo 2, trattato CE, articolo 300, paragrafo 2, primo comma, e paragrafo 3, trattato CE

- Proposta di decisione del Consiglio sulla conclusione dell'accordo tra la Comunità europea e la Repubblica di Cipro relativo alla partecipazione di Cipro all'Agenzia europea dell'ambiente e alla rete europea di informazione e di osservazione in materia ambientale (COM(2000) 879 — C5-0060/2001 — 2000/0342(CNS))
deferimento merito: ENVI
 parere: BUDG, ITRE
base giuridica: articolo 174, paragrafo 4, articolo 300, paragrafi 2 e 3, trattato CE

- Commissione europea: Relazione generale sull'attività dell'Unione europea 2000 (SEC(2000) 1000 — C5-0062/2001)
deferimento merito: tutte le commissioni

- Parere della Commissione sugli emendamenti del Parlamento europeo alla posizione comune del Consiglio riguardante una proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio in materia di diritto delle società concernente le offerte pubbliche d'acquisto (COM(2001) 77 — C5-0063/2001 — 1995/0341(COD))
deferimento merito: JURI
 parere: EMPL
base giuridica: articolo 44 trattato CE

Giovedì 15 febbraio 2001

- Proposta modificata di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alla ripartizione tra gli Stati membri delle autorizzazioni ricevute in virtù dell'accordo tra la Comunità europea e la Repubblica di Bulgaria e la Comunità europea e la Repubblica di Ungheria che istituisce talune condizioni relative al trasporto delle merci su strada e alla promozione del trasporto combinato (COM(2001) 57 — C5-0064/2001 — 1999/0264(COD))
deferimento merito: RETT
base giuridica: articolo 71, paragrafo 1, trattato CE

4. Dichiarazioni scritte (articolo 51 del regolamento)

La Presidenza comunica che la dichiarazione scritta n. 19/2000 non ha raccolto il numero di firme necessario e pertanto decade, a norma dell'articolo 51, paragrafo 5, del regolamento.

5. Orientamenti nel settore della ricerca (2002-2006) (discussione)

La on. Plooij-van Gorsel illustra la sua relazione, presentata a nome della commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia, sulla comunicazione della Commissione al Consiglio, al Parlamento europeo, al Comitato economico e sociale e al Comitato delle regioni: Realizzazione dello «Spazio europeo della ricerca»: orientamenti per le azioni dell'Unione nel settore della ricerca (2002-2006) (COM(2000) 612 — C5-0738/2000 — 2000/2334(COS)) (A5-0052/2001).

Intervengono gli onn. McNally, relatrice per parere della commissione FEMM, Fraise, relatrice per parere della commissione CULT, Vidal-Quadras Roca, a nome del gruppo PPE-DE, Desama, a nome del gruppo PSE, Piétrasanta, a nome del gruppo Verts/ALE, Seppänen, a nome del gruppo GUE/NGL, Raschhofer, non iscritta, Nisticò, Caudron, Alyssandrakis, Rübige, Linkohr, Quisthoudt-Rowohl, Paasilinna e Purvis, il commissario Busquin, la relatrice e nuovamente il commissario Busquin.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi successivo punto 20.*

6. Cotone * (discussione)

L'on. Korakas illustra la sua relazione, presentata a nome della commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale sulle proposte di: I. regolamento del Consiglio recante sesto adattamento del regime per il cotone, istituito dal protocollo n. 4 allegato all'atto di adesione della Grecia ([COM(1999) 492 — C5-0048/2000 — 1999/0201(CNS)] II. regolamento del Consiglio relativo all'aiuto alla produzione di cotone (COM(1999) 492 — C5-0049/2000 — 1999/0202(CNS)) (A5-0022/2001).

PRESIDENZA DELL'ON. INGO FRIEDRICH

Vicepresidente

Intervengono gli onn. Ayuso González, a nome del gruppo PPE-DE, Izquierdo Rojo, a nome del gruppo PSE, Bautista Ojeda, a nome del gruppo Verts/ALE, Jové Peres, a nome del gruppo GUE/NGL e Baltas e il commissario Fischler.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi successivo punto 13.*

Giovedì 15 febbraio 2001

7. Qualità e commercializzazione di frutti a guscio e carrube * (discussione)

La on. Izquierdo Rojo illustra la sua relazione, presentata a nome della commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale, sulla proposta di regolamento del Consiglio che proroga per un periodo massimo di un anno il finanziamento di taluni piani di miglioramento della qualità e della commercializzazione approvati a norma del titolo II bis del regolamento (CEE) 1035/72 (COM(2000) 623 — C5-0533/2000 — 2000/0252(CNS)) (A5-0035/2001).

Intervengono gli onn. Redondo Jiménez, a nome del gruppo PPE-DE, Bautista Ojeda, a nome del gruppo Verts/ALE e Cunha e il commissario Fischler.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi successivo punto 14.*

(La seduta è sospesa alle 11.50, in attesa del turno di votazioni, e ripresa alle 12.00)

PRESIDENZA DELL'ON. JAN-KEES WIEBENGA

Vicepresidente

TURNO DI VOTAZIONI

8. Risanamento e liquidazione delle imprese di assicurazione ***II (votazione)

Raccomandazione per la seconda lettura Peijs — A5-0019/2001
(Richiesta la maggioranza qualificata)

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO 8975/3/2000 — C5-0521/2000 — 1986/0080(COD):

La Presidenza dichiara approvata la posizione comune (*punto 1 dei «Testi approvati»*).

9. Applicazione dei regimi di sicurezza sociale ***I (votazione)

Relazione Lambert — A5-0026/2001
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI REGOLAMENTO COM(2000) 186 — C5-0217/2000 — 2000/0070(COD):

Emendamenti approvati: 1, 2 e 4-7 in blocco

Emendamenti respinti: 10 con votazione per AN (PPE-DE); 8 con votazione per AN (PPE-DE); 9 con votazione per AN (PPE-DE); 12; 13

Emendamento annullato: 11

Emendamento non posto in votazione (articolo 140, paragrafo 1, lettera d, del regolamento): 3

Interventi:

— la on. Oomen-Ruijten ha segnalato, prima della votazione sull'emendamento 10, la scomparsa della sua scheda di voto.

Il Parlamento approva la proposta della Commissione così modificata (*punto 2 dei «Testi approvati»*).

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Il Parlamento approva la risoluzione legislativa (*punto 2 dei «Testi approvati»*).

Giovedì 15 febbraio 2001

10. Libera circolazione delle persone (votazione)

Proposte di risoluzione B5-0090/riv.1, 0091, 0092/2001
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE B5-0090/2001/rev. 1:

Emendamenti approvati: 1 come aggiuntivo; 2; 8 con votazione per AN (PPE-DE)

Emendamenti respinti: 10 con VE (183 favorevoli, 272 contrari, 2 astenuti); 3; 4; 6 con votazione per AN (PPE-DE); 7 con VE (140 favorevoli, 326 contrari, 6 astenuti); 9; 5

Interventi:

- la Presidenza ha segnalato che il gruppo Verts/ALE aveva proposto che l'emendamento 1 fosse considerato come aggiuntivo e ha constatato l'assenza di obiezioni al riguardo.
- la on. Van Lancker ha messo in dubbio la ricevibilità dell'emendamento 4 giudicandolo in contraddizione con il trattato (la Presidenza le ha risposto che la redazione di tale emendamento doveva essere rivista, ma che era stato considerato ricevibile).

Il Parlamento approva la risoluzione (*punto 3 dei «Testi approvati»*).

(Le proposte di risoluzione B5-0091 e 0092/2001 decadono).

11. Accordo CE/Messico (partenariato economico, coordinamento politico e cooperazione) * (votazione)

Relazione Lucas — A5-0036/2001
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Il Parlamento approva la risoluzione legislativa (*punto 4 dei «Testi approvati»*).

12. Ingresso, circolazione e soggiorno illegali * (votazione)

Relazione Ceyhun — A5-0315/2000
(Richiesta la maggioranza semplice)

I. INIZIATIVA DELLA REPUBBLICA FRANCESE 10675/2000 — C5-0427/2000 — 2000/0821(CNS):

Emendamenti approvati: 3-5 in blocco; 6 con votazione per AN (PPE-DE, TDI); 7; 8 con votazione per AN (PPE-DE, TDI); 10 con VE (279 favorevoli, 183 contrari, 6 astenuti); 13; 1 (prima parte) con votazione per AN (TDI); 1 (seconda parte) con votazione per AN (TDI); 2 (prima parte); 2 (seconda parte); 35; 9 con votazione per AN (TDI); 34

Emendamenti respinti: 30 con votazione per AN (TDI); 32 con votazione per AN (TDI); 24 e 31 (identici) con votazione per AN (TDI); 33

Emendamenti decaduti: 25; 11; 12

Emendamenti fusi: 4 e 5; 11 e 12

Votazioni distinte: emendamenti 7 (PPE-DE); 10, 13 (ELDR)

Giovedì 15 febbraio 2001

Votazioni per parti separate:

Emendamento 1 (TDI):

prima parte: testo senza i termini «che implica, in particolare... e una politica di integrazione»

seconda parte: tali termini

Emendamento 2 (PPE-DE):

prima parte: fino a «e immigrazione»

seconda parte: resto

Con votazione per AN (TDI, Verts/ALE), il Parlamento respinge l'iniziativa (*punto 5 dei «Testi approvati»*).

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Intervengono gli onn. Watson, presidente della commissione LIBE, il quale, si riferisce a un precedente, propone alla seduta di adottare il testo della risoluzione legislativa modificandone in particolare il paragrafo 1, sostituendo il termine «approva» con il termine «respinto» (il resto del testo deve essere modificato di conseguenza), e Poettering, il quale, a nome del gruppo PPE-DE, denuncia l'assenza del Consiglio che avrebbe dovuto fare, a questo punto, una dichiarazione, e chiede che la Presidenza inoltri al Consiglio una protesta formale (la Presidenza risponde che trasmetterà la domanda alla Presidente e si associa alla proposta dell'on. Watson).

Emendamento respinto: 27

Paragrafo votato con votazione per AN: 1 (Verts/ALE): approvato così come modificato

Interventi:

— onn. Watson e Ceyhun, relatore, sulla procedura.

Con votazione per AN (TDI), il Parlamento approva la risoluzione legislativa (*punto 5 dei «Testi approvati»*).

Interviene l'on. Berthu, il quale precisa la sua posizione e quella dei deputati della sua parte politica sulla reiezione dell'iniziativa.

II. INIZIATIVA DELLA REPUBBLICA FRANCESE 10676/2000 — C5-0426/2000 — 2000/0820(CNS):

Emendamenti approvati: 14-16 in blocco; 17; 18 con VE (278 favorevoli, 184 contrari, 5 astenuti); 19 con votazione per AN (PPE-DE, TDI); 20 con votazione per AN (PPE-DE, TDI); 21; 22; 23; 36

Votazioni distinte: emendamenti 17 (PPE-DE); 18 (PPE-DE, ELDR); 21, 22 (PPE-DE); 23 (PPE-DE, ELDR)

Con votazione per AN (TDI, Verts/ALE), le Parlamento respinge l'iniziativa (*punto 5 dei «Testi approvati»*).

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

La Presidenza, in seguito alla reiezione di questa seconda iniziativa, decide di seguire la stessa procedura seguita per la prima.

Emendamenti respinti: 29; 28 e 26 rev. (identici) con votazione per AN (Verts/ALE)

Paragrafo votato per AN: 1 (Verts/ALE) approvato così come modificato.

Con votazione per AN (TDI), il Parlamento approva la risoluzione legislativa (*punto 5 dei «Testi approvati»*).

Giovedì 15 febbraio 2001

13. Cotone * (votazione)

Relazione Korakas — A5-0022/2001
(Richiesta la maggioranza semplice)

I. PROPOSTA DI REGOLAMENTO COM(1999) 492 — C5-0048/2000 — 1999/0201(CNS):

Il Parlamento approva la proposta della Commissione (*punto 6 dei «Testi approvati»*).

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Il Parlamento approva la risoluzione legislativa (*punto 6 dei «Testi approvati»*).

II. PROPOSTA DI REGOLAMENTO COM(1999) 492 — C5-0049/2000 — 1999/0202(CNS):

Emendamenti approvati: 1, 3-14 e 16-19 in blocco; 20

Emendamento decaduto: 15

Emendamento non posto in votazione (articolo 140, paragrafo 1, lettera d) del regolamento): 2

Il Parlamento approva la proposta della Commissione così modificata (*punto 6 dei «Testi approvati»*).

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Con votazione per AN (PPE-DE), il Parlamento approva la risoluzione legislativa (*punto 6 dei «Testi approvati»*).

14. Qualità e commercializzazione di frutti a guscio e carrube * (votazione)

Relazione Izquierdo Rojo — A5-0035/2001
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI REGOLAMENTO COM(2000) 623 — C5-0533/2000 — 2000/0252(CNS):

Emendamenti approvati: 1-22 in blocco

Il Parlamento approva la proposta della Commissione così modificata (*punto 7 dei «Testi approvati»*).

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Con votazione per AN (PPE-DE), il Parlamento approva la risoluzione legislativa (*punto 7 dei «Testi approvati»*).

15. Conseguenze sociali della ristrutturazione industriale (votazione)

Proposta di risoluzione B5-0089/2001
(La proposta di risoluzione B5-0096/2001 è stato ritirata)
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE:

Emendamenti approvati: 9; 10 con VE (235 favorevoli, 208 contrari, 13 astenuti); 14; 7; 1; 11; 15 con VE (346 favorevoli, 90 contrari, 18 astenuti); 12; 13

Emendamenti respinti: 6 con VE (202 favorevoli, 232 contrari, 15 astenuti); 8; 2; 16; 3; 5 con VE (215 favorevoli, 232 contrari, 6 astenuti)

Giovedì 15 febbraio 2001

Emendamento decaduto: 4

Emendamento ritirato: 17

Votazione distinta: paragrafo 7 (ELDR)

Votazioni per parti separate:

Paragrafo 4, punto a) (ELDR):

prima parte: fino a «comitati aziendali europei»: approvata

seconda parte: resto: approvata con VE (351 favorevoli, 80 contrari, 16 astenuti)

Paragrafo 4, punto d) (ELDR):

prima parte: fino a «sui trasferimenti di imprese»: approvata

seconda parte: resto: approvata

Paragrafo 5 (ELDR):

prima parte: testo senza i termini «nella fase della programmazione di eventuali proposte di ristrutturazione»: approvata

seconda parte: tali termini: approvata

Paragrafo 6 (ELDR):

prima parte: fino a «tali conseguenze negative»: approvata

seconda parte: resto: approvata

Il Parlamento approva la risoluzione (*punto 8 dei «Testi approvati»*).

16. Seguito della relazione annuale della BEI (votazione)

Relazione Lipietz — A5-0023/2001

(*Richiesta la maggioranza semplice*)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE:

Emendamenti approvati: 9; 10 con votazione per AN (Verts/ALE); 11; 4; 12 con votazione per AN (PSE); 7 (prima parte); 13

Emendamenti respinti: 2; 3; 6; 7 (seconda parte); 8 con votazione per AN (Verts/ALE)

Emendamento decaduto: 5

Emendamento annullato: 1

Votazioni per parti separate:

Emendamento 7 (ELDR):

prima parte: testo senza il termine «esclusivo»

seconda parte: tale termine

Il Parlamento approva la risoluzione (*punto 9 dei «Testi approvati»*).

17. Consiglio europeo di primavera: processo di Lisbona e cammino da seguire (votazione)

Relazione Bullmann — A5-0034/2001

(*Richiesta la maggioranza semplice*)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE:

Emendamenti approvati: 1; 16 (prima parte); 2; 12; 17 con votazione per AN (Verts/ALE); 4 (prima parte) con votazione per AN (ELDR, PPE-DE); 5 con votazione per AN (ELDR, PPE-DE); 6 (prima parte) con votazione per AN (ELDR); 14; 18 (prima parte); 3; 19; 15 (prima parte) con votazione per AN (Verts/ALE); 15 (seconda parte) con votazione per AN (Verts/ALE); 7 con votazione per AN (ELDR); 20; 21 (prima parte); 21 (seconda parte)

Giovedì 15 febbraio 2001

Emendamenti respinti: 16 (seconda parte) con VE (209 favorevoli, 231 contrari, 10 astenuti); 4 (seconda parte) con votazione per AN (ELDR, PPE-DE); 6 (seconda parte) con votazione per AN (ELDR); 18 (seconda parte) con VE (210 favorevoli, 233 contrari, 4 astenuti); 8; 9; 10; 11

Emendamento decaduto: 13

Il paragrafo 10 è decaduto a seguito dell'adozione dell'emendamento 18.

Interventi:

- La Presidenza ha segnalato che il relatore proponeva di inserire gli emendamenti 5 e 6 dopo il paragrafo 6 e ha constatato l'assenza di obiezioni al riguardo.
- l'on. Friedrich, responsabile del fascicolo per il gruppo PPE-DE, ha raccomandato al suo gruppo, prima della votazione, di respingere la proposta di risoluzione.

Votazioni per parti separate:

Emendamento 16 (PPE-DE):

prima parte: senza i termini «sul lavoro»

seconda parte: tali termini

Emendamento 4 (PSE):

prima parte: fino a «dei rilevamenti statistici»

seconda parte: resto

Emendamento 6 (PPE-DE):

prima parte: fino a «sulle attività imprenditoriali»

seconda parte: resto

Emendamento 18 (PPE-DE):

prima parte: fino a «della situazione economica e sociale»

seconda parte: resto

Emendamento 15 (PSE):

prima parte: testo senza i termini «deplora, tuttavia, ... in materia di tassazione»

seconda parte: tali termini

Emendamento 21 (PPE-DE):

prima parte: senza i termini «sul lavoro»

seconda parte: tali termini

Con votazione per AN (PSE), il Parlamento respinge la proposta di risoluzione.

Intervengono gli onn. Barón Crespo, a nome del gruppo PSE, il quale protesta contro la presa di posizione dell'on. Friedrich, Poettering, a nome del gruppo PPE-DE, il quale protesta contro le proposte dell'oratore precedente e il relatore sul risultato della votazione.

18. Crescita economica dell'Unione (votazione)

Relazione Gasòliba i Böhm — A5-0020/2001

(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE:

Emendamento approvato: 1

Votazione distinta: paragrafo 10 (Verts/ALE): approvato

Giovedì 15 febbraio 2001

Votazioni per parti separate:

Paragrafo 2 (Verts/ALE):

prima parte: fino a «le rispettive esperienze»: approvata con votazione per AN (Verts/ALE, ELDR)

seconda parte: resto: approvata con votazione per AN (Verts/ALE, ELDR)

Paragrafo 12 (Verts/ALE):

prima parte: senza i termini «attraverso la prosecuzione delle privatizzazioni... del quadro legislativo e amministrativo»: approvata con votazione per AN (Verts/ALE)

seconda parte: tali termini: approvata con votazione per AN (Verts/ALE)

Con votazione per AN (ELDR, GUE/NGL, PPE-DE), il Parlamento approva la risoluzione (*punto 10 dei «Testi approvati»*).

19. L'Unione e Macao dopo il 2000 (votazione)

Relazione Soares — A5-0017/2001

(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE:

Emendamenti approvati: 1; 2

Il Parlamento approva la risoluzione (*punto 11 dei «Testi approvati»*).

20. Orientamenti nel settore della ricerca (2002-2006) (votazione)

Relazione Plooij-van Gorsel — A5-0052/2001

(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE:

Elementi del testo votati con votazione per AN: paragrafo 7 (PPE-DE): approvato; 28 (Verts/ALE): respinto; 29 (PPE-DE): approvato

Votazioni distinte: richieste dal gruppo ELDR: considerando T: approvato; V: approvato con VE (224 favorevoli, 155 contrari, 5 astenuti); paragrafo 15: approvato; 16: respinto con VE (173 favorevoli, 210 contrari, 5 astenuti)

Votazioni per parti separate:

Considerando B (PPE-DE):

prima parte: fino a «di ricerca degli Stati membri»: approvata

seconda parte: resto: approvata

Il Parlamento approva la risoluzione (*punto 12 dei «Testi approvati»*).

Dichiarazioni di voto:

Raccomandazione per la seconda lettura Peijs — A5-0019/2001

— *orale:* on. Fatuzzo

Relazione Lambert — A5-0026/2001

— *orale:* on. Fatuzzo

— *scritte:* onn. Bushill-Matthews, Laguiller, Bordes, Cauquil

Libera circolazione delle persone — B5-0090/2001/riv.1

— *scritte:* onn. Jensen, Andreasen, Busk, Haarder, Laguiller, Bordes, Cauquil

Giovedì 15 febbraio 2001

Relazione Lucas — A5-0036/2001

- *orale*: on. Fatuzzo
- *scritte*: onn. Laguiller, Bordes, Cauquil

Relazione Ceyhun — A5-0315/2000

- *orali*: on. Fatuzzo, Robert Evans
- *scritte*: onn. Krivine, Meijer, Lang, Berthu, Laguiller, Bordes, Cauquil, Sacrédeus, Wijkman

Relazione Korakas — A5-0022/2001

- *orale*: on. Fatuzzo
- *scritte*: onn. Meijer, Sturdy, Alavanos

Relazione Izquierdo Rojo — A5-0035/2001

- *orale*: on. Fatuzzo
- *scritte*: onn. Alavanos, Figueiredo

Ristrutturazioni e fusioni industriali — B5-0089/2001

- *scritte*: onn. Bushill-Matthews, Figueiredo, Laguiller, Bordes, Cauquil, Krivine

Relazione Lipietz — A5-0023/2001

- *orale*: on. Fatuzzo
- *scritte*: onn. Seppänen, Frahm, Eriksson, Herman Schmid

Relazione Bullmann — A5-0034/2001

- *orali*: onn. Fatuzzo, Olle Schmidt
- *scritte*: onn. Berthu, Krivine

Relazione Gasòliba i Böhm — A5-0020/2001

- *orale*: on. Fatuzzo
- *scritte*: onn. Laguiller, Bordes, Cauquil, Alyssandrakis, Krivine

Relazione Soares — A5-0017/2001

- *orale*: on. Fatuzzo
- *scritte*: onn. Berthu, Figueiredo, Queiró

Relazione Plooij-van Gorsel — A5-0052/2001

- *orale*: on. Fatuzzo
- *scritte*: onn. Laguiller, Bordes, Cauquil, Krivine

Correzioni di voto

Hanno voluto votare nel modo seguente gli onn.:

Relazione Lambert — A5-0026/2001/riv.1

- emendamenti 10, 8 e 9
favorevole: Oomen-Ruijten

Libera circolazione delle persone — B5-0090/2001/riv.1

- emendamento 7
favorevole: Gunilla Carlsson
- emendamento 6
favorevole: Oomen-Ruijten
- emendamento 8
favorevole: Oomen-Ruijten

Giovedì 15 febbraio 2001

Relazione Ceyhun — A5-0315/2000

Iniziativa I

- emendamento 9
favorevoli: Berès, Cederschiöld
- emendamento 32
contrari: David W. Martin, Quisthoudt-Rowohl
- proposta modificata
favorevoli: Cederschiöld, Gunilla Carlsson

Iniziativa II

- emendamento 19
favorevoli: Gunilla Carlsson, Bordes
- risoluzione legislativa (paragrafo 1)
favorevole: Miranda
- risoluzione legislativa (insieme)
favorevole: Ilka Schröder

Relazione Korakas — A5-0022/2001

- proposta modificata
contraria: Gunilla Carlsson
- risoluzione legislativa
contrari: Gunilla Carlsson, Newton Dunn

Relazione Lipietz — A5-0023/2001

- emendamento 10
contraria: Bordes

Relazione Bullmann — A5-0034/2001

- emendamento 6 (prima parte)
favorevole: Berès
- votazione finale
astenuti: Miranda, Figueiredo

Relazione Gasòliba i Böhm- A5-0020/2001

- paragrafo 2 (seconda parte)
contrari: Murphy, Gebhardt, Gill, Ghilardotti, Terron i Cusí, Colom i Naval
- votazione finale
contrario: Poos

Relazione Plooij-van Gorsel — A5-0052/2001

- considerando B, seconda parte
contraria: Cederschiöld
- paragrafo 7
contraria: Cederschiöld
- paragrafo 29
contraria: Cederschiöld

FINE DEL TURNO DI VOTAZIONI

(La seduta è sospesa alle 13.40 e ripresa alle 15.00)

Giovedì 15 febbraio 2001

PRESIDENZA DELL' ON. RENZO IMBENI

Vicepresidente

DISCUSSIONI SU PROBLEMI DI ATTUALITA'

L'ordine del giorno reca le discussioni su problemi di attualità, urgenti e di notevole rilevanza (*per i titoli e gli autori delle proposte di risoluzione, vedi processo verbale di martedì 13 febbraio 2001, punto 5*).

21. Situazione nel Kosovo (discussione)

L'ordine del giorno reca, in discussione congiunta, sei proposte di risoluzione (B5-0102, 0104, 0114, 0122, 0134, 0143/2001).

Intervengono per illustrare le proposte di risoluzione gli onn. Dupuis, Posselt, quest'ultimo per chiedere quale commissario dovrebbe rappresentare la Commissione oggi pomeriggio, Souladakis, Lagendijk, Pack e Haarder, il quale conclude il suo intervento considerando che, vista l'importanza della discussione d'attualità e la scarsa presenza in Aula il giovedì pomeriggio, sarebbe opportuno anticipare questo punto alla seduta di mercoledì (la Presidenza gli suggerisce di investire della questione il Presidente del gruppo, essendo la Conferenza dei presidenti competente per la fissazione dell'ordine del giorno).

Intervengono gli onn. Posselt, a nome del gruppo PPE-DE, inizialmente sull'intervento dell'on. Haarder e in seguito nella discussione, Martínez Martínez, a nome del gruppo PSE, Staes, a nome del gruppo Verts/ALE e Swoboda, il commissario Solbes Mira e l'on. Dupuis su quest'ultimo intervento.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi successivo punto 27*.

22. Situazione nella Repubblica democratica del Congo (discussione)

L'ordine del giorno reca, in discussione congiunta, sei proposte di risoluzione (B5-0105, 0115, 0123, 0133, 0135, 0144/2001).

Intervengono per illustrare le proposte di risoluzione gli onn. Isler Béguin, Johan Van Hecke, Bordei e Van den Bos.

Intervengono gli onn. Beysen, a nome del gruppo ELDR, Ribeiro e Castro, a nome del gruppo UEN, e il commissario Solbes Mira.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi successivo punto 28*.

23. Diritti dell'uomo (discussione)

L'ordine del giorno reca, in discussione congiunta, ventotto proposte di risoluzione (B5-0100, 0106, 0116, 0124, 0142, 0145, 0101, 0107, 0117, 0125, 0136, 0146, 0098, 0108, 0118, 0126, 0137, 0147, 0109, 0119, 0127, 0138, 0148, 0110, 0120, 0129, 0139, 0149/2001).

Libertà di religione nella Repubblica popolare cinese

Intervengono per illustrare le proposte di risoluzione gli onn. Dupuis, Gebhardt, Ilka Schröder, Thomas Mann, Meijer e Malmström.

Laos

Intervengono per illustrare le proposte di risoluzione gli onn. Dupuis, Ivari, MacCormick, Sudre e Maaten.

Giovedì 15 febbraio 2001

Guinea

Intervengono per illustrare le proposte di risoluzione gli onn. Belder, MacCormick, Johan Van Hecke, Sylla e Van den Bos.

Interviene l'on. Bordes, a nome del gruppo GUE/NGL.

Nigeria

Intervengono per illustrare le proposte di risoluzione gli onn. Jillian Evans e McCartin.

Libertà d'espressione in Pakistan

Intervengono per illustrare le proposte di risoluzione gli onn. Lambert, Thomas Mann e Malmström.

*
* *
*

Interviene il commissario Solbes Mira sul punto «Diritti dell'uomo».

PRESIDENZA DELL'ON. GERARD ONESTA

Vicepresidente

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi successivi punti da 29 a 33.*

24. Situazione in Cecenia (discussione)

L'ordine del giorno reca, in discussione congiunta, otto proposte di risoluzione (B5-0097, 0099, 0111, 0121, 0128, 0132, 0140, 0150/2001).

Intervengono per illustrare le proposte di risoluzione gli onn. Belder, Dupuis, Krehl, Elisabeth Schroedter, Posselt, Markov e Haarder.

Interviene il commissario Solbes Mira.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi successivo punto 34.*

25. Calamità naturali (discussione)

L'ordine del giorno reca, in discussione congiunta, nove proposte di risoluzione (B5-0103, 0112, 0130, 0141, 0151, 0093, 0094, 0095, 0131/2001).

Terremoto in India

Intervengono per illustrare le proposte di risoluzione gli onn. Dupuis e Thomas Mann.

Alluvioni in Portogallo

Intervengono per illustrare le proposte di risoluzione gli onn. Figueiredo, Ribeiro e Castro, Coelho e Lage.

Giovedì 15 febbraio 2001

Interviene il commissario Solbes Mira.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi successivi punti 35 e 36.*

FINE DELLE DISCUSSIONI SU PROBLEMI DI ATTUALITA'

(La seduta è sospesa alle 17.15, in attesa dell'interrogazione orale sul piano di stabilità, e ripresa alle 17.30)

26. Piano di stabilità in Irlanda e in Francia (discussione)

L'on. von Wogau sviluppa l'interrogazione orale posta insieme agli onn. Suominen e Doyle, a nome del gruppo PPE-DE, alla Commissione sulla critica dei piani di stabilità dell'Irlanda e della Francia da parte della Commissione (B5-0009/2001).

PRESIDENZA DELLA ON. NICOLE FONTAINE

Presidente

Il commissario Solbes Mira risponde all'interrogazione.

Intervengono gli onn. Doyle, a nome del gruppo PPE-DE, De Rossa, a nome del gruppo PSE, Olle Schmidt, a nome del gruppo ELDR, Lipietz, a nome del gruppo Verts/ALE, Wurtz, a nome del gruppo GUE/NGL, Crowley, a nome del gruppo UEN, Blokland, a nome del gruppo EDD, Berthu, non iscritto, Bourlanges, Berès, Maaten, Ahern, McCartin, Torres Marques, Cox e Färm e il commissario Solbes Mira.

La Presidente dichiara chiusa la discussione.

PRESIDENZA DELL'ON. GERARD ONESTA

Vicepresidente

TURNO DI VOTAZIONI

Intervengono gli onn. Van Hulten, il quale ricorda che nella seduta del 18 gennaio aveva proposto di sfruttare meglio la seduta del lunedì rendendo più efficiente l'organizzazione dei lavori (*vedi processo verbale del 18 gennaio 2001, punto 6*) e chiede se il suo suggerimento sia stato preso in considerazione (la Presidenza risponde che la questione è tuttora all'esame), e Dupuis, il quale fa presente che una soluzione alternativa sarebbe quella di aggiungere una seduta nelle tornate di Bruxelles.

DISCUSSIONI SU PROBLEMI DI ATTUALITA'

(Richiesta la maggioranza semplice)

27. Situazione in Kosovo (votazione)

Proposte di risoluzione B5-0102, 0104, 0114, 0122, 0134 e 0143/2001

PROPOSTA DI RISOLUZIONE B5-0102/2001

Il Parlamento respinge la proposta di risoluzione

Giovedì 15 febbraio 2001

PROPOSTA DI RISOLUZIONE RC B5-0104/2001 (in sostituzione delle proposte di risoluzione B5-0104, 0114, 0122, 0134 e 0143/2001)

presentata dagli onn.:

Pack e Posselt, a nome del gruppo PPE-DE

Sakellariou, Souladakis, Swoboda e Martínez Martínez, a nome del gruppo PSE

Haarder, a nome del gruppo ELDR

Legendijk e Cohn-Bendit, a nome del gruppo Verts/ALE

Brie, Papayannakis, Vinci e Cossutta, a nome del gruppo GUE/NGL

Emendamento approvato: 2 con VE (83 favorevoli, 33 contrari, 4 astenuti)

Emendamento respinto: 1

Il Parlamento approva la risoluzione (*punto 13 dei «Testi approvati»*).

28. Situazione nella Repubblica democratica del Congo (votazione)

Proposte di risoluzione B5-0105, 0115, 0123, 0133, 0135 e 0144/2001

PROPOSTA DI RISOLUZIONE RC B5-0105/2001 (in sostituzione delle proposte di risoluzione B5-0105, 0115, 0123, 0133, 0135 e 0144/2001):

presentata dagli onn.:

Johan Van Hecke, a nome del gruppo PPE-DE

Sauquillo Pérez del Arco, Van den Berg e Kinnock, a nome del gruppo PSE

Van den Bos, Dybkjær e Beysen, a nome del gruppo ELDR

Isler Béguin, Lucas e Lannoye, a nome del gruppo Verts/ALE

Vinci e Sylla, a nome del gruppo GUE/NGL

Muscardini, a nome del gruppo UEN

Il Parlamento approva la risoluzione (*punto 14 dei «Testi approvati»*).

29. Diritti dell'uomo: libertà di religione nella Repubblica popolare cinese (votazione)

Proposte di risoluzione B5-0100, 0106, 0116, 0124, 0142 e 0145/2001

PROPOSTA DI RISOLUZIONE B5-0100/2001

Il Parlamento respinge la proposta di risoluzione.

PROPOSTA DI RISOLUZIONE RC B5-0106/2001 (in sostituzione delle proposte di risoluzione B5-0106, 0116, 0124, 0142 e 0145/2001):

presentata dagli onn.:

Thomas Mann, Banotti e Jarzembowski, a nome del gruppo PPE-DE

Gebhardt, a nome del gruppo PSE

Haarder e Malmström, a nome del gruppo ELDR

Wuori e Staes, a nome del gruppo Verts/ALE

Sjöstedt e Frahm, a nome del gruppo GUE/NGL

Dupuis, Pannella, Bonino, Dell'Alba, Della Vedova, Turco e Cappato

Emendamento approvato: 2 con votazione per AN (ELDR)

Emendamento respinto: 1 con votazione per AN (ELDR)

Elementi del testo approvati con votazione per AN: considerando F (GUE/NGL); paragrafo 5 (GUE/NGL)

Giovedì 15 febbraio 2001

Intervento:

- l'on. Wurtz, all'inizio della votazione, ha motivato, a nome del gruppo GUE/NGL, le richieste di votazione distinta e per appello nominale presentate dal suo gruppo sul considerando F e il paragrafo 5.

Con votazione per AN (PPE-DE), il Parlamento approva la risoluzione (*punto 15 dei «Testi approvati»*).

30. Diritti dell'uomo: Laos (votazione)

Proposte di risoluzione B5-0101, 0107, 0117, 0125, 0136 e 0146/2001

PROPOSTA DI RISOLUZIONE B5-0101/2001

Il Parlamento respinge la proposta di risoluzione

PROPOSTA DI RISOLUZIONE RC B5-0107/2001 (in sostituzione delle proposte di risoluzione B5-0107, 0117, 0125, 0136 e 0146/2001):

presentata dagli onn.:

Hugues Martin e Sudre, a nome del gruppo PPE-DE

Berès, Nair e Iivari, a nome del gruppo PSE

Haarder, a nome del gruppo ELDR

Gahrton e Lucas, a nome del gruppo Verts/ALE

Dupuis, Bonino, Pannella, Turco, Dell'Alba, Della Vedova e Cappato

Il Parlamento approva la risoluzione (*punto 16 dei «Testi approvati»*).

31. Diritti dell'uomo: Guinea (votazione)

Proposte di risoluzione B5-0098, 0108, 0118, 0126, 0137 e 0147/2001

PROPOSTA DI RISOLUZIONE RC B5-0098/2001 (in sostituzione delle proposte di risoluzione B5-0098, 0108, 0118, 0126, 0137 e 0147/2001):

presentata dagli onn.:

Johan Van Hecke e Banotti, a nome del gruppo PPE-DE

Carlotti, Kinnock e Van den Berg, a nome del gruppo PSE

Van den Bos e Malmström, a nome del gruppo ELDR

MacCormick e Işler Béguin, a nome del gruppo Verts/ALE

Miranda e Boudjenah, a nome del gruppo GUE/NGL

Belder, a nome del gruppo EDD

Votazioni distinte: considerando J (respinto con VE (52 favorevoli, 64 contrari, 4 astenuti)), paragrafo 4 (respinto) (PPE-DE)

Il Parlamento approva la risoluzione (*punto 17 dei «Testi approvati»*).

32. Diritti dell'uomo: Nigeria (votazione)

Proposte di risoluzione B5-0109, 0119, 0127, 0138 e 0148/2001

PROPOSTA DI RISOLUZIONE RC B5-0109/2001 (in sostituzione delle proposte di risoluzione B5-0109, 0119, 0127, 0138 e 0148/2001):

presentata dagli onn.:

McCartin e Banotti, a nome del gruppo PPE-DE

Kinnock, a nome del gruppo PSE

Dybkjær, Malmström e Van den Bos, a nome del gruppo ELDR

Jillian Evans e Sørensen, a nome del gruppo Verts/ALE

González Álvarez, Fraisse, Morgantini, Frahm e Eriksson, a nome del gruppo GUE/NGL

Il Parlamento approva la risoluzione (*punto 18 dei «Testi approvati»*).

Giovedì 15 febbraio 2001

33. Diritti dell'uomo: libertà d'espressione in Pakistan (votazione)

Proposte di risoluzione B5-0110, 0120, 0129, 0139 e 0149/2001
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE RC B5-0110/2001 (in sostituzione delle proposte di risoluzione B5-0110, 0120, 0129, 0139 e 0149/2001):

presentata dagli onn.:
Thomas Mann e Martens, a nome del gruppo PPE-DE,
Fruteau, a nome del gruppo PSE
Van den Bos e Ludford, a nome del gruppo ELDR
Lucas e Wuori, a nome del gruppo Verts/ALE
Fraisie, Campos, Seppänen, Herman Schmid e Korakas, a nome del gruppo GUE/NGL

Il Parlamento approva la risoluzione (punto 19 dei «Testi approvati»).

34. Situazione in Cecenia (votazione)

Proposte di risoluzione B5-0097, 0099, 0111, 0121, 0128, 0132, 0140 e 0150/2001
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE RC B5-0097/2001 (in sostituzione delle proposte di risoluzione B5-0097, 0111, 0121, 0128, 0132, 0140 e 0150/2001):

presentata dagli onn.:
Posselt e Bethell, a nome del gruppo PPE-DE
Van den Burg, Sakellariou e Krehl, a nome del gruppo PSE
Haarder, a nome del gruppo ELDR
Elisabeth Schroedter e Cohn-Bendit, a nome del gruppo Verts/ALE
Markov, Marset Campos, Eriksson e Vinci, a nome del gruppo GUE/NGL
Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro e Segni, a nome del gruppo UEN
Belder, a nome del gruppo EDD
Dupuis, Bonino, Pannella, Turco, Dell'Alba, Della Vedova e Cappato

Il Parlamento approva la risoluzione (punto 20 dei «Testi approvati»).

(La proposta di risoluzione B5-0099/2001 decade).

35. Calamità naturali: terremoto in India (votazione)

Proposte di risoluzione B5-0103, 0112, 0130, 0141 e 0151/2001

PROPOSTA DI RISOLUZIONE B5-0103/2001

Il Parlamento respinge la proposta di risoluzione

PROPOSTA DI RISOLUZIONE RC B5-0112/2001 (in sostituzione delle proposte di risoluzione B5-0112, 0130, 0141 e 0151/2001):

presentata dagli onn.:
Thomas Mann, Tannock e Banotti, a nome del gruppo PPE-DE
Van den Berg, Gill e Erika Mann a nome del gruppo PSE
Van den Bos e Ludford, a nome del gruppo ELDR
Isler Béguin e Lambert, a nome del gruppo Verts/ALE
Miranda e Ainardi, a nome del gruppo GUE/NGL

Emendamento approvato: 1

Il Parlamento approva la risoluzione (punto 21 dei «Testi approvati»).

Giovedì 15 febbraio 2001

36. Calamità naturali: alluvioni in Portogallo (votazione)

Proposte di risoluzione B5-0093, 0094, 0095 e 0131/2001

PROPOSTA DI RISOLUZIONE RC B5-0093/2001 (in sostituzione delle proposte di risoluzione B5-0093, 0094, 0095 e 0131/2001):

presentata dagli onn.:

Cunha, Coelho e Banotti, a nome del gruppo PPE-DE

Marinho, Seguro, Campos e Lage, a nome del gruppo PSE

Figueiredo, Miranda, Eriksson, Vinci, Meijer e Cossutta, a nome del gruppo GUE/NGL

Queiró, Ribeiro e Castro, Collins e Muscardini, a nome del gruppo UEN

Il Parlamento approva la risoluzione (*punto 22 dei «Testi approvati»*).

*
* * *

Correzioni di voto:

Diritti dell'uomo: Cina — RC B5-0106/2001

- considerando F
favorevole: on. Pack
contraria: on. Bordes
- emendamento 1
contraria: on. Fourtou
- paragrafo 5
favorevole: on. Fourtou
contraria: on. Bordes

FINE DELLE DISCUSSIONI SU PROBLEMI DI ATTUALITA'

FINE DEL TURNO DI VOTAZIONI

Intervengono gli onn. Posselt, il quale contesta l'intervento dell'on. Van Hulten prima della votazione (*vedi punto 27*), e Van Hulten, il quale precisa le sue osservazioni.

37. Competenza delle commissioni — Autorizzazione a elaborare relazioni d'iniziativa — Procedura Hughes / Hughes rafforzata

Competenza delle commissioni

La commissione BUDG è competente per parere su:

- Azione accelerata di lotta contro le principali malattie trasmissibili nel quadro della riduzione della povertà (COM(2000) 585 — C5-0014/2001 — 2001/2006(COS))
(Competente per merito: DEVE, già competenti per parere: AFET, ITRE, ENVI, FEMM)
- «e-Learning — Pensare all'istruzione di domani» (COM(2000) 318 — C5-0741/2000 — 2000/2337(COS))
(Competente per merito: CULT, già competenti per parere: EMPL, FEMM, ITRE)

Giovedì 15 febbraio 2001

Le commissioni DEVE, EMPL, ENVI, ITRE, JURI, RETT sono competenti per parere su:

- Ruolo delle bandiere di comodo nel settore della pesca (INI 002302)
(Competente per merito: PECH)

Autorizzazione a elaborare relazioni d'iniziativa

In applicazione dell'articolo 97, paragrafo 5 del regolamento, la commissione ITRE ha deciso di elaborare una relazione recante le raccomandazioni del Parlamento europeo alla Commissione in ordine ai negoziati condotti in seno all'OMC sul programma «implicito» (built-in agenda) (INI 012028) (Competenti per parere: AGRI, ECON, JURI).

Procedura Hughes/Hughes rafforzata

La procedura Hughes/Hughes rafforzata è applicata alle seguenti relazioni:

della commissione LIBE sulla:

- Decisione quadro del Consiglio sulla lotta contro lo sfruttamento sessuale dei bambini e la pornografia infantile (COM(2000) 854 — C5-0043/2001 — 2001/0025(CNS))
(Competenti per parere: CULT, EMPL, FEMM)
(Procedura Hughes rafforzata tra LIBE e FEMM)

della commissione ITRE su:

- Raccomandazione del Parlamento europeo e della Commissione sui negoziati condotti nel quadro dell'OMC sull'agenda incorporata (INI 012028)
(Competenti per parere: AGRI, ECON, JURI)
(Procedura Hughes tra ITRE e AGRI)
- Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alla messa in opera del dominio di primo livello Internet «.EU» (COM(2000) 827 — C5-0715/2000 — 2000/0328(COD))
(Competenti per parere: BUDG, JURI)
(Procedura Hughes rafforzata tra ITRE e JURI)

della commissione ENVI su:

- Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 70/220/CEE del Consiglio relativa alle misure da adottare contro l'inquinamento atmosferico da emissioni dei veicoli a motore (COM(2000) 487 — C5-0453/2000 — 2000/0211(COD))
(Competenti per parere: ITRE, JURI)
(Procedura Hughes tra ENVI e ITRE)

38. Seguito dato ai pareri e alle risoluzioni del Parlamento

E' stata distribuita la comunicazione della Commissione sul seguito dato ai pareri e alle risoluzioni approvati dal Parlamento nel corso delle tornate di ottobre I e II 2000 (documento SP(2000) 4125).

39. Dichiarazioni iscritte nel registro (articolo 51 del regolamento)

Conformemente all'articolo 51, paragrafo 3, del regolamento, la Presidenza comunica al Parlamento il numero di firme raccolto dalle dichiarazioni iscritte nel registro previsto da tale articolo:

N. del documento	Primo firmatario	Firme
19/2000	Watson, Cohn-Bendit, Bayrou, Hume, Méndez de Vigo	211 (scaduta il 14.2.2001)
20/2000	Tannock, Davies, Lambert, Lund, Villiers	102
21/2000	Gollnisch, de Gaulle, Martinez, Lang, Stirbois	8
22/2000	Manders, Plooij-van Gorsel, Mulder, Maaten, Sanders-ten Holte	14
23/2000	Oomen-Ruijten	10
1/2001	Ducarme	4

Giovedì 15 febbraio 2001

40. Trasmissione dei testi approvati nel corso della presente seduta

La Presidenza ricorda che, conformemente all'articolo 148, paragrafo 2, del regolamento, il processo verbale della presente seduta sarà sottoposto all'approvazione del Parlamento all'inizio della prossima seduta.

Comunica che, con l'accordo del Parlamento, trasmetterà sin d'ora ai destinatari i testi approvati nel corso della presente seduta.

41. Calendario delle prossime sedute

La Presidenza ricorda che le prossime sedute si terranno il 28 febbraio e 1° marzo 2001.

42. Interruzione della sessione

La Presidenza dichiara interrotta la sessione del Parlamento europeo.

La seduta è tolta alle 19.00

Julian Priestley
Segretario generale

Nicole Fontaine
Presidente

Giovedì 15 febbraio 2001

ELENCO DEI PRESENTI

Hanno firmato:

Abitbol, Adam, Ahern, Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastos, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Beysen, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bordes, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Cercas, Cerdeira Mortero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, Deprez, De Rossa, Desama, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Fatuzzo, Fava, Ferber, Ferreira, Ferrer, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Flautre, Flemming, Fleisch, Florenz, Fontaine, Ford, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Frahm, Fraise, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasóliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Herzog, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hume, Hyland, Iivari, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klab, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Liese, Linkohr, Lipietz, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McCartin, McCormick, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Marinos, Markov, Marques, Maset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Mombaur, Moraes, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pack, Papayannakis, Parish, Pasqua, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Plooi-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Rovsing, Rübig, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafraña Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santkin, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scapagnini, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Skinner, Smet, Soares, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Thorning-Schmidt, Thyssen, Tiford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zacharakis, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba

Giovedì 15 febbraio 2001

RISULTATO DELLE VOTAZIONI PER APPELLO NOMINALE**Relazione Lambert A5-0026/2001****Emendamento 10****Favorevoli: 119****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**NI:** Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Bourlanges, Camisón Asensio, Cocilovo, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Jarzembowski, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Novelli, Ojeda Sanz, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Cappato, Gobbo, Speroni**Contrari: 271****EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Martens, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Pittella, Poinant, Poos, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Skinner, Soares, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

TDI: de Gaulle, Lang, Martinez**UEN:** Camre, Collins, Gallagher, Hyland, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Giovedì 15 febbraio 2001

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Gahrton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Astensioni: 4

ELDR: Maaten, Schmidt

NI: Garaud

PPE-DE: Varela Suanzes-Carpegna

Relazione Lambert A5-0026/2001

Emendamento 8

Favorevoli: 140

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Berthu, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Camisón Asensio, Coelho, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Novelli, Ojeda Sanz, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Cappato, de Gaulle, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Camre, Collins, Gallagher, Hyland, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Contrari: 265

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Pisciocchio, Posselt, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén,

Giovedì 15 febbraio 2001

Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Astensionni: 2

ELDR: Schmidt

NI: Garaud

Relazione Lambert A5-0026/2001**Emendamento 9****Favorevoli: 145**

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Berthu, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Cappato, Speroni

UEN: Camre, Collins, Gallagher, Hyland, Muscardini, Pasqua, Queiró

Contrari: 267

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Giovedì 15 febbraio 2001

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poinant, Poos, Randzio-Plath, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

UEN: Berlato

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Astensioni: 5

ELDR: Schmidt

TDI: de Gaulle, Gobbo, Lang, Martinez

B5-0090/2001 – Libera circolazione

Emendamento 6

Favorevoli: 202

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Manders

NI: Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyo Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Giovedì 15 febbraio 2001

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Contrari: 262

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Astensionari: 9

ELDR: Mennea, Schmidt

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Lulling, Sommer

TDI: Gobbo

UEN: Camre

B5-0090/2001 – Libera circolazione

Emendamento 8

Favorevoli: 442

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders,

Giovedì 15 febbraio 2001

Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Speroni

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Contrari: 17

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Alavanos

PSE: Miguélez Ramos

Giovedì 15 febbraio 2001

UEN: Abitbol

Verts/ALE: Voggenhuber

Astensioni: 12

ELDR: Dybkjær, Mennea

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller

TDI: Cappato, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez

Relazione Ceyhun A5-0315/2000

Emendamento 6

Favorevoli: 268

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Costa Raffaele, Cushnahan, Deprez, Ferrer, Grönfeldt Bergman, Grosch, Korhola, Sacrédeus, Stenmarck, Wijkman, Xarchakos

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borrás, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Contrari: 187

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen

Giovedì 15 febbraio 2001

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Astensioni: 13

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Hansenne, Saïfi

TDI: Gobbo, Speroni

Relazione Ceyhun A5-0315/2000

Emendamento 8

Favorevoli: 281

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marsed Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Cushnahan, Deprez, Ferrer, García-Orcoyen Tormo, Grönfeldt Bergman, Grosch, Korhola, Sacrédeus, Stenmarck, Wijkman, Xarchakos

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni,

Giovedì 15 febbraio 2001

Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 186

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kläß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Astensioni: 8

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Costa Raffaele, Hansenne, Marinos

TDI: Gobbo, Speroni

Giovedì 15 febbraio 2001

Relazione Ceyhun A5-0315/2000**Emendamento 30****Favorevoli: 15****NI:** Berthu, Garaud, Souchet, Varaut**PPE-DE:** Averoff, Marinos, Trakatellis, Xarchakos, Zacharakis**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez**UEN:** Camre, Pasqua**Contrari: 450****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Würtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langeland, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid

Giovedì 15 febbraio 2001

Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Gobbo, Speroni

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Astensioni: 11

ELDR: Beysen

PPE-DE: Costa Raffaele

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Relazione Ceyhun A5-0315/2000**Emendamento 1, prima parte****Favorevoli: 408**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreassen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasoliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, Maj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wiermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo,

Giovedì 15 febbraio 2001

Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 58

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, Garaud, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Nicholson, Parish, Peijs, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Dehousse

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Astensionni: 5

EDD: Okking

ELDR: Beysen, Dybkjær

PPE-DE: Costa Raffaele, McCartin

Relazione Ceyhun A5-0315/2000

Emendamento 1, seconda parte

Favorevoli: 385

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

Giovedì 15 febbraio 2001

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McMartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toolé, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Hudghton, Işler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 72

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Figueiredo, Miranda

NI: Berthu, Garaud, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Florenz, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Dehousse

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Giovedì 15 febbraio 2001

Astensioni: 8**EDD:** Okking**ELDR:** Beysen, Dybkjær**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller**PPE-DE:** Costa Raffaele, Doyle**Relazione Ceyhun A5-0315/2000****Emendamento 32****Favorevoli: 12****NI:** Berthu, Souchet**PPE-DE:** Quisthoudt-Rowohl**PSE:** Martin David W., Westendorp y Cabeza**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni**UEN:** Camre, Pasqua**Contrari: 448****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Varaut**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Giovedì 15 febbraio 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato

UEN: Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Gallagher, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Astensioni: 10

EDD: Bernié, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Beysen

NI: Garaud

PPE-DE: Costa Raffaele

UEN: Abitbol, Hyland

Relazione Ceyhun A5-0315/2000**Emendamenti 24 e 31****Favorevoli: 10**

PPE-DE: Averoff, Marinos, Oomen-Ruijten, Trakatellis, Zacharakis

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Camre

Contrari: 454

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Giovedì 15 febbraio 2001

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Gobbo, Speroni

UEN: Abitbol, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Astensionni: 13

ELDR: Beysen

NI: Berthu, Souchet, Varaut

PPE-DE: Costa Raffaele, Xarchakos

UEN: Angelilli, Berlato, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Giovedì 15 febbraio 2001

Relazione Ceyhun A5-0315/2000

Emendamento 9

Favorevoli: 287

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, Ferrer, Florenz, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Grönfeldt Bergman, Grosch, Hernández Mollar, Laschet, McCartin, Naranjo Escobar, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pérez Álvarez, Redondo Jiménez, Sacrédeus, Stenmarck, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 164

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Atkins, Averoff, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Costa Neves, Cunha, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Foster, Fourtoul, Friedrich, Gahler, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler,

Giovedì 15 febbraio 2001

Nisticò, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Barón Crespo, Berès, Haug, Hazan

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua

Astensioni: 18

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

PPE-DE: Costa Raffaele, Hansenne, Korhola

TDI: Speroni

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Relazione Ceyhun A5-0315/2000

Iniziativa I

Favorevoli: 203

ELDR: Andreassen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Bayrou, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Deprez, Ferrer, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Grönfeldt Bergman, Grosch, Hansenne, Maat, Sacrédeus, Stenmarck, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

Contrari: 242

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

Giovedì 15 febbraio 2001

PPE-DE: Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Beazley, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Napolitano

TDI: Cappato, Dupuis, de Gaulle

UEN: Camre, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Astensionni: 31

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Beysen, Dybkjær

GUE/NGL: Brie, Eriksson

PPE-DE: Banotti, Costa Raffaele, Daul, Korhola, Saïfi

TDI: Gobbo, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Jonckheer

Relazione Ceyhun A5-0315/2000**Paragrafo 1****Favorevoli: 448**

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasoliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

Giovedì 15 febbraio 2001

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roue, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 12

EDD: Belder, Blokland

PPE-DE: Ojeda Sanz, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Collins

Astensionni: 13

EDD: van Dam

GUE/NGL: Korakas

NI: Garaud

Giovedì 15 febbraio 2001

PPE-DE: Costa Raffaele, Schierhuber, Xarchakos

UEN: Crowley, Gallagher, Muscardini, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Relazione Ceyhun A5-0315/2000

Risoluzione

Favorevoli: 447

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasoliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinou, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wiermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

Giovedì 15 febbraio 2001

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 14

EDD: Belder, Blokland, van Dam

PPE-DE: Gahler, Konrad, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Crowley

Astensionari: 16

EDD: Krarup

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet, Varaut

PPE-DE: Costa Raffaele, Koch

UEN: Camre, Collins, Gallagher, Hyland, Muscardini, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Relazione Ceyhun A5-0315/2000

Emendamento 19

Favorevoli: 269

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Camisón Asensio, Cushnahan, Deprez, Ferrer, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Hernández Mollar, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Peijs, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Salafranca Sánchez-Neyra, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

Giovedì 15 febbraio 2001

TDI: Cappato, Dupuis

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 171

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Pack, Parish, Perry, Pirker, Picicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Astensioni: 17

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Hansenne, Korhola, Sacrédeus, Wijkman

UEN: Berlato, Queiró, Ribeiro e Castro

Relazione Ceyhun A5-0315/2000

Emendamento 20

Favorevoli: 259

EDD: Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Hühne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marseo Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

PPE-DE: Bayrou, Cushnahan, Deprez, Ferrer, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Grosch, Korhola, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Sacrédeus, Wijkman

Giovedì 15 febbraio 2001

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 191

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Astensionni: 17

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Hansenne

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Giovedì 15 febbraio 2001

Relazione Ceyhun A5-0315/2000**Iniziativa II****Favorevoli: 189**

ELDR: Andreassen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Korakas

PPE-DE: Bayrou, Cushnahan, Deprez, Ferrer

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Hautala, Lannoye

Contrari: 249

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoy Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeltd Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Cappato, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

Giovedì 15 febbraio 2001

UEN: Abitbol, Angelilli

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Astensioni: 33

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Beysen, Dybkjær

GUE/NGL: Markov

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Banotti, Costa Raffaele, Korhola, Marinos, Sacrédeus, Wijkman, Xarchakos

PSE: Désir

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Relazione Ceyhun A5-0315/2000

Paragrafo 1

Favorevoli: 428

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Krivine, Laguiller, Markov, Marseet Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rosing, Rübig, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wiermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Giovedì 15 febbraio 2001

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Déhousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Angelilli, Berlato

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 20

EDD: Bernié, Butel, Raymond

GUE/NGL: Koulourianos, Miranda

PPE-DE: Ayuso González, Gahler, Ojeda Sanz, Pérez Álvarez, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafraña Sánchez-Neyra, Valdivielso de Cué

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

Verts/ALE: Ahern, Gahrton, Lambert

Astensioni: 24

GUE/NGL: Boudjenah

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet, Varaut

PPE-DE: Costa Raffaele, Sacrédeus, Sommer

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Relazione Ceyhun A5-0315/2000**Emendamenti 28 e 26/riv.****Favorevoli: 69**

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

Giovedì 15 febbraio 2001

PSE: Carnero González, Imbeni, Schmid Gerhard**TDI:** Cappato, Dupuis**Verts/ALE:** Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Contrari: 390****EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Krarup**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**NI:** Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez**UEN:** Abitbol, Angelilli, Berlatto, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Giovedì 15 febbraio 2001

Astensioni: 14

EDD: Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Korhola

PSE: Bösch, Mendiluce Pereiro

TDI: Speroni

Relazione Ceyhun A5-0315/2000

Risoluzione

Favorevoli: 411

EDD: Bonde, Butel, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wurmeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy,

Giovedì 15 febbraio 2001

Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Angelilli, Berlato

Verts/ALE: Gahrton, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Schörling, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Wyn

Contrari: 26

EDD: Belder, Blokland, van Dam

PPE-DE: Gahler, Müller Emilia Franziska

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Gallagher

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Lannoye, Lipietz, Rühle, Schröder Ilka, Wuori

Astensioni: 30

EDD: Bernié, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Boudjenah, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet, Varaut

PPE-DE: Costa Raffaele, Korhola, Sacrédeus

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Bouwman, Lucas

Relazione Korakas A5-0022/2001

Risoluzione

Favorevoli: 341

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Lynne, Newton Dunn, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter,

Giovedì 15 febbraio 2001

Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübìg, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Roue, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Buitenweg, Echerer, Gahrton, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka, Staes, Vander Taelen

Contrari: 65

ELDR: Andreasen, van den Bos, Clegg, Davies, Dybkjær, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Plooi-j-van Gorsel, Sanders-ten Holte, Schmidt, Wallis, Watson

NI: Kronberger

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Flemming, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vatanen, Wijkman

PSE: van den Berg, van Hulst, Hulthén, Swiebel, Van Lancker

Astensionni: 38

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Ludford, Mulder

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Eriksson, Korakas, Laguiller

PSE: Adam, Andersson, Corbey

TDI: Cappato

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Wuori, Wyn

Giovedì 15 febbraio 2001

Relazione Izquierdo Rojo A5-0035/2001**Risoluzione****Favorevoli: 404****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Caveri, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Lynne, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Wurtz**NI:** Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut**PPE-DE:** Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez**UEN:** Abitbol, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi**Verts/ALE:** Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Schörling, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Giovedì 15 febbraio 2001

Contrari: 28

ELDR: van den Bos, Clegg, Davies, Dybkjær, Huhne, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Sanders-ten Holte, Schmidt, Wallis

GUE/NGL: Eriksson, Frahm

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Grönfeldt Bergman, Sacrédeus, Stenmarck, Wijkman

PSE: van den Berg, van Hulst, Swiebel, Van Lancker

Astensioni: 15

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller

PPE-DE: Fiori

PSE: Adam, Corbey, Hulthén

TDI: Dupuis

UEN: Camre

Relazione Lipietz A5-0023/2001

Emendamento 10

Favorevoli: 230

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Souchet, Varaut

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

UEN: Angelilli, Berlato, Collins, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Voggenhuber

Giovedì 15 febbraio 2001

Contrari: 207**EDD:** Belder, Blokland, van Dam**GUE/NGL:** Cauquil, Laguiller**NI:** Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Blak, Lund**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Astensioni: 8**GUE/NGL:** Krivine**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Costa Raffaele, Sacrédeus, Wijkman**TDI:** Dupuis**UEN:** Camre**Relazione Lipietz A5-0023/2001****Emendamento 12****Favorevoli: 407****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Wurtz

Giovedì 15 febbraio 2001

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 37

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Caveri

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen

NI: Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Sacrédeus, Wijkman

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Astensionari: 10

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

Giovedì 15 febbraio 2001

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Poos

TDI: Cappato, Dupuis

Relazione Lipietz A5-0023/2001

Emendamento 8

Favorevoli: 80

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marsed Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Kronberger

PPE-DE: Costa Raffaele, Ebner

PSE: Andersson, Blak, Corbett, Görlach, Howitt, Junker, Kreissl-Dörfler, Lund, Martin Hans-Peter, O'Toole, Thorning-Schmidt

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 364

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Berthu, Garaud, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushman, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten,

Giovedì 15 febbraio 2001

Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Astensioni: 11

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Dupuis

Relazione Bullmann A5-0034/2001

Emendamento 17

Favorevoli: 376

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Böge, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pischio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhan, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis,

Giovedì 15 febbraio 2001

Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Contrari: 70

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Beysen

NI: Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Suominen, Tannock, Van Orden

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Astensioni: 6

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Dupuis, Gobbo, Speroni

Relazione Bullmann A5-0034/2001

Emendamento 4, prima parte

Favorevoli: 419

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

Giovedì 15 febbraio 2001

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Contrari: 4

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

PPE-DE: Ojeda Sanz, Schröder Jürgen

Astensionni: 26

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Dupuis, Gobbo, Speroni

Giovedì 15 febbraio 2001

Relazione Bullmann A5-0034/2001**Emendamento 4, seconda parte****Favorevoli: 218****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**NI:** Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zimmerling**UEN:** Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf**Contrari: 218****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz**NI:** Berthu, Souchet**PPE-DE:** Cocilovo, Mann Thomas**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Wiebel,

Giovedì 15 febbraio 2001

Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Astensionni: 15

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

Relazione Bullmann A5-0034/2001

Emendamento 5

Favorevoli: 388

EDD: Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Herzog

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kläß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübige, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin

Giovedì 15 febbraio 2001

David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Berlatto, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Contrari: 42

EDD: Belder

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Astensioni: 27

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Cappato, Dupuis, Gobbo, Speroni

Verts/ALE: Gahrton

Relazione Bullmann A5-0034/2001

Emendamento 6, prima parte

Favorevoli: 384

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés

Giovedì 15 febbraio 2001

Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Vander Taelen, Voggenhuber

Contrari: 36

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Korakas, Krivine, Schmid Herman, Seppänen

PSE: Berès

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Ortuondo Larrea, Rühle, Schroedter, Staes, Wuori, Wyn

Astensioni: 29

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Konrad

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Berlato

Relazione Bullmann A5-0034/2001

Emendamento 6, seconda parte

Favorevoli: 80

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Clegg, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders,

Giovedì 15 febbraio 2001

Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Costa Raffaele, Deva, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Radwan, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Baltas, Bowe, Duhamel

TDI: Gollnisch

Verts/ALE: Voggenhuber

Contrari: 341

EDD: Bonde, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Böge, Bourlanges, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Abitbol, Berlatto, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Giovedì 15 febbraio 2001

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Wuori

Astensionni: 9

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PSE: Martin Hans-Peter

TDI: de Gaulle, Gobbo, Speroni

Verts/ALE: Gahrton

Relazione Bullmann A5-0034/2001

Emendamento 15, prima parte

Favorevoli: 363

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Herzog

NI: Berthu, Souchet

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Ceideira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

Giovedì 15 febbraio 2001

UEN: Abitbol, Berlato, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 52

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Suominen, Tannock, Van Orden

TDI: Cappato, Dupuis

Verts/ALE: Gahrton

Astensionni: 35

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Camre

Relazione Bullmann A5-0034/2001

Emendamento 15, seconda parte

Favorevoli: 298

ELDR: van den Bos, Ducarme, van der Laan

GUE/NGL: Herzog

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Böge, Bourlanges, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Picchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião,

Giovedì 15 febbraio 2001

Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 119

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Korakas, Schmid Herman, Seppänen

NI: Berthu, Garaud, Raschhofer, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Suominen, Tannock, Van Orden, Wijkman

PSE: Poos

TDI: Cappato, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Astension: 20

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Relazione Bullmann A5-0034/2001**Emendamento 7****Favorevoli: 386**

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Giovedì 15 febbraio 2001

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 37**EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud**PPE-DE:** Deva**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez**Astensioni: 23****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**NI:** Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet

Giovedì 15 febbraio 2001

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Relazione Bullmann A5-0034/2001

Risoluzione

Favorevoli: 199

ELDR: Dybkjær, Gasòliba i Böhm, Sánchez García

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Eriksson, Frahm, Herzog, Schmid Herman

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Cocilovo, Ferrer, Hernández Mollar, Mann Thomas, Vatanen

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, livari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

UEN: Berlato, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 219

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Fleisch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Figueiredo, Korakas, Krivine, Laguiller, Marseet Campos, Meijer, Miranda

NI: Berthu, Garaud, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez

Giovedì 15 febbraio 2001

Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

TDI: Cappato, Dupuis, Gobbo, Speroni

UEN: Camre, Ribeiro e Castro

Astensioni: 31

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: van den Bos, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Puerta, Seppänen, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Van Hecke, Wijkman

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol

Verts/ALE: Gahrton, Lucas, Schörling, Schröder Ilka

Relazione Gasòliba I Böhm A5-0020/2001

Paragrafo 2, prima parte

Favorevoli: 404

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

Giovedì 15 febbraio 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Desama, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 9

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller

Astensionioni: 8

GUE/NGL: Korakas

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

Verts/ALE: Schörling

Relazione Gasòliba I Böhm A5-0020/2001

Paragrafo 2, seconda parte

Favorevoli: 215

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva,

Giovedì 15 febbraio 2001

Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübigen, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Baltas, Barón Crespo, van den Berg, Campos, Cercas, Colom i Naval, Evans Robert J.E., Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Hänsch, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Kreissl-Dörfler, Lavarra, Leinen, Linkohr, Mann Erika, Murphy, Pérez Royo, Rapkay, Seguro, Souladakis, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Van Lancker, Westendorp y Cabeza

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Ribeiro e Castro, Segni

Contrari: 158

EDD: Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen

NI: Berthu

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Corbett, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Fruteau, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lund, McNally, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Piecyk, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Walter, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: de Gaulle

UEN: Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Astensionari: 2

GUE/NGL: Alavanos

PSE: Dehousse

Relazione Gasòliba I Böhm A5-0020/2001

Paragrafo 12, prima parte

Favorevoli: 372

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Hühne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Giovedì 15 febbraio 2001

NI: Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Campos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis, Gollnisch, Martinez

UEN: Berlato, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 43

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Wurtz

PSE: Desama, Désir, Roure, Savary

TDI: de Gaulle, Lang

UEN: Queiró

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Schröder Ilka

Giovedì 15 febbraio 2001

Astensioni: 3**NI:** Garaud**PSE:** Dehousse**UEN:** Abitbol**Relazione Gasòliba I Böhm A5-0020/2001****Paragrafo 12, seconda parte****Favorevoli: 302**

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

NI: Kronberger, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübigen, Sacrédeus, Salafraña Sánchez-Neyra, Scallon, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Carnero González, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Piecyk, Pittella, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead

TDI: Cappato, Dupuis**UEN:** Berlato, Crowley, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Boumediene-Thiery, Echerer**Contrari: 92****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Seppänen, Wurtz

Giovedì 15 febbraio 2001

NI: Berthu, Souchet

PSE: Baltas, Casaca, Désir, Ferreira, Fruteau, Gillig, Honeyball, Krehl, Lage, Lalumière, Martínez Martínez, Müller Rosemarie, Paciotti, Pérez Royo, Poos, Savary, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Zimeray, Zorba

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Nobilia, Pasqua

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Astensioni: 13

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

NI: Garaud

PSE: Dehousse

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Muscardini, Segni

Relazione Gasòliba I Böhm A5-0020/2001

Risoluzione

Favorevoli: 216

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübige, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zissener

PSE: Napolitano, Poos, Schmid Gerhard, Stockmann, Trentin, Zorba

TDI: Cappato, Dupuis

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Giovedì 15 febbraio 2001

Contrari: 190**EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Campos, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Savary, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zimeray**Verts/ALE:** Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Astensionni: 23****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**NI:** Berthu, Garaud, Souchet**PSE:** O'Toole, Randzio-Plath**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez**UEN:** Abitbol, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Segni**Verts/ALE:** Vander Taelen**Relazione Plooi-j-van Gorsel A5-0052/2001****Paragrafo 7****Favorevoli: 349****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Marset Campos, Meijer, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz**NI:** Berthu, Kronberger, Souchet**PPE-DE:** Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler,

Giovedì 15 febbraio 2001

García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 25

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Garaud, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Grönfeldt Bergman, Stenmarck

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro

Astensionari: 4

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

UEN: Crowley

Relazione Plooi-van Gorsel A5-0052/2001

Paragrafo 28

Favorevoli: 160

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Giovedì 15 febbraio 2001

NI: Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hatzidakis, Hortefeux, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Andersson, Berenguer Fuster, Schmid Gerhard, Swiebel

UEN: Abitbol

Contrari: 220

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stauner, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Wuermeling

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Berlato, Camre, Crowley, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Astensionni: 3

GUE/NGL: Cossutta

PPE-DE: Sacrédeus, Wijkman

Giovedì 15 febbraio 2001

Relazione Plooij-van Gorsel A5-0052/2001

Paragrafo 29

Favorevoli: 311

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Figueiredo, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Koulourianos, Marset Campos, Meijer, Puerta, Wurtz

NI: Berthu, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Graça Moura, Grossetête, Hatzidakis, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, De Rossa, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lage, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Santkin, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Westendorp y Cabeza, Zorba

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Crowley, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 49

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Seppänen

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Florenz, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

Giovedì 15 febbraio 2001

PSE: Van Lancker

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Pasqua

Astensioni: 12

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Schmid Herman

Verts/ALE: Schörling

Risoluzione comune – B5-0106/2001 – Libertá religiosa in Cina

Considerando F

Favorevoli: 106

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Cox, Haarder, Lynne, Maaten, Malmström, Olsson, Paulsen, Sánchez García

PPE-DE: Arvidsson, Bastos, Bourlanges, Bowis, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deva, Doyle, Ebner, Elles, Fourtou, Fraga Estévez, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Klaß, Knolle, Koch, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Peijs, Podestà, Poettering, Posselt, Purvis, Scallon, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, De Rossa, Desama, Färm, Ferreira, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Iivari, Izquierdo Rojo, Koukiadis, Lage, Malliori, Mastorakis, Medina Ortega, Piecyk, Souladakis, Torres Marques, Van Lancker

TDI: Dupuis

UEN: Crowley, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka, Schroedter, Staes

Contrari: 12

ELDR: Schmidt

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cossutta, Figueiredo, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Sylla, Wurtz

NI: Berthu

Astensioni: 1

PSE: Dehousse

Risoluzione comune – B5-0106/2001 – Libertá religiosa in Cina

Emendamento 1

Favorevoli: 40

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Cox, Haarder, Lynne, Maaten, Malmström, Olsson, Paulsen, Sánchez García, Schmidt

Giovedì 15 febbraio 2001

PPE-DE: Bourlanges, Bowis, Pack

PSE: Dehousse, Van Lancker

TDI: Dupuis

UEN: Crowley, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka, Schroedter, Staes

Contrari: 72

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Berthu

PPE-DE: Arvidsson, Bastos, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deva, Doyle, Ebner, Elles, Fraga Estévez, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Klaß, Knolle, Koch, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Peijs, Podestà, Posselt, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, De Rossa, Desama, Färm, Ferreira, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Iivari, Izquierdo Rojo, Kindermann, Koukiadis, Lage, Malliori, Mastorakis, Medina Ortega, Piecyk, Rothe, Souladakis, Torres Marques

Astensionari: 9

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cossutta, Figueiredo, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Sylla, Wurtz

Risoluzione comune – B5-0106/2001 – Libertá religiosa in Cina

Paragrafo 5

Favorevoli: 111

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Cox, Haarder, Lynne, Maaten, Malmström, Olsson, Paulsen, Sánchez García, Schmidt

PPE-DE: Arvidsson, Bastos, Bourlanges, Bowis, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deva, Doyle, Ebner, Elles, Fraga Estévez, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Klaß, Knolle, Koch, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Podestà, Poettering, Posselt, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Bullmann, Dehousse, De Rossa, Desama, Färm, Ferreira, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Iivari, Izquierdo Rojo, Kindermann, Koukiadis, Lage, Malliori, Mastorakis, Medina Ortega, Piecyk, Rothe, Souladakis, Torres Marques, Van Lancker

TDI: Dupuis

UEN: Crowley, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Hudghton, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka, Schroedter, Staes

Giovedì 15 febbraio 2001

Contrari: 12

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cossutta, Figueiredo, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Sylla, Wurtz

NI: Berthu

PPE-DE: Pomés Ruiz

**Risoluzione comune – B5-0106/2001 – Libertá religiosa in Cina
Emendamento 2****Favorevoli: 88**

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Cox, Haarder, Lynne, Maaten, Malmström, Olsson, Paulsen, Sánchez García, Schmidt

PPE-DE: Bastos, Bourlanges, Bowis, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deva, Doyle, Ebner, Elles, Fourtou, Fraga Estévez, Goepel, Goodwill, Grömfeldt Bergman, Grossetête, Klaß, Knolle, Koch, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Van Lancker

TDI: Dupuis

UEN: Crowley, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka, Schroedter, Staes

Contrari: 34

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Cossutta, Figueiredo, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Sylla, Wurtz

NI: Berthu

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Bullmann, Dehousse, De Rossa, Desama, Färm, Ferreira, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Iivari, Izquierdo Rojo, Kindermann, Koukiadis, Lage, Malliori, Mastorakis, Medina Ortega, Piecyk, Rothe, Souladakis, Torres Marques

Astensioni: 2

EDD: Sandbæk

GUE/NGL: Bordes

**Risoluzione comune – B5-0106/2001 – Libertá religiosa in Cina
Risoluzione****Favorevoli: 113**

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Cox, Haarder, Lynne, Maaten, Malmström, Olsson, Paulsen, Sánchez García, Schmidt

GUE/NGL: Koulourianos

Giovedì 15 febbraio 2001

NI: Berthu

PPE-DE: Bastos, Bourlanges, Bowis, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cushnahan, Daul, Deva, Doyle, Ebner, Elles, Fourtou, Fraga Estévez, Goepel, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Klaß, Knolle, Koch, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Bullmann, De Rossa, Desama, Färm, Ferreira, Gebhardt, Gillig, van Hulst, Iivari, Izquierdo Rojo, Kindermann, Koukiadis, Lage, Malliori, Mastorakis, Medina Ortega, Piecyk, Rothe, Souladakis, Torres Marques, Van Lancker

TDI: Dupuis

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Onesta, Ortuondo Larrea, Schröder Ilka, Schroedter, Staes

Contrari: 5

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Cossutta, Figueiredo, Maset Campos

Astensioni: 8

GUE/NGL: Bordes, Markov, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Stevenson

PSE: Dehousse

UEN: Crowley, Ribeiro e Castro

TESTI APPROVATI**1. Risanamento e liquidazione delle imprese di assicurazione ***II**

A5-0019/2001

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio in materia di risanamento e liquidazione delle imprese di assicurazione (8975/3/2000 – C5-0521/2000 – 1986/0080(COD))

(Procedura di codecisione: seconda lettura)

Il Parlamento europeo,

- vista la posizione comune del Consiglio (8975/3/2000 – C5-0521/2000)⁽¹⁾,
 - vista la sua posizione in prima lettura⁽²⁾ sulla proposta della Commissione e al Consiglio (COM(1986) 768)⁽³⁾,
 - vista la proposta modificata della Commissione al Consiglio (COM(1989) 394)⁽⁴⁾
 - visto l'articolo 251, paragrafo 2, del trattato CE,
 - visto l'articolo 78 del suo regolamento,
 - vista la raccomandazione per la seconda lettura della commissione per i problemi economici e monetari (A5-0019/2001),
1. approva la posizione comune;
 2. constata che l'atto è adottato in conformità della posizione comune;
 3. incarica la sua Presidente di firmare l'atto congiuntamente al Presidente del Consiglio a norma dell'articolo 254, paragrafo 1 del trattato CE;
 4. incarica il suo Segretario generale di firmare l'atto per quanto di sua competenza e di procedere, d'intesa con il Segretario generale del Consiglio, alla sua pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale delle Comunità europee;
 5. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

⁽¹⁾ GU C 344 dell'1.12.2000, pag. 23.

⁽²⁾ GU C 96 del 17.4.1989, pag. 98.

⁽³⁾ GU C 71 del 19.3.1987, pag. 5.

⁽⁴⁾ GU C 253 del 6.10.1989, pag.3.

Giovedì 15 febbraio 2001

2. Applicazione dei regimi di sicurezza sociale ***I

A5-0026/2001

Proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento (CEE) n. 1408/71 del Consiglio relativo all'applicazione dei regimi di sicurezza sociale ai lavoratori subordinati, ai lavoratori autonomi e ai loro familiari che si spostano all'interno della Comunità e il regolamento (CEE) n. 574/72 del Consiglio che stabilisce le modalità di applicazione del regolamento (CEE) n. 1408/71 (COM(2000) 186 – C5-0217/2000 – 2000/0070(COD))

La proposta è modificata nel modo seguente:

TESTO DELLA COMMISSIONE ⁽¹⁾	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
	(Emendamento 1) <i>Considerando 3</i>
(3) È opportuno chiarire che le prestazioni del regime austriaco ufficiale di <i>prepensionamento</i> devono essere concesse conformemente alle disposizioni del titolo III, capitolo 3 del regolamento (CEE) n. 1408/71.	(3) È opportuno chiarire che le prestazioni del regime austriaco ufficiale di indennità speciale devono essere concesse conformemente alle disposizioni del titolo III, capitolo 3 del regolamento (CEE) n. 1408/71.
	(Emendamento 2) ARTICOLO 1
Gli allegati IV e VI del regolamento (CEE) n. 1408/71 sono modificati in conformità all'allegato del presente regolamento.	Gli allegati II bis , IV e VI del regolamento (CEE) n. 1408/71 sono modificati in conformità all'allegato del presente regolamento.
	(Emendamento 4) <i>Articolo 3, primo comma bis (nuovo)</i>
	L'articolo 1 è applicabile a decorrere dal 1° gennaio 2000 per quanto riguarda le modifiche apportate alle sezioni E.FRANCIA degli allegati IV, parte C, e VI del regolamento (CEE) n. 1408/71.
	(Emendamento 5) <i>Allegato, frase introduttiva</i>
Gli allegati IV e VI del regolamento (CEE) n. 1408/71 sono così modificati:	Gli allegati II bis , IV e VI del regolamento (CEE) n. 1408/71 sono così modificati:
	(Emendamento 6) ALLEGATO, PARAGRAFO – 1 (NUOVO) <i>Allegato II bis, sezione O (Regolamento (CEE) n. 1408/71)</i>
	– 1. Nell'allegato II bis la sezione «O. REGNO UNITO» è così modificata:
	a) la lettera c) è sostituita dalla seguente:
	c) Credito d'imposta per i lavoratori con famiglia a carico (Social Security Contributions and Benefits Act 1992, sezione 123, paragrafo 1, lettera b), Social Security Contributions and Benefits (Irlanda del Nord) Act 1992, sezione 122, paragrafo 1, lettera b), e Tax Credits Act 1999).

⁽¹⁾ GU C 274 E del 26.9.2000, pag. 113.

Giovedì 15 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

b) la lettera g) è sostituita dalla seguente:

- g) **Credito d'imposta per persone disabili (Social Security Contributions and Benefits Act 1992, sezione 123, paragrafo 1, lettera c), Social Security Contributions and Benefits (Irlanda del Nord) Act 1992, sezione 122, paragrafo 1, lettera c), e Tax Credits Act 1999).**

(Emendamento 7)

ALLEGATO, PUNTO 1

Allegato IV, parte C, sezione E (Regolamento (CEE) n. 1408/71)

«Tutte le richieste di prestazioni pensionistiche o pensioni di reversibilità basate su regimi pensionistici integrativi per i dipendenti».

«Tutte le richieste di prestazioni pensionistiche o pensioni di reversibilità basate su regimi pensionistici integrativi per i dipendenti, **ad eccezione delle domande di pensione di vecchiaia o di reversibilità del regime complementare del personale navigante professionale dell'aeronautica civile.**».

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento (CEE) n. 1408/71 del Consiglio relativo all'applicazione dei regimi di sicurezza sociale ai lavoratori subordinati, ai lavoratori autonomi e ai loro familiari che si spostano all'interno della Comunità e il regolamento (CEE) n. 574/72 del Consiglio che stabilisce le modalità di applicazione del regolamento (CEE) n. 1408/71 (COM(2000) 186 – C5-0217/2000 – 2000/0070(COD))

(Procedura di codecisione: prima lettura)

Il Parlamento europeo,

- vista la proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (COM(2000) 186)⁽¹⁾,
- visti l'articolo 251, paragrafo 2 e gli articoli 42 e 308 del trattato CE, a norma dei quali la proposta gli è presentata dalla Commissione (C5-0217/2000),
- visto l'articolo 67 del suo regolamento,
- vista la relazione della commissione per l'occupazione e gli affari sociali (A5-0026/2001),

1. approva la proposta della Commissione così modificata;
2. chiede che la proposta gli venga nuovamente presentata qualora la Commissione intenda modificare sostanzialmente la proposta emendata o sostituirla con un nuovo testo;
3. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

⁽¹⁾ GU C 274 E del 26.9.2000, pag. 113.

Giovedì 15 febbraio 2001

3. Libera circolazione delle persone

B5-0090/2001/riv.

Risoluzione del Parlamento europeo sulla libera circolazione delle persone (regolamento (CEE) n. 1408/71) – base giuridica

Il Parlamento europeo,

- vista la richiesta fatta dal Consiglio europeo di Edimburgo del 1992 alla Commissione concernente la semplificazione e il coordinamento della legislazione comunitaria in vigore,
 - vista la proposta presentata dalla Commissione nel 1998 concernente la riforma del regolamento (CEE) n. 1408/71,
 - viste le conclusioni del Consiglio europeo di Tampere del 1999 per quanto concerne lo status giuridico dei cittadini di paesi terzi che risiedono legalmente sul territorio degli Stati membri,
 - vista la proposta della Commissione per la modifica dei regolamenti (CEE) nn. 1408/71 e 1612/68 in vista della razionalizzazione e dell'ammodernamento delle disposizioni esistenti in relazione all'accoglienza dei lavoratori di paesi terzi,
 - visto lo stato di avanzamento dei lavori in seno al Consiglio per quanto concerne la proposta di ammodernamento e di semplificazione del regolamento (CEE) n. 1408/71 sul coordinamento della sicurezza sociale dei lavoratori migranti e di altre categorie di migranti per renderne possibile la libera circolazione,
 - vista la sua risoluzione del 17 gennaio 2001 sulla situazione dei lavoratori frontalieri⁽¹⁾,
- A. considerando che nell'Unione europea qualsiasi persona che esercita il proprio diritto alla libera circolazione deve essere protetta da un regime di sicurezza sociale,
- B. considerando che il mercato interno non è completato fintanto che oltre alla libera circolazione delle merci, dei servizi e dei capitali non è garantita anche la libera circolazione delle persone,
- C. considerando che per il funzionamento flessibile del mercato del lavoro è necessaria un'azione coordinata per proteggere le persone che intendono avvalersi della libera circolazione,
- D. considerando che, per quanto concerne più in particolare il mercato del lavoro frontaliero, l'eliminazione degli ostacoli esistenti rappresenta un incoraggiamento all'esercizio di un'attività professionale in un altro Stato membro,
- E. considerando che, in un ambito che rientra nel quadro dell'Europa dei Cittadini, è indispensabile che la base giuridica prescelta possa consentire il pieno e integrale coinvolgimento del Parlamento eletto dai cittadini dell'Unione,
1. chiede con insistenza al Consiglio di riconoscere l'articolo 42 e l'articolo 308 del trattato CE quale base giuridica della semplificazione del regolamento (CEE) n. 1408/71 e della sua estensione ai cittadini di paesi terzi, garantendo così la possibilità per i cittadini dell'Unione di essere strettamente associati, attraverso il Parlamento, all'elaborazione della legislazione che li riguarda;
 2. chiede al Consiglio di fare tutto il possibile per adottare senza indugio una posizione comune sulla proposta della Commissione concernente l'estensione del regolamento (CEE) n. 1408/71 ai cittadini di paesi terzi che risiedono legalmente nell'Unione europea;
 3. deplora che finora il Consiglio non sia stato in grado di attuare una riforma fondamentale del regolamento (CEE) n. 1408/71 quando questo regolamento rappresenta una delle chiavi di volta dell'Europa dei cittadini;

⁽¹⁾ «Testi approvati» in tale data, punto 8.

Giovedì 15 febbraio 2001

4. segnala che questo Parlamento non accetterà più ulteriori aggiornamenti del regolamento (CEE) n. 1408/71 in funzione di modifiche di disposizioni giuridiche nazionali, finché il Consiglio non abbia attuato la sua intenzione di semplificare e modificare tale regolamento;
5. chiede pertanto che il Consiglio acceleri l'esame dei capitoli residui della proposta di regolamento per addivenire quanto prima a una proposta definitiva;
6. rammenta al riguardo che, ai sensi dei trattati, esso è associato a questo lavoro legislativo nel quadro della codecisione;
7. esorta il Consiglio e la Commissione ad affrontare fattivamente la questione dell'eliminazione degli ostacoli in materia di sicurezza sociale e di fiscalità in cui si imbattono i lavoratori frontalieri e ciò più in particolare nella prospettiva dell'ampliamento; rammenta al riguardo gli elementi contenuti nella sua precitata risoluzione del 17 gennaio 2001;
8. invita la Commissione a studiare le implicazioni dell'ampliamento sull'attuazione del regolamento (CEE) n. 1408/71 e a informarlo delle sue conclusioni;
9. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio, alla Commissione, ai governi e ai parlamenti degli Stati membri e alle parti sociali a livello dell'Unione.

4. Accordo CE/Messico *

A5-0036/2001

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla posizione che la Comunità dovrà assumere nel Consiglio congiunto CE-Messico per l'adozione di una decisione che applica gli articoli 6, 9, 12, paragrafo 2, lettera b) e 50 dell'accordo di partenariato economico, coordinamento politico e cooperazione (COM(2000) 739 – C5-0698/2000 – 2000/0296(CNS))

(Procedura di consultazione)

Il Parlamento europeo,

- vista la proposta di decisione del Consiglio, presentata dalla Commissione (COM(2000) 739),
- visti l'articolo 44, paragrafo 1, l'articolo 47, paragrafo 2, ultima frase nonché gli articoli 55, 56-59, 71 e 80, paragrafo 2, del trattato CE,
- consultato dal Consiglio a norma dell'articolo 300, paragrafo 3, primo comma, del trattato CE (C5-0698/2000),
- visti gli articoli 67 e 97, paragrafo 7, del suo regolamento,
- vista la relazione della commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia (A5-0036/2001),

1. approva la posizione della Comunità;
 2. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione nonché ai governi e ai parlamenti degli Stati membri e degli Stati Uniti del Messico.
-

Giovedì 15 febbraio 2001

5. Ingresso, circolazione e soggiorno illegali *

A5-0315/2000

1.

Iniziativa della Repubblica francese riguardante l'adozione della direttiva del Consiglio volta a definire il favoreggiamento dell'ingresso, della circolazione e del soggiorno illegali (10675/2000 – C5-0427/2000 – 2000/0821(CNS))

L'iniziativa è stata respinta.

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sull'iniziativa della Repubblica francese riguardante l'adozione della direttiva volta a definire il favoreggiamento dell'ingresso, della circolazione e del soggiorno illegali (10675/2000 – C5-0427/2000 – 2000/0821(CNS))

(Procedura di consultazione)

Il Parlamento europeo,

- vista l'iniziativa della Repubblica francese (10675/2000) ⁽¹⁾,
- visti l'articolo 61, lettera a), e l'articolo 63, punto 3, lettera b), del trattato CE,
- consultato dal Consiglio a norma dell'articolo 67 del trattato CE (C5-0427/2000),
- visto l'articolo 67 del suo regolamento,
- vista la relazione della commissione per le libertà e i diritti dei cittadini, la giustizia e gli affari interni (A5-0315/2000),

1. respinge l'iniziativa della Repubblica francese;
2. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio, alla Commissione e al governo della Repubblica francese.

⁽¹⁾ GU C 253 del 4.9.2000, pag. 1.

2.

Iniziativa della Repubblica francese riguardante l'adozione di una decisione quadro del Consiglio intesa a rafforzare il quadro penale per la repressione e il favoreggiamento dell'ingresso e del soggiorno illegali (10676/2000 – C5-0426/2000 – 2000/0820(CNS))

L'iniziativa è stata respinta.

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sull'iniziativa della Repubblica francese riguardante l'adozione di una decisione quadro del Consiglio intesa a rafforzare il quadro penale per la repressione e il favoreggiamento dell'ingresso e del soggiorno illegali (10676/2000 – C5-0426/2000 – 2000/0820(CNS))

(Procedura di consultazione)

Il Parlamento europeo,

- vista l'iniziativa della Repubblica francese (10676/2000) ⁽¹⁾,
- visti l'articolo 34, paragrafo 2, lettera b), e gli articoli 29 e 31, lettera e), del trattato UE,

⁽¹⁾ GU C 253 del 4.9.2000, pag. 6.

Giovedì 15 febbraio 2001

- consultato dal Consiglio a norma dell'articolo 39, paragrafo 1 del trattato UE (C5-0426/2000),
 - visti gli articoli 106 e 67 del suo regolamento,
 - vista la relazione della commissione per le libertà e i diritti dei cittadini, la giustizia e gli affari interni (A5-0315/2000),
1. respinge l'iniziativa della Repubblica francese;
 2. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio, alla Commissione e al governo della Repubblica francese.

6. Cotone *

A5-0022/2001

1.

Proposta di regolamento del Consiglio recante sesto adattamento del regime per il cotone, istituito dal protocollo n. 4 allegato all'atto di adesione della Grecia (COM(1999) 492 – C5-0048/2000 – 1999/0201(CNS))

La proposta è approvata.

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di regolamento del Consiglio recante sesto adattamento del regime per il cotone, istituito dal protocollo n. 4 allegato all'atto di adesione della Grecia (COM(1999) 492 – C5-0048/2000 – 1999/0201(CNS))

(Procedura di consultazione)

Il Parlamento europeo,

- vista la proposta della Commissione al Consiglio (COM(1999) 492),
 - consultato dal Consiglio (C5-0048/2000) ⁽¹⁾,
 - visto l'articolo 67 del regolamento,
 - vista la relazione della commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale (A5-0022/2001),
1. approva la proposta della Commissione;
 2. invita il Consiglio ad informarlo qualora intenda discostarsi dal testo approvato dal Parlamento;
 3. chiede l'apertura della procedura di concertazione qualora il Consiglio intenda discostarsi dal testo approvato dal Parlamento;
 4. chiede di essere nuovamente consultato qualora il Consiglio intenda modificare sostanzialmente la proposta della Commissione;
 5. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

⁽¹⁾ Cfr. il protocollo n. 4 concernente il cotone (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 174), allegato all'atto di adesione della Grecia.

Giovedì 15 febbraio 2001

2.

**Proposta di regolamento del Consiglio relativo all'aiuto alla produzione di cotone (COM(1999) 492
– C5-0049/2000 – 1999/0202(CNS))**

La proposta è modificata nel modo seguente:

TESTO
DELLA COMMISSIONE

EMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 1)

Considerando 1

(1) Dai risultati dell'esame del funzionamento del regime di aiuto, previsto al paragrafo 11 del protocollo n. 4, emerge la *necessità di mantenere* l'attuale regime relativo al cotone, *apportandovi taluni adeguamenti*.

(1) Dai risultati dell'esame del funzionamento del regime di aiuto, previsto al paragrafo 11 del protocollo n. 4, emerge **l'imprescindibilità di migliorare** l'attuale regime relativo al cotone **nelle attuali condizioni, per salvaguardare le coltivazioni nell'UE, il reddito degli agricoltori che producono cotone e l'attività delle imprese di sgranatura. Tuttavia occorre introdurre degli** adeguamenti **volti ad aumentare la sua efficacia.**

(Emendamento 3)

Considerando 4 bis (nuovo)

(4 bis) Occorre, per quanto possibile, adeguare i quantitativi nazionali garantiti di cotone non sgranato alla produzione reale di ogni Stato membro per evitare distorsioni della funzione dello stabilizzatore di bilancio e pressioni sulle aziende agricole dedite a una produzione deficitaria, che è una caratteristica delle regioni strutturalmente meno favorite.

(Emendamento 4)

Considerando 7

(7) La percentuale di riduzione del prezzo di obiettivo attualmente in vigore, pari alla metà della percentuale di superamento del quantitativo nazionale garantito, *rischia in certi casi di mettere in pericolo la disciplina di bilancio; occorre pertanto aumentare* tale percentuale.

(7) **E' stato dimostrato che** la percentuale di riduzione del prezzo di obiettivo attualmente in vigore, pari alla metà della percentuale di superamento del quantitativo nazionale garantito, **è sufficiente come meccanismo stabilizzatore ed ha assicurato la produzione di cotone comunitaria in presenza di grandi fluttuazioni dei prezzi sul mercato mondiale delle fibre di cotone.** Occorre pertanto **mantenere** tale percentuale.

(Emendamento 5)

Considerando 10

(10) Risulta poco opportuno risolvere a livello comunitario i rapporti contrattuali tra produttori e sgranatori; occorre pertanto *mantenere, pur precisandolo, l'attuale principio del comune accordo tra le summenzionate parti contraenti.*

(10) Risulta poco opportuno risolvere a livello comunitario i rapporti contrattuali tra produttori e sgranatori; occorre pertanto **che i prezzi del cotone non sgranato siano adeguati in funzione delle tabelle tecniche di maggiorazioni e riduzioni omologate dagli Stati membri ed elaborate da organizzazioni interprofessionali riconosciute in ogni Stato membro. Qualora manchino le organizzazioni interprofessionali oppure qualora esistano, ma non abbiano elaborato tali tabelle tecniche, gli Stati membri dovranno adottare tabelle tecniche di maggiorazioni e riduzioni del prezzo del cotone non sgranato che saranno applicabili obbligatoriamente a tutte le partite consegnate.**

Giovedì 15 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 6)

Considerando 13

(13) La coltura del cotone *nelle regioni meno idonee rischia di esercitare un effetto negativo sull'ambiente e sull'economia agricola delle regioni per le quali tale coltura è importante*; al fine di tener conto degli obiettivi ambientali, *occorre che gli Stati membri definiscano ed adottino adeguate misure ambientali in materia di terreni agricoli destinati alla coltura del cotone*; in futuro gli Stati membri devono, da un lato, adottare misure di *limitazione della coltura secondo criteri ambientali obiettivi e, dall'altro, rammentare ai produttori la necessità di conformarsi alla normativa vigente*; l'effetto delle iniziative nazionali adottate in materia di *ambiente nel settore del cotone dev'essere oggetto di una relazione, elaborata dagli Stati membri ad una data che autorizzi tale perizia.*

(13) La coltura del cotone **è molto concentrata in poche regioni, in cui svolge un ruolo determinante tanto dal punto di vista ambientale quanto da quello economico e sociale**; al fine di tener conto degli obiettivi ambientali, **la concentrazione della coltivazione in alcune zone sarebbe favorevole all'avvio di azioni collettive tramite le associazioni di produttori per la riduzione dei consumi di acqua d'irrigazione, di fertilizzanti e di fitosanitari, per cui occorre stabilire gli opportuni incentivi**. In futuro gli Stati membri devono, da un lato, adottare misure di **riassetto della coltura secondo criteri ambientali obiettivi allo scopo di rendere compatibile il rispetto della normativa vigente con il ruolo economico e sociale che svolge in determinate regioni**; l'effetto delle iniziative nazionali adottate in materia **ambientale** nel settore del cotone dev'essere oggetto di una relazione, elaborata dagli Stati membri ad una data che autorizzi tale perizia.

(Emendamento 7)

Considerando 13 bis (nuovo)

(13 bis) E' opportuno stimolare l'avvio di azioni di carattere ambientale, in particolare per quanto riguarda i risparmi dell'acqua d'irrigazione, la riduzione del consumo di fertilizzanti e di fitosanitari, la gestione dei rifiuti di plastica e di sviluppo e l'applicazione di tecniche di produzione integrata o biologica. Considerata la ridotta dimensione media delle aziende agricole produttrici di cotone, occorre stimolare azioni collettive mediante un sistema di sostegno.

(Emendamento 8)

Considerando 13 ter (nuovo)

(13 ter) In seguito all'approvazione del regolamento (CE) n. 1257/1999 del Consiglio⁽¹⁾, la disciplina delle associazioni di produttori dev'essere realizzata nella regolamentazione specifica di ogni settore produttivo che attualmente manca nel caso del cotone, malgrado il fatto che le organizzazioni di produttori dovrebbero svolgere un ruolo fondamentale nella concentrazione dell'offerta e nell'esecuzione di azioni collettive, in particolare di carattere ambientale.

⁽¹⁾ GU L 160 del 26.6.1999, pag. 80.

(Emendamento 9)

Articolo 3, paragrafo 1, primo comma

1. Il prezzo di obiettivo è fissato a 106,30 EUR/100 kg di cotone non sgranato.

1. Il prezzo di obiettivo è fissato a **117** EUR/100 kg di cotone non sgranato.

Giovedì 15 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 10)

Articolo 3, paragrafo 2

2. Il prezzo minimo è fissato a 100,99 EUR/100 kg di cotone non sgranato, per la qualità presa in considerazione per il prezzo di obiettivo e al momento dell'uscita dall'azienda agricola.

2. Il prezzo minimo è fissato a **111** EUR/100 kg di cotone non sgranato, per la qualità presa in considerazione per il prezzo di obiettivo e al momento dell'uscita dall'azienda agricola.

(Emendamento 11)

Articolo 6

- 782.000 tonnellate per la Grecia,
- 249.000 tonnellate per la Spagna,

- **1.200.000** tonnellate per la Grecia,
- **350.000** tonnellate per la Spagna,

(Emendamento 12)

Articolo 7

Fatto salvo il disposto dell'articolo 8, qualora nel corso di una campagna di commercializzazione la somma delle produzioni effettive della Spagna e della Grecia superi 1 031 000 tonnellate, il prezzo di obiettivo di cui all'articolo 3, paragrafo 1 per tale campagna è ridotto in ogni Stato membro la cui produzione effettiva supera il quantitativo nazionale garantito. La riduzione del prezzo di obiettivo per lo Stato membro in questione viene effettuata in corrispondenza del 60% della percentuale di superamento del suo quantitativo nazionale garantito.

Tuttavia, qualora la produzione effettiva della Spagna o quella della Grecia sia inferiore al rispettivo quantitativo nazionale garantito, la differenza tra la produzione effettiva totale dei due Stati membri e 1 031 000 tonnellate è espressa in percentuale del quantitativo nazionale garantito superato e il prezzo di obiettivo è ridotto in corrispondenza delle 60% di tale percentuale.

Fatto salvo il disposto dell'articolo 8, qualora nel corso di una campagna di commercializzazione la somma delle produzioni effettive della Spagna e della Grecia superi **1 550 000** tonnellate, il prezzo di obiettivo di cui all'articolo 3, paragrafo 1 per tale campagna è ridotto in ogni Stato membro la cui produzione effettiva supera il quantitativo nazionale garantito. La riduzione del prezzo di obiettivo per lo Stato membro in questione viene effettuata in corrispondenza del **50%** della percentuale di superamento del suo quantitativo nazionale garantito.

Tuttavia, qualora la produzione effettiva della Spagna o quella della Grecia sia inferiore al rispettivo quantitativo nazionale garantito, la differenza tra la produzione effettiva totale dei due Stati membri e **1 550 000** tonnellate è espressa in percentuale del quantitativo nazionale garantito superato e il prezzo di obiettivo è ridotto in corrispondenza delle **50%** di tale percentuale.

(Emendamento 13)

Articolo 8, secondo comma, secondo trattino

- l'importo dell'aiuto calcolato dopo l'applicazione dell'articolo 7 sulla base di 1 120 000 tonnellate di cotone non sgranato, di cui il quantitativo nazionale garantito per la Spagna sia di 270 000 tonnellate e quello per la Grecia di 850 000 tonnellate.

- l'importo dell'aiuto calcolato dopo l'applicazione dell'articolo 7 sulla base di **1 639 000** tonnellate di cotone non sgranato, di cui il quantitativo nazionale garantito per la Spagna sia di **371 000** tonnellate e quello per la Grecia di **1 268 000** tonnellate.

(Emendamento 14)

Articolo 11, lettera a), secondo trattino

- che, in caso di differenza tra la qualità del cotone consegnato e la qualità di cui all'articolo 3, paragrafo 2, il prezzo pattuito verrà ritoccato *di comune accordo dalle parti contraenti*, in misura proporzionale all'incidenza di tale differenza di qualità sul prezzo del cotone sgranato rispetto al prezzo di cui all'articolo 5;

- che, in caso di differenza tra la qualità del cotone consegnato e la qualità di cui all'articolo 3, paragrafo 2, il prezzo pattuito verrà ritoccato **sulla base di una tabella di maggiorazioni e riduzioni adottata con un accordo interprofessionale omologato da parte di ogni Stato membro elaborato da un'organizzazione interprofessionale riconosciuta da ogni Stato membro**, in misura proporzionale all'incidenza di tale differenza di qualità sul prezzo del cotone sgranato rispetto al prezzo di cui all'articolo 5,

Giovedì 15 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

- **che, in assenza di un accordo interprofessionale omologato per effettuare tale adeguamento, lo Stato membro in questione dovrà adottare una tabella tecnica di maggiorazioni e riduzioni per il prezzo del cotone non sgranato in funzione della sua qualità. Tale tabella sarà di applicazione obbligatoria per tutti i quantitativi oggetto di un contratto;**

(Emendamento 20)

Articolo 16, paragrafo 3

3. Gli Stati membri *limitano*, se del caso, le superfici ammissibili all'aiuto alla produzione di cotone non sgranato, in base a criteri obiettivi relativi

- all'economia agricola delle regioni per le quali è importante la produzione del cotone,
- allo stato pedoclimatico delle superfici in questione,
- alla gestione delle acque irrigue,
- alle rotazioni e tecniche colturali in grado di migliorare l'ambiente.

3. Gli Stati membri, se del caso, **adottano misure per adeguare** le superfici ammissibili all'aiuto alla produzione di cotone non sgranato **alle possibilità aperte dalla regolamentazione vigente**, in base a criteri obiettivi relativi

- all'economia agricola delle regioni per le quali è importante la produzione del cotone,
- **all'occupazione che dipende dalla produzione di cotone,**
- **alla struttura della produzione di cotone,**
- **alle possibilità offerte sul piano agronomico e economico in materia di colture di sostituzione**
- allo stato pedoclimatico delle superfici in questione,
- alla gestione delle acque irrigue,
- alle rotazioni e tecniche colturali in grado di migliorare l'ambiente.

(Emendamento 16)

Articolo 16 bis (nuovo)

Articolo 16 bis

1. Ai fini del presente regolamento si intende per «associazione di produttori» qualsiasi persona giuridica:

- a) costituita per iniziativa dei produttori di cotone,
- b) che ha in particolare lo scopo:
 - 1) di assicurare la programmazione della produzione e il suo adattamento alla domanda, in particolare per quanto riguarda la quantità e la qualità;
 - 2) di promuovere la concentrazione dell'offerta e la commercializzazione della produzione dei suoi aderenti;
 - 3) di ridurre i costi di produzione;
 - 4) di avviare azioni collettive per ridurre l'impatto ambientale della coltivazione, in particolare per quanto riguarda la riduzione del consumo di acqua d'irrigazione, fertilizzanti o prodotti fitosanitari;

Giovedì 15 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

- c) i cui statuti contengono disposizioni relative:
- 1) all'applicazione delle norme adottate dall'associazione di produttori in materia di produzione, commercializzazione e protezione dell'ambiente;
 - 2) all'imposizione ai membri di contributi finanziari necessari per il finanziamento dell'associazione di produttori e l'approvvigionamento del fondo operativo di cui all'articolo 16 quater;
 - 3) alle norme che garantiscano ai produttori associati il controllo, in forme democratiche, sulla loro associazione e sulle relative decisioni;
 - 4) alle sanzioni in caso di inadempienza degli obblighi statutari, in particolare il mancato pagamento dei contributi, o delle norme stabilite dall'associazione di produttori;
 - 5) alle norme relative all'ammissione di nuovi membri, in particolare quelle che stabiliscono un periodo minimo di adesione;
 - 6) alle norme contabili e di bilancio necessarie per il funzionamento dell'associazione.
2. Gli Stati membri riconoscono come associazioni di produttori, a norma del presente regolamento, i gruppi di produttori che lo richiedano, a condizione che:
- a) rispondano ai requisiti di cui al paragrafo 1 e comprovino, tra l'altro, che riuniscono un numero minimo di produttori e un volume minimo di produzione commercializzabile;
 - b) offrano sufficienti garanzie circa l'esecuzione, la durata e l'efficacia della loro azione;
 - c) concedano effettivamente ai loro associati la possibilità di ottenere l'assistenza tecnica necessaria per l'applicazione di pratiche di coltivazione rispettose dell'ambiente.

(Emendamento 17)

Articolo 16 ter (nuovo)

Articolo 16 ter**1. Gli Stati membri:**

- a) decidono in merito alla concessione del riconoscimento entro tre mesi dalla presentazione della domanda, corredata di tutti i pertinenti documenti giustificativi;

Giovedì 15 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

b) comunicano alla Commissione entro un termine di due mesi ogni decisione di concessione, rifiuto o ritiro del riconoscimento.

2. La Commissione accerta il rispetto del disposto dell'articolo 16 bis e del paragrafo 1, lettera b) del presente articolo mediante controlli a seguito dei quali chiede eventualmente agli Stati membri di revocare il riconoscimento concesso.

(Emendamento 18)

Articolo 16 quater (nuovo)

Articolo 16 quater

1. Un aiuto finanziario comunitario è concesso, alle condizioni definite al presente articolo, alle associazioni di produttori che costituiscono un fondo di esercizio.

Tale fondo verrà alimentato tanto dai contributi finanziari dei produttori associati che partecipano al programma operativo quanto dagli aiuti economici contemplati al comma precedente. In caso di circostanze eccezionali per cui la produzione commercializzata fosse inferiore al 70% di quella del periodo di riferimento corrispondente alla presentazione del fondo operativo dell'anno precedente, si terrà conto di quest'ultimo.

2. Il fondo di esercizio di cui al paragrafo 1 è destinato al finanziamento di un programma operativo presentato alle autorità nazionali competenti e da esse approvato a norma dell'articolo 16 quinquies, paragrafo 1.

3. Il programma operativo a cui si riferisce il paragrafo 2, lettera b) deve, tra l'altro, prevedere misure destinate a promuovere l'utilizzo da parte dei membri di tecniche rispettose dell'ambiente, tanto per quanto riguarda le pratiche di coltivazione quanto la gestione dei materiali utilizzati e, in particolare, una o più delle seguenti tecniche:

- riduzione del consumo di acqua d'irrigazione,
- riduzione del consumo di fertilizzanti e fitosanitari,
- sviluppo e applicazione di metodi di produzione integrata o biologica e
- gestione dei residui plastici.

4. Gli aiuti finanziari di cui al paragrafo 1 sono pari all'importo dei contributi finanziari menzionati al medesimo paragrafo ed effettivamente erogati e si limita al 50% delle spese realmente sostenute a norma del paragrafo 2.

Giovedì 15 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

Gli aiuti finanziari, tuttavia, non possono eccedere il 4,5 % del valore della produzione commercializzata da ogni associazione di produttori.

(Emendamento 19)

Articolo 16 *quinquies* (nuovo)**Articolo 16 *quinquies***

1. Il programma operativo di cui all'articolo 16 quater, paragrafo 2, viene presentato alle autorità nazionali competenti, le quali devono approvarlo, respingerlo o chiederne la modifica in osservanza di quanto dispone il presente regolamento.

Gli Stati membri definiscono una disciplina nazionale per l'elaborazione di capitolati d'onori relativi alle misure di cui all'articolo 16 quater, paragrafo 3. Essi trasmettono il progetto di tale disciplina alla Commissione, che può chiederne la modifica entro tre mesi qualora constatati che il progetto non permette di conseguire gli obiettivi fissati dall'articolo 174 del trattato e dal programma politico e d'azione della Comunità a favore dell'ambiente e di uno sviluppo sostenibile.

2. Al più tardi alla fine di ogni anno, le associazioni di produttori comunicano allo Stato membro l'importo indicativo del fondo di esercizio previsto per l'anno successivo e presentano giustificazioni appropriate basate sulle previsioni del programma operativo, sulle spese dell'anno in corso e, se del caso, degli anni precedenti, nonché, se necessario, sulle stime in materia di produzione per l'anno successivo. Lo Stato membro notifica alle associazioni di produttori, entro il 1° gennaio dell'anno successivo, l'entità indicativa dell'aiuto finanziario entro i limiti di cui all'articolo 16 quater, paragrafo 4.

L'aiuto finanziario è erogato in funzione delle spese effettuate per le azioni previste dal programma operativo. Per le stesse azioni, possono essere versati degli anticipi, previo deposito di garanzia o cauzione.

All'inizio di ogni anno e non oltre il 31 gennaio, le associazioni di produttori comunicano allo Stato membro l'importo definitivo delle spese dell'anno precedente, corredato dei documenti giustificativi necessari per ricevere il saldo dell'aiuto finanziario comunitario.

3. I programmi operativi e il loro finanziamento da parte dei produttori e delle associazioni di produttori da un lato e dai fondi comunitari dall'altro sono pluriennali, con una durata minima di tre anni e massima di cinque.

Giovedì 15 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

4. La presentazione a uno Stato membro di un programma operativo da parte di un'associazione di produttori comporterà, da parte di tale organizzazione, l'impegno a sottoporsi ai controlli nazionali e comunitari per quanto riguarda in particolare la corretta gestione delle risorse pubbliche.

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di regolamento del Consiglio relativo all'aiuto alla produzione di cotone (COM(1999) 492 – C5-0049/2000 – 1999/0202(CNS))

(Procedura di consultazione)

Il Parlamento europeo,

- vista la proposta della Commissione al Consiglio (COM(1999) 492),
 - consultato dal Consiglio (C5-0049/2000) ⁽¹⁾,
 - visto l'articolo 67 del regolamento,
 - vista la relazione della commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale (A5-0022/2001),
1. approva la proposta della Commissione così emendata;
 2. invita la Commissione a modificare di conseguenza la sua proposta, in conformità dell'articolo 250, paragrafo 2, del trattato CE
 3. invita il Consiglio ad informarlo qualora intenda discostarsi dal testo approvato dal Parlamento;
 4. chiede l'apertura della procedura di concertazione qualora il Consiglio intenda discostarsi dal testo approvato dal Parlamento;
 5. chiede di essere nuovamente consultato qualora il Consiglio intenda modificare sostanzialmente la proposta della Commissione;
 6. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

⁽¹⁾ Cfr. il protocollo n. 4 concernente il cotone (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 174), allegato all'atto di adesione della Grecia.

Giovedì 15 febbraio 2001

7. Qualità e commercializzazione di frutti a guscio e carrube*

A5-0035/2001

Proposta di regolamento del Consiglio che proroga per un periodo massimo di un anno il finanziamento di taluni piani di miglioramento della qualità e della commercializzazione approvati a norma del titolo II bis del regolamento (CEE) n. 1035/72 (COM(2000) 623 – C5-0533/2000 – 2000/0252(CNS))

La proposta è modificata nel modo seguente:

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 1)

*Titolo*Proposta di
REGOLAMENTO DEL CONSIGLIO

che proroga per un periodo massimo di un anno il finanziamento di taluni piani di miglioramento della qualità e della commercializzazione approvati a norma del titolo II bis del regolamento (CEE) n. 1035/72

Proposta di
REGOLAMENTO DEL CONSIGLIO

che proroga il finanziamento di taluni piani di miglioramento della qualità e della commercializzazione **nonché gli aiuti diretti alle nocciole** approvati a norma del titolo II bis del regolamento (CEE) n. 1035/72 **e dell'articolo 55 del regolamento (CE) n. 2200/96.**

(Emendamento 4)

Considerando 1

(1) Il titolo II bis del regolamento (CEE) n. 1035/72 del Consiglio, del 18 maggio 1972, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore degli ortofrutticoli, stabilisce diverse misure specifiche per ovviare all'inadeguatezza degli impianti di produzione e commercializzazione di alcuni frutti a guscio e delle carrube. È concesso un aiuto alle organizzazioni di produttori che abbiano ricevuto un riconoscimento specifico e che abbiano presentato un piano di miglioramento della qualità e della commercializzazione dei loro prodotti approvato dall'autorità competente.

(1) Il titolo II bis del regolamento (CEE) n. 1035/72 del Consiglio, del 18 maggio 1972, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore degli ortofrutticoli, stabilisce diverse misure specifiche per **evitare l'abbandono delle colture**, ovviare all'inadeguatezza degli impianti di produzione e commercializzazione di alcuni frutti a guscio e delle carrube **e far fronte alla forte concorrenza delle importazioni provenienti da paesi terzi dovuta al degrado della preferenza comunitaria.** È concesso un aiuto alle organizzazioni di produttori che abbiano ricevuto un riconoscimento specifico e che abbiano presentato un piano di miglioramento della qualità e della commercializzazione dei loro prodotti approvato dall'autorità competente.

(Emendamento 5)

Considerando 1 bis (nuovo)

(1 bis) Le colture di frutti a guscio e carrube hanno un importante impatto positivo sull'occupazione, l'ambiente e il paesaggio e consentono la diversificazione delle aziende agricole e il loro mantenimento nel territorio, costituendo una barriera contro i processi di desertificazione.

Giovedì 15 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamenti 2 e 3)

Considerando 1 ter (nuovo)

(1ter) Il Parlamento europeo si è pronunciato sulle misure di sostegno ai frutti a guscio e alle carrube nella sua risoluzione del 16 giugno 2000⁽¹⁾ e nella posizione del 26 ottobre 2000⁽²⁾ in cui ha approvato delle modifiche alla proposta di regolamento (CE) n. 2200/96 relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore degli ortofrutticoli⁽³⁾,

⁽¹⁾ GU C ...

⁽²⁾ GU C ...

⁽³⁾ GU C 337 E del 28.11.2000, pag. 207.

(Emendamento 6)

Considerando 1 quater (nuovo)

(1quater) Nel paragrafo 2 della sua risoluzione del 16 giugno 2000, il Parlamento europeo si è espresso a favore della proroga degli aiuti concessi ai produttori di frutta a guscio e di carrube, comprese le misure volte a migliorare la qualità e la commercializzazione e l'aiuto forfettario diretto per la nocciola, fino all'approvazione di un nuovo regime.

(Emendamento 7)

Considerando 1 quinquies (nuovo)

(1quinquies) Nel paragrafo 1 della sua risoluzione del 16 giugno 2000 il Parlamento europeo ha inoltre esortato la Commissione e il Consiglio ad adottare quanto più rapidamente possibile misure di sostegno alla produzione comunitaria di frutta a guscio e di carrube che prevedano un aiuto forfettario per ettaro volto a garantire il reddito dei produttori del settore.

(Emendamento 8)

Considerando 1 sexies (nuovo)

(1sexies) L'articolo 55 del regolamento (CE) n. 2200/96 del Consiglio, del 28 ottobre 1996, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore degli ortofrutticoli⁽¹⁾ concede per le nocciole raccolte durante le campagne 1997/98, 1998/99 e 1999/2000 un aiuto forfettario alle organizzazioni di produttori riconosciute che attuano un piano di miglioramento della qualità e della commercializzazione dei loro prodotti o un programma operativo per far fronte a una congiuntura particolarmente sfavorevole che attraversa il settore.

⁽¹⁾ GU L 297 del 21.11.1996, pag. 1, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1257/1999 (GU L 160 del 26.6.1999, pag. 80).

Giovedì 15 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONE

EMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 9)

Considerando 2

(2) Il regolamento (CEE) n. 1035/72 è stato abrogato dal regolamento (CE) n. 2200/96 del Consiglio⁽¹⁾; tuttavia, come specificato all'articolo 53 del regolamento (CE) n. 2200/96, i diritti acquisiti dalle organizzazioni di produttori in applicazione del titolo II bis del regolamento (CEE) n. 1035/72 vengono mantenuti fino al loro esaurimento.

(2) Il regolamento (CEE) n. 1035/72 è stato abrogato dal regolamento (CE) n. 2200/96, **senza dare una soluzione di continuità alle misure specifiche per i frutti a guscio e le carrube; nell'articolo 53 del regolamento (CE) n. 2200/96 è specificato soltanto che** i diritti acquisiti dalle organizzazioni di produttori in applicazione del titolo II bis del regolamento (CEE) n. 1035/72 vengono mantenuti fino al loro esaurimento.

⁽¹⁾ GU L 297 del 21.11.1996, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1257/1999 (GU L 160 del 26.6.1999, pag. 80).

(Emendamento 10)

Considerando 2 bis (nuovo)

(2 bis) Le misure generali previste nel regolamento (CE) n. 2200/96 sono insufficienti e inadeguate a rispondere alle necessità specifiche dei frutti a guscio e delle carrube; tuttavia, nell'OCM nel settore degli ortofrutticoli esiste un margine finanziario sufficiente per finanziare il modesto sostegno di cui necessita la produzione comunitaria di frutti a guscio e carrube.

(Emendamento 11)

Considerando 3

(3) Il finanziamento specifico concesso per l'elaborazione e l'attuazione dei piani di miglioramento della qualità e della commercializzazione di cui all'articolo 14, paragrafo 2, lettera d), del regolamento (CEE) n. 1035/72 è limitato ad un periodo di dieci anni; il livello massimo dell'aiuto è *decescente per consentire un graduale aumento della responsabilità finanziaria dei produttori.*

(3) Il finanziamento specifico concesso per l'elaborazione e l'attuazione dei piani di miglioramento della qualità e della commercializzazione di cui all'articolo 14, paragrafo 2, lettera d), del regolamento (CEE) n. 1035/72 è limitato ad un periodo di dieci anni; il livello massimo dell'aiuto è **costante per gli ultimi cinque anni, con un cofinanziamento comunitario del 45% e una partecipazione dello Stato membro del 10% al fine di controllare le spese comunitarie e di responsabilizzare gli Stati membri e le organizzazioni di produttori.**

(Emendamento 12)

Considerando 4

(4) Alcuni piani sono scaduti nel 2000, dopo un periodo di dieci anni.

(4) Alcuni piani sono scaduti nel 2000, dopo un periodo di dieci anni, **e altri piani stanno per scadere nel 2001. L'aiuto specifico alle nocciole è scaduto nella campagna 1999/2000.**

(Emendamento 13)

Considerando 5

(5) Il regolamento (CE) n. 2200/96 stabilisce che la Commissione trasmetta al Consiglio una relazione sull'applicazione di tale regolamento. Essa comprende una valutazione dei risultati delle misure specifiche a favore della frutta a guscio e delle carrube *attuata nel quadro del titolo II bis del regolamento (CEE) n. 1035/72 e può prevedere ulteriori misure di sostegno.* Nel

(5) Il regolamento (CE) n. 2200/96 stabilisce che la Commissione trasmetta al Consiglio una relazione sull'applicazione di tale regolamento. Essa comprende una valutazione dei risultati delle misure specifiche a favore della frutta a guscio e delle carrube e **deve** prevedere ulteriori misure di sostegno. Nel frattempo, le organizzazioni di produttori i cui piani di miglio-

Giovedì 15 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

frattempo, le organizzazioni di produttori i cui piani di miglioramento scadono nel 2000 e che continuano a soddisfare i criteri di riconoscimento possono chiedere la prosecuzione del finanziamento dei loro piani *nel quadro del bilancio 2001*.

mento scadono nel 2000 e nel 2001 e che continuano a soddisfare i criteri di riconoscimento possono chiedere la prosecuzione del finanziamento dei loro piani e **le organizzazioni di produttori di nocciole che soddisfano le condizioni stabilite nell'articolo 55 del regolamento (CE) n. 2200/96 possono chiedere l'aiuto forfettario per le campagne 2000/2001 e 2001/2002. Queste misure vorrebbero prorogate su proposta della Commissione, con decisione del Consiglio, previa consultazione del Parlamento europeo, per il periodo di tempo necessario fino all'entrata in vigore delle misure di sostegno al settore che le sostituiscono.**

(Emendamento 14)

Considerando 6

(6) Sono ammesse *al finanziamento nel quadro del bilancio 2001* unicamente le domande di aiuto relative ai lavori effettuati fino al 15.6.2001.

(6) Sono ammesse **ai piani di miglioramento della qualità e della commercializzazione** unicamente le domande di aiuto relative ai lavori effettuati fino al **31.12.2002**.

(Emendamento 15)

Considerando 8

(8) Il periodo summenzionato di *un anno* non è sufficiente per completare le azioni di estirpazione seguita da reimpianto e/o riconversione varietale. L'aiuto massimo per ettaro va quindi pagato in relazione ad altre operazioni, di cui all'articolo 2, paragrafo 1, terzo comma, e paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 790/89 del Consiglio,

(8) Il periodo summenzionato di **due anni** non è sufficiente per completare le azioni di estirpazione seguita da reimpianto e/o riconversione varietale. L'aiuto massimo per ettaro va quindi pagato in relazione ad altre operazioni, di cui all'articolo 2, paragrafo 1, terzo comma, e paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 790/89 del Consiglio,

(Emendamento 16)

Considerando 8 bis (nuovo)

(8 bis) Attualmente l'OCM nel settore degli ortofrutticoli non prende in considerazione la produzione di castagne e pistacchi, motivo per cui sarebbe opportuno includere questi due prodotti nell'allegato I del regolamento (CE) n. 2200/96, di modo che i produttori di questi settori beneficino del processo di normalizzazione e strutturazione in organizzazioni di produttori.

(Emendamento 17)

ARTICOLO 1

Le organizzazioni di produttori riconosciute impegnate nella produzione e commercializzazione della frutta a guscio e/o delle carrube di cui all'articolo 14 bis del regolamento (CEE) n. 1035/72, i cui piani di miglioramento della qualità e della commercializzazione sono stati approvati nel 1990, possono chiedere la prosecuzione del finanziamento dei loro piani per un ulteriore periodo massimo di *un anno*, alle condizioni stabilite nel presente regolamento.

Le organizzazioni di produttori riconosciute impegnate nella produzione e commercializzazione della frutta a guscio e/o delle carrube di cui all'articolo 14 bis del regolamento (CEE) n. 1035/72, i cui piani di miglioramento della qualità e della commercializzazione sono stati approvati nel 1990, possono chiedere la prosecuzione del finanziamento dei loro piani per un ulteriore periodo massimo di **due anni**, alle condizioni stabilite nel seguente regolamento. **Per i piani approvati nel 1991 può essere chiesta la prosecuzione del finanziamento per un periodo supplementare di un anno.**

Giovedì 15 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 18)

ARTICOLO 1 BIS (nuovo)

Articolo 55 (regolamento (CE) n. 2200/96)

Articolo 1 bis**Il testo dell'articolo 55 del regolamento (CE) n. 2200/96 è sostituito dal testo seguente:****Articolo 55****Per le nocchie prodotte durante le campagne 1997/98, 1998/99, 1999/00, 2000/01 e 2001/02 è concesso un aiuto di 15 euro/100 kg alle organizzazioni di produttori riconosciute a norma del regolamento (CEE) n. 1035/72 o a norma del presente regolamento che hanno attuato un piano di miglioramento della qualità a norma dell'articolo 14 quinquies del regolamento (CEE) n. 1035/72 o un programma operativo a norma del presente regolamento.**

(Emendamento 19)

ARTICOLO 1 TER (nuovo)

Articolo 55 bis (nuovo) (regolamento (CE) n. 2200/96)

Articolo 1 ter**Nel regolamento (CE) n. 2200/96, dopo l'articolo 55 è inserito il seguente articolo 55 bis:****Articolo 55 bis****La Commissione presenta proposte volte a integrare nel presente regolamento le misure specifiche applicabili alla frutta a guscio e alle carrube.**

(Emendamento 20)

ARTICOLO 2

L'aiuto è corrisposto unicamente per le superfici per le quali è stata presentata una domanda di aiuto in relazione al decimo anno del piano ed è limitato ad un massimo di 241,50 EUR/ha come stabilito all'articolo 2, paragrafo 1, terzo comma, e all'articolo 2, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 790/89. Esso si applica per un periodo *massimo* di *un anno* a decorrere immediatamente dalla scadenza del piano e al più tardi fino al 15.6.2001.

Le domande di proroga del finanziamento di un piano conformemente all'articolo 1 implicano che l'organizzazione di produttori accetta di applicare il suo piano approvato per il decimo anno per *un* ulteriore periodo massimo di *un anno*.

L'aiuto **ai piani di miglioramento della qualità e della commercializzazione** è corrisposto unicamente per le superfici per le quali è stata presentata una domanda di aiuto in relazione al decimo anno del piano ed è limitato ad un massimo di 241,50 EUR/ha come stabilito all'articolo 2, paragrafo 1, terzo comma, e all'articolo 2, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 790/89. **Per i piani di miglioramento approvati nel 1990** esso si applica per un periodo di **due anni e per i piani di miglioramento approvati nel 1991** esso si applica per un periodo di **un anno**, a decorrere immediatamente dalla scadenza del piano e al più tardi fino al **31.12.2002**.

Le domande di proroga del finanziamento di un piano conformemente all'articolo 1 implicano che l'organizzazione di produttori accetta di applicare il suo piano approvato per il decimo anno per l'ulteriore periodo **stabilito nel paragrafo precedente**.

Giovedì 15 febbraio 2001

TESTO
DELLA COMMISSIONEEMENDAMENTI
DEL PARLAMENTO

(Emendamento 21)

ARTICOLO 3 BIS (nuovo)

Articolo 3 bis

Le misure previste nel presente regolamento sono prorogate su proposta della Commissione, con decisione del Consiglio, previa consultazione del Parlamento europeo, per il periodo di tempo necessario fino all'entrata in vigore delle misure di sostegno al settore che le sostituiscono.

(Emendamento 22)

ARTICOLO 3 TER (nuovo)

Articolo 3 ter

Le proposte presentate dalla Commissione sulle misure di sostegno definitive al settore della frutta a guscio e delle carrube dovranno includere un aiuto forfettario per ettaro che garantisca il mantenimento del reddito dei produttori del settore.

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di regolamento del Consiglio che proroga per un periodo massimo di un anno il finanziamento di taluni piani di miglioramento della qualità e della commercializzazione approvati a norma del titolo II bis del regolamento (CEE) n. 1035/72 (COM(2000) 623 – C5-0533/2000 – 2000/0252(CNS))

(Procedura di consultazione)

Il Parlamento europeo,

- vista la proposta della Commissione al Consiglio (COM(2000) 623),
 - consultato dal Consiglio a norma dell'articolo 37 del trattato CE (C5-0533/2000),
 - visto l'articolo 67 del suo regolamento,
 - vista la relazione della commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale (A5-0035/2001),
1. approva la proposta della Commissione così emendata;
 2. invita la Commissione a modificare di conseguenza la sua proposta, in conformità dell'articolo 250, paragrafo 2, del trattato CE;
 3. invita il Consiglio ad informarlo qualora intenda discostarsi dal testo approvato dal Parlamento;
 4. chiede di essere nuovamente consultato qualora il Consiglio intenda modificare sostanzialmente la proposta della Commissione;
 5. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.
-

Giovedì 15 febbraio 2001

8. Conseguenze sociali della ristrutturazione industriale

B5-0089/2001

Risoluzione del Parlamento europeo sulle conseguenze sociali della ristrutturazione industriale

Il Parlamento europeo,

- visti gli articoli 127 e 136 del trattato CE,
 - vista la direttiva del Consiglio 94/45/CE del 22 settembre 1994 sul comitato aziendale europeo ⁽¹⁾,
 - vista la direttiva del Consiglio 98/59/CE del 20 luglio 1998 sui licenziamenti collettivi (versione consolidata delle direttive 75/129/CEE et 92/56/CEE) ⁽²⁾,
 - viste le conclusioni del Consiglio europeo straordinario di Lisbona del 23 e 24 marzo 2000 e le risoluzioni di questo Parlamento a tale proposito,
 - visto il suo parere del 14 aprile 1999 sulla proposta di direttiva del Consiglio che istituisce un quadro generale relativo all'informazione e alla consultazione dei lavoratori nella Comunità europea (COM(1998) 612 — C4-0706/1998 — 1998/0315(SYN)) ⁽³⁾,
 - vista la sua risoluzione del 19 novembre 1997 sulla relazione finale del gruppo di esperti «Sistemi europei di partecipazione dei lavoratori» (relazione Davignon) (C4-0455/1997) ⁽⁴⁾,
 - viste le sue risoluzioni del 28 ottobre 1999 ⁽⁵⁾ e del 17 febbraio 2000 ⁽⁶⁾ sulla ristrutturazione delle aziende in Europa,
- A. considerando che il Consiglio europeo di Nizza ha confermato il legame indissolubile tra l'espansione economica e il progresso sociale,
- B. considerando che le società dovrebbero essere quanto più libere possibili di adottare decisioni gestionali che garantiscano la crescita commerciale delle loro aziende e contribuire così ad affrontare il problema della disoccupazione strutturale di lunga durata in Europa, pur con la piena consapevolezza degli effetti delle loro decisioni,
- C. considerando che l'Agenda sociale europea approvata a Nizza metteva in evidenza la necessità di coinvolgere maggiormente i lavoratori nella gestione dei cambiamenti e di combinare la sicurezza dei lavoratori con la flessibilità delle imprese in un contesto di crescente interdipendenza delle economie europee e di cambiamenti nell'ambiente e nei rapporti di lavoro,
- D. considerando che una serie di importanti società che operano tanto nei nuovi settori tecnologici come le telecomunicazioni, quanto in settori più tradizionali come quelli dei prodotti alimentari, della siderurgia, dei tessili, delle industrie chimiche e degli autoveicoli hanno subito importanti ristrutturazioni negli ultimi mesi, con la conseguente perdita di migliaia di posti di lavoro in tutta l'UE,
- E. considerando che spesso è il maggior datore di lavoro di una determinata regione a essere oggetto di ristrutturazione e che pertanto le perdite di posti di lavoro hanno un impatto non solo sui singoli lavoratori interessati ma anche sulla coesione sociale ed economica di un'intera provincia o regione,

⁽¹⁾ GU L 254 del 30.9.1994, pag. 64.

⁽²⁾ GU L 225 del 12.8.1998, pag. 16.

⁽³⁾ GU C 219 del 30.7.1999, pag. 223.

⁽⁴⁾ GU C 371 del 8.12.1997, pag. 83.

⁽⁵⁾ GU C 154 E del 5.6.2000, pag. 139.

⁽⁶⁾ GU C 339 E del 29.11.2000, pag. 280.

Giovedì 15 febbraio 2001

- F. considerando che la direttiva sui licenziamenti collettivi stabilisce che qualora un datore di lavoro contempra licenziamenti collettivi deve avviare tempestivamente le consultazioni con i rappresentanti dei lavoratori al fine di raggiungere un accordo,
- G. considerando che la direttiva sui comitati aziendali stabilisce procedure per l'informazione e la consultazione dei lavoratori in società che operano in più di uno Stato membro,
- H. considerando che numerosi dei recenti casi di ristrutturazioni di società sono avvenuti senza informare i lavoratori e senza consultazioni né preavvisi che avrebbero consentito loro di cercare soluzioni alternative allo scopo di attenuare le conseguenze sociali della ristrutturazione,
- I. considerando che in alcuni casi le società in questione hanno beneficiato di aiuti statali, incentivi fiscali o finanziamenti comunitari volti a promuovere l'occupazione in specifiche regioni o settori,
1. chiede alla Commissione di verificare, ove necessario, se imprese o raggruppamenti di imprese abbiano operato in conformità delle direttive 98/59/CE e 94/45/CE;
 2. invita la Commissione e gli Stati membri ad adottare un'impostazione più costruttiva nei confronti delle ristrutturazioni industriali e delle loro conseguenze sociali, allo scopo di evitare conseguenze negative sui livelli dell'occupazione e sulle condizioni di lavoro, sulla coesione economica e sociale e sul livello di competitività dell'industria comunitaria;
 3. insiste sulla necessità di sviluppare il dialogo sociale in modo continuo a monte delle ristrutturazioni a livello di impresa, settore e regionale;
 4. accoglie favorevolmente il ruolo del proposto Osservatorio europeo sui cambiamenti all'interno della Fondazione di Dublino, che potrà spianare nuove vie agli imprenditori e ai lavoratori onde avanzare proposte per soluzioni socialmente sostenibili in casi concreti di ristrutturazione;
 5. deplora che recentemente, in numerosi casi di ristrutturazioni di società, le esistenti disposizioni comunitarie in materia di licenziamenti collettivi, di trasferimenti di imprese e di informazione e consultazione dei lavoratori e dei comitati aziendali europei non siano state, a quanto risulta, pienamente rispettate e chiede alle autorità competenti di effettuare indagini approfondite su ogni caso;
 6. ritiene che l'attuale clima di mutamento industriale richieda una revisione e un aggiornamento della legislazione in vigore e chiede pertanto:
 - a) alla Commissione, di presentare urgentemente, entro la fine del 2001, una revisione della direttiva sui comitati aziendali europei, prestando particolare attenzione alla necessità di prevedere sanzioni per il mancato rispetto della direttiva;
 - b) alla Commissione, di pubblicare immediatamente il suo studio sul funzionamento della direttiva sui licenziamenti collettivi, come comunicato nell'Agenda sociale europea approvata a Nizza, allo scopo di modificare la direttiva qualora si ritenga che non sia stata efficace a proteggere i lavoratori;
 - c) al Consiglio, di adottare senza indugio la sua posizione comune sulla direttiva quadro in materia di informazione e consultazione dei lavoratori, tenendo conto degli emendamenti approvati da questo Parlamento in prima lettura;
 - d) alla Commissione, di effettuare uno studio sulla direttiva sui trasferimenti di imprese sulla base del quale si potrebbe presentare una proposta concernente un emendamento alla direttiva stessa, che preveda sanzioni da applicare qualora non venga rispettata;
 7. invita la Commissione e i partner sociali europei a raggiungere un accordo sull'introduzione da parte di grandi società europee di relazioni annuali sulla gestione dei cambiamenti in materia di occupazione e di condizioni di lavoro, elaborate di concerto con i rappresentanti dei lavoratori;

Giovedì 15 febbraio 2001

8. ritiene che tutte le norme comunitarie che stabiliscono disposizioni pratiche per l'informazione e la consultazione dei lavoratori debbano prevedere l'informazione e la consultazione nella fase della programmazione di eventuali proposte di ristrutturazione, in modo da assicurare che la consultazione sia effettiva e che sia possibile incidere sul processo decisionale;
9. ricorda la sua posizione adottata in prima lettura sulla direttiva quadro in materia di informazione e consultazione dei lavoratori secondo cui gli Stati membri dovrebbero assicurare che, qualora una decisione abbia conseguenze particolarmente negative per i lavoratori, la decisione finale possa essere rinviata per un periodo idoneo su richiesta dei rappresentanti dei lavoratori in modo da poter continuare le consultazioni per evitare o attenuare tali conseguenze negative; invita gli Stati membri a tener conto di questa impostazione quando applicano le disposizioni comunitarie relative all'informazione e alla consultazione dei lavoratori;
10. insiste che l'articolo 127 del trattato CE, secondo cui l'obiettivo di un elevato livello di occupazione deve essere preso in considerazione nell'ambito di tutte le politiche e attività della Comunità, è anche applicabile alla politica di concorrenza, e accoglie favorevolmente la dichiarazione resa dalla Commissione dinanzi a questo Parlamento secondo cui essa ne terrà maggiormente conto nelle sue procedure interne al momento di approvare le fusioni tra società con sede negli Stati membri;
11. ribadisce il suo invito affinché con gli aiuti comunitari e nazionali alle imprese si perseguano obiettivi di sicurezza occupazionale a lungo termine nelle imprese sostenute nonché obiettivi di sviluppo regionale e chiede che in caso di mancato rispetto degli impegni assunti le imprese siano obbligate al rimborso degli aiuti;
12. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione alla Commissione, al Consiglio, ai governi e ai parlamenti degli Stati membri e alle parti sociali.

9. Seguito della relazione annuale della BEI

A5-0023/2001

Risoluzione del Parlamento europeo sul seguito alla relazione annuale della Banca europea per gli investimenti (2000/2173(INI))

Il Parlamento europeo,

- visti gli articoli 266 e 267 del trattato CE che istituiscono la Banca europea per gli investimenti e il protocollo allegato al trattato che disciplina lo statuto della Banca,
- vista la 42^a relazione annuale (1999) della BEI,
- viste le relazioni dell'unità di valutazione interna della BEI,
- visto il parere di iniziativa del Comitato economico e sociale sul ruolo svolto dalla BEI nella politica regionale europea (CES 1001-2000),
- viste le conclusioni dei Consigli europei di Dublino (1998), Colonia (1999), Helsinki (1999) e Lisbona (2000),
- vista la sua risoluzione del 18 maggio 2000 sulla raccomandazione della Commissione relativa agli indirizzi di massima per le politiche economiche degli Stati membri e della Comunità, elaborata ai sensi dell'articolo 99, paragrafo 2 del trattato che istituisce la Comunità europea (COM(2000) 214 — C5-0218/2000 — 2000/2119(COS))⁽¹⁾,
- vista la sua risoluzione del 3 ottobre 2000 sulla comunicazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo «Il capitale di rischio: attuazione del piano d'azione — proposte per progredire» (COM(1999) 493 — C5-0320/1999 — 1999/2208(COS))⁽²⁾,

⁽¹⁾ «Testi approvati» in tale data, punto 3.

⁽²⁾ «Testi approvati» in tale data, punto 9.

Giovedì 15 febbraio 2001

- vista la sua risoluzione del 26 ottobre 2000 sulla comunicazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo sulle politiche e misure dell'Unione europea per ridurre le emissioni di gas a effetto serra: verso un programma europeo per il cambiamento climatico (ECCP) (COM(2000) 88 — C5-0192/2000 — 2000/2103(COS))⁽¹⁾,
 - visto il discorso tenuto il 10 luglio 2000 dal Presidente Maystadt dinanzi alla commissione per il controllo dei bilanci,
 - visto l'articolo 163 del suo regolamento,
 - vista la relazione della commissione per i problemi economici e monetari (A5-0023/2001),
- A. considerando che la BEI è stata creata dal trattato CE quale strumento di finanziamento privilegiato delle Comunità europee per conseguire i loro obiettivi e che questa missione è stata corroborata dall'Unione europea,
- B. considerando che il contributo della BEI al conseguimento degli obiettivi dell'Unione è stato riaffermato dai Consigli europei di Helsinki, Berlino e Colonia (1999), nonché da quello di Lisbona (2000),
- C. considerando che nel 1999 i finanziamenti in essere su risorse proprie e le garanzie sono stati pari a 179,1 miliardi di euro,
- D. considerando che i prestiti accordati nel 1999 hanno registrato un incremento dell'8% rispetto all'anno precedente raggiungendo i 31,8 miliardi, di cui 27,8 nei paesi dell'Unione (87%), 2,4 nei paesi candidati all'adesione (Cipro compresa, tranne la Turchia), 0,8 nei paesi del partenariato euromediterraneo (tranne Cipro), 0,3 nei paesi ACP, 0,46 negli altri paesi del Terzo mondo e 0,06 nei Balcani, per un totale di 120 paesi,
- E. considerando che le attività svolte dalla BEI fuori dell'Unione sono basate principalmente su un mandato dell'Unione e degli Stati membri; che le linee principali della sua azione riguardano il recepimento dell'*acquis* comunitario nei paesi candidati per mezzo del rinnovo dello strumento di preadesione, del sostegno, sviluppo e privatizzazione del settore produttivo e di un maggiore sostegno al settore bancario locale,
- F. considerando che la BEI interviene essenzialmente nell'ambito dell'UE; considerando che la banca svolge un ruolo importante nello sviluppo e nel finanziamento di una politica europea degli investimenti,
- G. considerando che nell'Unione e nei paesi candidati essa deve vigilare sul rispetto dell'*acquis* comunitario pur operando principalmente di propria iniziativa, con fondi propri o raccolti sul mercato,
- H. considerando che negli altri paesi essa interviene su mandato della Commissione e gestisce fondi del bilancio dell'Unione o garantiti dall'Unione,
- I. considerando che, nella sua azione al di fuori del mandato, essa dispone essenzialmente del vantaggio rappresentato sul mercato dei capitali dalla sua quotazione AAA e dalla garanzia che l'Unione può fornire,
- J. considerando che, limitatamente agli investimenti ambientali nell'ambito del partenariato euromediterraneo, l'Unione accorda inoltre un bonifico del 3% del tasso d'interesse,
- K. considerando che il consiglio di amministrazione della BEI ha adottato nel gennaio 1999 un piano di attività della Banca per il periodo 1999-2000; che detto piano d'attività stabilisce tre priorità assolute (la promozione dello sviluppo regionale e della coesione dell'Unione, il capitale umano (sanità e istruzione) e il finanziamento delle PMI con capitale di rischio) e due priorità elevate (da un lato le reti di trasporto transfrontaliere e l'ambiente e, dall'altro, una stretta cooperazione con il settore bancario),
- L. considerando che il piano di attività stabilisce che le decisioni di finanziamento siano adottate sulla base di tre «pilastri» (coerenza tra le singole operazioni e gli obiettivi prioritari dell'Unione, qualità e ammissibilità del progetto di investimento, e interesse finanziario specifico che presenta il ricorso alle risorse della BEI),

⁽¹⁾ «Testi approvati» in tale data, punto 11.

Giovedì 15 febbraio 2001

- M. considerando che l'Unione europea si è posta l'obiettivo di divenire l'economia, basata sulla conoscenza, più competitiva e dinamica del mondo e che tale obiettivo comporta considerevoli investimenti, pubblici e privati, nonché investimenti tecnici, umani e ambientali; che questo Parlamento ha altresì sottolineato l'importanza tutta particolare che riveste il finanziamento del capitale di rischio e delle PMI in fondi propri della BEI,
- N. considerando che l'Unione europea si è altresì prefissa obiettivi di riduzione delle emissioni di gas a effetto serra, che fra otto anni saranno vincolanti; che questo Parlamento ha già pronosticato che, allo stato attuale delle cose, tali obiettivi rischiano di non essere conseguiti, tenuto conto del tasso di crescita attuale e delle conseguenze di tale crescita in termini di CO₂,
- O. considerando che l'azione della BEI è il mezzo privilegiato di cui dispone l'UE per effettuare investimenti, segnatamente nei tre settori succitati,
- P. considerando che l'importanza della BEI nel dispositivo istituzionale dell'Unione, il volume dei fondi da essa gestiti, parte dei quali proviene dal bilancio dell'Unione, e l'impatto dei suoi interventi per quanto concerne la coesione economica, regionale e sociale e l'ambiente giustificano una stretta sorveglianza da parte delle istituzioni comunitarie, con particolare riferimento alla Corte dei conti europea e all'OLAF,
- Q. considerando che la BEI sottolinea che il suo statuto di istituzione finanziaria la rende soggetta a metodi classici di controllo interno ed esterno del settore bancario, segnatamente il suo Comitato di vigilanza; che certamente quando essa mobilita fondi comunitari (prestiti su mandato e prestiti bonificati) è soggetta anche al controllo della Corte dei conti; che il suo Presidente ha tuttavia espresso, fin dal novembre 1999, con lettera al Parlamento, al Consiglio e alla Commissione, la sua disponibilità a collaborare con l'OLAF; che si attende una sentenza della Corte di Giustizia europea che determinerà con precisione quali aspetti dell'attività della BEI sono obbligatoriamente di competenza dell'OLAF,
- R. considerando che le ONG riunite nella *CEE Bankwatch Network* sono preoccupate per l'opacità della giustificazione dei progetti sostenuti dalla BEI, per l'assenza di dibattito pubblico quanto alla loro valutazione, ex ante ed ex post, e considerano che alla BEI manchino la volontà e il personale per valutare l'impatto economico, ecologico e sociale dei suoi progetti; considerando che quest'ultima critica è confermata dalla recente pubblicazione delle prime relazioni dell'unità di valutazione interna (*Ex post Evaluation Unit*) della BEI, nelle quali si sottolinea che la maggior parte dei progetti esaminati mancano di valutazione dell'impatto e di giustificazioni a priori e ancor più una valutazione a posteriori dei risultati ottenuti; che quando questa può essere effettuata, rivela troppo spesso l'assenza di un impatto positivo delle realizzazioni; che la conformità agli obiettivi prioritari dell'Unione è raramente presa in considerazione in maniera esplicita nella giustificazione; che molti dei progetti adottati dalla BEI avrebbero senza difficoltà trovato un altro finanziamento; che, in definitiva, i «tre pilastri» del piano d'attività non sono rispettati,
- S. considerando che le attività della BEI mirano a esercitare un effetto positivo sugli obiettivi dell'UE in materia di crescita e occupazione iscritti nel processo di Lussemburgo; constatando che sono disponibili pochi dati per poter valutare a fondo tale effetto in modo da trarne delle conclusioni per la politica futura; chiedendosi pertanto se nel Consiglio dei governatori, nel Consiglio di amministrazione, nel Comitato direttivo e nelle restanti strutture di gestione della banca esistano competenze sufficienti per quanto concerne l'efficacia della politica occupazionale,
- T. considerando che le inquietudini sono ancora maggiori nel caso dei prestiti globali e degli investimenti del FEI, frammentati in decine di migliaia di piccoli progetti, obiezione a cui la BEI risponde che è responsabilità delle banche e dei fondi di investimento riferirle in merito alla conformità dei progetti finanziati con gli obiettivi dell'Unione,
1. si compiace con la BEI per il suo contributo sempre più incisivo agli sforzi dell'Unione europea a favore della crescita, della piena occupazione e della coesione interregionale e sociale, esteso oggi ai paesi candidati;
 2. si compiace della creazione della Task Force per i Balcani nel giugno 1999; suggerisce che la BEI negozi con ciascun paese candidato e con i paesi balcanici un piano di investimento strategico che permetta di integrare i successivi progetti in una visione d'insieme a medio termine che tenga conto degli impegni reciproci dell'UE e del paese considerato;

Giovedì 15 febbraio 2001

3. esprime viva approvazione per il piano d'attività 1999-2000, con le sue tre priorità e i suoi tre pilastri; ritiene che la BEI possa accordare maggiore priorità alle esigenze ambientali enunciate nel trattato di Kyoto;
4. invita la BEI a effettuare uno studio più approfondito sul contributo effettivo degli investimenti dell'UE e della BEI allo sviluppo regionale e ambientale;
5. esorta la BEI ad accordare la priorità al finanziamento delle reti transeuropee che rappresentano un elemento infrastrutturale essenziale per lo sviluppo di un'economia di mercato imperniata sulla coesione sociale; incoraggia la BEI a investire ulteriormente nel settore delle energie rinnovabili e a far sì che nella scelta dei progetti da sostenere un criterio importante sia che vengano evitate le emissioni di anidride carbonica;
6. invita gli Stati membri e i paesi associati a tener conto fin dall'inizio degli obiettivi dell'Unione e ad associarvi la BEI fin dalle prime fasi; invita la Commissione e il Consiglio ad estendere rapidamente (per tutti i paesi candidati dapprima, per l'UE poi) il meccanismo di bonifico dei tassi di interesse di cui beneficia la BEI a tutti i progetti di trasporto (segnatamente al trasporto ferroviario e per via navigabile) e di produzione di energia rinnovabile, qualora siano atti a favorire il rispetto degli impegni di Kyoto; suggerisce alla BEI e alla Commissione di esaminare con la BCE i mezzi per rifinanziare a tasso eccezionalmente basso gli investimenti resi necessari dai criteri di Kyoto;
7. chiede maggiore coordinamento con la BESR in materia di progetti nei paesi candidati all'adesione e negli altri paesi dell'Europa orientale onde armonizzare le procedure di valutazione, i criteri di impatto ambientale e le politiche sociali;
8. invita la BEI a concentrare il suo contributo all'occupazione e alle nuove tecnologie sotto forma di finanziamento delle infrastrutture (autostrade dell'informazione) e della formazione del capitale umano;
9. invita la BEI a far sì che un volume di capitale di rischio sufficiente sia messo a disposizione delle PMI di tutti i settori che incontrano difficoltà a richiamare capitale di rischio attraverso la borsa;
10. invita la BEI e il FEI a prestare altresì particolare attenzione al settore dell'«economia sociale» e agli investimenti necessari per lo sviluppo di «servizi locali» che, visto il fabbisogno crescente di servizi di terzi in materia di assistenza e di lavori domestici, rivestono grande importanza per ottimizzare il grado di partecipazione al processo lavorativo;
11. ritiene che le risorse comunitarie messe a disposizione della BEI debbano essere controllate dalla Corte dei conti dal punto di vista dell'efficacia e della legittimità delle spese; invita la BEI, la Commissione e la Corte dei conti a collaborare strettamente quando sono in gioco fondi comunitari; ritiene che, in quanto banca, la BEI debba essere soggetta ad un'adeguata vigilanza bancaria prudenziale e alle stesse norme prudenziali applicabili alle banche commerciali; accoglie favorevolmente la volontà del Presidente della BEI di cooperare con l'OLAF;
12. si compiace della tendenza a una divulgazione dell'informazione annunciata dalla BEI; si congratula per la pubblicazione delle relazioni dell'Unità di valutazione della Banca e la invita a metterle a disposizione sul sito Web; invita la BEI ad ispirarsi alle migliori pratiche delle istituzioni di finanziamento internazionale (Banca mondiale, BERS) nelle sue relazioni con le organizzazioni non governative, a monte e a valle dei progetti che esse finanziano, e ad associarle in particolare al dibattito pubblico sulla scelta delle opzioni tecniche, nonché alla valutazione a medio termine dei risultati ottenuti;
13. sollecita la BEI a rafforzare il proprio organico incaricato della valutazione dei progetti e a istituire in seno alla propria struttura un dipartimento con il compito di analizzare l'impatto ambientale e valutare i progetti nel corso del loro esame preventivo e della loro attuazione, al fine di assicurare il rispetto della legislazione locale e potenziare i benefici per l'ambiente;
14. riconosce che la riforma dei legami tra BEI e FEI non può che accrescere la flessibilità e il campo di iniziativa del FEI; invita tuttavia la BEI e il FEI ad intensificare il loro controllo sull'utilizzazione dei prestiti globali e dei fondi propri investiti, per meglio valutarne la conformità alle «priorità» e ai «pilastri» del piano d'attività; suggerisce loro di ricorrere a tal fine ai metodi di certificazione e di valutazione delegata;

Giovedì 15 febbraio 2001

15. invita la BEI a prendere in considerazione la possibilità di far posto, all'interno delle strutture di controllo e di gestione, a una maggiore competenza e a un maggiore apporto del mercato del lavoro e dell'occupazione, in primo luogo chiedendo agli Stati membri di tenere conto di questi aspetti in sede di copertura dei posti vacanti e, in secondo luogo, chiedendo attivamente il parere di organizzazioni delle parti sociali e della società civile;
16. esorta sia la BEI, in quanto istituzione dell'Unione europea che opera a sostegno delle politiche comunitarie, sia gli Stati membri a nominare e ad assumere donne e uomini in numero uguale in tutti gli organi e servizi della BEI;
17. deplora che la stragrande maggioranza delle informazioni sul sito web della BEI sia disponibile solo in inglese e in francese; richiama l'attenzione sul fatto che non tutti i clienti potenziali, segnatamente quelli che esercitano la loro attività nelle piccole e medie imprese, padroneggiano queste lingue; invita la BEI a rettificare la situazione e a rendere disponibili in tutte le lingue ufficiali dell'Unione europea tutte le informazioni presentate nel sito web;
18. chiede alla sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio e alla Commissione nonché alla BEI e ai parlamenti degli Stati membri.

10. Crescita economica dell'Unione europea

A5-0020/2001

Risoluzione del Parlamento europeo sull'impatto della liberalizzazione e il processo di riforme economiche sulla crescita economica dell'Unione europea (2000/2172(INI))

Il Parlamento europeo,

- viste le conclusioni del Consiglio europeo straordinario di Lisbona del 23 e 24 marzo 2000 relative al passaggio a un'economia di piena occupazione, competitiva, dinamica e basata sulla conoscenza e sul rafforzamento della coesione sociale,
 - vista la sua risoluzione del 18 maggio 2000 sulla raccomandazione della Commissione relativa agli indirizzi di massima per le politiche economiche degli Stati membri e della Comunità, elaborata ai sensi dell'articolo 99, paragrafo 2 del trattato che istituisce la Comunità europea (COM(2000) 214 — C5-0218/2000 — 2000/2119(COS)⁽¹⁾),
 - visto l'articolo 163 del suo regolamento,
 - vista la relazione della commissione per i problemi economici e monetari (A5-0020/2001),
- A. considerando che uno degli obiettivi degli Stati membri e delle istituzioni è l'applicazione del principio di un'economia sociale di mercato, che consenta lo sviluppo della concorrenza e la collocazione ottimale delle risorse e che offra valide basi per il nuovo obiettivo strategico dell'Unione, ossia quello di divenire l'economia più dinamica del mondo basata sulla conoscenza, capace di uno sviluppo sostenibile, caratterizzata da maggiori e migliori posti di lavoro e da una maggiore coesione sociale,
 - B. ricordando che la Commissione punta ad una ripresa economica di ampio respiro, caratterizzata da prospettive di crescita favorevole e da un tasso di crescita reale annuale del 3% per l'insieme dei paesi dell'Unione,
 - C. consapevole che la mondializzazione e il rapido sviluppo della nuova economia rappresentano un'importante sfida per l'Unione e i suoi Stati membri, il che comporterà una profonda trasformazione delle nostre strutture economiche e sociali,
 - D. ritenendo che, nonostante gli sviluppi economici positivi registrati in questi ultimi anni e le buone prospettive per il futuro, sia imperativo continuare a procedere sulla via di una liberalizzazione e regolamentazione equilibrate,

⁽¹⁾ «Testi approvati» in tale data, punto 3.

Giovedì 15 febbraio 2001

- E. considerando che tale approccio è ormai ampiamente condiviso sia a livello dei responsabili delle decisioni politiche che degli operatori economici degli Stati membri, ma che è importante che tale strategia non sia perseguita a detrimento delle conquiste sociali europee e della situazione dell'occupazione,
- F. considerando che dei validi servizi pubblici, quali la sanità e l'istruzione, sono di importanza vitale non solo per il benessere dei cittadini ma anche per l'efficace funzionamento delle imprese private,
- G. ricordando che a seguito delle decisioni di Lisbona l'Unione si è prefissata un nuovo obiettivo strategico da realizzare entro il 2010, vale a dire fare dell'economia europea l'economia basata sulla conoscenza più competitiva e dinamica al mondo, in grado di garantire uno sviluppo durevole, una maggiore coesione sociale in relazione con i mercati internazionali e, di conseguenza, la creazione di nuovi posti di lavoro,
1. sostiene integralmente l'obiettivo del Consiglio di trasformare l'Unione europea nell'area più dinamica del mondo entro il 2010 e ritiene che uno sforzo concertato inteso a rendere l'Europa più competitiva richieda ulteriori forme equilibrate di liberalizzazione e regolamentazione nonché una rapida adozione degli strumenti giuridici e amministrativi indispensabili per realizzare le necessarie riforme;
 2. ritiene che gli indicatori statistici e il *benchmarking* possano costituire degli utili strumenti nello sforzo di aumentare il dinamismo europeo, ma sottolinea che le nuove statistiche sono di utilità limitata se i paesi non sono ancora pronti a far proprie reciprocamente le rispettive esperienze; rileva, ad esempio, che quei paesi che presentano il maggior livello di deregolamentazione e di flessibilità sul mercato del lavoro in Europa sono anche gli unici ad aver registrato una notevole riduzione della disoccupazione e una crescita al di sopra della media;
 3. ricorda inoltre che i risultati economici delle imprese europee continuano ad essere pregiudicati da un eccesso di regolamentazione e di ostacoli burocratici nonché dalla mancanza, in molti casi, di una rete di servizi e infrastrutture atte a consentire lo sviluppo delle piccole e medie imprese;
 4. ritiene che l'avvio di nuove attività economiche sia eccessivamente complicato ed estremamente costoso in termini di tempo e di prezzi, e chiede una semplificazione di questo settore con uno statuto tipico dell'impresa privata, che consentirebbe alle PMI di operare a livello transfrontaliero in maniera più agevole;
 5. ritiene che l'economia europea sia ancora eccessivamente caratterizzata da debolezze di carattere strutturale, quali l'elevato tasso di disoccupazione, l'invecchiamento della popolazione e il grave ritardo tecnologico rispetto agli Stati Uniti, soprattutto per quanto concerne le nuove tecnologie;
 6. ritiene che, dato l'invecchiamento della popolazione, sarà necessario trovare nuovi modi per aumentare la partecipazione al mercato del lavoro, soprattutto per quanto riguarda le donne e i lavoratori anziani;
 7. è preoccupato per i livelli estremamente diversi di penetrazione di Internet all'interno dell'Unione: circa il 40 % in Svezia e Finlandia e al di sotto del 10 % negli Stati membri meridionali; ritiene che siano necessari investimenti accelerati in materia di tecnologia dell'informazione e costi di accesso inferiori se l'Europa intende avvalersi dei benefici della *new economy*;
 8. deplora il fatto che l'eccesso di regolamentazione si coniughi in taluni Stati membri alla presenza di una burocrazia lenta e inefficace, che impedisce il pieno sviluppo delle attività economiche;
 9. ritiene che uno dei fattori più significativi per raggiungere l'obiettivo fissato a Lisbona consista nel continuare a dosare in modo equilibrato liberalizzazione e regolamentazione, su scala nazionale ed europea, grazie, tra l'altro, a delle politiche concertate a livello dell'Unione e alla rapida approvazione degli strumenti legislativi e amministrativi necessari a tal fine;
 10. si compiace dei progressi raggiunti nella maggior parte degli Stati membri tramite un cauto processo di liberalizzazione, in particolare per quanto concerne i trasporti aerei, le telecomunicazioni e le forniture di elettricità e di gas; sottolinea inoltre la necessità di continuare tale processo in settori quali i trasporti, il gas, l'elettricità, i servizi postali e finanziari; ritiene altresì necessario continuare il processo di liberalizzazione dei trasporti su rotaia sia per quanto concerne le merci che per quanto concerne le persone, garantendo il livello di sicurezza attuale;

Giovedì 15 febbraio 2001

11. ritiene tuttavia insufficiente il grado di liberalizzazione raggiunto nel settore dei servizi e che la partecipazione dello Stato alla proprietà, quando essa si accompagna a una gestione burocratica o clientelare relativamente a talune attività, possa incidere negativamente sullo sviluppo di un mercato concorrenziale efficace e vantaggioso per le imprese e i consumatori europei;
12. reputa pertanto indispensabile continuare il processo di liberalizzazione attraverso la prosecuzione delle privatizzazioni nonché la semplificazione del quadro legislativo e amministrativo, evitando che ciò comporti una riduzione della qualità dei servizi offerti o un aumento ingiustificato dei costi e senza limitare le responsabilità politiche degli organi statali interessati;
13. ritiene che la riforma del mercato del lavoro debba essere perseguita innanzi tutto attraverso la messa a punto di una politica di formazione lungo l'intero arco della vita atta a far sì che alla flessibilità e alla mobilità faccia riscontro un aumento delle possibilità di occupazione basato sulla qualificazione della forza lavoro, tenuto conto della notevole sfasatura esistente fra le esigenze delle imprese e l'offerta di manodopera qualificata, così come del persistere della disoccupazione di lunga durata e del processo di esclusione di cui sono sempre più spesso vittime i lavoratori meno qualificati o più anziani;
14. ritiene che sia giunto il momento di attuare le riforme del mercato del lavoro che promuovano la mobilità e rendano attraente per i disoccupati l'accettazione delle offerte di lavoro, in quanto un aumento dell'offerta di lavoro contribuirà alla crescita dell'occupazione e semplificherà la soluzione del problema della scarsità di manodopera, già presente in taluni paesi e in taluni settori;
15. ritiene che la flessibilità del mercato del lavoro debba essere accompagnata da maggiori investimenti a favore delle risorse umane e da sistemi di istruzione e formazione rispondenti tanto alle esigenze della società della conoscenza quanto alle possibilità di apprendimento dei singoli lungo l'intero arco della vita;
16. si dichiara favorevole a che le imprese svolgano un ruolo più significativo nel campo della formazione professionale e dell'apprendistato, visti i ritardi accumulati dalle strutture pubbliche e private del settore dell'istruzione rispetto al ritmo di sviluppo sempre più rapido delle nuove tecnologie e tenuto conto della tendenza a un affievolirsi dell'impegno di pubblico e privato in materia di formazione permanente, a causa, fra l'altro, della crescente instabilità delle condizioni e dei rapporti di lavoro; ritiene che solo attraverso uno sforzo straordinario che veda coinvolti congiuntamente gli Stati membri e l'Unione europea, i sistemi scolastici, le aziende e i lavoratori sarà possibile far fronte, anche sul piano finanziario, a una sfida che nessuno dei singoli attori preso singolarmente è in grado di affrontare;
17. ricorda la necessità di ridurre gli ostacoli legislativi, amministrativi e fiscali che impediscono lo sviluppo di sinergie tra le imprese, i centri di formazione, le scuole, le università e i centri di ricerca, atte a favorire una migliore corrispondenza tra la ricerca scientifica e l'innovazione, tra le politiche di formazione lungo l'intero arco della vita e la qualificazione della manodopera, e a consentire al sistema economico europeo di essere pienamente competitivo;
18. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio e alla Commissione nonché ai governi e ai parlamenti degli Stati membri.

11. L'Unione europea e Macao: oltre il 2000

A5-0017/2001

Risoluzione del parlamento europeo sulla comunicazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo «L'Unione europea e Macao: oltre il 2000» (COM(1999) 484 – C5-0169/2000 – 2000/2099(COS))

Il Parlamento europeo,

- vista la comunicazione della Commissione (COM(1999) 484 – C5-0169/2000),
- viste le decisioni dei Consigli europei di Colonia (3-4 giugno 1999) e di Helsinki (10-11 dicembre 1999),

Giovedì 15 febbraio 2001

- vista la sua risoluzione del 16 dicembre 1999 sulla situazione di Macao ⁽¹⁾,
 - vista la sua risoluzione del 12 giugno 1997 sulla comunicazione della Commissione su un orientamento a lungo termine per le relazioni Cina-Europa (COM(1995) 279-C4-0288/1995) ⁽²⁾,
 - visti la relazione della commissione per gli affari esteri, i diritti dell'uomo, la sicurezza comune e la politica di difesa e il parere della commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia (A5-0017/2001),
- A. prendendo atto dei negoziati esemplari avviati tra il Portogallo e la Repubblica popolare cinese, che hanno portato alla dichiarazione comune sino-portoghese del 1987 e ai principi posti alla base della Legge fondamentale del 1993 della regione autonoma speciale di Macao, di seguito denominata RAS di Macao,
- B. sottolineando l'importanza della Dichiarazione comune del 1987 e della Legge fondamentale del 1993, che costituiscono i principali strumenti che definiscono la specificità della RAS di Macao e garantiscono il rispetto degli attuali ordinamenti economici, culturali e sociali, nonché l'attribuzione dei poteri esecutivo, legislativo e giudiziario indipendenti, fra cui l'istanza definitiva d'appello,
- C. rallegrandosi del fatto che alla RAS di Macao sia stato concesso un ordinamento giuridico moderno, che garantisce i diritti e le libertà fondamentali, compreso il divieto, espressamente previsto nel codice penale, di applicare la pena di morte,
- D. rallegrandosi dell'accordo sull'applicazione del Patto internazionale sui diritti civili e politici e del Patto internazionale sui diritti economici, sociali e culturali,
- E. considerando che Macao potrà offrire un importante contributo alle relazioni tra l'Unione europea e la Repubblica popolare cinese, nonché con gli altri paesi della regione, data la sua specificità culturale, il suo moderno sistema infrastrutturale e la sua prospera economia, nella quale i servizi stanno acquistando un'importanza crescente,
- F. rallegrandosi per l'impegno assunto dalla Commissione di seguire da vicino il processo di transizione e contribuire a garantire il consolidamento del principio «un paese, due sistemi»; accogliendo con particolare favore la proposta di presentare una relazione sulle relazioni tra l'Unione europea e Macao,
- G. compiacendosi delle posizioni espresse dal Consiglio di Colonia e dal Consiglio di Helsinki, che hanno espresso il sostegno dell'Unione europea a Macao e sottolineato l'importanza dell'applicazione integrale dei diritti e delle libertà sanciti nella Dichiarazione comune e nella Legge fondamentale,
- H. sottolineando l'importanza di mantenere in vigore l'accordo commerciale e di cooperazione tra l'Unione europea e Macao, in vigore dal 1° gennaio 1993 — così come di preservare le strutture create dall'accordo, segnatamente il comitato misto annuale — che sta rafforzando le relazioni tra le due parti e il grado di autonomia della RAS di Macao,
- I. considerando che il lavoro della delegazione commerciale ed economica di Macao presso l'Unione europea, situato a Bruxelles, ha svolto un ruolo decisivo nel consolidamento delle relazioni tra le due parti;
1. plaude alla forma pacifica che ha contraddistinto il trasferimento dell'amministrazione della regione amministrativa speciale di Macao;
 2. ritiene che Macao continui a svolgere un ruolo importante dopo la sua integrazione alla Cina come regione autonoma speciale e rappresenti ancora per l'Unione europea un centro economico stabile nella regione Asia-Pacifico;
 3. chiede al capo dell'esecutivo della RAS di Macao, nell'ambito delle competenze attribuitegli, di far rispettare la Legge fondamentale e ricorda che la sua integrale applicazione offre le migliori garanzie per il futuro di Macao, nella consapevolezza che l'Unione europea sta seguendo con attenzione l'evoluzione della RAS;

⁽¹⁾ GU C 296 del 18.10.2000, pag. 190.

⁽²⁾ GU C 200 del 30.6.1997, pag. 158.

Giovedì 15 febbraio 2001

4. invita il governo della RAS di Macao a preparare e presentare alle Nazioni Unite le relazioni previste dal Patto internazionale sui diritti civili e politici e dal Patto internazionale sui diritti economici, sociali e culturali;
5. ribadisce il suo sostegno per quanto riguarda la precitata comunicazione della Commissione;
6. accoglie con favore l'intenzione di pubblicare relazioni annuali sui rapporti tra l'Unione europea e Macao annunciata dalla Commissione, e chiede a quest'ultima di produrre la prima relazione entro tre mesi dall'approvazione della risoluzione da parte del Parlamento, per fornire una valutazione aggiornata della situazione a Macao, nella speranza che essa rappresenti una solida base per consolidare le relazioni tra l'Unione europea e Macao e costituisca un segnale chiaro in merito all'importanza dell'autonomia di Macao;
7. plaude all'intenzione della Commissione di continuare a ritenere la questione di Macao uno dei temi di dialogo tra l'Unione europea e la Cina;
8. sottolinea che l'Unione è in grado di fornire un contributo essenziale alla salvaguardia dell'elevato livello di autonomia e di specificità della RAS di Macao, nel rispetto del principio «un paese, due sistemi»;
9. esorta, in tale contesto, il Consiglio a mantenere il suo sostegno alla RAS di Macao;
10. auspica che l'Unione europea utilizzi attivamente gli strumenti a sua disposizione, segnatamente il dialogo politico, le azioni comuni, le posizioni comuni e, soprattutto, le azioni di cooperazione;
11. incoraggia l'Unione europea a rafforzare la base del dialogo con le autorità della RAS, segnatamente tramite l'invio in loco di rappresentanti delle sue istituzioni;
12. incoraggia l'Unione europea a promuovere azioni di cooperazione con Macao, in particolare nel campo della formazione e cooperazione giuridica, dei servizi finanziari, dello sviluppo dell'amministrazione pubblica e della promozione del turismo, nella consapevolezza che Macao rappresenta una piattaforma per lo sviluppo della cooperazione tra l'Unione europea e gli altri paesi della regione;
13. ribadisce la convinzione che la proroga dell'accordo commerciale e di cooperazione Unione europea-Macao del 1993 rappresenti uno strumento fondamentale per un dialogo permanente tra le due parti e salvaguardi nel contempo la tutela dei diritti umani sancita nel preambolo all'accordo stesso;
14. auspica l'intensificazione delle attività e dei risultati delle decisioni adottate dalla commissione mista Macao-Unione europea che si riunisce ogni anno in conformità dell'accordo commerciale e di cooperazione del 1993;
15. si compiace dell'esistenza di buoni rapporti tra Macao e Hong Kong, considerato che queste due regioni applicano il principio «un paese, due sistemi» e sono membri dell'OMC;
16. sottolinea che è indispensabile agevolare gli investimenti europei nella RAS di Macao, mediante gli strumenti e i programmi comunitari già disponibili o futuri;
17. invita le imprese europee che svolgono attività a Macao, nonché in Cina tramite Macao, a esercitarle nel rispetto delle norme fondamentali sul lavoro stabilite dall'OIL, e chiede alla Commissione di seguire gli sviluppi in tale settore;
18. invita la Commissione a provvedere, come annunciato nella sua precitata comunicazione, alla nomina di un responsabile della cooperazione CE/Macao, col compito di partecipare al coordinamento della cooperazione bilaterale, al fine di evidenziare il suo impegno a consolidare le relazioni tra le due parti;
19. invita la delegazione commerciale ed economica di Macao presso l'Unione europea ad intensificare le proprie attività, a dare impulso alle sue relazioni con le istituzioni europee e a fornire una dimostrazione tangibile del suo impegno nel consolidamento delle relazioni Macao-UE;
20. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio, alla Commissione, ai governi degli Stati membri, al governo e all'Assemblea legislativa della Regione amministrativa speciale di Macao nonché al governo della Repubblica popolare cinese.

Giovedì 15 febbraio 2001

12. Orientamenti nel settore della ricerca (2002-2006)

A5-0052/2001

Risoluzione del Parlamento europeo sulla comunicazione della Commissione al Consiglio, al Parlamento europeo, al Comitato economico e sociale e al Comitato delle regioni – Realizzazione dello «Spazio europeo della ricerca»: orientamenti per le azioni dell'Unione nel settore della ricerca (2002-2006) (COM(2000) 612 – C5-0738/2000 – 2000/2334(COS))

Il Parlamento europeo,

- vista la comunicazione della Commissione (COM(2000) 612 – C5-0738/2000),
 - vista la sua risoluzione del 18 maggio 2000 sulla comunicazione della Commissione al Consiglio, al Parlamento europeo, al Comitato economico e sociale e al Comitato delle regioni «Verso uno spazio europeo della ricerca» (COM(2000) 6 – C5-0115/2000 – 2000/2075(COS))⁽¹⁾,
 - visto l'articolo 47, paragrafo 1, del suo regolamento,
 - visti la relazione della commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia e i pareri della commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport e della commissione per i diritti della donna e le pari opportunità (A5-0052/2001),
- A. considerando che l'Unione europea, al Consiglio europeo di Lisbona del 23-24 marzo 2000, si è posta l'obiettivo strategico, da realizzare entro la prima decade del XXI secolo, di diventare l'economia più competitiva e dinamica del mondo basata sulla conoscenza e ha individuato in tale contesto l'esigenza di una migliore politica in materia di ricerca e sviluppo come uno degli elementi chiave della strategia generale volta al raggiungimento di tale obiettivo,
- B. considerando che l'obiettivo di Lisbona non può essere raggiunto attraverso la sola azione della Comunità o degli Stati membri, ma che richiede al contrario una reale cooperazione tra attività di ricerca dell'Unione europea e degli Stati membri, nonché un adeguato coordinamento tra ricerca, sviluppo e innovazione e i sistemi educativi degli Stati membri,
- C. considerando che, a norma dell'articolo 166 del trattato CE, tutte le attività della Comunità nel settore della ricerca e dello sviluppo tecnologico devono rientrare in un programma quadro pluriennale, adottato dal Consiglio in conformità della procedura di cui all'articolo 251 del trattato medesimo, previa consultazione del Comitato economico e sociale,
- D. considerando che una delle disposizioni del trattato CE prescrive che la ricerca e lo sviluppo tecnologico siano diretti al rafforzamento della competitività delle imprese europee e all'aumento dell'occupazione,
- E. considerando che il programma quadro rappresenta uno strumento importante per realizzare lo spazio europeo della ricerca,
- F. considerando che le opportunità e le incertezze generate dalla ricerca ai limiti della conoscenza debbono essere oggetto di dibattito pubblico, vaglio democratico e rigoroso controllo parlamentare,
- G. considerando che nella maggior parte degli Stati membri il numero di studenti in fisica, chimica e altre discipline scientifiche è insufficiente,
- H. considerando che l'entità del bilancio destinato alla ricerca e allo sviluppo costituisce un fattore importante, ma non esclusivo, della crescita economica e dell'aumento dell'occupazione,
- I. considerando che anche grazie a misure macroeconomiche quali l'introduzione dell'euro, il controllo dell'inflazione e i ridotti tassi d'interesse, l'economia europea si è sviluppata, assumendo una posizione di supremazia in vari settori economici ed è pertanto meno vulnerabile rispetto alle conseguenze di una recessione in un determinato settore,

⁽¹⁾ «Testi approvati» in tale data, punto 13.

Giovedì 15 febbraio 2001

- J. considerando che, collaborando più strettamente a livello dell'UE sulla base di obiettivi europei comuni, è possibile raggiungere un risultato economico migliore rispetto agli USA,
- K. considerando che l'Unione europea sta per assistere all'ingresso di nuovi Stati membri il cui PNL pro capite è considerevolmente inferiore a quello medio europeo, per cui le differenze all'interno dell'Unione europea in termini di competitività e potenzialità in materia di ricerca e innovazione aumenteranno,
- L. considerando che il ruolo internazionale della ricerca comunitaria, segnatamente nei paesi in via di sviluppo, deve essere mantenuto e rafforzato,
- M. considerando che è necessario sensibilizzare maggiormente il grande pubblico (i cittadini) sulle questioni attinenti alla ricerca e all'innovazione e che la ricerca in altri settori non tecnologici, quali il management, le scienze economiche e sociali e le scienze umane non deve essere trascurata,
- N. considerando che i grandi progetti di ricerca quali quelli indicati nella relazione «Realizzazione dello spazio europeo della ricerca» non contribuiscono necessariamente alla crescita dell'occupazione e dell'economia in misura maggiore rispetto a progetti di ricerca meno ambiziosi e che è necessario il mantenimento di una ricerca fondamentale di alta qualità,
- O. considerando che un'applicazione delle risorse disponibili ristretta a grandi progetti, nell'ottica del rafforzamento delle reti di eccellenza in un quadro molto limitato di priorità, può escludere istituti di ricerca di dimensioni modeste o PMI dotate di un grande potenziale di creazione di valore aggiunto europeo,
- P. considerando che è necessario affiancare allo spazio europeo della ricerca uno spazio europeo dell'innovazione,
- Q. considerando che la mobilità dei ricercatori nello spazio europeo della ricerca costituisce uno strumento essenziale ai fini della realizzazione di tale spazio,
- R. considerando che il settore della ricerca esige trasparenza e che è importante avere un dialogo con la società civile e tenere in considerazione le questioni relative a scienza e società e scienza e governo globale,
- S. considerando che lo spazio europeo della ricerca rappresenta il fulcro della proposta che deve prevalere al momento dell'introduzione del 6° programma quadro di ricerca e sviluppo, al fine di dotare quest'ultimo di un vero «valore aggiunto» europeo, segnatamente nel settore della ricerca fondamentale e delle tecnologie del futuro,
- T. considerando che le scienze umane e sociali (storia, filosofia, geografia, sociologia, psicologia, linguistica, scienze giuridiche) sono necessarie alla costruzione politica e culturale dell'Europa che non è soltanto il luogo dell'innovazione industriale e tecnologica, ma anche quello in cui vivono, parlano, scambiano e circolano parecchie centinaia di milioni di cittadini europei,
- U. considerando che le scienze umane e sociali vengono unicamente valorizzate, nel progetto di spazio europeo della ricerca, per il loro possibile apporto ad altre discipline e non come un tema di ricerca a se stante,
- V. considerando che la ricerca nel settore delle nuove tecnologie dell'informazione e della comunicazione deve porsi l'obiettivo di promuovere tecnologie che consentano a tutti di accedere a questi nuovi strumenti e che il tasso medio di accesso a Internet nelle case europee resta inferiore al 30 %,
- W. considerando che le nuove tecnologie e Internet offrono un importante potenziale per l'accesso alle conoscenze, alla qualità della vita e al progresso umano e costituiscono vettori di sviluppo e di promozione della ricchezza culturale e linguistica dell'Europa,

Giovedì 15 febbraio 2001

Osservazioni generali

1. accoglie con favore la comunicazione della Commissione «Verso uno spazio europeo della ricerca» quale punto di partenza per un approfondito dibattito politico e scientifico sull'istituzione di una vera Comunità europea della ricerca e dell'innovazione e propone di utilizzare quale filo conduttore di tale dibattito non soltanto le misure già adottate dalla Commissione, ma anche i risultati di «Futures Project», il documento di lavoro «Emerging Thematic Priorities for Research in Europe» elaborato dall'Istituto di prospezione tecnologica del Centro comune di ricerca e i risultati riportati nelle «Key figures 2000» (cifre chiave);
2. si compiace del varo del progetto GEANT (Gigabit European Academic NeTwork) che consentirà l'interconnessione delle reti europee di ricerca e di istruzione con una capacità di 2,5 Gigabits al secondo; invita gli Stati membri e la Commissione a proseguire, con il concorso della Banca europea per gli investimenti, gli sforzi per istituire una rete di ricerca europea di elevate prestazioni che raggiunga progressivamente la capacità di 100 Gigabits, indispensabile per realizzare un'economia competitiva, dinamica e basata sulla conoscenza;

Programma quadro

3. constata che il programma quadro ha contribuito efficacemente al miglioramento della competitività delle imprese europee, ma che negli Stati membri dell'Unione europea sussistono forti differenze per quanto concerne gli investimenti, il capitale di rischio, gli stanziamenti destinati alla ricerca, le spese destinate all'istruzione e alle strutture di ricerca e chiede quindi agli Stati membri di aumentare sensibilmente la loro spesa pubblica per la ricerca;
4. sottolinea l'esigenza che il sostegno comunitario alla ricerca e allo sviluppo contribuisca, oltre che al rafforzamento della competitività delle imprese dell'Unione europea e dei futuri Stati membri, anche al miglioramento dell'ambiente, della sanità, dell'occupazione, della qualità di vita e del benessere, e più in generale della sostenibilità, nell'Unione europea;
5. auspica che il ruolo internazionale della ricerca comunitaria, principalmente per quanto concerne i paesi in via di sviluppo, venga incluso tra gli obiettivi dello spazio europeo della ricerca;
6. ritiene che gli elementi positivi del programma quadro debbano essere mantenuti poiché possono contribuire in misura rilevante alla crescita economica e all'occupazione, oltre che alla sostenibilità; auspica però che le conoscenze a disposizione vengano convertite in modo più adeguato in nuovi prodotti, in sviluppo sociale, in qualità di vita, e in un miglioramento della salute dei cittadini, e che venga posto maggiormente l'accento sull'eliminazione delle barriere che ancor oggi limitano l'imprenditorialità nell'Unione europea;
7. ritiene che accanto a un inventario delle aspettative interne in termini di ricerca e conoscenza degli attori coinvolti, la Commissione europea debba anche stabilire criteri per la sua politica in base ai quali sia possibile redigere un elenco delle priorità ai fini dell'istituzione di uno spazio europeo della ricerca la cui approvazione scaturirà dalla procedura di codecisione;
8. ritiene che tra i criteri di cui al paragrafo precedente debbano figurare in particolare la promozione della competitività del sistema produttivo europeo, l'impulso alla società della conoscenza, il miglioramento della salute e della qualità di vita dei cittadini europei, la garanzia di uno sviluppo sostenibile e la soluzione dei problemi sociali più gravi (vale a dire l'invecchiamento della popolazione, il traffico e il consumo di droga, ecc.) cui l'Unione deve far fronte, il tutto in una prospettiva di lungo termine per attuare, nei prossimi cinque anni, azioni che impediscano la comparsa di difficoltà insolubili in futuro;
9. constata, in considerazione dell'importanza del settore delle PMI in Europa, che almeno il 10 % dei fondi comunitari destinati alla ricerca dev'essere assegnato alla ricerca collegata alle PMI;
10. esorta la Commissione a valutare l'idea di un'ulteriore riduzione dei programmi specifici e delle priorità di ricerca nel prossimo programma quadro, al fine di concentrare il lavoro su pochi progetti che disporranno così di finanziamenti ragguardevoli, di facilitare il controllo e, principalmente, di incoraggiare le grandi imprese a presentare progetti integrati con le PMI e gli istituti di ricerca;
11. ritiene necessario sviluppare un approccio più flessibile nel processo decisionale dell'UE relativamente al programma quadro e ai programmi specifici ed invita soprattutto la Commissione a prendere in

Giovedì 15 febbraio 2001

considerazione l'idea di creare delle «riserve» da utilizzare eventualmente per questioni specifiche che possono presentarsi nel corso dei programmi comunitari di ricerca; ciò consentirebbe di prendere decisioni relative ad argomenti specifici in un secondo momento, invece di dover valutare tutti i programmi specifici e il loro contenuto all'inizio del programma quadro. Il processo decisionale sarebbe così semplificato e potrebbe tenere il passo con i più recenti sviluppi nei settori della tecnologia interessati, mantenendo allo stesso tempo la procedura di codecisione;

12. si aspetta che, nello spirito del controllo democratico della politica europea in materia di ricerca e sviluppo tecnologico, la Commissione e il Consiglio richiedano il parere del Parlamento europeo e ne tengano conto in merito a questioni concernenti la scienza e la tecnologia nucleare nello spazio europeo della ricerca, finanziate sulla base del bilancio comunitario; il Parlamento e il Consiglio devono rivedere la politica di ricerca nucleare e il programma Euratom; in linea generale la ricerca nel settore dell'energia deve essere orientata nell'ottica di uno sviluppo sostenibile (Euratom, ITER, fusione nucleare, ecc.); in ultima analisi, bisogna infine rivedere i principi scientifici sui quali si basa la protezione contro le radiazioni;

13. si aspetta che il Consiglio e la Commissione coinvolgano il Parlamento nelle decisioni riguardanti l'assetto regolativo che subentrerà al trattato CECA, in particolare nella creazione di un fondo di ricerca per il carbone e l'acciaio;

14. considera necessario che il sesto programma quadro includa tra i suoi obiettivi l'eliminazione degli ostacoli che impediscono alle donne di svolgere una carriera scientifica equivalente a quella degli uomini ed invita gli Stati membri a provvedere a che sia garantito un migliore equilibrio tra uomini e donne nelle giurie di concorso e nei comitati di promozione, come pure nelle commissioni scientifiche che definiscono le politiche di ricerca;

15. rivolge un pressante invito agli Stati membri e alla Commissione affinché introducano le scienze umane e sociali come discipline di pieno diritto nel sesto programma quadro di ricerca e come campo di ricerca ad alto valore aggiunto nell'ambito della costruzione di uno spazio europeo della ricerca;

16. rivolge un vivo incoraggiamento alla Commissione e agli Stati membri affinché rinnovino e rafforzino le azioni chiave «contenuto e strumenti multimediali» e «la città del domani e il patrimonio culturale» presenti nel quinto programma quadro di ricerca;

17. propone di rafforzare il programma di mobilità Marie Curie nell'ambito del sesto programma quadro di ricerca soprattutto introducendo borse di ritorno destinate ad aiutare gli scienziati esiliati a ritornare in Europa;

Nuovi strumenti

18. approva l'idea di introdurre nuovi strumenti nella politica della ricerca al fine di creare uno spazio europeo della ricerca e di migliorare l'efficacia e i risultati del programma quadro, a condizione che tali strumenti:

- promuovano una reale cooperazione e un reale coordinamento tra le azioni dell'UE e le attività degli Stati membri in materia di ricerca nonché tra le attività degli Stati membri in tale settore;
- siano integrati, per quanto riguarda la partecipazione dell'UE, nel programma quadro;
- garantiscano pari opportunità per tutti gli Stati membri e per i membri della comunità scientifica, onde evitare il rischio che un'applicazione specifica degli strumenti noti come «grandi progetti», «reti d'eccellenza» e «concentrazione» escludano gruppi di ricerca pubblici o privati che hanno mostrato la capacità di creare valore aggiunto europeo;
- promuovano uno stretto coordinamento delle politiche di ricerca in conformità dell'articolo 165 del trattato al fine di garantire una maggiore coerenza della politica della ricerca comunitaria;
- mettano a disposizione dei ricercatori infrastrutture materiali e virtuali a livello europeo;
- sviluppino e accrescano la mobilità dei ricercatori;

Giovedì 15 febbraio 2001

19. chiede, in stretta intesa con la commissione per il controllo dei bilanci, una drastica riduzione degli ostacoli burocratici per quanto concerne la presentazione di domande e la liquidazione dei progetti di ricerca;
20. formula le più energiche riserve per quanto riguarda l'auspicata «geometria variabile» tra l'UE ed alcuni Stati membri, in conformità dell'articolo 169 del trattato CE, ed esige che l'effetto complessivo dell'uso di tale strumento non sia discriminatorio tra gli Stati membri grandi e piccoli e che le proposte specifiche di azione in tale settore siano inserite nel programma quadro;
21. sottolinea l'esigenza che le risorse finanziarie destinate al programma quadro riflettano in futuro i nuovi obiettivi e i nuovi strumenti nonché la prospettiva di ampliamento, assicurando nel contempo un impatto più forte attraverso una maggiore concentrazione sugli obiettivi principali utili e realizzabili;
22. approva lo sviluppo delle «reti di eccellenza», a condizione che promuovano la collaborazione fra università, centri di ricerca, industria e PMI e che non siano assimilabili esclusivamente a grandi strutture, ma ritiene che tale concetto debba essere chiarito nella proposta concernente il sesto programma quadro;
23. propone, con l'aiuto dei Centri comuni di ricerca, di organizzare una mostra UE mobile e in parte virtuale, attraverso la quale ricercatori degli Stati membri, scolari, studenti e futuri ricercatori possano venire a conoscenza degli obiettivi della ricerca dell'Unione europea e dei risultati dei diversi indirizzi di ricerca all'interno di università e imprese dell'UE e dei paesi candidati;
24. chiede alla Commissione di definire chiaramente il ruolo e le missioni del Centro comune di ricerca nell'allestimento e nell'istituzione dello spazio europeo della ricerca;
25. sottolinea la necessità di creare associazioni sulla base di progetti comuni o complementari con i grandi programmi «intergovernativi» quali, in particolare, Eureka e COST;
26. sottolinea la necessità di una politica di ricerca flessibile che consenta molteplici varianti nel coordinamento dei programmi e dei progetti di ricerca; in tale ambito rientra il potenziamento di sinergie con istituzioni nazionali e organi indipendenti e privati per il finanziamento della ricerca e si iscrivono anche misure europee nei settori dell'istruzione e della mobilità compresi programmi non ancora attivati, quali «European Fellowship» (borse di ricerca europea), «European Post-Doctorate» (post-dottorato europeo) e «European Junior-Research» (giovani ricercatori europei);

Altre misure

27. raccomanda agli Stati membri di coordinare meglio la ricerca e l'insegnamento scientifico e chiede alla Commissione di agire in tale contesto da catalizzatore;
28. esorta gli Stati membri a collaborare d'urgenza alla ricerca di mezzi per far aumentare il numero degli studenti nelle facoltà scientifiche e tecniche dell'UE;
29. ritiene che si debba puntare, non soltanto ad una maggiore collaborazione tra Stati membri, ricercatori e gruppi di ricercatori, ma anche alla promozione di una cooperazione tra le imprese, le università e gli istituti pubblici di ricerca, come è stato fatto nei programmi quadro precedenti; constata inoltre che per realizzare tale coordinamento a livello di programma è necessario sviluppare nuove forme di collaborazione europea, in particolare collaborazione «inter-agency» o collaborazione intermedia, vale a dire fra istituti di ricerca nazionali e organismi di finanziamento della ricerca degli Stati membri;
30. sottolinea l'esigenza che l'Unione europea e gli Stati membri stabiliscano condizioni migliori di accesso per le imprese ai risultati della ricerca perché queste possano tradurre tali conoscenze in innovazioni; esprime il desiderio che siano realizzati studi di valutazione in questo campo, che siano messi a disposizione esempi di migliori prassi e che le proposte di divulgazione dei risultati costituiscano un criterio essenziale di valutazione;
31. plaude all'impegno attualmente in corso volto a rafforzare il ruolo della donna nel campo scientifico ed esorta a raccogliere i relativi dati al fine di valutare adeguatamente i progressi compiuti;

Giovedì 15 febbraio 2001

32. raccomanda che i Fondi strutturali includano tra i loro obiettivi la promozione dell'economia e delle infrastrutture della conoscenza, affinché tutti gli Stati membri possano contribuire in modo ottimale alla crescita dei parametri economici nell'Unione europea;
33. raccomanda alla Commissione di istituire una task-force che abbia il compito di compilare una mappa delle strutture di ricerca e di innovazione nei paesi candidati in modo da promuovere l'integrazione di tali paesi nelle reti di ricerca dell'Unione europea;
34. invita la Commissione a presentare al Parlamento le proposte dettagliate sullo spazio europeo della ricerca con la massima tempestività e comunque al più tardi con la comunicazione sul sesto programma quadro di ricerca;
35. invita la Commissione a presentare al più presto una comunicazione sulla realizzazione dei compiti del CCR — compresi metodi, gestione, procedure amministrative, risorse umane, coordinamento con gli istituti nazionali di ricerca, esigenze e direzione del CCR;
36. invita la Commissione ad illustrare le nuove procedure amministrative nella sua comunicazione concernente le decisioni sul sesto programma quadro di ricerca e a tener conto degli effetti a livello di gestione del progetto di spazio europeo della ricerca compresa la questione del trasferimento all'esterno di determinati compiti;
37. invita la Commissione ad illustrare nella sua comunicazione sul sesto programma quadro di ricerca le questioni di comitatologia derivanti dal progetto di spazio europeo della ricerca, in particolare per quanto concerne la partecipazione del Parlamento europeo;
38. invita la Commissione a presentare nella sua comunicazione sul sesto programma quadro di ricerca una analisi finanziaria dei diversi progetti e programmi, compresi gli investimenti nell'ambito dello spazio europeo della ricerca;
39. sottolinea l'esigenza di facilitare la registrazione di brevetti da parte dei ricercatori; rileva che l'introduzione di un brevetto comunitario deve includere un regime linguistico equilibrato e non deve mettere a repentaglio la funzione delle autorità competenti in materia di brevetti all'interno degli Stati membri;
40. chiede di promuovere la cooperazione internazionale in materia di ricerca sotto una direzione unitaria;
41. chiede alla Commissione di stilare l'inventario degli impedimenti legali che ostacolano, a livello di Stati membri, la realizzazione dello Spazio europeo della ricerca, e di proporre misure legislative o regolamentari di armonizzazione per porvi rimedio;
42. ribadisce la sua richiesta affinché siano elaborate statistiche più complete ed aggiornate sulla partecipazione delle donne ai diversi settori della scienza e della ricerca e siano esaminate più accuratamente le ragioni del divario tra il numero di donne che si laureano in discipline scientifiche e quelle che riescono ad ottenere posizioni professionali in tali settori; chiede inoltre che la Commissione persegua i suoi lavori di coordinamento delle analisi comparative intese a valutare l'efficacia delle politiche europee di ricerca a livello di Stati membri e in relazione con il resto del mondo, per quanto riguarda la partecipazione delle donne in campo scientifico;
43. si compiace per il perseguimento dell'azione da parte della Commissione e degli Stati membri volta ad accrescere il ruolo e il numero delle donne impegnate nella ricerca europea, attuando misure intese ad introdurre un'effettiva parità tra uomini e donne in questo settore; sottolinea altresì l'importanza di continuare la strategia di ricerca da parte delle donne, a favore delle donne e sulle donne e di introdurre l'attenzione alla dimensione di «genere» in tutti gli aspetti dello spazio europeo della ricerca;
44. incoraggia la moltiplicazione delle passerelle che sviluppano un sistema di convalida e di equivalenza dei diplomi e delle formazioni onde favorire la mobilità degli studenti e dei ricercatori, da un lato, e facilitare l'integrazione dei cittadini europei sul mercato del lavoro dall'altro;

*

* *

45. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio, alla Commissione nonché ai governi e parlamenti degli Stati membri.
-

Giovedì 15 febbraio 2001

13. Situazione nel Kosovo

B5-0104, 0114, 0122, 0134 e 0143/2001

Risoluzione del Parlamento europeo sulla situazione nel Kosovo

Il Parlamento europeo,

- viste le sue precedenti risoluzioni sulla situazione nel Kosovo e nell'ex Jugoslavia, in particolare la risoluzione del 14 dicembre 2000 ⁽¹⁾,
 - vista la risoluzione n. 1244 del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite, del 10 giugno 1999,
 - vista la dichiarazione al riguardo del Presidente del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite del 30 gennaio 2001,
 - vista la dichiarazione finale del Vertice di Zagabria del 24 novembre 2000,
- A. ricordando gli sforzi effettuati dall'Unione europea a favore di una soluzione pacifica e sostenibile della crisi nel Kosovo e dell'evoluzione democratica nella Repubblica federale di Jugoslavia,
- B. ponendo l'accento sull'assistenza finanziaria prestata dall'Unione europea per la ricostruzione del Kosovo e sulla necessità di condizioni di pace e del rispetto fra i diversi gruppi etnici come condizione dello sviluppo economico e sociale di tale area,
- C. esprimendo la propria preoccupazione nei confronti dell'ultimo attacco armato da parte di estremisti dell'etnia albanese e altri soggetti nella regione di Presevo (Serbia sud-orientale), che mette a repentaglio la soluzione pacifica della crisi in tale area e minaccia la stabilità e il rispetto della sovranità dei paesi confinanti,
- D. preoccupato per la recrudescenza del nazionalismo, che pervade taluni gruppi dell'etnia albanese,
- E. sottolineando la proposta delle autorità iugoslave di dare avvio a colloqui con la controparte albanese, allo scopo di raggiungere un accordo e di mettere fine ai combattimenti,
- F. preoccupato dalla presenza continua di truppe ben armate dell'UCK, nonché dal loro rifiuto di deporre le armi,
- G. dando voce alla propria preoccupazione a seguito dei recenti e sempre più numerosi attacchi nei confronti delle forze per il mantenimento della pace,
1. condanna le provocazioni continue in tale area, rileva che qualsiasi tentativo di escalation del nazionalismo nel Kosovo e nella regione di Precevo comprometterà il fragile equilibrio dell'area e invita gli estremisti albanesi a rinunciare alle loro rivendicazioni estremistiche a carattere nazionalistico;
 2. invita i leader albanesi della Serbia meridionale a dare una risposta positiva al piano dei governi serbo e iugoslavo volto a creare una delegazione per negoziare e giungere quanto prima ad una soluzione pacifica della situazione, nonché a sostenere le misure volute dai governi della Repubblica federale di Jugoslavia e della Serbia per migliorare le condizioni di vita dei cittadini albanesi nella Serbia meridionale;
 3. ribadisce la propria richiesta al Consiglio e alla Commissione di fare tutto il possibile affinché le autorità di Belgrado trasferiscano immediatamente i prigionieri kosovari detenuti in Serbia alle autorità dell'UNMIK (Missione delle Nazioni Unite nel Kosovo);
 4. esorta la forza multinazionale per il mantenimento della pace nel Kosovo (KFOR) a intensificare i controlli alla frontiera con la Serbia, onde prevenire ulteriori incursioni di estremisti dell'etnia albanese,

⁽¹⁾ «Testi approvati» in tale data, punto 17.

Giovedì 15 febbraio 2001

5. si compiace del recente piano dei governi serbo e iugoslavo per risolvere la crisi nella Serbia meridionale, come annunciato per primo da Nebosja Covic, presidente del gruppo comune di coordinamento, quale misura costruttiva in vista di una soluzione pacifica dei problemi nella Serbia meridionale e sostiene l'impegno dei governi serbo e iugoslavo in tale nuovo approccio,
6. si compiace dell'estensione dell'aiuto comunitario ai comuni in difficoltà nella Serbia meridionale e chiede che sia inoltrato con rapidità, in quanto si tratta di un importante contributo per la stabilità delle istituzioni, nonché per il ritorno della fiducia e della pace in tale regione,
7. reputa importante che in tale area sia mantenuta la pace e si compiace della rafforzata presenza di osservatori dell'Unione europea,
8. ricorda che qualsiasi soluzione della crisi deve rispettare le attuali frontiere degli Stati di tale regione; chiede pertanto una rigorosa applicazione di tutte le parti della risoluzione n. 1244 delle Nazioni Unite, che prevede il controllo effettivo delle frontiere amministrative da parte delle forze internazionali spiegate nel Kosovo;
9. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio, alla Commissione, all'Alto Rappresentante della PESC, ai governi serbo e iugoslavo, alla NATO e all'UNMIK.

14. Situazione nella Repubblica democratica del Congo

B5-0105, 0115, 0123, 0133, 0135 e 0144/2001

Risoluzione del Parlamento europeo sulla situazione nella Repubblica democratica del Congo

Il Parlamento europeo,

- vista la dichiarazione del Consiglio del 22 gennaio 2001 sull'assassinio del Presidente Laurent-Désiré Kabila,
 - vista la posizione comune adottata dal Consiglio il 29 gennaio 2001 sull'esecuzione degli accordi di Lusaka e sul processo di pace nella Repubblica democratica del Congo (RDC),
- A. prendendo atto della nomina di Joseph Kabila a capo della nazione in seguito all'assassinio del Presidente Kabila il 16 gennaio 2001,
 - B. ricordando l'accordo di Lusaka, firmato nel 1999 dai governi della regione nonché dalla Repubblica democratica del Congo e dai vari movimenti ribelli, che prevede un cessate il fuoco controllato dall'ONU, il disarmo di tutti i gruppi armati, il ritiro dalla Repubblica democratica del Congo di tutte le forze straniere e l'avvio di un dialogo nazionale fra il governo e l'opposizione, armata e non,
 - C. considerando che il nuovo Presidente ha dichiarato di voler cooperare con l'ONU e la Missione dell'Organizzazione delle Nazioni Unite nella Repubblica democratica del Congo (MONUC) e che ha accettato l'ex Presidente del Botswana, Ketumire Masire, come mediatore,
 - D. ricordando che la Repubblica democratica del Congo costituisce una riserva di eccezionali risorse minerarie, che fanno gola tanto ai paesi vicini, quanto alle compagnie internazionali, contribuendo così ad alimentare la guerra di cui resta vittima la popolazione civile,
 - E. considerando che il rispetto dei diritti dell'uomo e della democrazia deve costituire il pilastro della riconciliazione e della ricostruzione nazionale,
1. condanna l'attentato di cui è stato vittima il Presidente della Repubblica democratica del Congo Laurent-Désiré Kabila;
 2. condanna fermamente ogni atto di violenza perpetrato ai danni della popolazione civile, e invita i belligeranti a rispettare i diritti fondamentali della persona umana;

Giovedì 15 febbraio 2001

3. riafferma che il raggiungimento di una pace duratura nella RDC richiede una soluzione negoziale del conflitto, che renda giustizia a tutte le parti in causa nel rispetto dell'integrità territoriale e della sovranità della RDC nonché dei principi democratici e dei diritti umani in tutti gli Stati della regione;
4. riafferma il suo convinto sostegno all'accordo di Lusaka come base consensuale per la pace nella RDC e nella regione; invita tutte le parti a rispettare pienamente la risoluzione 1304 del Consiglio di sicurezza dell'ONU e l'accordo di pace di Lusaka;
5. chiede al nuovo Presidente di impegnarsi concretamente sulla via della democratizzazione del paese, di abolire il divieto nei confronti dei partiti politici e di accettare il calendario per l'apertura del dialogo all'interno del paese e l'organizzazione di libere elezioni che sarà proposto dal mediatore;
6. plaude agli sforzi diplomatici di Joseph Kabila, volti a porre fine alla guerra e a rendere più sollecito il processo di ricostruzione della Repubblica democratica del Congo;
7. esorta tutti i paesi nella regione dei grandi laghi ad astenersi da qualunque attività diretta contro un paese vicino; chiede con forza il ritiro simultaneo di tutte le truppe straniere dalla Repubblica democratica del Congo;
8. accoglie favorevolmente la recente decisione delle Nazioni Unite di aumentare il numero di osservatori dell'ONU nella Repubblica democratica del Congo;
9. chiede al Consiglio e alla Commissione di sostenere gli sforzi volti all'esecuzione dell'accordo di Lusaka, ed invita ad adottare senza indugio le misure politiche ed economiche necessarie a garantire la corretta applicazione di tale accordo;
10. esorta tutte le parti in causa a cooperare pienamente con il gruppo di esperti incaricato dall'ONU di indagare sullo sfruttamento illegale delle risorse naturali e di altri beni nella Repubblica democratica del Congo;
11. invita gli Stati membri ad onorare i loro impegni in materia di controllo delle esportazioni di armi e di prevenzione della vendita illegale di armamenti nonché dei traffici che ne assicurano il finanziamento;
12. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio, alla Commissione, ai governi degli Stati membri, al Segretario generale delle Nazioni Unite, all'OUA, al governo della Repubblica democratica del Congo e ai paesi coinvolti nella guerra in Congo (Ruanda, Uganda, Burundi, Angola, Zimbabwe e Namibia).

15. Diritti umani: Libertà di religione nella Repubblica Popolare Cinese

B5-0106, 0116, 0124, 0142 e 0145/2001

Risoluzione del Parlamento europeo sulla libertà di religione nella Repubblica Popolare Cinese

Il Parlamento europeo,

- viste le sue precedenti risoluzioni sulla situazione dei diritti umani in Cina, sul Tibet e sulle priorità e raccomandazioni dell'Unione per la sessione di marzo 2001 della Commissione delle Nazioni Unite per i diritti dell'uomo, a Ginevra,
- viste le conclusioni del Vertice EU-Repubblica popolare cinese, del 21 dicembre 1999, le conclusioni del Consiglio del 22 gennaio 2001, nonché il dialogo UE-Repubblica popolare cinese, sui diritti umani,
- visto l'articolo 18 della Dichiarazione universale dei diritti dell'uomo delle Nazioni Unite sulla libertà di religione,

Giovedì 15 febbraio 2001

- A. considerando che nella relazione sull'attuazione della Comunicazione «Sviluppare una partnership globale con la Cina» (COM(2000) 552) la Commissione fa notare che nel campo dei diritti civili, politici e religiosi la situazione in Cina ha registrato un regresso, e che tale osservazione è ribadita nelle conclusioni del Consiglio «Affari Generali» del 22 gennaio 2001,
- B. prendendo atto del fatto che dal 1994 le autorità della Repubblica popolare cinese (RPC), dopo aver resa obbligatoria la registrazione dei luoghi di culto, hanno costantemente ristretto il libero esercizio della libertà di religione,
- C. ricordando che il controllo esercitato dallo Stato sulla religione si concretizza già nella restrizione del numero di confessioni ufficialmente riconosciute e che qualsiasi attività religiosa non registrata dalle associazioni ufficiali è ritenuta illegale,
- D. considerando che per quanto il grado di applicazione della politica repressiva nei confronti dell'attività religiosa vari a discrezione dei governi locali, nella cosiddetta regione autonoma del Tibet la sua applicazione è sistematica e implacabile,
- E. considerando che il patrimonio religioso, culturale e nazionale del popolo tibetano è minacciato di estinzione,
- F. considerando che il 22 luglio 1999 il movimento Falun Gong è stata ufficialmente dichiarata illegale in Cina, che il 29 luglio 1999 un mandato di arresto è stato spiccato nei confronti del suo fondatore, Li Hung-Shi, che nel corso degli ultimi due anni circa 50 000 seguaci del movimento Falun Gong sono stati arrestati, che circa 25 000 di loro sono attualmente imprigionati, deportati in campi di lavori forzati o internati in ospedali psichiatrici e che a tutt'oggi 137 di loro sono morti in seguito a violenze e torture subite nel corso dell'arresto o della detenzione,
- G. ricordando che dal 1989, data in cui il Vaticano ha istituito la propria conferenza episcopale, le tensioni fra le autorità di Pechino e la Chiesa cattolica non ufficiale sono notevolmente aumentate e che numerose personalità del clero della Chiesa cattolica non ufficiale sono agli arresti o limitate nella loro libertà di movimento, per aver rifiutato di aderire alla Chiesa ufficiale,
- H. ricordando la politica di espulsione e di incarcerazione sistematica nei confronti di pastori protestanti stranieri e le molestie amministrative che colpiscono i fedeli delle chiese protestanti non registrate,
- I. denunciando la distruzione di moschee e l'arresto di persone che avevano insegnato il Corano senza un'autorizzazione preliminare delle autorità,
1. invita la Cina a liberare tutti coloro che sono detenuti o imprigionati per aver esercitato il proprio diritto, sancito internazionalmente, alla libertà di credo, di religione e di coscienza;
 2. chiede che il diritto costituzionale alla libertà di religione o di credo sia pienamente garantito, altresì nelle sue dimensioni di libertà di coscienza, di espressione, di associazione e di riunione, il cui esercizio è indissociabile;
 3. deplora il fatto che, dopo aver sottoscritto la Convenzione internazionale sui diritti civili e politici e la Convenzione internazionale sui diritti economici, sociali e culturali, la RPC non abbia ancora completato il processo di ratifica e di applicazione;
 4. ribadisce la propria condanna nei confronti delle persistenti e gravi violazioni dei diritti umani nel Tibet e della discriminazione attuata nei confronti del popolo tibetano dalle autorità della RPC in base alla razza o alle origini etniche, ovvero alle credenze religiose, culturali o politiche;
 5. invita il governo della RPC a permettere ai seguaci di Falun Gong di esercitare il proprio diritto fondamentale alla libertà di coscienza, di espressione, di associazione e di riunione, conformemente alla costituzione della cinese;

Giovedì 15 febbraio 2001

6. chiede che nel corso della sessione di Ginevra della Commissione per i diritti dell'uomo delle Nazioni Unite, l'Unione e gli Stati membri presentino una risoluzione in cui siano denunciate le violazioni dei diritti religiosi e, in particolare, quelle di cui sono vittime i buddisti tibetani e mongoli, nonché talune chiese cristiane e comunità musulmane e i praticanti del movimento Falun Gong;

7. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio, alla Commissione, ai parlamenti degli Stati membri, all'Ufficio dell'Alto commissariato per i diritti umani dell'ONU nonché al governo e al parlamento della Repubblica popolare cinese.

16. Diritti umani: Laos

B5-0107, 0117, 0125, 0136 e 0146/2001

Risoluzione del Parlamento europeo sulla situazione dei diritti dell'uomo nella Repubblica democratica popolare del Laos

Il Parlamento europeo,

- viste le sue precedenti risoluzioni sulla Repubblica democratica popolare del Laos,
 - visto l'accordo quadro firmato il 29 aprile 1997 tra l'Unione europea e la Repubblica democratica popolare del Laos, con cui sono state poste le basi per la cooperazione tra le due parti,
 - vista la Dichiarazione di Vientiane approvata al termine della 13ª conferenza ministeriale UE-ASEAN, svoltasi l'11 e 12 dicembre 2000,
- A. considerando che il Laos coordina fino al 2002 le relazioni tra l'Unione europea e l'ASEAN svolgendo pertanto un ruolo propulsore nella promozione della Dichiarazione di Vientiane, soprattutto per quanto riguarda le disposizioni in base alle quali i paesi firmatari «si impegnano a promuovere e a proteggere l'insieme dei diritti umani»,
- B. considerando che numerose relazioni internazionali riferiscono di violazioni gravi e ripetute dei diritti dell'uomo avvenute in questo paese, in particolare la detenzione arbitraria di prigionieri politici in condizioni che violano il rispetto dovuto alla dignità e alla vita umana e la repressione di manifestazioni per invocare il rispetto dei diritti fondamentali, il principio di elezioni libere, il multipartitismo e la democrazia,
- C. considerando in particolare il caso dei prigionieri politici Thongsouk Saysangkhi (morto in carcere nel 1998), Latsamy Khamphoui e Feng Sakchittaphong, i responsabili del «Movimento del 26 ottobre 1999», Thongpraseuth Keuakoun, Kamphouvieng Sisa-At, Seng-Aroun Phengphanh, Bouavanh Chanmanivong e Keochay, nonché il leader della «Marcia del 17 novembre 2000» Phonmachanh Phannorath, tuttora detenuti senza processo e in condizioni contrarie alle regole internazionali,
- D. plaudendo alla ratifica il 7 dicembre 2000, da parte del governo del Laos di due convenzioni delle Nazioni Unite sui diritti dell'uomo, l'una riguardante i diritti civili e politici, l'altra i diritti economici, sociali e culturali,
- E. considerando che il cambiamento reale verso la democrazia è una delle condizioni necessarie per giungere in forme pacifiche alla riconciliazione nazionale e allo sviluppo del Laos,
1. invita le autorità laotiane a procedere al più presto alla ratifica e all'attuazione delle convenzioni dell'ONU sui diritti dell'uomo;
 2. chiede al governo del Laos di liberare tutti i prigionieri di coscienza e di garantire il pieno esercizio dei loro diritti fondamentali, siano essi politici, civili o religiosi;

Giovedì 15 febbraio 2001

3. invita le autorità laotiane a promuovere il principio della riconciliazione nazionale e a prendere le misure necessarie per avviare il paese verso la democrazia;
 4. chiede alle autorità laotiane di garantire l'esercizio della libertà di stampa sotto ogni sua forma, compresa la circolazione delle informazioni su Internet;
 5. incarica la sua delegazione competente di esaminare gli argomenti summenzionati in occasione del prossimo incontro interparlamentare UE-Laos;
 6. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio, alla Commissione e al Presidente della Repubblica democratica popolare del Laos.
-

17. Diritti umani: Guinea

B5-0098, 0108, 0118, 0126, 0137 e 0147/2001

Risoluzione del Parlamento europeo sulla situazione in Guinea

Il Parlamento europeo,

- viste le sue precedenti risoluzioni sulla Guinea,
- A. considerando le Carte dell'ONU, dell'OUA e della Comunità economica degli Stati dell'Africa occidentale (ECOWAS) sull'inviolabilità delle frontiere,
 - B. considerando che dal settembre 2000 la Guinea è vittima di una serie di attacchi armati perpetrati da truppe provenienti da Liberia e Sierra Leone,
 - C. considerando che il governo della Guinea ha accusato la Liberia di aver ispirato tali attacchi, compiuti a quanto pare dai ribelli del Fronte unito rivoluzionario della Sierra Leone e da dissidenti della Guinea; che l'esercito della Guinea ha organizzato una caccia ai ribelli del Fronte unito rivoluzionario che si stavano ritirando in Sierra Leone, durante la quale si sarebbero verificate perdite fra la popolazione civile,
 - D. considerando che tali attacchi sono costati la vita a migliaia di civili e hanno causato gravi danni materiali, e in particolare la distruzione della città di Guéckédou,
 - E. considerando che in Guinea, e in particolare nelle zone di frontiera fra Guinea, Sierra Leone e Liberia, vivono circa 500 000 rifugiati delle vicine Sierra Leone e Liberia e 70 000 profughi interni alla stessa Guinea,
 - F. considerando che 250 000 di essi sono costretti ad affrontare direttamente la crescente instabilità in queste zone di frontiera, che dal settembre 2000 ha già portato al pagamento di un prezzo elevato in termini di vite umane; che tali persone sono vittime delle ostilità fra l'esercito della Guinea e i ribelli che penetrano in Guinea dai paesi limitrofi,
 - G. profondamente sconvolto dall'assassinio di personale dell'UNHCR, che ha determinato la partenza, a causa del clima di insicurezza, delle organizzazioni umanitarie,
 - H. considerando che da cinque mesi a questa parte le organizzazioni umanitarie non hanno potuto procedere a distribuzioni di viveri e che l'Agenzia per i rifugiati delle Nazioni Unite non è ancora in grado di raggiungere un gruppo numeroso di persone, intrappolate in un'area conosciuta come il «Becco del pappagallo», vicina alla frontiera della Guinea con Sierra Leone e Liberia,
 - I. deplorando le dichiarazioni ostili delle autorità della Guinea nei confronti dei rifugiati, che si sono tradotte in arresti e violenze,

Giovedì 15 febbraio 2001

- J. considerando che gruppi di miliziani alleati con il governo di Conakry si stanno apparentemente attribuendo taluni compiti di sicurezza precedentemente svolti dalle forze armate regolari; che questi miliziani stanno commettendo atti di banditismo e confiscando veicoli, viveri e carburante delle ONG e delle organizzazioni di soccorso internazionale,
- K. considerando che nel corso della riunione della Commissione per la difesa e la sicurezza della CEDEAO, svoltasi ad Abuja il 27 dicembre 2000, si è deciso di garantire le frontiere fra Guinea e Sierra Leone e fra Guinea e Liberia mediante lo spiegamento di truppe dell'Africa occidentale; che tali forze hanno altresì il mandato di garantire la sicurezza delle agenzie di aiuto umanitario e dei rifugiati,
- L. considerando che la Guinea ha fornito per quasi dieci anni aiuto e rifugio ai profughi di Sierra Leone e Liberia; che l'UNHCR e l'Organizzazione internazionale per le migrazioni (OIM) stanno aiutando migliaia di profughi a ritornare in Sierra Leone, dove i centri di transito si stanno rapidamente riempiendo,
- M. ricordando che il leader del principale partito d'opposizione, Alpha Condé, è detenuto in carcere da due anni a seguito di un processo iniquo, in violazione delle norme internazionali sul processo equo sancite nei trattati internazionali,
- N. considerando che tale processo costituisce la prova delle flagranti violazioni dei diritti dell'uomo e del mancato rispetto dei principi democratici e attesta un deterioramento preoccupante della situazione politica in Guinea,
1. condanna con forza le violente incursioni transfrontaliere e invita tutte le parti coinvolte in tali attacchi ad astenersi da qualunque forma di violenza, ad agevolare l'attività delle organizzazioni di soccorso internazionale e a rispettare i diritti umani dei rifugiati e della popolazione civile;
 2. ribadisce il diritto della Guinea al rispetto della sua integrità territoriale e invita tutti i paesi della regione ad astenersi da attività dirette contro un paese vicino; chiede a tutti i paesi limitrofi di astenersi dal sostenere i gruppi che lottano contro il regime di Conakry e/o effettuano incursioni nel territorio della Guinea;
 3. plaude alla persistente volontà della Guinea di fornire aiuto e rifugio ai profughi dell'intera regione malgrado gli attacchi armati di cui essa è oggetto, ma chiede altresì al governo della Guinea di cessare qualunque forma di persecuzione nei riguardi dei profughi e di punire i responsabili delle violenze nei loro confronti;
 4. accoglie favorevolmente l'istituzione, da parte di Guinea e Sierra Leone, di un organismo comune volto a evitare l'uccisione di civili durante la caccia ai ribelli del Fronte unito rivoluzionario da parte dell'esercito della Guinea, e invita entrambi i paesi a cooperare pienamente all'attività di tale organismo; esorta l'esercito della Guinea a evitare di colpire obiettivi civili;
 5. plaude alle iniziative della CEDEAO volte a ripristinare la pace nella regione e invita al pieno spiegamento, al più presto possibile, delle forze della CEDEAO nelle zone di frontiera fra Guinea e Sierra Leone e fra Guinea e Liberia;
 6. chiede agli Stati membri di sostenere la CEDEAO nei suoi sforzi volti a ripristinare la pace nella subregione;
 7. invita la Commissione a potenziare gli aiuti umanitari a favore dei rifugiati e a contribuire più attivamente, insieme con l'UNHCR, al ritorno dei rifugiati nei loro paesi d'origine;
 8. ritiene che il rispetto dei diritti dell'uomo e dei principi democratici debba costituire il presupposto del processo di stabilizzazione e di pacificazione della subregione;
 9. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio, alla Commissione, all'OUA, alla CEDEAO, ai copresidenti dell'Assemblea paritetica ACP-UE e ai governi di Liberia, Sierra Leone e Guinea.
-

Giovedì 15 febbraio 2001

18. Diritti umani: Nigeria

B5-0109, 0119, 0127, 0138 e 0148/2001

Risoluzione del Parlamento europeo sui diritti umani in Nigeria

Il Parlamento europeo,

- vista la dichiarazione PESC del 30 gennaio 2001 sulla punizione corporale comminata nello Stato di Zamfara, in Nigeria,

- A. profondamente preoccupato per il caso della giovane Bariya Ibrahim Magazu, che il 19 gennaio 2001, presso l'Alta Corte della Sharia di Tsafe, nello Stato di Zamfara in Nigeria, ha ricevuto cento frustate per aver avuto rapporti sessuali al di fuori del matrimonio,

- B. considerando che dal 1999 otto Stati della parte settentrionale della Nigeria hanno introdotto la legge islamica, creando gravi problemi nelle relazioni fra le varie comunità che vi risiedono,

- C. considerando che la Costituzione nigeriana adottata nel 1999 garantisce piena libertà di fede,
 1. condanna la fustigazione di una minorenni, inflitta in base alla legislazione dello Stato di Zamfara, e sottolinea che la pena è stata inflitta alla ragazza mentre era pendente presso le autorità giudiziarie una domanda di autorizzazione a presentare appello;
 2. considera la fustigazione un trattamento crudele, inumano e degradante, che viola la Costituzione nigeriana e le convenzioni internazionali sui diritti dell'uomo cui la Nigeria aderisce;
 3. sollecita le autorità a consentire agli imputati condannati a pene corporali di esercitare pienamente il loro diritto di ricorrere in appello e a non ostacolare i loro tentativi in tal senso per motivi procedurali;
 4. pone in rilievo le iniziative pacifiche e legali assunte in Nigeria, in relazione a questi problemi, da associazioni impegnate nel campo dei diritti umani, sia musulmane sia cristiane;
 5. invita l'Unione europea a migliorare il dialogo con la Nigeria, allo scopo di rafforzare i processi già in corso in tale paese tendenti al consolidamento della democrazia e al rispetto dei diritti umani e delle libertà religiose;
 6. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio, alla Commissione e al governo e al parlamento nigeriani.

19. Diritti umani: Libertà d'espressione in Pakistan

B5-0110, 0120, 0129, 0139 e 0149/2001

Risoluzione del Parlamento europeo sull'arresto di sette giornalisti e sulla libertà di espressione in Pakistan

Il Parlamento europeo,

- A. profondamente preoccupato per le notizie secondo le quali sette giornalisti rischiano la pena capitale per blasfemia dopo che il regime militare del Pakistan ha chiuso un giornale di lingua inglese per aver pubblicato la lettera di un lettore,

- B. considerando che centinaia di dimostranti di un partito islamico di destra hanno appiccato il fuoco alle rotative del «Frontier Post» negli uffici del giornale a Peshawar,

Giovedì 15 febbraio 2001

- C. considerando che il personale di questo giornale è attualmente detenuto in base alla legislazione del Pakistan sulla blasfemia, che contempla, in simili casi, la pena di morte,
- D. considerando che la situazione in materia di libertà di stampa in Pakistan è seriamente compromessa, in particolare dopo che il colpo di Stato del 1999 ha portato al potere il generale Musharraf,
- E. considerando che il Pakistan, che si caratterizza per condizioni di estrema povertà e gravi squilibri sociali, continua a subire le ripercussioni di un lungo periodo di instabilità politica,
1. invita le autorità del Pakistan a rilasciare i giornalisti accusati;
 2. sollecita la giunta militare pakistana ad adottare con urgenza misure per ripristinare lo stato di diritto e le libertà democratiche in Pakistan e ad abolire la pena di morte;
 3. invita il governo di Musharraf a revocare il decreto costituzionale provvisorio che sospende la costituzione e mina l'indipendenza del potere giudiziario;
 4. chiede che a tutti i cittadini pakistani siano garantiti un eguale trattamento e il diritto ad un sicuro esercizio della libertà di religione;
 5. sottolinea che le vigenti leggi in materia di blasfemia in Pakistan danno adito a manipolazioni e ad abusi;
 6. si rammarica profondamente per la pubblica dichiarazione di condanna del giornale da parte del presidente Musharraf, prima che fosse stata effettuata qualsiasi indagine;
 7. invita la Commissione a elaborare programmi di cooperazione per dare un sostegno attivo alle ONG e alle organizzazioni della società civile impegnate in materia di diritti dell'uomo;
 8. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio, alla Commissione, ai governi degli Stati membri, al governo del Pakistan, alla SAARC e alle Nazioni Unite.

20. Situazione in Cecenia

B5-0097, 0111, 0121, 0128, 0132, 0140 e 0150/2001

Risoluzione del Parlamento europeo sulla situazione in Cecenia

Il Parlamento europeo,

- viste le sue risoluzioni del 7 ottobre 1999⁽¹⁾, 18 novembre 1999⁽²⁾, 20 gennaio 2000⁽³⁾, 17 febbraio 2000⁽⁴⁾, 16 marzo 2000⁽⁵⁾ e 13 aprile 2000⁽⁶⁾,
- vista la raccomandazione del Consiglio d'Europa 1444 (2000) del 27 gennaio 2000 sul ripristino dello stato di diritto, del rispetto dei diritti dell'uomo e della democrazia in Cecenia,
- vista la raccomandazione del Consiglio d'Europa 1456 (2000) del 6 aprile 2000 sull'attuazione da parte della Russia della raccomandazione 1444 (2000),
- visto l'esito della visita dell'Alto Commissario delle Nazioni Unite per i diritti dell'uomo, Mary Robinson, nella Federazione russa, nel Daghestan, in Inguscezia e in Cecenia,
- vista la conclusione del vertice dell'OSCE a Istanbul,

⁽¹⁾ GU C 107 del 13.4.2000, pag. 102.

⁽²⁾ GU C 189 del 7.7.2000, pag. 243.

⁽³⁾ GU C 304 del 24.10.2000, pag. 205.

⁽⁴⁾ GU C 339 del 29.11.2000, pag. 277.

⁽⁵⁾ GU C 377 del 29.12.2000, pag. 358.

⁽⁶⁾ GU C 40 del 7.2.2001, pag. 420.

Giovedì 15 febbraio 2001

- A. profondamente preoccupato per le relazioni dell'Assemblea parlamentare del Consiglio d'Europa e delle organizzazioni per la tutela dei diritti dell'uomo russe, cecene e internazionali sulle massicce e gravi violazioni del diritto umanitario internazionale in Cecenia, e in particolare le esecuzioni extragiudiziali, gli arresti e le scomparse, la detenzione illegale di civili in prigioni, in campi di concentramento (cosiddetti di «filtraggio») e in luoghi di detenzione clandestini ove vengono inflitti maltrattamenti e torture, aspetti quotidiani del sistema di estorsione di denaro ai parenti dei detenuti, indotti in tal modo a riscattare questi ostaggi al prezzo più alto,
- B. estremamente preoccupato per le condizioni di vita delle popolazioni cecene, spesso private di acqua potabile, di cibo e di elettricità,
- C. allarmato per la situazione nei campi profughi delle regioni vicine, specialmente nella Repubblica di Inguscezia,
- D. deplorando i ritardi e le inadeguatezze nell'attuazione dell'intervento umanitario UE in Cecenia e nelle repubbliche confinanti, ove centinaia di migliaia di profughi ceceni hanno cercato rifugio;
- E. profondamente preoccupato per la morte di detenuti al centro di detenzione di Chernokozovo, nell'internato di Urus-Martan e alla base militare Khankala in cui sono totalmente elusi i requisiti sanciti dai principi delle Nazioni Unite sull'efficace prevenzione e investigazione di esecuzioni extragiudiziali, arbitrarie e sommarie,
- F. denunciando il fatto che la maggior parte degli impegni sottoscritti da Mosca nei confronti della Comunità internazionale non sono stati finora onorati,
- G. considerando che il Presidente Aslan Maskhadov e il parlamento eletti sono stati riconosciuti sia dall'OSCE sia dal governo della Federazione russa;
- H. profondamente preoccupato per i danni all'ambiente provocati dalle attività belliche in Cecenia e per l'assenza delle necessarie misure per rimediare alla situazione,
1. chiede ad entrambe le parti in conflitto di proclamare immediatamente un cessate il fuoco;
 2. invita il Presidente e il governo della Federazione russa ad avviare negoziati con i legittimi rappresentanti della Repubblica cecena alla presenza di istanze internazionali;
 3. sollecita tutte le parti interessate a rispettare i diritti umani fondamentali e a permettere la libera circolazione di volontari, osservatori indipendenti, giornalisti, e popolazione civile;
 4. sottolinea la necessità di una commissione indipendente per vagliare le accuse relative ai crimini di guerra che entrambe le parti in conflitto avrebbero commesso;
 5. sollecita le autorità russe a consentire un accesso senza restrizioni ai detenuti e ai luoghi di detenzione da parte di rappresentanti della Commissione internazionale della Croce Rossa (ICRC), del gruppo di assistenza dell'Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa (OSCE) e di rappresentanti dell'Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i diritti umani, nonché ad agevolare tempestive visite da parte dei competenti organismi delle Nazioni Unite;
 6. esorta nuovamente il commissario Poul Nielson a recarsi in Cecenia e nella Repubblica di Inguscezia per valutare in modo approfondito tutte le esigenze in termini di aiuti umanitari così da rendere disponibile non appena possibile il necessario aiuto per evitare una catastrofe umanitaria, in particolare nelle regioni confinanti con la Repubblica di Inguscezia, ove vivono attualmente più di 200 000 profughi ceceni;
 7. invita le autorità russe a creare le condizioni necessarie affinché le ONG umanitarie internazionali possano entrare nei campi profughi e distribuire direttamente aiuti d'emergenza ai profughi;

Giovedì 15 febbraio 2001

8. invita il Consiglio a ricordare al governo russo che il riconoscimento dei diritti dell'uomo è la base dell'Accordo sul partenariato e la cooperazione;
9. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio, alla Commissione, al presidente dell'Assemblea parlamentare del Consiglio d'Europa, al presidente, al governo e al parlamento della Federazione russa, al presidente, al governo e al parlamento ceceni e al Segretario generale delle Nazioni Unite.

21. Calamità naturali: Terremoto in India

B5-0112, 0130, 0141 e 0151/2001

Risoluzione del Parlamento europeo sul terremoto in India

Il Parlamento europeo,

- A. considerando che il 26 gennaio 2001 lo Stato del Gujarat nell'India occidentale è stato colpito da un sisma devastante che ha mietuto migliaia di vittime,
 - B. considerando che si calcolano fino a 1,2 milioni di senzatetto attualmente sfollati nel paese,
 - C. considerando che è prioritario prevenire le epidemie e fornire assistenza ai feriti e ai senzatetto,
 - D. salutando gli sforzi profusi dalle autorità indiane per distribuire l'aiuto umanitario nelle regioni del Gujarat devastate dal sisma,
1. esprime la propria solidarietà alle famiglie delle vittime e il suo più profondo cordoglio al popolo indiano, e constata che il dramma coinvolge anche molti parenti che risiedono in Stati membri della UE;
 2. si compiace della decisione della Commissione di stanziare aiuti d'urgenza per 13 milioni di euro destinati ad aiutare le vittime del sisma;
 3. si compiace dell'aiuto d'urgenza multilaterale fornito dalla comunità internazionale; esorta la Commissione e gli Stati membri a coordinare le rispettive azioni in materia di forniture di aiuti umanitari all'India;
 4. sottolinea la parte di responsabilità dei costruttori immobiliari che hanno sacrificato la sicurezza degli edifici alla ricerca del profitto; invita le autorità indiane a rinviare a giudizio i responsabili dei difetti di costruzione negli edifici e ad introdurre una legislazione adeguata in materia di costruzione di edifici sicuri;
 5. chiede alla Banca mondiale e alla Banca asiatica per lo sviluppo di rispondere con la massima urgenza alle richieste di prestiti avanzate dal governo indiano e di tener conto delle esigenze a lungo termine per la ricostruzione della regione;
 6. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio, alla Commissione, al parlamento e al governo dell'India e al governo dello Stato indiano del Gujarat.
-

Giovedì 15 febbraio 2001

22. Calamità naturali: Alluvioni in Portogallo

B5-0093, 0094, 0095 e 0131/2001

Risoluzione del Parlamento europeo sulle inondazioni in Portogallo

Il Parlamento europeo,

- A. considerando le gravi intemperie che hanno colpito il Portogallo quest'inverno, in particolare i nubifragi verificatisi nel fine settimana dal 26 al 28 gennaio 2001, specialmente nelle regioni settentrionali e centrali del paese,
- B. considerando che le conseguenze di tali intemperie hanno provocato la perdita di vite umane ed enormi sofferenze personali, nonché la distruzione o il danneggiamento di abitazioni e beni di prima necessità di migliaia di famiglie,
- C. considerando i grandi danni materiali, segnatamente la distruzione di infrastrutture di trasporto, di impianti industriali e commerciali, di reti di telecomunicazione ed energia, i notevoli pregiudizi nell'agricoltura e nella pesca e in tutte le attività economiche in generale,
- D. considerando che secondo le stime i danni ammontano a decine di miliardi di escudos,
- E. considerando che le autorità nazionali e locali portoghesi devono affrontare il compito di ricostruire le zone colpite, oltre a dover risolvere d'urgenza problemi sanitari e di abitazione in cui si trovano centinaia di famiglie, nonché fornire sostegno a settori economici gravemente colpiti come l'agricoltura e il commercio,
- F. considerando la volontà già espressa dalla Commissione di impegnarsi in un sostegno adeguato per far fronte ai problemi sociali ed economici risultanti dalle distruzioni,
 1. esprime le sue sincere condoglianze alle famiglie delle vittime e la sua solidarietà ai senzatetto e a quanti hanno perso i loro beni, nonché a tutte le popolazioni colpite, specialmente nei bacini dei fiumi Douro, Mondego e Tago;
 2. plaude agli sforzi realizzati dai diversi enti portoghesi interessati, che si sono mobilitati per dare aiuto alle vittime delle inondazioni, in particolare le molte unità di vigili del fuoco, gli organi militari e le organizzazioni di volontari;
 3. sollecita la Commissione a concedere, in collaborazione con il governo portoghese e con le autorità locali, un sostegno finanziario straordinario per integrare i mezzi messi a disposizione delle autorità portoghesi in modo da dare risposta alle necessità urgenti delle popolazioni più colpite, alla ricostruzione delle infrastrutture distrutte e alla ripresa delle attività economiche;
 4. insiste nuovamente presso la Commissione e le autorità degli Stati membri, in conformità delle posizioni già espresse da questo Parlamento, in merito all'urgenza di adottare misure volte a prevenire e prestare soccorso in situazioni d'emergenza o di catastrofe, tali da comprendere la dotazione di adeguate risorse operative, tecniche e umane;
 5. richiama l'attenzione degli Stati membri sulla necessità sempre più stringente di invertire la distruzione in atto di ecosistemi, di avviare un risanamento a lunga scadenza dell'ambiente, compreso quello dei fiumi e dei loro letti fluviali, nonché dei sistemi di irrigazione, delle dighe e dei bacini;
 6. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio, alla Commissione, al governo e al parlamento portoghese, nonché ai comuni interessati.